MAPS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS
APR 8 1975
CORNELL UNIVERSITY LIBRARIES

Năm Thứ 11 — Số 3.253 — Thứ Sáu 13-12-74 (30 Tháng 10 Giáp Dần) | 10 trang 70 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. : 23.244–97.743 — CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP : TỪ-CHUNG

ý kiến

Thử kêu... ...đốt tịt

Thuở xưa, ông nghè Nguyễn Khuyến bỡn cợt «đồng liêu Tháng Tám» bằng bài thơ trào lộng còn truyền tụng đến đời nay mà hai câu kết là :

«Ghế tréo lọng xanh ngồi bảnh choẹ
«Tưởng rằng đồ thật hóa đồ chơi.

Tiến Sĩ Nguyễn Văn Hảo, Tân Phó Thủ Tướng đặc trách Kinh Tài kiêm Tổng Trưởng hai bộ then chốt Canh Nông và Kỹ Nghệ, người được báo chí tán thưởng về tài nghệ trình diễn (show), không hiểu có óc trào lộng hay không, nhưng rõ ràng đã cố ý ra mắt quốc dân bằng một pha đặc sệt kịch tính :

«Thử kêu, đốt tịt !»

Việc thay thế một vài nhân vật trong Nội Các được coi như là giải pháp đáp ứng các yêu sách của các phong trào đấu tranh đòi lãnh đạo lương thiện và hữu hiệu, đòi tự do dân chủ và công lý, đòi công ăn việc làm và hòa bình. Sự đáp ứng như thế coi là chưa thấm tháp. Nhưng đó là chuyện khác, hãy trở lại nội dung của sự đáp ứng mà thôi. Và hãy cứ coi như thành phần mới, sau khi được «lấy» đã qua một sự kén chọn lâu lắc và kỹ càng để có đủ các đức tính và khả năng cần thiết, như là : lương thiện, hữu hiệu, có tinh thần tự do dân chủ và công bằng, có khả năng giải quyết các nhu cầu về an sinh xã hội để cuối cùng đem lại hòa bình.

Có thể tin được như vậy. Bởi lẽ trong lời huấn từ ban cho các vị tân chỉ huy khi tới trình diện, TT Thiệu đã chỉ nói về Kinh Tài và nói rõ «chỉ còn mặt trận kinh tài là còn hơi yếu kém». Hàm ý nếu như sinh hoạt của quốc gia bao gồm bốn lãnh vực lớn là chính trị, quân sự, kinh tế, văn hóa thì ba lãnh vực kia đã vững mạnh rồi. Còn mặt kinh tài tuy hơi yếu nhưng không lo vì cho hiểu cũng đã tìm được «lãnh đạo thuần nhất và hữu hiệu». Lời tuyên bố của TT Thiệu sau đó đã được chính nhà tân lãnh đạo kinh tài xác nhận lại. Tiến sĩ Hảo nói «trước khi lãnh nhận trách nhiệm, ông đã tham khảo nhiều lần với các nhà lãnh đạo tối cao». Nói cách khác giữa các nhà lãnh đạo đã có một sự ý hiệp tâm đầu tuyệt hảo. Vậy thì chính sách, đường lối, kế hoạch, chương trình đã hoàn toàn sẵn sàng, chỉ còn chờ hành động.

Dù vậy, tiên liệu là đức tính ưu việt của nhà lãnh đạo. Tiến sĩ Hảo chưa hành động vội. Ông củng cố thêm cho vững thế tả phù hữu bật. Và về phương diện này dường như Tiến sĩ Hảo là người có sáng kiến độc đáo : Tiến sĩ Hảo quyết lấy thêm hậu thuẫn ở Lập Pháp bằng những cuộc tiếp xúc được gọi là tham khảo.

Vậy thì trách nhiệm mà Tiến sĩ Hảo mới đưa vai gánh lấy chẳng những chỉ do lãnh đạo tối cao trao cho mà còn được «đại đa số đại biểu trực tiếp của dân» tiếp tay bợ hộ lên vai. Quả là chu đáo. Mà cũng thật là chu tất.

Và Tiến sĩ Hảo xuất sư nhân danh Tân Phó Thủ tướng đặc trách Kinh Tài. Một cuộc họp báo trọng thể được tổ chức. Không phải chỉ có báo chí trong ngoài nước mà còn cả đại diện kinh tài các đại sứ quán cũng được mời. Nghĩa là tân chính sách kinh tài sẽ ra mắt cả quốc dân lẫn quốc tế, sẽ có tầm vóc ảnh hưởng từ quốc nội lan ra quốc ngoại và từ quốc ngoại dội lại quốc nội vậy. Nhưng bất ngờ — một sự bất ngờ đầy kịch tính — vào phút chót cuộc họp báo của Tân Phó Thủ Tướng được hoãn lại vô hạn định. Không có lời giải thích chính thức nào được đưa ra cho rõ đầu đuôi xuôi ngược. Chỉ có những tin tức thì thầm nói rằng chính sách và kế hoạch của Tiến sĩ Hảo chưa được Chính phủ (hay Nội các) chấp thuận ! Quái, chuyện chi mà lạ rứa ? Thế còn những buổi thăm dò, những cuộc tham khảo, những sự lựa chọn ?

Có người nói, ở nước người ta, khi một chính sách sắp được ban hành thì mọi cơ cấu sinh hoạt quốc gia, nhất là sinh hoạt kinh tế, giống như những đoàn xe được thử lại bánh, lau bu di, đổ đầy xăng nhớt... chỉ chờ cờ hiệu phát lên một cái là

(Xem tiếp trang 9)

Được mời ra Hội Đồng Kinh Xã để được nghe ít lời nói thật

TÂN PHÓ TT HẢO BẮT ĐẦU THẤY KHÓ

SAIGON, 12-12.— Nguồn tin thông thạo sáng nay tiết lộ : Hội Đồng Chính Phủ trong phiên họp hôm thứ Hai tại Dinh Độc Lập đã yêu cầu Phó Thủ Tướng Nguyễn Văn Hảo «nghiên cứu lại» một điểm ghi trong chính sách được mệnh danh là «một vận hội kinh tế mới», sau đó, Phó TT Hảo đã ngưng cuộc họp báo vào sáng thứ Ba và hôm qua, ông được «mời» đến Hội đồng Kinh tế để tìm hiểu thêm những thực trạng kinh tế với quý vị hội viên của Hội đồng này. Theo dự liệu thì sáng nay «vận hội kinh tế mới» lại ra mắt với Hội đồng Nội các.

Sự lo ngại của Phó Thủ Tướng Hảo ngay khi nói lời đầu tiên là «xin cho biết hôm nay có báo chí tham dự không». Phó Tổng thống Trần văn Hương với tư cách chủ tịch các Hội Đồng Hiến định đã phải xác nhận rằng theo nội quy HĐ luôn luôn họp kín.

Trong suốt 3 tiếng đồng hồ gặp gỡ các hội viên Hội đồng kinh xã, phó TT Hảo đã trao đổi với các vị này về những biện pháp «nhỏ giọt» sẽ lần lượt ban hành trong tương lai. Đồng thời ông cũng cho biết quan điểm của ông chỉ nhằm ổn định thị trường chứ không nhằm ổn định vật giá. Điều này có nghĩa là loại hàng hóa nào đó, thí dụ như gạo, vẫn có đủ mặt ở các chợ nhưng không được «vận hội kinh tế mới» bảo đảm giá cả, giá gạo có lên xuống chỉ là luật cung cầu !

Quan niệm giản đơn như trên cho nên Phó TT Hảo đã trả lời rất mơ hồ một thắc mắc của vài hội viên hỏi rằng chính phủ quan niệm thế nào khi vật giá tăng mãi, đô la chợ đen và vàng y lên giá ?

Ngoài những điểm vấn kế có tính cách soi sáng thực tế, Phó TT Hảo còn vấn kế cả những yếu tố tâm lý tỷ như hỏi Hội đồng Kinh Xã phải làm sao để tạo dư luận thuận lợi ? Làm sao có sự đóng góp của dân chúng... Rồi như quá mệt mỏi, mất tự tin, ông tâm sự rằng «tên Nguyễn Văn Hảo có thể bị tan nát trong thời gian chưa trọn một năm tới đây». Do đó, Phó TT Hảo nói phải tìm cách để sau đó có thể trở lại tiếp tục ngồi ở hội đồng này cho hết nhiệm kỳ.

Biết rằng nhiệm kỳ của các hội đồng Hiến định là 4 năm và ông Nguyễn văn Hảo mới được đề cử vào chức hội viên mấy tháng nay.

Trong suốt buổi sáng trao đổi và tìm hiểu đường lối kinh tế của các hội viên hội đồng, dù cho có «khiếu» về ăn nói, nhưng Phó TT Hảo cũng chỉ được các hội viên vỗ tay một lần khi tiễn đưa quý khách rời khỏi hội trường, theo thông lệ.

Lý do chính đưa đến sự hiện diện của Phó TT Hảo hôm qua trước HĐKTXH là vì Phó TT Hương đã «gật gù» khen ngợi bài thuyết trình về «Hiện tình kinh tế» của ông Phan bá Thức, chủ tịch Ủy Ban Thời Cơ Kinh tế, đọc trước Hội đồng hôm thứ Hai. Từ sự tán thành đó, Phó TT Hương mới chỉ thị phải gởi cho Phó TT Hảo một số bản để kịp nghiên cứu trước khi thảo luận với Hội Đồng Kinh Tế vào hôm qua. Có lẽ đây là cơ may duy nhất từ trước đến nay để Hội Đồng Kinh Xã được dịp nghe một viên chức cao cấp nhất trong guồng máy kinh tài đến với hội đồng. mà theo nhận xét của một hội viên thì Phó TT Hảo nhằm «vấn kế» nhiều hơn là trao đổi ý kiến với Hội Đồng.

Bài thuyết trình sôi nổi

Bài thuyết trình dài 17 trang quay ronéo của ông Phan Bá Thức được toàn thể hội viên Hội Đồng Kinh Xã tán đồng về những nhận định có tính chất «chẩn mạch» thật đúng của một người đã lăn lộn nhiều với nghề nghiệp.

Cuối cùng bài thuyết trình của ông Thức đã đưa ra 6 điểm để HĐ thảo luận hầu tìm ra những khuyến cáo

12 XEM TIẾP TRANG 9

Sau các trận giao phong 302 CS chết, ta 123 thương vong

Quận lỵ Hưng Long bị uy hiếp nặng liên lạc vô tuyến bị mất nhiều giờ

✱ Các trục giao thông bị CS phá hoại ít nhất 10 nơi
★ CS pháo kích ác liệt và đột nhập Chi Khu Tánh Linh

SAIGON, 12-12.— Lúc 19 g 50 chiều hôm qua, Cq pháo kích và tấn công Chi Khu Hưng Long (Chương Thiện). Cuộc tấn công đã gây cho liên lạc vô tuyến với Chi Khu bị mất nhiều giờ, tổn thất đôi bên chưa rõ. Riêng trong các trận giao tranh với lực lượng BB tiếp ứng Chi Khu Hưng Long từ ngày 8-12 trong vùng 2 cs ĐN Chi Khu này đã có 302 Cq bị hạ gồm khoảng 100 tên bị hạ bởi phi cơ oanh kích và 31 vũ khí đủ loại bị tịch thu. Phía ta có 32 binh sĩ bị thiệt mạng, 91 bị thương cùng 1 số khác bị thất lạc.

Tại tỉnh Kiến Phong, trong khoảng từ 7g20 sáng đến 11 giờ trưa qua, Cq đã pháo kích 10 hỏa tiễn 107 ly vào quận lỵ Mỹ An, gây cho bảy đồng bào ta bị thiệt mạng và sáu đồng bào khác bị thương.

Tại Long Khánh, trong khoảng từ 16g30 đến 19g30 chiều hôm qua, Cq tấn công các thành phần BĐQ trong vùng 25cs ĐB tỉnh lỵ Xuân Lộc. Tin sơ khởi cho biết có 3 binh sĩ ta thiệt mạng và 20 người khác bị thương. Tổn thất địch chưa rõ.

Trong các hoạt động 24 giờ qua, Cq đã gia tăng các vụ phá hoại trục lộ giao thông tại quân khu IV, đường đi Tây Ninh và Đàlạt.

Vĩnh Bình hồi 2g ngày 11 Cq giật mìn tỉnh lộ 37 tại 11cs Tây Tiểu Cần. Lộ hư 100%. Lưu thông từ Tiểu Cần đi Cầu Kè bị gián đoạn.

Kiến Tường hồi 23g30 ngày 10, Cq giật mìn tỉnh lộ 29 tại 7cs ĐN Kiến Bình, đường hư 80% làm lưu thông từ Mộc Hóa đi Cai Lậy bị gián đoạn.

Lâm Đồng, đêm 10 rạng ngày 11, Cq đắp mô trên QL 20 tại 8cs TN Bảo Lộc nhưng một đơn vị của ta đã đến san bằng mô này nên lưu thông đã được tái lập từ 10 giờ sáng qua.

Cộng quân đêm 10 rạng 11-12 đã giật sập hai ống cống trên Quốc lộ 22 từ Saigon đi Tây Ninh.

Ngay sau khi bị giật sập, công binh VNCH đã đến sửa chữa và tái lập lưu thông vào lúc 10g sáng 11-12-74.

Được biết, ống cống thứ nhất bị cộng quân giật sập 100% trong vùng 15 cây số Tây Nam tỉnh lỵ Tây Ninh và ống cống thứ nhì tại một địa điểm 19 cs Tây Nam tỉnh lỵ, ống cống này bị hư hại 50%.

Bình Thuận, đêm 10 ngày 11, Cq phá quốc lộ 1 tại 10 cs ĐB Thiện Giáo làm lưu thông từ Bình Thuận

0 XEM TIẾP TRANG 9

Đức Giáo Hoàng tiếp kiến riêng Đức Cha Bình

VATICAN 11-12 (UPI) : Đức Giáo Hoàng Phao lô Đệ Lục hôm nay đã tiếp kiến riêng Đức Tổng Giám Mục Saigon Phao Lô Nguyễn Văn Bình. Như thường lệ, đối với các cuộc tiếp kiến riêng, tòa Thánh không cho biết nội dung.

Cuộc tiếp kiến này diễn ra trong lúc chiến cuộc gia tăng tại miền Nam V.N.

Mỹ chế tạo thêm 2.000 xe tăng M-60, M-48 để chống tăng Nga

ĐS Martin báo cáo chiến tình VN tại mật nghị an ninh Thái Bình Dương

● Dự luật viện trợ ĐD gay go tại Hạ Viện Mỹ

HONOLULU, 11-12 (AP).— Các vị Đại Sứ Hoa Kỳ tại Á Châu hiện mở một phiên họp kín tại Honolulu để thảo luận các chính sách an ninh của Hoa Kỳ trong vùng Á Châu. Các Đại sứ tham dự phiên họp này gồm có ông George Bush, người cầm đầu phái bộ Hoa Kỳ tại Bắc Kinh và Đại sứ Hoa Kỳ tại VNCH là ông Graham Martin.

Phát ngôn viên Bộ Tư lệnh Hoa Kỳ tại Thái Bình Dương đã không nêu tô danh tính của các vị Đặc sứ hiện diện trong buổi họp và các chi tiết khác của phiên họp mà chỉ cho biết bằng một lời tuyên bố vắn tắt như sau : «Hội nghị giữa các viên chức dân sự và quân sự Mỹ đang diễn ra với mục đích thảo luận các vấn đề chung liên quan tới các chính sách an ninh của Hoa Kỳ trong vùng mà hội nghị đang diễn ra».

Nhiều nguồn tin khác cho hay là các vị Đại sứ cùng với hai ông Bush và Martin, gồm có các Đại sứ Marshall Green tại Úc, Richard L. Sneider tại Đại Hàn, Leonard Unger tại Trung Hoa Quốc gia, William H. Sullyvan tại Phi Luật Tân, Charles Cross tại Hương Cảng, James D. Hodgson tại Nhật Bản và David D. Newson tại Nam Dương.

Nhiều nguồn tin cho hay là Đại sứ Hoa Kỳ tại VNCH ông Martin dự trù thuyết trình cho các vị Đại sứ khác về các hoạt động của Cộng quân ngày một gia tăng mới đây tại VNCH.

Hội nghị giữa các Đại Sứ tại Á Châu đã bắt đầu hôm thứ Hai vừa qua và sẽ kết thúc vào ngày 13-12.

Một phát ngôn viên của Bộ Tư lệnh Mỹ tại Thái Bình Dương ở Trân Châu Cảng, nơi mà phiên họp đang diễn ra, cho biết hôm thứ Tư rằng các kế hoạch của hội nghị đã được đưa ra trước khi Tổng thống Gerald Ford thăm viếng Nhật Bản, Đại Hàn và Nga xô hồi tháng trước, nhưng được hoãn lại vì cuộc viếng thăm này.

Ngoại viện Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN, 11-12 (Reu-

7 XEM TIẾP TRANG 9

HV Mỹ bác bỏ 85 triệu phân bón viện trợ cho VNCH

HOA THỊNH ĐỐN 11-12 (UPI).— Bằng tỷ số phiếu 291 trên 98, Hạ Viện Mỹ tối thứ Tư đã bãi bỏ khoản trên 85 triệu Mỹ kim mà Hành Pháp xin viện trợ về phân bón cho VNCH.

Hạ Viện đã quyết định như trên trong cuộc biểu quyết thông qua dự luật ngoại viện 2,6 tỷ MK. trong đó Hạ Viện đồng ý kéo dài việc cắt quân viện cho Thổ cho đến 30-6-75.

TẠI HẠ VIỆN

Bầu lại Hội Thẩm Đặc Biệt Pháp Viện

★ 2 chủ nhà bị nhà cầm quyền ủi sập khiếu nại

SAIGON 12-12.— Cùng lúc với vụ «Phẩm phục Đặc Biệt Pháp Viện xuống đường» được chủ tịch Tối cao Pháp Viện, đặt vấn đề Hội thẩm Nguyễn minh Đăng mặc phẩm phục biểu tình.... Sáng nay Hạ Viện họp khoáng đại bầu lại các Hội thẩm Đặc Biệt Pháp viện nhiệm kỳ 74-75.

Theo Hiến pháp, Đặc biệt pháp viện có thẩm quyền truất quyền Tổng Thống, Phó Tổng Thống, Thủ tướng, các Tổng Bộ Trưởng, các Thẩm phán Tối Cao Pháp Viện và các Giám Sát Viện trong trường hợp can tội phản quốc và các trọng tội khác.

Đặc Biệt Pháp Viện do Chủ Tịch Tối Cao Pháp Viện giữ chức Chánh Thẩm và gồm 5 Dân Biểu và 5 Nghị Sĩ. Khi Chủ Tịch Tối Cao Pháp Viện là bị can, Chủ Tịch Thượng Nghị Viện giữ chức chánh thẩm.

ĐBPV phán quyết truất quyền theo đa số 3/4 tổng số nhân viên. Riêng đối với Tổng Thống và Phó Tổng Thống, phán quyết truất quyền theo đa số 4/5 tổng số nhân viên.

Sáng nay, trong cuộc họp để bầu nhiệm kỳ mới, các khối thân chính đề cử năm dân biểu sau đây : Nguyễn tấn Phước, Hồ kim Long, Đoàn quang Lượng, Nguyễn tất

11 XEM TIẾP TRANG 9

Ngoài việc thả 622 tù chính trị như đã hứa

Thú nhận giam giữ 1162 tù chính trị

TT MARCOS ĐƯỢC TGM MANI KHEN NGOAN ĐẠO

MANI, 11-12 (UPI).— Đức Tổng Giám mục Jaime Sin giáo khu MaNi và cũng là Chủ tịch Hội đồng 81 vị Giám mục Phi hôm nay đã gởi một bức thư cảm tạ TT Marcos về việc Tổng Thống Phi phóng thích 622 tù chính trị và gọi TT Marcos là «chính khách ngay thẳng thành thật, tín đồ Công giáo ngoan đạo».

Đức TMG Sin cam kết sự ủng hộ của Giáo hội đối với Chính phủ Phi trong công cuộc «tìm kiếm công lý và hòa bình» chừng nào mà Chính phủ tỏ ra «thành thực và vô tư». Ngài gọi hành động của TT Marcos đã đem lại «gân cốt» cho lời tuyên bố trước đây của ông Marcos là muốn thiết lập «một chế độ công bằng».

Hôm thứ Tư, TT Marcos đã ra lịnh phóng thích 622 tù chính trị bị bắt giam vì lịnh thiết quân luật, đồng thời ông đưa ông Eugenio Lopez Jr. chủ nhiệm tờ Manila Chronicle và ông Sergio Osmena III, con trai của ứng cử viên Tổng Thống đối lập với ông năm 1969 ra xét xử trước một tòa án dân sự.

Trong một bài diễn văn, TT Marcos nói có tất cả 5234 người bị giam giữ vì lệnh thiết quân luật ban hành từ năm 1972 nhưng chỉ có 1162 là chính trị phạm.

Ông nói «không có sự bất hòa nào» giữa chính phủ và giáo hội Công giáo Phi.

Mặt khác, cảnh sát Phi hôm thứ Tư cho hay 5 tù nhân đã bị tử thương trong một cuộc chạm súng với lính canh trong một tòa án ở ngoại ô Ma Ní khi các

8 XEM TIẾP TRANG 9

---

1 sử gia Nga đang bị cầm tù được mời qua Mỹ

CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS, 11-12 (AP).— Viện đại học Harvard của Hoakỳ đã dành cho sử gia Nga Valentin Moroz người gốc Ukraine hiện bị giam giữ, một công việc tại Viện khảo cứu về Ukraine.

6 XEM TIẾP TRANG 9

Tiết lộ một số mánh lới đã được sử dụng

Mỹ thú hết cách nghi trang hoạt động bị cấm tại KPC

▲ *CS tấn công tràn ngập 6 tiền đồn của Neak Luong*

NAM VANG, 11-12 (UPI).— Các viên chức cao cấp Mỹ tại KPC nhìn nhận rằng Tòa Đại sứ Mỹ tại Nam Vang, dưới áp lực nặng của Hoa Thịnh Đốn đã phải triệt để tuân theo các điều luật giới hạn hoạt động Hoa Kỳ tại KPC.

Một viên chức nói : «Quốc hội đã tìm thấy mọi kẽ hở dù nhỏ. Chúng tôi không có cách nào vượt ra khỏi những giới hạn đã qui định». Chẳng hạn theo sự hạn chế của quốc hội không được quá 200 viên chức Mỹ hoạt động trong nội địa KPC.

Các viên chức tòa Đại Sứ Mỹ đã khôn ngoan qua mặt đạo luật này bằng cách đặt các nhân viên quân sự và dân sự vào một quy chế tạm thời. Trong khi họ được chỉ định làm việc tại một tòa Đại Sứ bên ngoài lãnh thổ KPC, nhưng kỳ thực vẫn làm việc trong đất KPC.

Một viên chức nói rằng «chúng tôi không làm như vậy và cũng không thể làm như vậy được nữa. Ngày nay mỗi ngày phải đếm đầu người và sẽ không thể có quá 200 người Mỹ làm việc cho tòa đại sứ được nữa».

Qua những cuộc phỏng vấn các người Mỹ và viên chức KPC, người ta được biết đã có sự thỏa hiệp là các viên chức ...ý phải dự bỏ mọi toan tính xoay xở để đi vòng các giới hạn của Quốc Hội đã đặt ra.

Một phát ngôn viên tòa Đại Sứ Mỹ nói rằng : «mọi việc chúng tôi làm tại đây, bất luận quý vị nghĩ như thế nào đều phù hợp với luật pháp Hoa Kỳ. Không có cách nào để lách ra ngoài luật pháp cả».

2 XEM TIẾP TRANG 9

NATO tuyên bố lo ngại Nga Xô cố giành ưu thế quân sự

BRUXELLES, 11-12 (AFP).— Các vị Tổng Trưởng Quốc Phòng thuộc Liên Minh Bắc Đại Tây Dương NATO hôm nay đã chấm dứt hai ngày hội đàm tại Bruxelles với một bản thông cáo bày tỏ sự lo ngại về các hoạt động quân sự của Nga Xô trong vùng Địa Trung Hải, và họ cũng đã bày tỏ sự lo ngại về những ảnh hưởng tiêu cực do tình trạng bất ổn hiện nay tại Trung Đông có thể gây nên

3 XEM TIẾP TRANG 9

QH Hàn dám không họp lại được vì bất đồng về mấy danh từ

HÁN THÀNH, 11-12 (UPI).— Cuộc hưu chiến mới được một ngày giữa các phe thân chính và phe đối lập tại Quốc Hội Đại Hàn gần như đi tới tan vỡ vào hôm thứ Tư vì tranh chấp nhau về vấn đề từ ngữ trong chương trình nghị sự của khóa họp QH sẽ tái nhóm vào thứ Năm này.

Sự mâu thuẫn giữa hai phe dường như không có gì to tát nhưng chẳng một phe nào chịu nhượng bộ cả, do đó việc tái nhóm Quốc Hội vào ngày thứ Năm xem chừng quá mong manh. Sự bất đồng ý kiến diễn ra về danh từ thuộc 2 vấn đề của chương trình nghị sự : Đó là vấn đề Hiến Pháp và vấn đề các tù nhân chính trị.

Các lãnh tụ phe Đối lập cho biết là hôm thứ Ba phe thân chính đã đồng ý để cho phe đối lập chất vấn các viên chức chính phủ về vấn đề «xét lại hiến pháp» và phóng thích tù chính trị. Nhưng phe thân chính lại nói rằng họ chỉ đồng ý để phe đối lập chất vấn các viên chức chính phủ về «hiến pháp», chứ không phải là vấn đề «xét lại hay tu chính hiến pháp» gì cả.

Vì những bất đồng quan điểm về danh từ kể trên, người ta tiên đoán là phiên họp vào ngày thứ Năm này có thể bị bãi bỏ.

Mặt khác, nhà truyền giáo Hoakỳ George Ogle vốn bị Sở Di Trú Đại Hàn giam giữ 5 giờ để thẩm vấn vào tối thứ Ba vừa qua vì bị cáo buộc là đã yểm trợ cho các hoạt động chống Chính phủ tại Hán Thành, hôm nay tuyên bố rằng ông và các viên chức chính phủ Đại Hàn đã có những quan điểm hoàn toàn trái ngược nhau về các hoạt động tôn giáo.

Ông nói thêm rằng trong 5 giờ bị

5 XEM TIẾP TRANG 9

Tân Gia Ba đuổi sinh viên ngoại quốc tham gia tranh đấu

TÂN GIA BA, 11-12 (Reuter): Một viên chức chính phủ hôm nay cho biết có 5 sinh viên Mã lai Á và 1 sinh viên Hương cảng đã bị trục xuất khỏi Tân Gia Ba vì họ đã vi phạm bản cam kết là không tham gia vào các hoạt động chính trị trong thời gian du học tại đây.

Hôm nay là ngày thứ 9 liên tiếp sinh viên Mã Lai Á đã biểu tình chống chính phủ.

Tuy nhiên cuộc biểu tình hôm nay có vẻ ôn hòa và chỉ có khoảng 1000 sinh viên tham dự tại khuôn viên trường đại học Mã Lai.

TỔNG TRƯỞNG QUỐC PHÒNG LÀO VIẾNG NHẬT 1 TUẦN

2 binh sĩ CS Lào hồi chánh áp giải 2 binh sĩ CSBV về theo

VẠN TƯỢNG, 11-12 (AP).— Hai binh sĩ CS Lào tới bỏ hàng ngũ về qui thuận phe Vạn Tượng, đã áp giải hai tù binh CSBV giao cho binh sĩ Hoàng Gia Lào tại một tiền đồn gần Long Cheng.

Giám Đốc Nha Chiến Tranh Chính Trị Quân Đội, tướng Etam Singvongsa loan báo tin trên thêm rằng hai binh sĩ CS Lào đã dùng súng uy hiếp hai lính CSBV đem giải giao và sau đó nạp luôn các khẩu AK của họ cho binh sĩ phe Vạn Tượng.

Đây là lần đầu tiên các binh sĩ CS Lào qui thuận mà có giải theo tù binh CSBV.

Thỏa hiệp Hòa Bình Lào kêu gọi triệt thoái mọi binh sĩ ngoại quốc ra khỏi lãnh thổ Lào mà hạn cuối cùng là 4-6-74. Nhưng không ai tin là CSBV đã rút 30000 quân của họ dọc đường mòn HCM xuyên Đông Lào vào Nam VN.

Phái bộ Lào đến Nhật

Một phái bộ kinh tế Lào gồm 6 người, dự trù tới Đông Kinh vào ngày thứ Tư để viếng thăm nơi này một tuần lễ theo lời mời của bộ ngoại giao Nhật Bản, một phát ngôn viên tòa đại sứ Lào cho biết như trên.

Phái bộ này do ông bộ trưởng quốc phòng Sisouk Na Champassak hướng dẫn và sẽ gặp gỡ các viên chức trong chính phủ Nhật, gồm cả ngoại trưởng Kiichi Mayazawa để thảo luận về các dự án hợp tác kinh tế giữa hai quốc gia.

CP Miến ban bố lệnh khẩn trương, Ngưỡng Quang thiết quân luật

Cảnh sát quật mồ cướp xác U Thant
Bạo động bùng nổ, nhiều thương vong

★ Nhiều công sở, xe cộ, rạp ciné bị đập phá, thiêu hủy
★ Các nước theo dõi sát tình hình tại Miến Điện.

NGƯỠNG QUANG, 11-12 (Reuter).— Cảnh sát Miến rạng sáng thứ Tư dùng lựu đạn cay xông vào Viện đại học Ngưỡng Quang và đã cướp lại được di hài của cố Tổng Thư Ký Liên Hiệp Quốc U Thant. Ngay sau đó, nhiều vụ bạo động và cướp phá đã lan tràn suốt ngày thứ Tư tại thủ đô Miến. Cảnh sát phải nổ súng, bắn chết một người gây rối, và gây thương tích cho một số khác, và hiện nay toàn thành phố Ngưỡng Quang đang được đặt trong tình trạng khẩn trương.

Một bản tin chánh thức của đài phát thanh quốc gia cho biết chánh phủ đã ban bố thiết quân luật tại Ngưỡng Quang trong một thời gian vô hạn định, đồng thời ấn định giờ giới nghiêm trong thành phố này từ 6giờ chiều đến 6giờ sáng hôm sau.

Theo lịnh này do chính Tổng thống NeWin ban hành, mọi cuộc biểu tình tụ tập đều bị cấm chỉ trong vòng một tháng. Ngoài ra, một tòa án quân sự đặc biệt được thiết lập để xử ngay những kẻ gây rối mà án tối thiểu là 3 năm tù ở.

Theo đài phát thanh quốc gia, cảnh sát sáng thứ Tư đã nổ súng vào một đám đông đang tấn công một bót cảnh sát sau khi đã cướp bóc và đốt một nhà chợ tại một khu đông dân ở Ngưỡng Quang. Theo đài phát thanh này, có một người chết và 2 bị thương trong vụ nổ súng. Ngoài ra còn một người khác bị thương khi cảnh sát nổ súng vào một đám đông đang nổi lửa đốt một văn phòng của Hội đồng Nhân Dân.

Vẫn theo đài phát thanh quốc gia, những người biểu tình còn thiêu rụi trọn cơ sở của Bộ Hợp Tác Xã, và 2 rạp xi nê ở trung tâm Ngưỡng Quang, trong khi một số biểu tình khác đập phá một chiếc xe lửa ngoại ô và phá hủy nhiều chiếc công xa tại nhiều nơi trong thành phố.

Theo những người từ Ngưỡng Quang đến phi trường Vọng Các tối thứ Tư cho hay, thì hiện nay quân đội Miến đang bố trí tại các vị trí then yếu, và thành phố Ngưỡng Quang thưa thớt người qua lại trong buổi chiều. Các viên chức tại phi trường Vọng Các cho biết đường

9 XEM TIẾP TRANG 9

Tin Điện

VỌNG CÁC.— Chính phủ Thái Lan hôm nay đã phải quân đội đảm trách các công việc của 5000 nhân viên an ninh Thái tại các căn cứ quân sự Hoakỳ đình công để phản đối sa thải 300 đồng nghiệp; chính bộ Quốc phòng Thái đã ra lệnh sa thải 300 người nói trên.

VỌNG CÁC.— Các viên chức Thái Lan cho biết hiện có khoảng 400 ngàn người trong số 40 triệu dân Thái nghiện ma túy và tuổi thanh thiếu niên nhỏ nhất hút bạch phiến tại Thái là 7 tuổi.

MANÍ.— Hôm thứ Tư, trong buổi kết thúc 3 ngày hội nghị của Ủy ban đặc biệt hiệp hội các nước ĐNÁ, Ủy ban đặc biệt đã khuyến cáo việc thiết lập một chương trình trao đổi các nhân viên truyền thanh và truyền hình giữa các nước hội viên gồm Nam dương, Mã lai Á, Phi, Thái và Tân gia ba.

10 XEM TIẾP TRANG 9

TÒA WATERGATE NGHE CHUYỆN THÍ TỐT CỦA NIXON

Ehrlichman khóc ròng trước Tòa
Tòa tạm ngưng để lắng xúc động

HOA THỊNH ĐỐN, 11-12 (UPI) Cựu cố vấn nội vụ Bạch cung John Ehrlichman hôm thứ Ba đã khóc ròng còn bà vợ thì sụt sùi khi ông thuật lại trước tòa án xử vụ che dấu Watergate về cuộc gặp gỡ riêng cuối cùng với cựu TT Nixon tại trại David để được ông Nixon cũng bật khóc báo cho biết là Ehrlichman phải từ chức vì vụ tai tiếng Watergate.

Bị cáo Ehrlichman khai trước tòa là ông và cựu chánh văn phòng Bạch cung Haldeman hôm 29-4-73 lái xe hơi tới trại David sau khi vụ Watergate bị phát giác. Haldeman cho Ehrlichman hay là cựu TT Nixon quyết định là Ehrlichman phải từ chức và cuộc gặp gỡ này là để bàn về chuyện đó. Ehrlichman thuật rằng trong cuộc hội kiến, ông Nixon đã cho hay sẽ giúp tiền mướn luật sư cho Ehrlichman và hỏi có muốn giúp điều gì khác không. Ehrlichman đáp rằng muốn ông Nixon một ngày kia sẽ giải thích cho 5 người con của Ehrlichman là tại sao ông phải từ chức.

Kể đến đoạn đó, Ehrlichman sụt sùi khóc rồi vội nói «Tôi xin lỗi» và cầm ly uống nước.

Thẩm phán Sirica phải ra lịnh phiên tòa tạm nghỉ để Ehrlichman lấy lại tinh thần. Ehrlichman quá xúc động đến nỗi đi ra ngoài phòng xử, băng ngang dành cho các cơ quan tòa khiến LS của ông phải chỉ cho ông ra bằng cửa của các nhân chứng. Sau 20 phút tạm nghỉ, luật sư muốn lái khéo sang vấn đề khác nhưng Ehrlichman nói lớn

4 XEM TIẾP TRANG 9

Phong trào đấu tranh lan rộng tại Tây Ban Nha

SAN SEBASTIAN — (Tây Ban Nha) 11-12 (Reuter).— Khoảng 10 ngàn công nhân lãn công, nhiều trường học, tiệm buôn đóng cửa hôm thứ Tư tại vùng Bắc xứ Basque để ủng hộ chính trị phạm tuyệt thực.

Độ 140 chính trị phạm bị giam tại 11 nhà lao ở Tây Ban Nha đã tuyệt thực từ tuần trước để đòi ân xá. Phần lớn các chính trị phạm là đảng viên của phong trào Basque đòi tự trị (E.T.A).

Nhiều ngân hàng và cơ quan tại San Sébastian đã phải đóng cửa vì sợ bom nổ. 16 thanh niên đã bị bắt giữ vì không mang căn cước tùy thân. Các xe cộ lưu thông ít hẳn, đường sá vắng người qua lại, bánh mì và sữa khan hiếm.

Cảnh sát thường và cảnh sát dã chiến được điều động từ Madrid đến tuần hành trên các đường phố.

Tại tỉnh Guipuzcoa, 50.000 thợ thuyền đã đình công. Tại tỉnh kỹ nghệ Bilbao, các xí nghiệp lọc, nhà máy điện ngưng hoạt động từng phần. Cảnh sát thông báo cho chủ tiệm buôn biết nếu họ đóng cửa thì sẽ bị phạt 250.000 đồng Pesetas, nhưng một số tiệm buôn lại nhận được điện thoại đe dọa nếu họ mở cửa thì bị ném bom.

ĐỌC BÁO BẠN :

VẪN CHUYỆN KINH TÀI THÊM CHUYỆN ĐÁNH GHEN

SAIGON 12-12.— Hình ảnh cuộc chiến đẫm máu ở Tây Ninh được các báo tư nhân đăng loạt in đầy đủ trên trang nhất.

Trong khi đó, tin tức «kinh» tài thu hút sự chú ý của dư luận bên cạnh các tin khác về Công giáo, Phật giáo, Nghị viên, Dân biểu, Tình trường và... nữ ca sĩ Khánh Ly.

«Kinh»...tài tăng

6 cột trên đầu Điện Tín : «Hôm nay, hội đồng tổng trưởng tiếp tục bao về biện pháp kinh tài. T.S. Hảo đề nghị tăng hối suất thêm 12 điểm nhưng chưa được chấp thuận.

Dự trù giảm 10o/o ngân sách Q.G tức 80 tỷ bạc gặp khó khăn. Bãi bỏ cân xe, bỏ trạm kiểm soát, bỏ kiểm lâm,.không được nội các đồng ý vì nguy hiểm đến an ninh quốc phòng. TS Hảo đòi bản bỏ những kẻ làm lậu kinh tế».

Tia Sáng, «Hội đồng Nội Các tái nhóm duyệt xét các biện pháp kinh tài. Gạo nội địa, nhiên liệu : 2 vấn đề gai góc được dời lại. Đề nghị tăng hối xuất từ 12 tới 15 điểm chưa được tán thành».

Đông Phương : «Thuế vụ : nhân viên kiểm soát hội đua ngựa được cử làm giám đốc Nha trước bạ».

Bút Thép : «các món thuế khổng lồ do tổng nha thuế vụ trước đây định xử các công ty gộc, tới sẽ ra sao, trước tân Tổng trưởng tài chính ?» ... «Vật giá có cơ leo trèo bừa bãi nếu không ngăn chận gấp. Gian thương phủ đầu hỏa phép cho nhu yếu phẩm tăng giá từ gạo, đường, sữa đến than, củi, thịt cá, tép riu».

Đại Dân Tộc : «Phó TT Hảo đến hội đồng kinh tế xã hội nghe bàn về sách lược kinh tế. Nhiều bất đồng trong nội các về biện pháp kinh tế mùa đông. 12-12 H.Đ. Tổng Trưởng họp lại nghe TS Hảo trình bày những điểm cải đổi». «Thuế : thanh trừng những kẻ vuốt râu hùm ở Tổng nha Thuế vụ. Vàng, đôla đang tụt thang; Gạo dậm chân tại chỗ».

Tăng lương 25 o/o

Điện Tín : «Vào kỳ lãnh lương cuối tháng 1-75, quân công được mượn 5.000đ tiền tết. Lương bổng có thể tăng 25 o/o theo ngân sách mới».

Bút Thép : «Lại có tin đồn cho vay tiền tết và điều chỉnh lương quân công năm 1975».

Đại Dân Tộc : «Ủy ban ngân sách tài chánh hạ viện chấp thuận đề nghị : kể từ Tết con mèo, hằng tháng mỗi quân nhân được cấp 20 lít gạo. Đang nghiên cứu biện pháp giúp đỡ hiện vật cho công chức thay vì tăng lương...»

Sóng Thần : «Kinh tế mùa đông của TS Hảo vừa gặp trục trặc. Ủy ban ngân sách Tài chính hạ viện liên tung ngay chưởng mới, đề nghị trả, cấp thêm 20 kí gạo cho mỗi quân công thay vì tăng lương 4.000

1 XEM TIẾP TRANG 9

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

VNCH, tháng 11/1974

★ NGUYỄN-VĂN-NHÂN

IV

KHU-VỰC TƯ (Tiếp)

Báo Chí— Ba hội đoàn báo chí thông cáo về vụ Cảnh sát xâm nhập Câu Lạc Bộ Báo Chí đêm 30 rạng 31/10 (1/11).

—Cũng ngày 1/11, hội Chủ Báo đòi tòa Đô chánh giải tỏa nhà in Điện Tín trong vòng 24 giờ (nhà in bị đóng cửa từ 30/10).

—Hội Chủ Báo kêu gọi đồng bào và báo giới quốc tế hỗ trợ cuộc tranh đấu đòi tự do (2/11).

—Hội đồng Phối hợp Hành động thành lập ngày 31/10 (Báo chí, Luật sư, Phong trào Nhân dân chống Tham nhũng) quyết định cử phái đoàn Ký giả đi thăm dân biểu Đỗ Sinh Tứ bị thương nhân ngày Công lý và Báo Chí thọ nạn 31/10 (5/11)

— Vụ truy tố các báo Đại Dân Tộc và Điện Tín bị dình xử đến 28/11, Các ngả đường phụ cận toà án Sài Gòn bị Cảnh sát kiểm soát chặt chẽ (7/11)

— Hội Chủ Báo công bố quan điểm về dự án luật báo chí và xuất bản :

Chỉ cần khai báo tại Biện lý cuộc 24 giờ trước (nhật báo; hoặc 48 giờ (báo định kỳ)—bãi bỏ quyền tịch thu của Hành pháp; —phải minh xác về danh dự cá nhân, an ninh quốc phòng, thuần phong mỹ tục, đề cao CS;—chỉ tòa án mới có quyền tịch thu hay đình bản;—các vi phạm là tiểu hình và sẽ do tòa thường xét xử; —phải truy tố trong 48 giờ;— bãi bỏ độc quyền phát hành báo chí sách vở;— ký giả có quyền giữ kín nguồn tin, không thể bị kêu để điều tra về các tin tức đăng tải : chủ nhà in không có trách nhiệm, không thể bị đóng cửa vì ấn loát báo chí;—ký giả có quyền tổ hợp để cung cấp tin hàng ngày cho báo chí;— hủy bỏ các vụ truy tố đang chờ sét xử theo luật 019/69 và sắc luật 007/72(12/11)

— Tại trụ sở Hạ Viện, các hội đoàn báo chí họp cùng các dân biểu đối lập. Chủ Tịch nghiệp đoàn Ký giả Nam Việt đọc bản tuyên cáo 7 điểm của 9 đoàn thể báo chí và văn bút, về các vấn đề xuất bản, nạp bản, tịch thu, danh dự cá nhân, an ninh quốc phòng, thuần phong mỹ tục, đình bản, hình phạt, ấn loát, quyền lợi ký giả (14/11)

— Hội Chủ Báo thông cáo : các báo Việt ngữ đình bản 2 ngày 16 và 17/11, để phản đối sự thông qua dự án luật về qui chế báo chí, do các dân biểu thân chính tại Hạ Viện.

Đồng thời, Hội ra thông cáo đăng tên 76 dân biểu đã thông qua dự án luật, và kêu gọi quốc dân từ nay không bỏ phiếu nữa cho các dân biểu đó.

Ngoài ra, Hội đăng tên để cảm ơn các Dân Biểu đã phản đối dự án luật kể trên, các DB này thuộc Khối DânTộc Xã Hội, nhóm Quốc Gia, nhóm Dân Quyền, ngoài ra, có 4 DB độc lập (14/11).

—Hội Chủ Báo gửi thư cho chủ tịch Thượng Viện và các nghị sĩ:dự luật tu chính chưa xóa bỏ những điều khoản khắc nghiệt đối với báo chí và xuất bản;— từ ngày ban hành luật 019/69 ngày 30/12/1969 đến nay, đã có 3048 vụ tịch thu báo, hơn ngàn vụ được tha bổng; Hội yêu cầu Thượng Viện đứng về phía nhân dân, và huỷ bỏ những điều khoản trái dân chủ(22/11)

— Báo Sóng Thần, trên 40 số qua, bị tịch thu 15 lần, đành đóng cửa (29/11)

— Nhiều ký giả, văn sĩ và nhân sĩ, dân biểu tới Trung Tâm Văn Bút để dự buổi nói chuyện về báo chí và xuất bản, nhưng khu vực này bị Cảnh sát phong tỏa, vài luật sư diễn thuyết ngay trên góc đường Phan Đình Phùng/Trương Minh Giảng (26/11).

— Các hội đoàn báo chí báo cho tổng trấn SàiGòn Gia Định: sẽ cử 50 người đến dự phiên toà xử 3 báo bị truy tố vì đăng cáo trạng số 1 (26/11)

— Nhân viên toà soạn các báo bị truy tố không đến hầu toà được, vì ngả đương tới toà án bị Cảnh sát án ngữ (28/11)

— Các hội đoàn báo chí VN được tổ chức Freedom House tại Nữu Ước gửi văn thư đề ngày 22/11 tuyên dương cuộc đấu tranh cho tự do báo chí (29/11)

Luật Sư — Luật sư Bùi Tường Chiểu, Chủ tịch chi hội VN của Uỷ hội Luật gia Quốc tế tại Genève, gửi thư cho tổng thơ ký Uỷ Hội can thiệp vì quyền biện hộ bị xâm phạm trong vụ kiện báo Sóng Thần.

— Luật sư Hồ Tri Châu, cố vấn Luật sư đoàn Saigon, gửi thư cho Chủ tịch Tối Cao Pháp Viện : các luật sư và các đương sự có giấy mời đã không đến được tòa, vì bị ngăn chặn bằng dây kẽm gai, tuy các luật sư có đọc văn thư của chủ tịch TCPV ; vụ kiện còn bị rút khỏi phiên xử trước khi chánh án tuyên bố đình hay xử (6.11)

— Thủ lãnh Luật sư đoàn Sài Gòn gửi lên Tổng thống kháng thư về vụ nhân viên công lực ngăn cản các luật sư đến tòa án ngày 31/10 : Luật sư đoàn cực lực phản kháng và đòi hỏi nhà chức trách tôn trọng triệt để quyền biện hộ hiến định(7/11)

— Thủ lãnh Luật sư đoàn Huế điện đàm với Lực lượng Luật sư Tranh đấu Sài gòn và cho biết : các tòa án miền Trung đều ngưng xử từ 5/11, vì các luật sư ngưng biện hộ 1 tháng theo tuyên cáo ngày 28/10/74 : chỉ có tòa Qui Nhơn cứ xét xử dù không có luật sư biện hộ (8/11).

— Lực lượng Luật sư Tranh đấu, sau khi tiếp 3 người từ ấp Chánh Tâm 3 về liên lạc, cử 4 luật sư ra đó thâu thập các dữ kiện pháp lý trong vụ sát hại một thanh niên và bắt giữ 4 người (8/11).

— Luật sư Hồ tri Châu, đại diện Lực lượng, gửi thư cho chủ tịch Tối Cao Pháp Viện và Tổng Trưởng Tư pháp, phản kháng về sự ngăn cản các luật sư nhiệm cách tới ấp Chánh Tâm 3, và sự từ chối của giới tư pháp hữu quyền tại Bình Tuy khi các luậtsư này yêu cầu cho tham khảo hồ sơ vụ sát hại và bắt giữ kể trên (11-11)

— Thủ lãnh Luật sư đoàn Huế gửi thư cho Tổng trưởng Tư pháp phản kháng về các vụ xét xử vi luật của tòa án Qui Nhơn ngày 5/11 và các ngày kế tiếp. Đồng thời Luật sư đoàn cũng ra bản nhận định : tòa Qui Nhơn xử mà không tôn trọng quyền biện hộ, quyền kháng cáo, các phụ thẩm nhân dân không được tham khảo hồ sơ (13/11)

— Luật sư Hồ Tri Châu gửi thư lên TổngThống, nhắc lại kháng thư ngày 7/11 của Luật sư đoàn Sàigòn, và thỉnh cầu ra chỉ thị cần thiết để tránh tái diễn những sự đáng tiếc đã xảy ra hôm 31/10:

Cảnh sát không được ngăn cản hay giải tán, nếu công chúng chỉ đến tòa trong vòng trật tự, nhân dịp xử 3 báo bị kiện vì phỉ báng Tổng Thống. Cảnh sát không được làm khó dễ đối với luật sư tới tòa án cũng như đối với các nhân chứng. Biện lý cuộc phải áp dụng luật lệ về thủ tục một cách quang minh (19/11)

— Luật sư Hồ Tri Châu gửi thư lên Thủ tướng nhắc lại lời thỉnh cầu đã gửi Tổng thống : tôn trọng quyền biện hộ và quyền của công chúng tham dự các phiên tòa (21/11)

— Lực lượng Luật sư Tranh đấu họp báo xác định các mục tiêu : đòi tôn trọng quyền biện hộ ; đòi thâu hồi hủy tiêu các đạo luật trái dân chủ ban hành dưới chế độ luật ủy quyền ; đòi chánh quyền lắng nghe lời dân nói và sửa sai chính sách (22/11)

— Uỷ hội Luật gia Quốc tế gửi điện văn tới TT Nguyễn văn Thiệu yêu cầu bảo đảm quyền biện hộ cho các luật sư bênh vực 3 tờ báo bị truy tố (22/11)

— Các luật sư nhiệm cách yêu cầu Tối Cao Pháp Viện và bộ Tư pháp cho đặt máy phóng thanh tại pháp đình cho dân chúng nghe tòa xét xử trong phiên xử 3 tờ báo (26/11)

— Luật sư Hồ Tri Châu gửi thư cho Biện lý tòa sơ thẩm Sài Gòn, nhắc lại lời yêu cầu đã gửi ngày 28-10 : mời hai nhân chứng, là LM Trần Hữu Thanh và TT Nguyễn Văn Thiệu ra trước tòa, trong phiên xử ngày 28-11 (26-11)

— 3 luật sư hướng dẫn nhân viên tòa soạn các báo Điện Tín và Đại Dân Tộc, bị xô té và bị thương trên đường tới tòa án.

(Xem tiếp trang 9)

ĐÃ CÓ MẦM MỐNG CHIẾN TRANH CHẤM DỨT THẬT ?

LUẬN VỀ MỘT THẾ MỚI TRONG CHIẾN TRANH ĐÔNG DƯƠNG VÀ SAU KHI BREJNEV VÀ FORD GẶP NHAU TẠI HẢI XÂM UY ★ VỀ CÁC NGUỒN TIN NGOẠI GIAO NÓI RẰNG HAI NGUYÊN THỦ ĐÃ QUYẾT ĐỊNH CHO CHIẾN TRANH CHẤM DỨT ◐ BẰNG NHỮNG BIỆN PHÁP NÀO HỌ CÓ THỂ CHẤM DỨT CHIẾN TRANH ★ NHỮNG SỰ VIỆC KHIẾN CÓ THỂ TIN ĐƯỢC RẰNG CHIẾN TRANH CÓ THỂ CHẤM DỨT ★ MỘT THẾ HÒA BÌNH MỚI TRÊN THẾ GIỚI.

TRẦN-TUẤN, TRIỆU-VIỆT

Đã có mầm mống hòa bình mới trên thế giới trong cuộc gặp gỡ tại Hải xâm Uy. Hai nguyên thủ Nga và Mỹ gặp nhau, đã nói đến việc mà chúng ta gọi nôm na là «việc chấm dứt chiến tranh Đông Dương».

Theo những nguồn tin ngoại giao, chính Brejnev đã nêu vấn đề lên trước, trong khi Ford chưa nói gì. Brejnev đề nghị rằng 2 siêu cường hãy lo chấm dứt chiến tranh. Nếu chiến tranh được giải quyết xong, thì thế giới sẽ được hòa bình toàn diện, vì không còn một cuộc chiến tranh nào nữa,

Những tin tức thêm

Rồi còn gì nữa ? Lời đề nghị của Brejnev đã bao hàm những ý rất dản dị. Brejnev muốn bảo hai điều :

1.— Cuộc chiến tranh là do NgaXô gây ra hoặc nuôi dưỡng.

2.— Dù các sự việc có thể lệch lạc đi khiến cho các việc trở nên khó khăn, thì bây giờ Brejnev cũng có đủ yếu tố để chấm dứt chiến tranh.

«Chúng ta chấm dứt chiến tranh» có nghĩa là «bây giờ tôi có thể chấm dứt chiến tranh về đàng CS rồi, vậy ta lo đi». Trước đó, luận điệu của Nga là «khó chấm dứt chiến tranh, vì còn sự thọc tay của Trung Cộng».

Bây giờ có thể là Mỹ biết trước rằng Nga đã nắm được trọn ảnh hưởng tại BắcViệt và loại ảnh hưởng TC ra ngoài, (hoặc ai muốn hiểu ngược lại cũng được, rằng các nhà cầm quyền Hànội không chịu để ảnh hưởng Trung Cộng xâm nhập cho nên mới có cuộc thương thuyết thượng đỉnh, họp tại Hải xâm Uy, không những là bên Á Đông, mà còn ngay kế cận biên giới Trung Cộng, như để thăm bảo rằng cuộc nói chuyện nhằm vào các vấn đề Á Đông.

Khi nghe thấy Brejnev nói một điều như trên, Ford có giả bộ hỏi (vẫn theo các giới ngoại giao) rằng Nga làm cách nào để chấm dứt chiến tranh khi mà còn có Trung Cộng thọc tay vào, Brejnev đã bảo rằng «Trung Cộng không còn thọc tay vào được nữa, giờ chỉ cho có Nga có thể bố trí lại công việc,— và nếu Trung Cộng không nghe thì chỉ một áp lực của Nga và Mỹ đồng thời là đủ để buộc Trung Cộng phải chịu».

Điều đó không quá đáng, vì trước hai siêu cường, Trung Cộng chỉ là một thứ nước nhỏ, dù có đến 700 triệu người. Chưa nói đến vũ khí nguyên tử, hãy cứ nói đến võ khí cổ điển : nếu đánh nhau bằng võ khí cổ điển thôi, Trung Cộng cũng có thể tan tành vì Nga. Cuộc đụng độ thử sức giữa Nga và Trung Cộng mấy năm trước đây đã chứng tỏ điều ấy.

Hai nguyên thủ Nga-Mỹ đã đặt ra giải pháp nguyên tắc nào chưa, để chấm dứt chiến tranh ? Dường như là chưa, và hai nguyên thủ tự hứa với nhau là cùng nghiên cứu vấn đề để tiến tới một giải pháp.

Và lại, trước đây mấy tháng, họ cũng đã công nhận lại nguyên tắc tuân hành hiệp định Ba Lê, thì bây giờ, có thể là nguyên tắc đó vẫn còn giá trị.

Còn những cách để chấm dứt chiến tranh thì không có gì khó. Về phần Nga, chỉ cần bảo đảm em (tức là Bắc Việt) «hãy ngưng chiến». Và nếu dàn em không nghe, thì sẽ có cuộc ngưng viện trợ. Nhưng chắc chắn là dàn em phải nghe vì sức mạnh của mỗi khối là kỷ luật chung.

Mỹ không viện trợ Bắc Việt

Tiếp theo đây, ngoại trưởng Mỹ Kissinger đã có một bản công bố rằng «Mỹ hủy bỏ các dự luật và chương trình viện trợ Bắc Việt».

Có người bảo Mỹ công bố như vậy là thừa vì từ hồi nào tới giờ có bao giờ Mỹ viện trợ Bắc Việt đâu ? Vậy bây giờ có viện trợ hay không cho Bắc Việt, thì cũng thế thôi.

Tuy nhiên, đặt trong hoàn cảnh của các sự kiện mới, quyết định của Mỹ có mấy ý nghĩa :

1— Bắc Việt nên hiểu rằng «hiệp định Ba lê có thể bị hủy bỏ» (không viện trợ BV tức là coi như không có hiệp định) hoặc cũng có thể đó là một lời khuyến dụ BV phải sớm thỏa hiệp và ngưng chiến, nếu muốn có viện trợ (trong lúc tình hình kinh tế BV rất khó khăn).

2— Mỹ muốn tỏ ra cho Nga và BV hay rằng trách nhiệm ở BV bây giờ là do Nga (chỉ có Nga viện trợ được BV phần nào). Hoặc đó là cái quyết định chung của Nga và Mỹ rằng phải đặt BV trước một tình thế khó xử nếu không phải là nguy nan, để BV phải biết tự liệu mà chấm dứt chiến tranh.

Có những điều chứng tỏ

Nhưng có những điều nào chứng tỏ rằng Nga và Mỹ phải đi đến một thỏa thuận mới cho vấn đề Việt Nam ?

Điều chính yếu chứng tỏ rằng Nga và Mỹ phải đi đến một thỏa thuận, chính là họ đã chấp nhận hòa bình. Cái hòa bình đó chấp chới từ mấy năm nay, chậm lại vì vụ Watergate, được diễn ra bằng những đả kích của Thượng viện Mỹ nhằm vào Nga và không cho Nga quy chế tối huệ quốc, cũng được diễn ra bằng cuộc khuấy rối kéo dài của Cq ; cái hòa bình đó nay đi vào sự thực hiện, là vì :

1 — Nga và Mỹ đã có thỏa hiệp Salt 2 (hạn chế vũ khí nguyên tử và dành những khoản để cho Nga bằng lòng).Hẹn nhau đầu năm tây họp tiếp,

2 — Mỹ thỏa thuận trên nguyên tắc dành cho Nga quy chế tối huệ quốc. Thượng Viện đã bằng lòng, Đáng lẽ họp quyết định vào cuối năm 1974, nếu chậm thì chỉ hoãn lại một chút, đến đầu sang năm.

3 — Nhiều thỏa hiệp trao đổi hàng hóa Mỹ — Nga. Giao thương mở rộng, cung cấp cho nhau cả những đồ chiến lược. Nga cung cấp choMỹ hơi đốt dầu hỏa ; Mỹ cung cấp choNga các dữ kiện kỹ thuật, nhà máy, v.v... (chưa kể rằng Đức đã nhận cung cấp cho Nga một nhà máy điện nguyên tử, một nhà máy mô tô, hàng vạn xe cam nhông ; theo sau chân Mỹ, chắc chắn Nhật góp phần lớn vào việc phát triển Tây Bá Lợi Á của Nga).

Người ta luận thế này : Nga và Mỹ đã bước vào giai đoạn thực hiện hòa bình, mà lại cứ để một mầm chiến tranh sót lại ! Không ai quên rằng một cuộc chiến tranh, dù nhỏ, cũng là mầm của một cuộc đại chiến ; huống chi là cuộc chiến tranh ở Đông Dương rất là rắc rối.

Triệu chứng khác : đề nghị của Nga cho Trung Cộng

Đề nghị của Nga giải hòa với Trung Cộng và ký hiệp ước bất tương xâm, với điều kiện Trung Cộng bỏ các yêu sách đất đai đối với Nga, bỏ các chống đối về việc Nga tập trung quân.

Đề nghị đó là một yếu tố bề ngoài để biểu lộ một chiến lược mới — chiến lược hòa để xây dựng một nếp sống mới trên thế giới, có dụng ý lừa mặt cho Trung Cộng, ý muốn bảo rằng, trong mọi chuyện, vẫn phải đếm xỉa đến Trung Cộng.

Nếu Trung Cộng đi vào nhịp hòa giải chung thì tốt. Nếu Trung Cộng không chịu (thí dụ trường hợp Mao Trạch Đông và Châu ân Lai chết, và Vương hồng Văn đoạt được chánh quyền thì Nga Mỹ vẫn còn kế hoạch chia đất Hoa lục sau một cuộc dạ tấn công.

Đề nghị giải hòa của Nga cho thấy rằng hai nước Nga Mỹ đã thật sự tiến vào con đường hòa bình.

Một sự kiện khác : về Nhật và Đại Hàn.

Trước khi đi gặp Brejnev tại Hải xâm Uy, ông Ford sang Nhật và Đại Hàn. Báo chí quốc tế có đưa ra những giả thuyết về những chuyến đi ấy, nhưng họ chưa nêu ra ý nghĩa chính.

Họ bảo rằng ông Ford sang Nhật để làm lành.

Nguyên do có 3 chuyện rắc rối giữa Nhật và Mỹ :

1— Nixon phái Kissinger sang Bắc Kinh mà không báo trước với Nhật.

2 — Nixon hạ giá đồng đô la mà không báo trước với Nhật. Sự thật là Mỹ muốn bảo vệ thị trường và hàng hóa mình vì thế mà phải chơi đòn Âu châu và Nhật một cú thật đau, nên không thể báo trước. Do chỗ đó, mà số hàng Nhật bán sang Mỹ ở mức 4 tỷ 1 đô la năm 1972 sụt hẳn xuống 2 tỷ năm 1973 và 1 tỷ 5 năm 1974. Nhật đã bị nạn thất nghiệp nặng

3— Những phát giác về việc chiến hạm Mỹ ra vào biển Nhật có mang theo hỏa tiễn nguyên tử.

Về cuộc công du của Ford sang Hàn, người ta luận rằng, Nhật và Hàn xích mích nặng, cho nên đã sang Nhật thì Ford phải sang Hàn, để khỏi mất lòng Hàn.

Nhưng có điều người ta không nói là chuyến công du của Ford sang Nhật được chót lọt, Nga và Trung Cộng đều không làm được gì để phá(trước kia khác thế), thì như thế là Nhật được công nhận trong ảnh hưởng Mỹ. Hàn cũng vậy. Nói cách khác là đã có một cuộc chia ảnh hưởng. Công nhận những ảnh hưởng của Mỹ, là Nga hướng vào hòa bình. Thời chiến tranh lạnh đã xa hẳn.

Sự kiện về Việt Nam

Các việc trên thế giới đều đi đến hòa bình thì việc VN không thể là trường chiến tranh giữa Nga và Mỹ, cái ý chính là ở chỗ đó. Có điều là việc VN hơi rắc rối cho nên có giải quyết được thì cũng là chuyện sau, sau các vấn đề kia tuy rằng vẫn có một giới hạn.

Những vấn đề cần được giải quyết trong việc VN là :

1—Theo giải pháp nào ? Thỏa hiệp Ba Lê chăng ? Nhưng thỏa hiệp Ba Lê chỉ là thỏa hiệp lưng chừng để che đậy cái thực chất «ảnh hưởng nào thắng ở VN» cho nên họ cũng cần bàn kỹ.

2— Chia ảnh hưởng. Nếu Nga ở BV, Mỹ ở NamVN thìTC ở đâu ? Sẽ chia ảnh hưởng với Mỹ ở Campuchia ?

3— Những chi tiết quan trọng trong việc thi hành thỏa hiệp Ba Lê : Hội đồng HG? bầu Cơ quan Lập Hiến chăng ? Quân BV phải rút lui ? Thế Quốc gia Dân Chủ Tự Do ở Nam VN ? Thế Cộng Sản đi về đâu, tiêu hủy hay tồn tại ở một cán cân. Vấn đề đất đai. Vấn đề thời gian để đi đến ngưng bắn thật và hòa bình thật.

Thỏa hiệp nguyên tắc rằng sẽ chấm dứt chiến tranh VN dầu sao cũng ở bước khởi đầu, còn quá sớm và còn mơ hồ, và còn lắm chuyện để bàn... trước khi có tia sáng rõ ràng lóe ra.

★★★★ Diễn Đàn ★★★★

Những «Hỏa Mù Pháp Lý» trong vụ Trộm Điện

★ HÀ-TÂM-TÁNH

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Quyền đứng dân sự nguyên cáo của Công Ty Điện Lực Việt Nam.

Trong vụ trộm điện, gia chủ trộm điện là Bị Cáo, Công Ty Điện Lực là Nguyên Cáo và đứng Dân Sự Nguyên cáo trước Tòa Án thẩm quyền xin bồi thường thiệt hại vì đã tự cho mình là Thiệt Hại (điều 80 HSTT 1972).

Thử hỏi thực tế Công Ty Điện Lực Việt Nam có thiệt hại không ? Ta thử phân tách.

Biết rằng điện năng của nhà máy điện tạo ra một công suất cung cấp bởi máy dao điện và được tính bằng công thức P:VI (P là công suất, V là hiệu thế giữa hai đầu giây tải điện, I là cường độ hiệu dụng trong giây).

Vì các nhà máy phát điện ở xa người tiêu thụ nên điện năng tải từ nơi sản xuất đến nơi tiêu thụ cách xa hàng trăm cây số khiến cho một phần công suất cung cấp đã bị thất thoát vì hai lẽ:

LÝ DO 1 : phần thất thoát kỹ thuật do tác dụng Joule trong dây tải điện và được tính bằng công thức

$$P = RI2 = R\frac{P2}{V2}$$ (R là điện trở dây tải điện).

LÝ DO 2: phần thất thoát khác do NạnTrộm Điện gây nên.

Đối với phần thất thoát kỹ thuật do tác dụng Joule, có hai phương cách giải quyết:

Phương cách thứ nhất: giảm thiểu điện trở R của dây tải điện:

Công thức $P' = RI^2$ cho thấy muốn giảm công suất thất thoát P' thì phải giảm điện trở R của dây tải điện. Để đạt được kết quả này, dây tải điện phải có một tiết diện khá lớn nhưng không thể vượt quá một giới hạn nào đó vì khối lượng của dây trở nên quan trọng và công tác đặt dây gây tốn kém và phức tạp.

Phương cách thứ hai: gia tăng hiệu thế V lên cao;

Công thức

$$P' = RI2 = R\frac{P2}{V2}$$

cho thấy muốn giảm công suất thất thoát P' là gia tăng hiệu thế V.

Đây là phương pháp hiệu quả nhất.

Công Ty Điện Lực gia tăng hiệu thế V bằng cách xử dụng những máy tăng thế thật mạnh.

Hiệu thế cung cấp bởi máy dao điện vào khoảng 10.000 Volt được tăng lên100.000Volt hay hơn nữa trước khi tải điện năng đi.

Khi đến gần trung tâm tiêu thụ, hiệu thế được giảm lần bằng những máy giảm thế thích ứng xuống 5000 Volt rồi xuống 220 Volt và 110 Volt cho thích hợp với những máy móc dùng điện trong nhà.

Hai phương pháp giảm thiểu điện trở R và gia tăng hiệu thế V tuy hiệu quả nhưng không thể đạt được tỉ lệ 85o/o.

Đối với phần công suất thất thoát do nạn trộm điện và phần công suất thất thoát kỹ thuật nói trên không tránh được. CôngTy Điện Lực Việt Nam giải quyết bằng lối tân kỳ là chia đều cho giới tiêu thụ (Tổng Giám Đốc Điện Lực Việt Nam đã trình bày trong cuộc họp báo trước đây mà báo chí thủ đô đã tường thuật đầy đủ).

Theo Nguyệt San Thống Kê Công, suất thất thoát càng ngày càng gia tăng:

1969	24%
1970	17%
1971	22%
1972	26%
1973	31%

Trong thực tế không thể nào phân biệt được thất thoát kỹ thuật với thất thoát do trộm điện và cũng không thể ghi nhận được khu xóm nào thất thoát nhiều, khu xóm nào thất thoát ít vì Công Ty Điện Lực VN đã tháo gỡ đồng hồ kiểm soát điện từng khu xóm.

Phải chăng, lợi dụng Tập Qui Điều 11-12-1936 qui định việc tính giá tiền điện tiêu thụ bao gồm hơi điện thất thoát kỹ thuật (coi như tiền chuyên chở từ nơi sản xuất đến nơi tiêu thụ) Công Ty Điện Lực Việt Nam đã đồng hóa thất thoát trộm điện với thất thoát kỹ thuật bằng cách Không Kiểm Soát Việc Thất Thoát Từng Khu Xóm để rồi «rốt cuộc chỉ có người dân lương thiện è cổ ra trả giùm cho sự hoang phí quản trị của Công Ty Điện Lực» (Người Việt Nam có thể làm Kỹ Nghệ và Thương Mại được không, Kỹ Sư Dương Quang Thiện, Nhật Báo Chính Luận trang 2, năm thứ 11 số 3204 ngày thứ Ba 15/10/1974).

Do đó, đã không bị thiệt hại, A CONTRARIO, theo điều 80 HSTT Công Ty Điện Lực VN không đủ điều kiện luật định để đứng Dân Sự Nguyên Cáo đòi gia chủ trộm điện bồi thường.

Tuy nhiên phải nhận định rằng, không có quyền đứng dân sự nguyên cáo để đòi bồi thường nhưng Công Ty Điện Lực có «nhiệm vụ truy tố gia chủ trộm điện»

Hợp đồng thuê bao đã qui định :

«Hành vi nào có mục đích dùng hơi điện một cách gian lận ngoài số hơi điện do điện kế hay những bảng kê giá không dự định trong tờ giao kèo sẽ bị truy tố theo luật định» (đ4k9)

«Công Ty Điện Lực có trách nhiệm kiểm soát giây đặt trong nhà, giây chuyền hơi điện, điện kế...» (đ 6 mục i)

Xem thế với thẩm quyền do hợp đồng thuê bao ban cấp và vì tính cách kỹ thuật của điện năng mà Công Ty Điện Lực có khả năng và phương tiện nên việc Công Ty Điện Lực khám phá và bài trừ trộm điện là Nhiệm Vụ chứ không phải là Quyền Hạn để nhằm mục đích làm giảm công suất thất thoát mà giới tiêu thụ phải gánh chịu.

Có quan điểm cho rằng vì tính cách tiện ích công cộng và bản chất hợp đồng thuê bao là loại khế ước gia nhập nên Công ty Điện lực có quyền đứng Dân sự nguyên cáo đòi bồi thường cho những người tiêu thụ lương thiện.

Nếu chấp nhận quan điểm này thì thử hỏi số tiền đòi gia chủ trộm điện bồi thường có được hoàn trả cho giới tiêu thụ lương thiện không hay là dưới hình thức «tiền thưởng tỷ lệ, tiền thưởng khoán, tiền thưởng đặc biệt» để Công ty Điện lực tiêu hóa những số tiền Khổng lồ dễ dàng.

Sự tiêu hóa này còn có thể nhận định như là sai lầm lớn lao của nguyên tắc quản trị công ty quốc doanh và còn có thể coi như là một hình thức trộm và tham nhũng trong việc chi tiêu.

Công Ty Điện Lực Việt Nam chiết tính số tiền đòi bồi thường

Công ty Điện Lực Việt Nam đứng Dân Sự Nguyên Cáo bằng thỉnh cầu trong lời khai của biên bản do cơ quan điều tra thiết lập, theo một văn thức hầu như không thay đổi «sau khi kiểm điểm các dụng cụ điện dùng trong nhà, so với công suất liên hệ.Công Ty Điện Lực VN quyết định đòi bồi thường số tiền là... trong 1 năm và xin truy tố gia chủ trộm điện trước Tòa Án».

Như đã trình bày. Công Ty Điện Lực Việt Nam không có căn bản pháp lý để đứng Dân sự nguyên cáo, ấy thế mà trên thực tế Công Ty Điện Lực vẫn đòi bồi thường, Tòa Án vẫn tuyên xử gia chủ trộm điện phải bồi thường đúng số tiền mà Nguyên Cáo Điện Lực yêu cầu. Thậm chí gia chủ trộm điện đã quá sợ sệt tội phạm quả tang nên thanh thỏa ngay số tiền đòi bồi thường của điện lực, đôi khi còn gọi là tiền phạt, trước khi Tòa xét xử để được Công Ty Điện Lực bãi nại. Trong tâm tư các gia chủ trộm điện, chữ Bãi Nại được hiểu một cách mập mờ là không còn Tội Lỗi Gì Cả Vì Nhà Đèn Đã Tha Thứ chứ họ có biết đâu Dân Tố Quyền bị tiêu diệt nhưng Công Tố Quyền còn đó !

Nguy hiểm thay, các Ông Biện Lý Tòa Sơ Thẩm có thói quen là nếu gia chủ trộm điện đã đóng đủ tiền bồi thường cho Công Ty Điện Lực sẽ được Tạm Thích chờ ngày ra Tòa, còn như không đóng tiền bồi thường sẽ bị Tống Giam.

Đây quả thật là 1 thứ áp lực ghê gớm trái với nguyên tắc căn bản của phạm tội học xem sự phạm pháp là 1 hiện tượng xã hội mà động cơ phạm pháp phải được lưu tâm.

Dĩ nhiên gia chủ nghèo khó không xoay đủ tiền để được Công Ty Điện Lực bãi nại về quyền lợi dân sự để rồi chờ ngày ra Tòa xét xử (thủ tục trực tố) sẽ đáng thương tâm hơn giám đốc một xí nghiệp trộm điện thanh thỏa ngay tiền bồi thường cho Điện Lực.

Trở lại vấn đề chiết tính tiền đòi bồi thường của Công Ty Điện Lực, thử phân tách sự chiết tính căn cứ trên những tiêu chuẩn nào và có hợp lý không ?

Phân tách văn thức «thỉnh cầu đòi bồi thường» của Công Ty Điện Lực ghi nhận trong biên bản do cơ quan điều tra thiết lập, như đã trình bày, có thể biết rằng sự thiệt hại điện năng được chiết tính trên những tiêu chuẩn :

tiêu chuẩn 1 : thời gian trộm điện là một năm.

tiêu chuẩn 2 : các dụng cụ điện có trong nhà so với công suất tiêu thụ có ghi trên vật dụng.

tiêu chuẩn 3 : thời gian các dụng cụ điện xử dụng trong một ngày, cụ thể như (Bảng chiết tính Mật của Công ty Điện lực VN)

— đèn 1 ngày thắp sáng 4 giờ

— quạt máy một ngày dùng 5 giờ

— tủ lạnh một ngày chạy 12 giờ,

— nồi cơm điện 1 ngày nấu cơm 1 giờ...

Trước hết cần phải ghi nhận rằng số công suất mà gia chủ trộm điện tiêu thụ có lẽ chỉ có Trời Đất Quỷ Thần mới biết đích xác, ngay cả gia chủ trộm điện cũng không thể biết là đã tiêu thụ bao nhiêu công suất, nên việc chiết tính chỉ có tính cách tương đối mà thôi.Tuy nhiên, phải nói rằng tiêu chuẩn chiết tính thiệt hại do Điện Lực đề ra có phần hợp lý nhưng khi áp dụng vào thực tế vấn đề đã đổi thay và có tính cách bất công !

Các chỉ trích được nêu ra :

— tất cả dụng cụ điện có trong nhà dầu rằng đã hư hỏng cũng được ghi nhận để tính thành tiền đòi bồi thường.

— thời gian một năm không thể áp dụng cho những giachủ trộm điện mới dọn nhà đến, có tờ khai gia đình minh chứng cư ngụ trên dưới một tháng chẳng hạn.

— số dụng cụ điện quá nhiều trong khi gia đình chỉ vỏn vẹn vài người.

Việc áp dụng cứng rắn các tiêu chuẩn do Công Ty Điện Lực Việt Nam đề ra để đòi bồi thường thiệt hại mà sự thiệt hại đã do giới tiêu thụ gánh chịu, đưa đến hậu quả là gia chủ trộm điện Thương Lượng với nhân viên Uỷ ban BàiTrừ trộm điện khiến cho nạnTham nhũng phát sanh và làm Tiêu diệt Quyền công tố mặc dầu tội phạm đã được phát giác.

(Xem tiếp trang 9)

Sóng vỡ bờ

(26) Tiểu Thuyết của Nguyễn Ái Lữ

— Anh có cô em gái thật dễ thương.
Thụy nói :
— Khanh hãy còn nhỏ và hay nhõng nhẽo lắm.
Hồng cười.
— Con gái thì hay nhõng nhẽo chứ anh.
Thụy nhìn ra ngoài qua khung cửa kính, khẽ nói :
— Hôm nay trời đẹp lạ.
Hồng nói theo :
— Dạ, trời đẹp mà lại có gió mát.
Hai người xuống tắc xi, đi lại phía bến tàu. Đến chỗ quán nước tiện bờ sông. Hồng bảo Thụy :
— Ngồi đây đi anh.
Thụy nhớ ra chỗ này chàng vẫn thường dẫn Lan ra đây ngồi hóng gió, ngắm những con tàu đậu trên sông Saigon. Chàng từ từ ngồi xuống ghế trong lòng phảng phất mối lo ngại Lan có thể tình cờ gặp chàng và Hồng. Để tự trấn an mình mỗi khi có sự bối rối trong lòng. Thụy lấy một điếu thuốc ra hút.
Hồng dịu dàng hỏi chàng :
— Anh uống gì ?
Thụy nói :
— Cô cứ để mặc tôi. Tôi phải mời cô mới phải.
Nhưng Hồng chặn lời Thụy :
— Em mời anh mà, để tán thưởng khúc nhạt mà anh vừa cho em nghe.
Thụy cười nói :
— Vậy cô cho tôi một ly nước chanh.
Hồng gọi hai ly nước chanh. Nàng quay lại hỏi Thụy :
— Anh có hay ra đây chơi không ?
Thụy đáp có vẻ lúng túng :
— Thỉnh thoảng, không còn chỗ nào đi chơi thì tôi ra đây hóng gió nhìn trời và ngắm thêm họ qua lại rồi về.
Hồng cười vang lên :
— Anh cũng có tâm hồn nghệ sĩ đấy chứ Hồng nghĩ ngẫm thiên hạ cũng là một cái thú nhưng nàng không muốn nói lên cái cảm nghĩ đó để thăm dò phản ứng tâm lý của Thụy trong buổi đầu đi chơi với chàng
Thụy ném viên sỏi nhỏ bé xuống mặt sông nhìn bọt trắng tóe lên trắng phau rồi nói :
— Nhiều lúc tôi không hiểu mình muốn gì và nghĩ gì. Cuộc sống như một chiếc lá trôi bềnh bồng trên giòng sông.
Hồng tặc lưỡi nói .
Chẳng những anh là một người có óc thực tế có tâm hồn nghệ sĩ mà còn là một triết nhân.
Thụy lắc đầu cười nói :
— Tôi không muốn trở nên một thiết nhân để lên mặt dạy đời mà chỉ ao ước làm được vài câu thơ để tự an ủi mình.
Hồng dịu dàng bảo .
— Anh có những ý nghĩ rất gần với tâm hồn của phụ nữ thì thích thơ thích được an ủi vuốt ve.khó chiều quá phải không anh.Thụy mỉm cười không nói. Hồng uống cạn ly nước rồi bảo chàng :
— Đứng dậy đi anh.
Thụy nhanh nhẹn trả tiền cho người bầu bàn làm Hồng ngạc nhiên bảo :
— Anh nhanh tay hơn em
Thụy nói :
— Cô đừng quan tâm Bây giờ chúng mình có thể đi thả bộ về đường Nguyễn Huệ. Chiều hôm nay chắc là đông khách.
Hồng đi sát bênThụy như một cặp tình nhân trong lúc chàng vẫn áy náy lo ngại bắt chợt gặp Lan.
Hồng nói :
— Em muốn vào tiệm sách kiếm một cuốn tiểu thuyết đọc Nhiều lúc em không còn gì để đọc. Thụy liếc mắt nhìn Hồng :
— Cô chịu khó đọc truyện còn tôi rất lười đọc.
Hồng nhỏn nhơ nói :
— Em đọc để giết thì giờ và để chờ đợi một cái gì sẽ xảy đến cho mình.
Thụy tinh ranh nói :
— Nhưng khi đã xảy ra rồi thì sẽ hết chờ đợi phải không ?
Hồng phân vân nói :
Em không biết nữa.
Hai người đi được một quảng thì rẽ về đường Lê Lợi bước vào một tiệm sách lớn : Thụy đi theo sau Hồng ngửi thấy mùi tóc nàng thơm nồng trong tiệm sách đông người Bỗng Thụy thấy mắt chàng như muốn hoa lên trống ngực chàng đập mạnh khi thoáng thấy một thiếu nữ rất giống Lan đi ở bên kia dãy quầy sách. Nàng như không để ý đến chàng. Có lẽ là Lan vì mái tóc và khuôn mặt nàng nhìn nghiêng rất giống, không thể trộn lẫn được.

(Còn nữa)

Câu chuyện khoa học

Đã khám phá ra năng lực mặt trời như một nguồn nhiệt năng thực dụng

DUY TÂM
(Theo báo ngoại quốc)

Sau hai thập niên nghiên cứu căn bản và quảng cáo, năm 1974 đột nhiên trở thành năm mà Hoa Kỳ đã khám phá ra năng lực của mặt trời một năm mà những chính khách gia, những kiến trúc sư và những nhà chế tạo đã nhận thức được năng lực của mặt trời như là một nguồn năng lượng thực dụng, ít tốn kém, có nhiều vô tận và rất sạch sẽ.

Những diễn tiến sau đây giải thích sự việc này :

— Hai bản dự luật quan trọng lần đầu tiên được Quốc hội Hoa Kỳ thông qua để khuyến khích sự phát triển thực dụng năng lượng mặt trời. Một dự luật dự trù 60 triệu Mỹ kim để chứng minh tính cách thực dụng của mặt trời để sưởi ấm và làm mát nhà ở và các văn phòng. Dự luật thứ hai cho phép chi tiêu 1 tỷ Mỹ kim (77 triệu Mỹ kim cho tài khóa năm tới) để thử nghiệm và khuếch trương các hệ thống năng lực tuần hoàn đủ loại từ những nhà máy xay lúa dùng sức gió cho đến những nhà máy phát điện rộng lớn.

— Sự gia tăng ngân khoản 262o/o dành cho công tác nghiên cứu tổng quát về năng lượng mặt trời đã được phê chuẩn trong ngân sách của Liên Bang cho tài khóa 1975 một sự nhảy vọt về ngân quỹ từ 13 triệu 8 Mỹ Kim lên đến 50 triệu Mỹ kim (Thực sự cho tới năm 1970 Chính phủ chưa chi tiêu cho việc nghiên cứu về năng lượng mặt trời).

Hàng chục, hay nhiều hơn nữa những thí nghiệm về những tiện nghi dùng sức nóng mặt trời bao gồm 4 trung học ở Miền Đông và Trung Tây Hoa kỳ đã được trang bị với những bộ phận thu góp ánh sáng mặt trời và những dụng cụ sưởi ấm tiện do ngân sách thuộc Cơ quan Khoa học Quốc Gia tài trợ.

Những thí nghiệm này gồm có 1 căn nhà đầu tiên dùng mặt trời để sưởi ấm và làm mát được phòng thí nghiệm Ứng Dụng Năng Lượng Mặt Trời thuộc viện Đại học Tiểu bang Colorado khai triển 7 thử nghiệm về những dụng cụ xấy lúa bằng sức nóng mặt trời tại vùng Trung Tây Hoa Kỳ và một căn nhà được triển lãm tại Đại học Đường Dalaware trong đó dùng những Pin bổn hợp Cadmium Sulfide để biến đổi sức nóng mặt trời thành điện năng, và một số nhà ở tư nhân khác.

Đáng kể nhất là một tòa cao ốc được xây cất trên một diện tích 292.000 bộ vuông (27.129 m2) về phía Bắc thuộc khu Đại Học Cộng Đồng Denver. Đó sẽ là tòa nhà rộng nhất dùng sức nóng mặt trời tại Hoa kỳ với những tấm thu hút ánh sáng mặt trời có một diện tích 50.000 bộ vuông. Nhiều dự án cũng sắp sửa xuất hiện từ hội đồng đồ án về họa đồ của 2 tòa công ốc rộng lớn, một bưu cục, một bệnh viện, một dưỡng đường và một kiểu mẫu nhà lưu động được Chính phủ tài trợ.

Những Kiến Trúc Sư tư vụ và những nhà khai thác hiện đang bắt đầu một cách nghiêm chỉnh trong việc nhận định hơi nóng mặt trời như có một khả năng thực dụng luân chuyển cho những phòng tại các cao ốc, những cơ sở thương mại, và các khu gia cư. Một trong những kiểu mới nhất được đệ trình về đồ án tòa nhà Tối Cao Pháp Viện mới ở Colorado cũng là một cơ cấu sử dụng hơi nóng mặt trời.

Ngay cả những nhà chế tạo cũng đã bắt đầu cống hiến những bộ phận thu góp ánh sáng mặt trời và nhiều công ty mới đã được thành lập để đáp ứng những kỳ vọng của dân chúng đòi hỏi về những hệ thống dùng sức nóng mặt trời.

Những nhà chế tạo này thừa nhận là họ đang ở vào kỷ nguyên của « kiểu mẫu » những đồ sắt sử dụng năng lượng mặt trời và họ tiên đoán là phải chi phí 1 Tỷ mỹ kim cho kỹ nghệ này trong vòng 10 đến 20 năm.

Cách thức sử dụng sức nóng mặt trời đã được biết đến khoảng hơn 30 năm nay tuy nhiên chi phí vốn quá cao của vật dụng trang bị để dùng sức nóng mặt trời trước đây không thể cạnh tranh với giá rẻ của dầu hỏa và hơi đốt. Nhiều cơ cấu kiến trúc thí nghiệm về nhà cửa và văn phòng được xây cất từ những năm 1940 và 1950 đã bị tháo bỏ hoặc trang bị lại với những hệ thống sưởi ấm thông thường.

Tấn sĩ George O. G Loef Giám Đốc Phòng Thí Nghiệm Ứng Dụng Năng Lượng Mặt Trời và là chủ Tịch Hiệp Hội Quốc Tế về Năng Lượng Mặt Trời giải thích : Ở việc họ làm rất tốt đẹp. nhưng con người bình thường rất hoài nghi bất cứ sự gì. Khi những căn nhà bán họ phải thay đổi dùng dầu hay khí đốt để đun nóng bởi vì các sở hữu chủ mới không tin tưởng hệ thống mặt trời có thể dùng được !

Căn nhà của Tấn Sĩ Loef tại Deuver được xây cất từ năm 1957 là một trong những căn nhà lâu năm nhất, hiện vẫn còn tiếp tục hoạt động với những hệ thống thu góp ánh sáng mặt trời tại Hoa-Kỳ. Hệ thống cung cấp 1/3 nhu cầu hơi nóng của căn nhà. Ông nói tiếp ;

Tôi không tốn 1 xu nào để bảo trì cả, và không có 1 bộ phận nào của hệ thống hư mòn hay thay thế cả.

Một vài tấm kính trong bộ phận thu góp ánh sáng mặt trời đặt trên nóc nhà bị bể vỡ vì nhiệt độ co dãn, nhưng với loại kính hiện thời chịu đựng được thời tiết sẽ sửa được khuyết điểm đó .

Hơi nóng mặt trời được vận dụng ra sao ? Lấy ví dụ năng lượng của mặt trời chiếu qua một loạt bề mặt các tấm kính thường được dựng trên nóc của những toà nhà và về hướng Nam một góc từ 40o đến 60o . Khi đó, năng lượng được hấp thụ có thể bằng không khí, nước Hay một chất trung gian khác được bơm vào hệ thống thu góp hơi nóng không khí nóng được chuyển vận và toả hơi nóng để sử dụng ngay trực tiếp hay được dự trữ lại cho đến khi đem ra sử dụng Nước dự trữ đôi khi được dùng như muốn cung cấp nước nóng Hơi nóng cũng có thể dự trữ trong những lớp đá hay những vật liệu khác có tính hấp thụ nhiệt năng

Các khoa học gia và các kỹ sư đều nghĩ rằng hệ thống dùng hơi nóng mặt trời hiện nay có thể vận hành trên phần lãnh thổ Hoa Kỳ Nhưng vẫn còn 2 điều trở ngại lớn nhất trong việc sử dụng hơi nóng mặt trời cần phải giải quyết là Mây mù và Thời kỳ lạnh kéo dài.

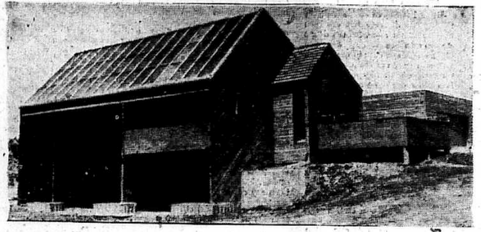
Theo Tấn sĩ Loef công việc chế tạo hệ thống dùng hơi nóng mặt trời để tự cung ứng từ 60o/o đến 80o/o Nhiệt lượng thu góp thì rất dễ dàng Nhưng tại sao không được 100o/o « Việc đó có thể thực hiện được » Ông đáp, nhưng phí tổn cho những trang bị phụ thêm và nơi dự trữ năng lượng thì đắt hơn sự sử dụng năng lượng của nhiên liệu hóa thạch (than đá)

Vì những lý do kinh tế nên những cao ốc dùng hơi nóng mặt trời thường có một hệ thống hơi Nóng phòng hờ.

Phải chờ đợi trong bao lâu nữa trước khi năng lực mặt trời có thể được xem như đóng góp một phần quan trọng trong tình trạng năng lượng quốc gia ?

Để khuyến khích, Quốc Hội sẽ lưu ý Hành pháp ngay là nên bỏ thuế đánh vào những nhu cầu cấp bách cho các gia đình hay những thương gia thiết lập những dụng cụ dùng sức nóng mặt trời như một biện pháp bảo toàn năng lượng.

Hiện nay phí tổn sơ khởi cho việc thiết lập hệ thống dùng sức nóng mặt trời vào khu gia cư trong khoảng từ 3000 đến 5000Mỹ kim tùy theo kích thước. Những phí tổn này thực sự sẽ giảm xuống khi càng nhiều đơn vị được sản xuất.



Căn nhà đầu tiên ở Hoa Kỳ dùng mặt trời để sưởi ấm và làm mát được cơ quan QG Khoa Học tài trợ

Những khiếm khuyết cần bồi đắp giữa...

Gia đình và học đường

(Tiếp theo)

Những nỗi giận phi lý

Thậm chí; có những em học sinh hàng tháng không được cả bố mẹ kiểm soát phiếu điểm; có em thì hàng ngày không được bố mẹ ký vào sổ liên lạc học đường; đến nỗi chính trẻ mạo nhận chữ ký bố mẹ mà bố mẹ cũng chẳng hề hay biết. Về sau; chính các thầy; các cô phát giác; các bậc phụ huynh mới như trên trời rớt xuống đất.

Một số vị hiểu biết thì không sao. họ biết đó là do lỗi của họ, nên dù bận đến mấy, các vị cũng sửa đổi thái độ, hàng ngày bớt chút thời giờ để theo dõi việc học con cái, ký vào sổ liên lạc và viết cho thầy cô những điều họ muốn biết, muốn dặn.

Nhưng cũng có một số phụ huynh kém hiểu biết. Con họ học quá kém hạnh kiểm lại quá xấu, ở trường chuyên nghịch ngợm, nói chuyện, trong lớp chuyện chọc phá bạn bè, đánh «dích» bị thầy hay cô giáo phạt. Phạt quỳ, phạt điểm cũng không lay chuyển nổi. Cuối cùng, các nhà giáo đành phải dùng đến kế hạ sách, đó là phạt đòn.

Bị đòn; đứa học trò ngỗ nghịch lập tức về nhà mách bố mẹ; và dĩ nhiên là chúng phải đặt điều này nọ. để chứng minh là chúng bị đòn một cách oan uổng hoặc quá đáng.

Những bậc phụ huynh này, có bao giờ để ý đến việc học của con cái, nên làm sao biết chúng học hành ra làm sao. hạnh kiểm xấu tốt thế nào. Các ông bà này lại nóng tính. thấy con mình bị đánh là nổi sùng ngay. Theo ông bà nghĩ thì dù học trò có thế nào chăng nữa. thầy cô cũng không có quyền đánh. vì bây giờ đâu có phải là thời xưa. Điều đó có thể hợp lý nhưng chỉ là một phần. Bởi vì sự suy diễn của ông bà nọ chỉ là lối suy diễn phiến diện. Thầy hay cô giáo nào đó đã viết rất nhiều lần vào sổ liên lạc học đường- báo cho phụ huynh em ấy biết rằng em rất ngỗ nghịch. khó dạy. nhưng ông bà nào có kiểm soát. Thầy hay cô giáo đành ninh. các bậc bố mẹ đã biết rồi và mặc nhiên chấp nhận sự dạy dỗ quyết liệt của nhà trường.

Không ngờ. chỉ ngay sau hôm trò đó bị đòn, ông bố của trò lập tức đến trường vào tận lớp con hùng hổ hỏi thầy giáo tại sao lại dám đánh con ông. Đáng lẽ, nếu biết điều,ông chỉ nên xin gặp riêng thầy giáo,trình bày điều này điều nọ và nêu ra những thắc mắc hoặc sự phản kháng của mình.

Đằng này, ông lại hét lên giữa lớp học, xỉ vả thầy giáo và nói những điều mà những người biết tự trọng không bao giờ nên nói, trong lúc thật ra ông chẳng hiểu con ông hạnh kiểm ra sao cả.

Đó là một sự bổ đồ thật tai hại. Hại cho cả thầy giáo, cho chính ông ta và cho cả con ông ta nữa. Dĩ nhiên là chuyện sẽ được dàn xếp êm thấm, nhưng dù cho có êm thấm thì cũng giống như gương đã vỡ, có gắn lại cũng chẳng làm sao đẹp như xưa được nữa.

Cũng có những bậc phụ huynh, trái lại, lại quá soi mói vào việc dạy dỗ con cái của mình của giáo chức. Sự soi mói , bạch hỏi diễm này diễm no một cách quá thường xuyên tất nhiên rất dễ gây khó chịu cho giáo chức, vì thái độ đó chứng tỏ như là không tin ở giáo chức.

Một sự hỗ tương

Ai cũng biết rõ việc giáo dục con cái không chỉ riêng nhà trường làm nổi Quan niệm khoán trắng cho học đường là một quan niệm hoàn toàn sai lầm dù bất cứ ở hoàn cảnh nào.

Muốn con cái học hành giỏi, bố mẹ ở nhà phải tiếp tay với nhà trường trong việc dạy dỗ, giáo dục thêm con cái, không những về việc học hành mà còn phải kiểm soát cả hạnh kiểm nữa.

Đối với những gia đình lao động nhiều khi bố mẹ thiếu khả năngkhông dạy dỗ được thì ít ra các vị cũng nên kiểm soát xem xét lại sách vở sổ liên lạc của con cái hàng ngày Sự kiểm soát đó sẽ tạo nên một yếu tố tâm lý rất tốt đó là sự thường xuyên cảnh cáo con cái phải học hành cẩn thận nhất ngoan ngoãn sự kiểm soát đó cũng không ít thì nhiều tạo sự thông cảm giản tiếp giữa gia đình với học đường ông bà sẽ không còn xa lạ gì với sức học sự xếp hạng trong lớp của con cái mình nữa.

(Còn Nữa)

Đêm Giáng sinh

(Tiếp theo trang 4)

Hồi chuông lại vọng đến; đức giám mục giơ cao chiếc thập tự giá trên nỗi bật hình đức chúa bị đóng đinh. Hồi chuông như lời chúa;như ánh mắt chúa đã xoa dịu hồn 2 kẻ dịch... Sywi không nói không rằng quỳ xuống bên đức giám mục cùng lúc với Purt và sau đó... Sywi thân mật khoác vai Purt khập khiễng bước từng bước lún sâu vào tuyết xa dần, hướng về tiếng chuông huyền diệu...

Phía sau; đức giám mục làm dấu thánh. Ngài giục tuần lộc đi sâu vào thành phố Neustrelitz lạnh giá Tuyết vẫn rơi rơi... Đức giám mục như 1 vị thiên sứ... Và trong đêm giáng sinh chiến tranh: 2 mạng người đã sống

THÔNG XANH
(BN : Rừng Mơ)

Chú thỏ phiêu lưu

(Tiếp theo trang 4)

nghiến đã hết. và chú lăn ra ngủ khò lu. o o không biết nữa.

— Lúc tỉnh dậy, trời đã xế chiều Ta Na càng sợ lo đi tìm nhà, dù mãi chú chỉ thấy tuyết phủ dầy kín Cứ thế chú lại dò đường và chú bỗng la lên :

Đúng rồi hình như nhà ta thì phải.

Chú cố sức chạy nhanh hơn cả nhà càng hiện rõ Quá vội vàng chú ngã chúi vào một hòn đá mình dính đầy tuyết lạnh buốt nhưng chú vẫn bất kể :

— Ô ! kìa mẹ đang đứng cả dì NiNa nữa chị ta ô sao đông quá vậy nhỉ :

— Thỏ mẹ đã trông thấy chú giang đôi tay đón chú Thỏ đi phiêu lưu trở về Ta Na mừng muốn rơi nước mắt Chỉ vì không nghe mẹ mà ra cả Dì Ni Na trách Ta Na vài lời rồi về mấy con của Ta Na cũng vui vẻ nhất là mẹ

Ta Na rất sung sướng rồi đây Ta Na sẽ không cãi lời nữa lần này chú thỏ đã thật sự hết dám «phiêu lưu».

NGUYỄN THỊ LAN DU
(Đặng thị Hoàng Mai)

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG BÁO **Chính Luận**

ĐIỆN NHÀ VÀ VĂN DÂY
Dạy tính toán thiết trí thực hành hệ thống điện Cao ốc, vấn dây và sửa máy biến thế, động cơ đủ loại HP 4500đ ĐẠI VIỆT 24 lô K Chung cư Minh Mạng đường Sư vạn Hạnh SC 10.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY ĐỨC-HẠNH
Được tín nhiệm nhất hiện nay Trước ở 438 Hai bà Trưng. Nay dời về 318A Nguyễn thiện Thuật Sg3 (góc cây xăng Phan-thanh-Giản) Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan đủ kiểu thời trang, Dạy cắt theo Catalogues Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả mau chóng. Có khóa cấp tốc, mở tiệm, hay xuất ngoại.

Đặc Biệt Hoa Vải
Dạy làm đủ các loại hoa NHẬT nhiều kiểu mới đẹp, và các kiểu con thú nhồi bông học xong cấp bằng Lớp sáng, chiều, tối (có nội trú).

Dạy cắt may thực hành
Nhà may ROSETTE 326 Lý Thái Tổ Saigon. Dạy cắt và ráp, thực hành ngay trên vải. Dạy đủ các môn áo dài Raglan âu phục, đồ đầm, áo dạ hội quần cigare đủ kiểu. Bao luôn vải học. Bảo đảm hành nghề trong 3 tháng.

Vũ Sư THANH SƠN
Bà NGỌC-HUYỀN
— Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1973
— Giải nhất Valse Boston Tango Kim Khánh Giáng Sinh 1973
— Giải Kim Khánh trình diễn
Trực tiếp dạy riêng từng người Bảo đảm đến khi nhảy giỏi hoàn toàn dùng những bước mới nhất.
— Khóa riêng dạy trung, cao cấp.
— Lớp riêng cho học viên lớn tuổi.
75, YÊN ĐỔ SAIGON 3

Đăng Báo
Trên tất cả các Nhật Báo Xin đưa đến :
Mõ Đakao
4C Hiền Vương, hoặc ĐT 21.697 có nhân viên đến nhận tại nhà, Giá vẫn không tăng.

Trường RADIO.TV ĐIỆN-TUYẾN
264H Trương minh Giảng Saigon trước chợ T M G ảng ĐT 40529 Đủ lớp Sáng, Chiều, Tối, Nội trú
KHÓA MỚI 16.12 — 01-1-75
⊖ RADIO-AMPLI : ráp sửa đèn
⊖ TRANSISTOR : ráp sửa mạch in- Signal Injector. Tracer.
⊖ TRƯỜNG XƯỞNG : t/tập 20 loại Máy do-Cass-Magné-A/Sansui Pioneer-D/Teac. Akai.
⊖ TV ĐEN TR : t/tập 9 loại TV GS : Nam, Tư, Thắng, Khim, Thông c/chỉ KN Bộ VHGD HP : 4500đ. p/p tân tiến bảo đảm. Xin mời dự thính.

SV KH ban Toán năm thứ 3 Nhận kèm Toán, Lý hóa tại tư gia từ lớp 6—12. L/L Hà 361/24 Phan đình Phùng Sg3.

Vũ-sư Đỗ-Đình
330 (Lầu 2, đi lên lối sau) Trần Quý Cáp Saigon 3. Cùng cô Ái Liên chuyên dạy khiêu vũ căn bản cấp tốc và Fantaisie thời trang, hướng dẫn riêng từng người. Đào tạo Vũ nữ giới thiệu đi làm ngay. Lớp học lịch sự. Học phí văn nghệ. Bảo đảm nhảy đẹp vào dịp NOEL.

Tìm việc làm
tinh viên Luật khoa Văn khoa năm Sứ 1 nghèo, hiếu học, cần việc làm thì tư gia tư sở. làm việc 1 buổi sáng. hay chiều học ban đêm. Xin liên lạc Nguyễn văn Nam tại 171 Nguyễn trường Tam quận 9 Sài gòn

Dạy Khiêu Vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th. Giản Saigon

KHIÊU VŨ NGỌC HƯNG
DO VŨ SƯ NGỌC HƯNG
nhiều kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn bằng phương pháp tân kỳ, dễ hiểu, nhảy đẹp, thích hợp cho người lớn xuất ngoại xã giao. Dạy riêng từng người, nhận dạy tư gia học phí hạ.
Hỏi : 148/15 Yên Đổ SG3.

Trường máy chữ «NGUYỄN . VÕ»
Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt,) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963, 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE
Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn.
Xin mời đến : 221, Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893

KHIÊU VŨ ĐOÀN HÙNG
368 Hai Bà Trưng ĐT 97.920
Quý vị và các bạn trẻ muốn biết những bước bay bướm của Saigon hoa lệ và Quốc tế. Muốn tổ chức dạ vũ thành công. Muốn biểu diễn hoặc dự concours. Vũ sư ĐOÀN HÙNG cây nhảy đã hơn 60 lần đoạt giải sẽ tận tình hướng dẫn Nam nữ huấn luyện viên toàn cấp vũ sư Huy Chương Vàng và vô địch

Dạy Đan Máy
TOÀN MỸ : 247 — 257 Gia Long Saigon
Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise, Robe jupe, nón vớ áo choàng, đồ bộ, bó bông tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm. Nhận móc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới
Áo len xuất ngoại : đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ

Điện nhà điện xe hơi
Nhận học viên mới ngày các lớp sáng chiều tối. Khóa cấp tốc 1 tháng Học phí 5000đ. Nội trú 11000đ, mở khóa cấp bằng Trường Đại Nam 1011 Trần Hưng Đạo (xế né Opéra)239 Nguyễn Trí Phương Cholon.

LỚP KHIÊU VŨ THIÊN HƯƠNG
Vô địch Valse.Tango(Bebop, Cha cha cha có khóa thợ) do chính Vũ Sư THIÊN HƯƠNG hướng dẫn. 48/36 Hồ biểu Chánh PN (Sgòn qua cầu Công Lý khỏi Trương Tấn Bửu rẽ trái. (căn bản 1 tuần 10.000đ.8 điệu đẹp,vững cho Nam, Nữ S.Viên, H-Sinh) Nhận dạy tư gia Đ-T. 43.293.

ĐẶT BÁNH ?
HUYỀN TRÂN 207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự).
⊖ Triển lãm thường xuyên các kiểu bánh trang hoàng tân kỳ.
⊖ Nhận đặt Buche NoelBánh cưới sinh nhật nhiều từng, lộng lẫy
⊖ Bảo đảm : Ngon giá hạ hơn tất cả mọi nơi.

BĂNG HỌC
Anh Pháp Đức Hoa Nhựt Ngoài EFToday English 900 Mauger- France en direct còn nhiều loại đủ mọi trình độ cho Trung Học, du học, buôn bán BÍCH CHÂU 66t Lê Lợi Sg

ÁNH TUYẾT
Dạy khiêu vũ riêng từng người cấp tốc để xuất ngoại và kịp dự tiệc Noel Do nữ Vũ Sư Ánh Tuyết hướng dẫn và Nguyễn Hương nhất kiểu phụ trách tại 131/3 Hồng thập Tự Saigon ĐT 94190.

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ JACKIE
Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1966-1967 Giải Danh dự Kim Khánh 1973 Giải vô địch Tango BeBop 1974.
Do Bà JACKIE với sự hợp tác đặc biệt của danh sư BOPPY, vũ sư HOÀI NHÂN và NGUYỄN HOÀNG tận tâm hướng dẫn. Đặc biệt cấp tốc: xuất ngoại đi làm. Khóa Fantaisie cho trình độ trung cao cấp— Dạy riêng từng người—Phòng tập lịch sự — Bảo đảm nhảy giỏi và đẹp.
— Nhận trình diễn.
Biệt thự 238 PASTEUR Saigon 3

CẮT MAY NOEL TẾT QUỐC VIỆT
188 Lê Lai Sg ĐT 92500
Cuốn Gia Chánh 2 phát hành Noel Việt Phục : áo dài, áo raglan, đồ bộ Âu Phục : Jupe, robe soirée, chemise, quần xéo... 1 khóa 5000đ bảo đảm dạy cắt đo may đẹp như tiệm. Dạy riêng từng bạn với phương pháp mới dễ hiểu tùy ý các bạn chọn kiểu Ngày nào cũng dạy 18 bông hoa muôn màu. Đánh máy. Kế toán. Tốc Ký ngày nào cũng nhận học viên.

Hai SV Y Dược năm cuối, có cử nhân Khoa học. Nhận dạy Toán Lý hóa các lớp từ 12A. Liên lạc Sơn ĐT 93322.

Math moderne; Franç; H G, Sc.N---pour les élèves de 10è à 3è -|- 019 lot C chung cư Nguyễn thiện Thuật (rez de chaussée).

Lớp Khiêu Vũ GIUDA
Vũ Sư PHI PHI
Dạy xuất sắc 8 vũ điệu. Lớp Học trang nhã phòng ốc rộng rãi mát mẻ H.C.V. lịch sự tận tâm. Hợp với sở thích tất cả quí vị. Xin mời đến 281/22 Trương Minh Ký (GĐ) Tél 44937.

VŨ SƯ HOÀNG TRỌNG
Huy chương vàng khiêu vũ
Giải trình diễn xuất sắc Kim Khánh 1973—1974. Nhận chỉ dẫn riêngtừng người từ căn bản đếndiễu luyện : Khiêu Vũ đúng nhịp, dáng điệu sang trọng, hình bước độc đáo Tiếp khách để hẹn giờ học kêtừ 16g Học phí nâng đỡ đối với quân, công và Sinh viên, Học sinh. 020 lô B Chung cư Nguyễn thiện ThuậtSaigon

Vũ-Sư NGUYỄN-TRỌNG
Số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật, Tân định, Sg1 ĐT 41729. Dạy trực tiếp và hàm thụ. Nhận đến dạy tận nhà- Phương pháp và diệu bộ Âu-Mỹ.Lớp học mát mẻ kín đáo,Không khí gia đình. lành mạnh, trí thức. Thích hợp cho giới thượng lưu.Có thể giảng dạy bằng tiếng Pháp hay tiếng Anh cho người ngoại quốc. Có bán băng nhạc khiêu vũ hay và đúng điệu như nhạc vũ trường.

Học RADIO-TV
9, 10, 11, 12-12.74 khai giảng các lớp RADIO-AMPLI TRANNSISTOR — CASSETTE TAPE RECORDER sáng chiều tối, học phí 7000đ

LỚP SỬA TV
Đủ hiệu H. phí 10.000đ. Lược đồ phát không. Chỉ nhận 8 học viên 1 lớp- Bao đảm 100 /..Mãn khóa cấp bằng nội trú 11000đ

Trường ĐẠI NAM
1011 Trần H Đạo (gần ciné Opéra) 239 Ng trí Phương (Ngã 6 CL)

Hoa Vải
Tới một lần sẽ nhớ mãi mãi HOÀNG VIỆT 642 Phan Đ. Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ).
Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa vải.
— Máy ủi hoa 12 đến 18 đầu kiểu Nhật
— Nhụy perle, Nụ, Tokyo đủ loại
— Rừng Satin hồ máy và Ruban đủ màu.
— Nhung, ni, voan, tơ. keo nước, giấy nhúm. các loại đồ song và tre để cắm hoa, kết hoa, dây kẽm, màu nhuộm v.v...
Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Cách hồ nhung, hồ vải-.Sách toàn hình ảnh chỉ dẫn rõ ràng, rất dễ hiểu, Hoàng Việt xuất bản.

ĐẠI VIỆT
08 Lê Thánh Tôn Saigon
(kế rạp ciné Lê Lợi)
Chuyên sản xuất và bán sỉ lẻ đầy đủ các vật liệu làm hoa vải- Đặc biệt : 18 màu satin hồ máy và keo đặc Đài Loan loại tốt nhất- Nhiều mẫu hoa mới cho mùa Noel và Tết.

Lớp Nữ Công Gia Chánh OANH - OANH
— Nấu ăn : Tây Tàu Việt.
— Làm Bánh—Hoa vải—Hoa cưới
— Đan máy, tay, móc—Thêu may.
— Thụt và chải len thú vật.
— Làm búp bê Nhật — Mỹ viện
— Dạy bảo đảm—Có trị mụn
611 Phan đình Phùng (trên lầu).

Thú Nhồi Bông
Bạn muốn làm quà tặng cho con em của bạn trong dịp Lễ giáng sinh hãy đến học 1 khóa cấp tốc Thú Nhồi Bông hàng trăm kiểu thú đẹp lạ học phí nhẹ. Có bán Mẫu Thú và hướng dẫn cách làm rõ ràng dễ hiểu Xem mẫu tại 39A Thủ khoa Huân Sg2

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ? ? ?
Muốn lái xe giỏi. mau thành nghề, học phí hạ, tập nhiều thi đậu 100o/o bằng lái sớm ghi tên học ngay các lớp SÁNG—CHIỀU—TỐI Tại TRƯỜNG DẠY LÁI XE BÁCH VIỆT 76 Trương tấn Bửu Phúnhuận Saigon. (số cũ 214A) ĐT 42.692. Lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày Thi đậu. Học phí không tăng.

VŨ SƯ NGUYỄN - TÙNG
Dạy có uy tín phương pháp rất dễ hiểu dáng điệu quí phái trang nhã. Phòng tập lịch sự. Địa chỉ 221/1C Trương minh GiảngSaigon3 (gần chợ TMG)

ĐÔNG PHƯƠNG HOA VẢI
Lớp Hoa Vải 6A/F Cư xá Đô Thành Sg3 Cổng Cư xá đô thành đi vào 50m) Nơi sản xuất các loại hoa và lá làm sẵn. Vật liệu làm hoa Mới về nhiều mẫu hoa mới lạ màu sắc tươi rỡ tươi trẻ, tiện và lợi cho các bạn tự học làm hoa. Chuyên bán sỉ giá đặc biệt.

Nữ Vũ Sư PhượngHoàng
Từng được tán thưởng nồng nhiệt qua các cuộc trình diễn tại Thủ Đô với sự hợp tác của Huy chương vàng Hoàng Trọng. Nhận dạy riêng từng người từ căn bản đến điêu luyện Đặc biệt có khóa học cấp tốc để xuất ngoại và đào luyện vũ nữ 57A Nguyễn ĐìnhChiểu Tân Định Saigon

HỌC KỸ NGHỆ LẠNH LỚP VẤN DÂY
Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm, Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn trí Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 10.000đ Ăn ở 11000đ.Lớp vấn dây bobinage) 8500đ.)

SV có cử nhân Toán, Nhận dạy Toán Lý Hóa, luyện thi Tú Tài AB và Kỹ Sư cho từng người hay nhóm.L/L Ô Đức 80/19 Nguyễn Trãi Chợ lớn hay Ô Cường ĐT 58931.

ÁNH MAI
Lớp dạy khiêu vũ riêng từng người Do cô Ánh Mai từng biểu diễn các phòng trà lớn nhất Thủ đô Tận tâm hướng dẫn thực tập với cô Ánh Ngọc. Và đặc biệt tăng cường 2 vũ sư Ánh Tuyết Nguyễn Trọng dạy giờ riêng những bước Fantaisie mới nhất và dễ hiểu nhất. Phan đình Phùng đường Vườn Chuối 490/104 mặt tiền.

BĂNG HỌC
209 Nguyễn văn Sâm, gần bót Cảnh Sát Quận Nhì. Tiến Sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong : Toàn bộ English for Today English 900. Better speech, Đàm Thoại kèm sách đối chiếu, Băng Mauger toàn bộ La France en Direct Đàm Thoại Pháp liên lạc Giáo sư Tòng ĐT 97288.

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI
G.S Trương sĩ Anh cử nhân văn khoa Đại học đườngToulouse(Pháp) dạy Conversation cho Sinh Viên và người lớn tại : 133Trần quý Cáp Sg3 Xin hỏi thể lệ và gặp mặt giáo sư vào các ngày thứ 3—5—7.

HUY CHƯƠNG VÀNG TUẤN - HÙNG
— Huy chương vàng khiêu vũ 1974
— Giải trình diễn kim khánh 1974
Do chính Vũ Sư TUẤN HÙNG và cô PHƯƠNG DUNG tận tâm hướng dẫn nhiều bước lả lướt,lịch sự và hợp thời
— Hợp theo phương pháp quốc tế.
— Dạy tại tư gia hay lớp riêng cho học viên lớn tuổi có địa vị.
— Phòng tập đứng dẫn máy lạnh.
22Tôn Thất Thiệp Saigon 1 (Gần ngã tư Nguyễn Huệ).

Dạy Khiêu Vũ
Quách Chín 11 Nguyễn-Trãi (trên lầu) sẽ cửa trường Bác Ái. Dạy riêng từ người. Chỉ 1 tuần biết rành 10 vũ điệu.

LớpGiachánhPhươngMai
448/1c Tr. minh Giảng Sg
Thứ năm 12-12 9h Jambonneau Pháp đặc biệt thơm ngon 15h Saucisse en Cumin.
Thứ sáu 13-12 9h Tarte aux fraises -|- Biscuit Roulé chocolat 15h Lạp xưởng ngon đặc biệt đỏ đẹp.
Thứ bảy 14-12 9h Chạo tôm quấn mía -|- Tôm gói giấy kiến 15h Phở bò đặc biệt nước trong không mùi bò.

Lớp khiêu vũ NGỌC VŨ
02 Thoại Ngọc Hầu G.Đ
— Phương pháp dễ hiểu, mau biết phân biệt nhịp điệu dù không biết nhạc. — Học phí nhẹ. Có thể trả dần — Nữ giới bớt 30o/o Có khóa trung cấp cho người đã biết căn bản muốn nhảy đẹp — Học chiều và tối

Cái gì cũng đắt như vàng nhưng vũ lại rẻ hơn bèo chỉ với ba ngày đã vũ được đủ kiểu. Tìm đến 14 Phan văn Hùm lầu 1 phòng C (trước nhà hàng Lê Lai Sg).

1 Sinh viên nghèo nhận dạy kèm Toán Lý Hóa Anh văn các lớp 6, 7, 8, 9. Xin liên lạc số 371 Hùng Vương Gia định.

Khiêu vũ
— Muốn Khiêu vũ đúng căn bản và đẹp hãy đến 48 Nguyễn cư Trinh Sg2-Nữ Vũ Sư trẻ TUYẾT-NGA đã từng được hoan hô nhiệt liệt trong các cuộc trình diễn ở Khiêu Vũ trường Queen Bee và Tự Do, Olympia, Maxim's do «Giải Kim Khánh Nghệ Thuật và Thể Thao 73» tổ chức' đích thân tận tâm hướng dẫn- Có giá học sinh-

GS Công Lập
Kèm Trắc Nghiệm TLH -|- Vạn Vật 12AB Hỏi Ô Thụ 175 Lý Thái Tổ SG.

THANH LỊCH
DẠY CẮT MAY
Âu Việt Phục — Gia chánh : làm bánh, nấu ăn. Pháp Hoa Việt — Giáo sư kinh nghiệm, tận tâm—Bảo đảm thành nghề. 66 Lê văn Duyệt Gia Định (qua cầu bông).

MAI
465 Phan thanh Giản—Saigon
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI Méthode GUERRE LAVIGNE HauteCouture de PARIS. do Mme MAI chỉ dẫn bảo đảm thành nghề. Cấp chứng chỉ mãn khóa.
Có bán quần áo thời trang may sẵn, hàng tốt, đủ kiểu, may kỹ, thật đẹp dành cho phụ nữ và các em gái ở giá tiền thật hạ.

NSV Kỹ Sư II Điện từ ... dạy kèm Toán Lý Hóa từ 12AB trở xuống cho những ai mất căn bản hoặc chuyển từ chương trình Pháp qua Việt L/L Cước 706A Bến Hàm tử ĐT 55792.

SV YK IV dạy kèm từ lớp 12 trở xuống. L/L Cô Ngô thị Vui TK 53/1 Bến Chương Dương SG 2,

Sinh viên Khoa Học năm thứ 4 ban Lý Hóa nhận kèm Toán Lý Hóa từ 12AB trở xuống. L/L Huệ TL 99227.

ANH — PHÁP — TRIẾT
Anglais-Français-Philo
NAM - KYM
160/5 Hiền Vương, Tân Định Sg3 16-12-74 Mở thêm : Đàm Thoại Cấp Tốc, Du-Học, Luyện thi Tú Tài, Proficiency TOEFL D.B. Văn - Khoa, Nha - Y - Dược, Văn Phạm Trắc Nghiệm, Mauger, E.F. Today, Bacc, Brevet do GS NAM.KYM T N. Ngôn Ngữ Học phụ trách. Thực tập nhiều giờ nghe Băng.

Gia Chánh **Lan Khanh**
43 Tự Đức sau lưng đình Tân An Thứ sáu 3g Bánh bông lan chanh, cravatte nhúng đường ướt. Thứ bảy 3g Bûche de noel (crème để cả ngày không chảy). Thứ 2 (3g) tàu hủ chè sữa đậu nành. Thứ 3 (9g) Bánh tiêu thật mềm có rẻ tre (1500đ)

KHIÊU VŨ NGUYỄN-SĨ
Vũ Sư tận tâm hướng dẫn từng người một phương pháp dễ hiểu rất được uy tín và sự mến mộ của giới sành khiêu vũ qua các cuộc trình diễn liên tiếp trong năm vừa qua. Luôn luôn bảo đảm cho các bạn thích khiêu vũ- Vũ sư đứng đắn Lớp dạy sang trọng nơi giữ xe gắn máy và du lịch rất an toàn, đến xem sẽ muốn học ngay. Hỏi 85C Cao Thắng Saigòn 3. ĐT 99105 (sáng 8h30 — 11h30 chiều 15h00—18h00).

Mai Bê Bi

Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam
Phụ Trách: THỦY-HƯƠNG, ĐOAN-TRANG, PHẠM KIM VINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC
Thư từ bài vở gởi về: 82 Lê Lai Saigon 2: Điện thoại: 23.244

Noel tiết kiệm

Các em thương mến của chị,

Giáng Sinh lại đến nơi rồi. Đất nước chúng mình vẫn sống trong những cảnh đau thương vì chiến tranh, thiếu thốn vì kinh tế yếu kém. Vì thế, dù sống trong hoàn cảnh nào, các em cũng cần phải thích ứng với cuộc sống chung hiện tại. Chị đã từng kêu gọi các em trên trang báo này, là hãy tiết kiệm tối đa mọi chi phí nếu có thể tiết kiệm được, để giúp đỡ gia đình sinh hoạt nếu khá giả hơn, giúp đỡ những người kém may mắn hơn mình.

Mọi năm, chị thường nhận được rất nhiều thiệp Giáng Sinh và chúc Tết của các em, những tấm thiệp với những lời chúc tụng thật chân thành ấy đã chứng tỏ lòng thương yêu thành thực của các em với chị.

Năm nay, chị cũng ước mong nhận được những tấm lòng chân thành của các em như thế, nhưng trước những thiếu thốn khó khăn mỗi ngày một chồng chất hơn cho mỗi gia đình, chị chỉ yêu cầu các em hãy làm cho chị một điều duy nhất sau đây:

— Đừng mua những tấm thiệp đẹp in sẵn tốn tiền, nếu muốn chúc chị, các em chỉ cần viết thư hoặc viết lời chúc bằng một tấm giấy nho nhỏ, nếu muốn thì tự tay vẽ thêm bông hoa hoặc kẻ chữ cho đẹp. Thế là quá đủ.

Chắc các em còn nhớ, đã nhiều lần chị viết cho các em rằng, không có gì quý bằng lòng yêu thương chân thành, nhận được một tấm thiệp thật đẹp, in ở ngoại quốc, thật đắt tiền mà lời viết kém chân tình thì chắc chắn chị không thể sung sướng bằng nhận được những lời viết chân thành, thắm đượm tình chị em viết trên những mảnh giấy do các em tự trình bày lấy. Chắc các em luôn hiểu lòng chị?

Xiết chặt tay các em
THỦY HƯƠNG

30 em trong ban trật tự tiếp tân sẽ họp ngày 15-12

Chương Trình Mai Bê Bi loan báo

Để giữ trật tự và điều hành ngày lễ phát giải thưởng truyện ngắn Mai Bê Bi 74 cùng lễ cấp học bổng đợt 2 cho học sinh nghèo giỏi, CTMBB sẽ thành lập hai ban: trật tự và tiếp tân.

Ban tiếp tân sẽ do chị Thủy Hương phụ trách và gồm 15 nữ Mai Bê Bi được chỉ định sau:

Diễm Hằng, Ái Khanh, Hoàng Oanh, Võ thị Hồng Tịnh, Ngọc Tuyết, Miên Thông, Đỗ Lưu Phương Trang, Ly Lan, Ý Gia Định, Thảo Hiền, Trang Ngọc Liên, Hồng Thủy, Hoa Nguyễn, Đậu Quỳnh Mai, Cúc Vàng.

Các chị Đoan Trang, Diệu Trinh, Phương Anh cũng được tăng cường cho ban tiếp tân.

Ban trật tự sẽ do anh Tếu phụ trách và anh Trương Chí Thuần phụ tá và gồm 15 nam Mai Bê Bi được chỉ định sau:

Nguyễn Đức, Thập Cẩm, Trần phương Bình, Tứ Linh, Trần Đức Liêm, Biển Đỏ, Văn Hùng, Hải Quỳ, Hồng Ngân, Triều Dương, Thảo Phú Lâm, Thanh Thoại, Nguyễn Sơn, Huy Quang, Hoàng Dũng.

Sáng Chủ Nhật 15-12-74 những Mai Bê Bi trên đây phải có mặt tại số 82 Lê Lai-SaiGon (trên lầu) để họp và ấn định công việc.

Mong tất cả các em có mặt đông đủ vào hồi 9 giờ sáng ngày chủ nhật trên để công việc tiến hành được tốt đẹp. Em nào vì quá bận không tham gia được phải báo gấp cho tòa soạn để cử em khác thay thế.

Tin hiểu: Viện Pasteur Saigon

⊙ NGÔ KHẮC BẢO

(Tiếp theo và hết)

Thuốc chủng ngừa đậu mùa ngày nay được điều chế lại để có thể trữ lâu hơn dưới hình thức thuốc bột riêng, và nước riêng; chứ không là thuốc nước như khi trước nữa. Khi dùng sẽ trộn 2 thứ lại. Dụng cụ và phương pháp chủng cũng khác trước theo Dược Sĩ Minh thì ngày nay người ta không dùng kim tầm thuốc rạch lên da như trước, mà dùng 1 dụng cụ như cái nĩa nhỏ có 2 mũi chấm nhẹ thuốc lên da thôi.

Rời phòng phân tích và khảo cứu dược phẩm, chúng tôi được dẫn đến quan sát nơi làm việc của Khảo nghiệm viện Sơn. Đây là nơi kiểm soát dược phẩm; và bạn nào mê máy móc tinh vi sẽ không muốn dời bước. Chúng tôi đã thấy máy có tia cực tím; máy đo «PH» (chúng ta đã học ở lớp 11. Nhưng ở đây không có gì rắc rối dễ dàng và dễ hiểu) và nhiều máy khác. Thật lạ và cũng thật... mắc tiền.

Tiếp theo, chúng tôi sang dãy lầu bên phải để xem nơi nuôi bọ (cobaye) nuôi thỏ, để thử nghiệm. Chúng tôi chỉ được đứng ngoài nhìn vào những con vật xinh xắn sẽ trở nên vật thí nghiệm giúp ích cho loài người. Vì theo lời 1 nhân viên, nếu vào có thể mang theo bệnh lạ, và như vậy sẽ làm hư việc thí nghiệm của viện — Nhìn qua cửa sổ, chúng tôi thấy những bọ lông treo trong phòng, bạn nào khoái nhậu đừng tưởng bở nghe. Đây là mấy chú bọ sau khi chúng được mổ ra xem có những triệu chứng gì? Bây giờ là 11 giờ, chúng tôi được gặp bác sĩ Thoa, trưởng phòng cực vi trùng. Tại đây, qua kính hiển vi điện tử, chúng tôi được quan sát các cực vi trùng gây các chứng bệnh sốt xuất huyết, tê liệt, cúm v.v. Theo lời bác sĩ Thoa, thì những tên «ác ôn» này phải được nuôi dưỡng trong môi trường sinh vật sống và nhiệt độ thích hợp.

Đến 11g45 chúng tôi được đưa sang phòng khám bệnh phía cổng đường Công Lý. Chúng tôi được giảng giải rõ về bệnh chó dại. Chúng tôi được Bác sĩ căn dặn các việc phải làm khi bị chó cắn, như rửa bằng xà bông, và đến ngay viện Pasteur với con chó «Thủ phạm». Nếu «hắn» đã chết thì phải đem bộ não đến. Chúng tôi còn được biết, Viện có 1 chỗ để chăn nuôi: bọ, thỏ, bò, chuột... (Thỏ mà cấy vi trùng Civet thì hết xảy, các bạn nhỉ). Ngoài ra Viện còn có 1 Thư viện dành riêng cho các Bác Sĩ và Sinh viên y Khoa Khảo Cứu.

Buổi viếng thăm chấm dứt lúc 12g. Nhưng chưa đâu, vì khi ra khỏi cổng viện Pasteur, chúng tôi được SH. Vân hướng dẫn quan sát và Thử nghiệm tất kỹ các xe phở Pasteur.

Và lần này buổi quan sát viện Pasteur được chấm dứt với một người một «tô phở» khói lên nghi ngút (chắc các bạn đã ghe danh phở Pasteur).

Trước khi chấm dứt chúng tôi xin có đôi lời cảm tạ quí vị thuộc viện Pasteur đã vui vẻ hướng dẫn giải đáp thỏa đáng các thắc mắc của chúng tôi và quí vị gsPhòng khải đạo đã tổ chức chuyến đi đầy hứng thú và hữu ích này cũng như SH Vân đã hướng dẫn «quan sát» khảo nghiệm» Phở chúng tôi ước mong công việc khải đạo đem lại hữu ích cho chúng tôi mãi mãi! và nhất là dân em của chúng tôi trong tương lai.

Truyện Loài Vật: Chú Thỏ phiêu lưu

⊙ NGUYỄN THỤY LAM DU

(Tiếp theo và hết)

— Thôi đừng rồi, Cô bé này là em của cậu Rémi, vô độ mười hai tuổi, cũng dễ thương và hiền hậu chớ gì?

— Anh quên rồi! Hélène khi khác nhé!

— Cô ta mỉm cười xách giỏ đi về đợi họ đi hết Ta-Na mới nhảy xuống vô nhà trong, đến khu vườn có mấy bức tượng đặt đủ nơi. Ồ 1 dưới đất có chú bé dễ thương đang nằm chơi một chỗ, chú bé đó đang cầm hòn bi, tay kia cầm chiếc bánh San-Quít ăn, lâu lâu chú lại cười một mình.

Bỗng nhiên, chú giật mình quay mặt lại và bắt gặp chú thỏ Ta-Na đang nhịp «trốm» chú bồng khóc thét lên như sợ hãi ầm chú thỏ Ta-Na nghe tiếng chân người chạy ra Thỏ lại núp sau khu vườn đó có bức tượng che lại. Một khuôn mặt quen hiện ra ồ 1 Cô Hélène có dỗ cậu bé lên rồi nói:

— A! Robert, anh Rémi quên mua bánh, đừng khóc lát nữa chị ra ngoài tiệm anh Bob mua cho Robert kem nhé! nhé

Cậu bé vừa dỗ đã nín không khóc nữa, nhưng vẫn nhìn chung quanh như sợ chú thỏ vẫn còn lảng vảng đâu đây.

Cô Hélène đặt cậu bé xuống, lấy miếng bánh khi này đưa cho cậu bé cầm, rồi lại chạy vào trong:

Chú thỏ lúc bấy giờ, cảm thấy hơi đói, chú ra chỗ núp chạy vào cái ngõ để vào bếp. Đến gần cái «Gạc-măng-giê» chú thỏ lại hết phải mùi súp, thịt kho hèn trong, bụng nó đã được khóa kỹ lại hình như nhà này cũng sợ một vài tên trộm tuy «cũng giống» nhưng khác về «hình thể» sẽ viếng nên họ đã cẩn thận hơn.

Không vào đó được chú lại nhảy gần cái «tủ lạnh» Ồ cái tủ không đây kín chú đưa tay khều dưới chân tủ cánh cửa mở ra bên trong một hơi lạnh tỏa ra chú thỏ Ta Na nhìn bên cạnh cửa có để một hàng dãy chai nước từng trên để trứng bơ và sữa. Bên trong chứa thịt rau và xà lách, cà chua cả rốt đủ cả từng dưới một cái bánh Ga Teau còn để trên dĩa Do dự mãi Ta Na chưa biết phải ăn thứ gì trước đó ăn quá nhiều như thế biết chừng nào mới hết. Ồ Thôi tối ăn mừng Giáng Sinh trước vậy Nghĩ thế TaNa kiếu một mảnh bánh nhằm nhấp rồi TaNa nhảy lên đầu tủ lạnh khiến một tượng nhưng chẳng may nó rơi đầu «Pịch» xuống đất bể ra cả Nửa chưa vừa dọ chú liếm vinh lại nhảy vào tủ ăn xà lách chú đụng đậy làm sao một củ cải đỏ rơi (vào) xuống gầm «tủ lạnh». Có tiếng trên nhà vọng xuống:

— Rémi đâu, việc gì dưới bếp kìa.

— Có tiếng «dạ» rồi tiếng chân bước xuống.

Ta Na lúc bấy giờ nghe được, chú nhảy xuống gầm «tủ lạnh» nép mình thật gọn gàng, không dám nhúc nhích.

Cậu Rémi xuống, cậu thấy tủ lạnh mở toang ra, cậu tái mặt nhìn vào trong tủ rồi gọi lớn:

— Ba ơi, xuống đây giúp con với chắc chuột nhắt nữa rồi.

— Nghe tiếng con, ông Michel đang xem báo phải bỏ dở chạy xuống vừa thấy thế ông trách con:

— Tại sao con để như vậy? lơ đãng là hỏng hết. Cậu Rémi định cãi nhưng thôi cậu lại im (im) lặng suy nghĩ Hélène cũng chạy vào thấy thế Hélène thở dài nói:

— Vừa rồi, con thấy cửa đóng mà ba, có lẽ ai vừa uống nước vô ý để cửa tủ mở.

Cậu Rémi lắc đầu.

Mọi người đi hết, chỉ còn Rémi ở lại buồn bã vì bị la, cậu ngồi xuống chiếc ghế mây quay mặt lên như như tìm kiếm.

Chú thỏ Ta-Na vừa được dịp (nhảy) cầm củ cải đỏ bỏ vào cái túi, chạy thật nhanh. Nghe tiếng động Rémi quay lại và bắt gặp chú thỏ đang chạy, cậu la lên:

— Ồ một chú thỏ bé con, chính nó đây, ba ơi! Hélène, rượt bắt dùm anh với, kẻo nó vuột mất. Hélène đang bắt bướm trong vườn, Nghe la cũng chạy ra dáo dác thấy Ta-Na chạy ra khỏi nhà bếp đoán biết Hélène mới hiểu và chạy theo Ta-Na.

Lúc ấy, chú thỏ bị rượt chạy, loanh quanh mãi chú mới thấy cái cổng rào có 1 lỗ to, không đợi, chú nhảy qua thật nhanh và cố cầm cái chạy bất kể chi trời đất. Chạy đến phố hồi này, chú quay nhìn lại không thấy ai rượt mới nữa. chú vội leo lên con dốc để lên đồi núi. Chú Ta Na bây giờ mới thấy sợ, vì đồi vô cùng. Nhưng thôi về nhà đã, thế nào mẹ cũng đợi cho xem. Và cứ thế chú đi đến đồi núi này sang đồi núi khác, thế mà vẫn không thấy nhà: Chú tự nhủ; «Hay ta đã lạc đường».

Không nghĩ thế, Ta Na lại cố tìm, vẫn vô ích!

Mãi đến trưa không tìm được gì, chú bỗng thấy xa xa thấp thoáng hai cái mũ, rồi hai người. Ta Na phần mệt, phần buồn ngủ nên chú thỏ dựa vào tảng đá thật to để xem hai người kia:

— Họ có cả súng nữa.

Hai người ấy đi sát lại với nhau, mồ hôi họ nhễ nhại trên lưng áo cả. Một người mặc áo trắng nói:

— Kỳ này, ông Michel bảo mình bắt được con thỏ này thì có một số tiền nhỉ!

— Người đàn ông mặc áo xanh dương không trả lời, ông ấy có vẻ mím môi như tức giận.

Theo dõi họ, Ta Na biết được họ là thợ săn do ông Michel mướn bắt cho được Ta Na! Trời ơi! Kinh khủng quá!

Đã đợi Ta Na chờ họ đi khuất, chú mới lấy củ cải đỏ ăn ngấu

(Xem tiếp trang 5)

Lạy Thiên Chúa: Đêm nay nhiều sao vỡ

(33)

⊙ LÊ NGUYỄN MAI TRANG

Rồi Nguyễn chạy vụt vào nhà khi cổng vừa hé mở. Nguyễn chỉ kịp đoán biết người ra mở cổng không ai khác hơn là Bồ. Ba mẹ với anh em Nguyễn đã về từ lúc nào rồi. Đêm hôm đó Nguyễn trằn trọc mãi không ngủ được. Nguyễn cứ nhớ đến khuôn mặt xương xương hiền lành của ca sĩ Hoài, Nguyễn khóc tấm tức trong chiếc chăn dầy. Sáng ra, Nguyễn chóng mặt muốn bệnh.

Pha sữa cho Nguyễn, bảo có lẽ tại thức khuya, thiếu ngủ. Anh Trần đến trường xin phép cho Nguyễn nghỉ học một buổi. Vũ lăn xe vào tận phòng Nguyễn tíu tít đọc những bài thơ mới sáng tác. Tình thương bao la, cao rộng bao vây lấy Nguyễn, nhưng sao Nguyễn không bình thản mà hưởng. Nguyễn cứ thắc mắc về ca sĩ Hoài, về mẹ. Ba vuốt tóc Nguyễn bảo khẽ: biết thế, ba không cho con đi chơi với cô ấy! Nguyễn dấu mặt vào ngực ba, nó biết mình sắp sửa khóc.

Và buổi sáng đó, ca sĩ Hoài đến nhà. Một điều không ai ngờ. Ba đi làm một chút thì bà ấy tới, thành ra chỉ nói chuyện được với mẹ. Dường như bà Hoài có yêu âu mẹ là đừng cho Nguyễn ra phòng khách hay sao ấy, mẹ vào phòng Nguyễn và dặn Nguyễn không được ra ngoài. Tự nhiên, Nguyễn nóng lòng như lửa đốt. Nguyễn thấy được giữa mình và bà Hoài có một sợi dây nào ràng buộc, nhưng Nguyễn không dám nghĩ rằng bà Hoài chính là mẹ ngày xưa, dù có nhiều lúc Nguyễn thầm vái van cho mẹ còn sống... Không được rồ. Nguyễn cũng rắng lóng tai nghe, xâu thật mẹ Nguyễn tò mò, quá đỗi. Nguyễn muốn biết ca sĩ Hoài đến đây để làm gì. Và Nguyễn nghe có tiếng khóc, tiếng thì thào. Nguyễn một buổi sáng Nguyễn ở lì trong phòng cho mẹ và bà Hoài nói chuyện. Chừng bà ấy về, mẹ mới gọi Nguyễn ra, nhìn mặt mẹ, Nguyễn thấy nét buồn bã vương vương. Không chừng mẹ mới vừa khóc xong nữa.

Nguyễn có hỏi thì mẹ bảo tại mẹ thương hoàn cảnh bà Hoài. Hoàn cảnh bà Hoài ra sao mà mẹ thương đến nỗi khóc? Câu hỏi này mẹ chỉ lắc đầu mà không đáp. Nguyễn phân vân nên không hỏi. Cho đến tối mẹ đưa cho Nguyễn một gói quà bao giấy thật đẹp, Nguyễn ngạc nhiên nhìn mẹ:

— Mới có 23 thôi, sao mẹ cho quà sớm thế

Mẹ ngồi xuống cạnh Nguyễn (vì Nguyễn đang ngồi học bài).

Cái này là của ca sĩ Hoài tặng cho con. Bà ấy bảo là thích con lắm nhưng kẹt phải về Saigòn sớm nên không thì giờ rảnh thăm con đó đêm nay là đêm hát cuối, sáng mai bà ấy đi.

Tự nhiên Nguyễn xúc động cầm gói quà trong tay Nguyễn run giọng:

Sao bà Hoài lại để ý đến con hở mẹ?

— Chắc tại con dễ thương giống con của bà ấy.

Nguyễn hôn lên gói quà nhè nhàng:

— Con thương bà Hoài quá, mẹ cho con đi xem bà ấy hát đêm nay.

Bà Châu Thụy lắc đầu.

Không được con cần ngủ nhiều kẻo bệnh như lần trước với lại chính bà Hoài muốn thế. Bà ấy dặn mẹ nếu khi bay rằng đêm nay là đêm hát cuối ca có đòi đi xem cũng bắt con ở nhà.

— Sao lạ vậy mẹ?

Bà Châu Thụy đứng lên ra ngoài:

— Thôi con học bài đi, mai còn đi học. À, bà Hoài còn gửi cho con một lá thư, nhưng dặn tối mai, tức là đêm Giáng Sinh, mới đưa cho con. Mẹ đang giữ nó đây.

Nguyễn không cãi lại lời mẹ, cắm cúi học bài ngày mai. Mà lạ lắm, trang giấy chỉ có hình ảnh bà Hoài đang hát mắt nhìn trìu mến thiết tha và đôi bàn tay đong đưa theo điệu nhạc. Bà Hoài bỗng biến thành mẹ một cách nhanh chóng. Nguyễn gục mặt lên bàn khóc òa: Mẹ ơi! Mẹ của con!

— Tin! tin! tin!

Tiếng còi xe vang vang khiến Nguyễn giật bắn mình, máy cassette đã chạy hết bài nhạc này đến bài nhạc khác mà Nguyễn có nghe gì đâu. Cứ mãi nghĩ đến chuyện đã qua và ca sĩ Hoài, Nguyễn cuống quít chạy ra mở cổng. Trên xe: ba, mẹ, anh Trần, em Vũ và nhiều món quà. Đêm nay là đêm kỷ niệm Chúa ra đời. Vào nhà rồi, ba lo chưng dọn và bày biện cây Giáng Sinh, mô hình hang đá.

(Còn nữa)

Chim Xanh Liu Lo: Chút tin yêu

ÁO TÍM CÔ ĐƠN

(Tiếp theo và hết)

Dì Di không có con nên dì rất thương Lan dì thấy Lan đau yếu hoài buồn tủi một mình nên dì xin mẹ cho đem Lan về nuôi. Sống bên dì Lan, thấy mình bớt bị quan quanh Lan màu hồng vẫn còn màu xanh hy vọng chưa phai. Một ngày nào đó Lan nằm xuống không biết dì Di buồn nhiều không nhỉ? Lan lại nghĩ vào vơ rồi dì Di đã cấm mà Lan không nghe. Lan buồn và khi nhận thấy mình chỉ ăn hại không giúp được ai quanh Lan đã dành là căn bệnh bắt buộc Lan như vậy nhưng Lan vẫn thấy ngượng làm sao ấy. Ngày trước căn bệnh chưa phát Lan vẫn giúp ích được cho giađìnhLan chỉ từ bỏ công việc hằng ngày vào một buổi sáng Lan đau đớn vì bệnh tái phát mãnh liệt Lan ngất đi và tỉnh dậy trong bệnh viện.

Lan hoàn toàn yếu ớt chịu hàng phục trước cơn đau. Rồi mọi người hầu như quên Lan con bé bệnh hoạn này. Lan có nên trách bố mẹ không? Lan không có quyền đó. Lan ơi cả chị em Lan nâng nhẹ Lan. Lan cũng cúi đầu chịu nghe lòng xót xa vô cùng. Một chút thương yêu không được dành cho Lan sao? Hình hài này sao vẫn mãi còn đây? Mọi người nhìn Lan như xa lạ Lan thân thờ nghe nước mắt mặn môi. Dì Di chợt hiện đến dì giúp Lan trở lại cuộc sống bình thường nhưng dì Di ơi! con đã hết sức cố gắng để làm vui lòng mọi người nhất là dì nhưng dì Di có biết đâu con sẽ gục ngã vào mùa mưa này Không ai biết rõ bệnh con dâu dì ơi! Ngày đó con sẽ không làm phiền mọi người, hãy đưa con vào bệnh viện, nơi đó con sẽ vĩnh viễn xa dì. Chìu con 1 lần cuối đi dì ạ? dù không bằng lòng nhưng dì hãy chìu theo ý con. Xa dì con biết dì buồn lắm cả con nữa. Định mệnh đã an bài thì đành vậy phải không dì?

Biết đâu buổi tối đêm nay dì cháu mình nối chuyện với nhau 1 lần cuối? Con có linh cảm như sắp xa dì hẳn, không bao giờ trở lại nữa. Đêm nay con sẽ thức để an ủi dì rồi ngày mai căn nhà chỉ còn có dì thật lạnh lẽo dì có buồn không?

Ước muốn sau cùng con chỉ mong dì hãy thương yêu mẹ con dù rằng dì hãy còn giận còn buồn mẹ con. Dì hãy thương yêu săn sóc chị em con như dì đã từng săn sóc con vậy.

Gần bên dì nhưng con vẫn nhớ vẫn thương tất cả những người thân của con cho dù con chỉ là 1 ánh sao mờ nhưng tình thương của con vẫn tràn đầy và không buồn giận ai. Ánh sao mờ sẽ rơi rụng đêm nay hay đêm mai? Rồi đây trên vòm trời đen tối sẽ mất đi một ánh sao đơn độc lu mờ.

Viết cho:
MAI BÊ BI
xin nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

Bướm nhớ hoa xinh: Tơ trời

KHIẾU QUỐC VIỆT (MTV)

— Cho nghỉ nha... «thầy»...

Nghy cười... câu tài, hai lúm đồng tiền trên đôi má cô bé thật sâu Tâm cười lại:

— Vì lý do gì?

— Hè rồi...

— Hôm nay mùng mấy?...

Chưa có cái bóng dáng cái hoa đỏ nào hết...

— Ơi chú... quê 1 cục... bộ không muốn Nghy dạo mát chiều thứ bảy sao?...

Rồi Nghy làm mặt tỉnh tung tăng đi cất sách vở Cô bé lại cười:

— Bữa nay «xe bò» của chú đâu rồi chú...

— Vào «phú de» rồi hở chú

Nghy nắm tay Tâm lắc lắc. Mặc kệ cho con bé chọc Tâm đi thẳng ra sân.

Paris hôm nay đã có chút nắng Tâm thơ thẩn dọc bờ sông Seine, mặt anh buồn rười rượi. Mỗi ngày Tâm chỉ vui được vài giờ bên Nghy với những bài sử địa Việt Nam, trên đất Pháp để khỏi quên đất mẹ Tình quê hương! Những âm hưởng tuyệt vời... êm hơn nhạc chopin... đẹp hơn tháp Obélisque hơn nhiều...

xXx

Sáng còn sớm quá, chắc vậy. Nghy lười biếng rút cổ vào trong chăn, trông dễ thương như con mèo. Chợt tiếng chuông vang lên, và chị bếp chạy vào.

— Nghy ơi, dậy học kìa

— Hôm nay chủ nhật mà.

— Thầy bảo học bù hôm qua.

— Kệ. Nghy buồn ngủ quá.

Nói vậy nhưng Nghy chỉ... cằm ráng 5 phút. Vừa sửa soạn cô bé vừa làm bầm «Thầy ơi, ghét quá». Một chốc sau Nghy đã vuốt tóc trong phòng học Tâm trêu:

— Biết mấy giờ rồi không? Tính làm công chúa ngủ nhè hả.

— Tại Nghy còn buồn ngủ quá chời..

Tiếng «chời» kéo dài đến dễ thương

— Thôi.. học nha

— Học» Bộ chú muốn biến Nghy thành mọt sách hả.. Cho Nghy nghỉ đi.

— Lại nghỉ.. Ủa mà kêu «thầy» bằng «chú» hồi nào dzậy cà.

— Tại.. tại chị Vy kêu.. chú

— Vy khác Nghy khác

— Chú bằng lòng nha..

— Bằng lòng gì?

— Cho Nghy nghỉ!

— Khôn chưa? Kêu chú ngọt sớt hà. rồi đánh trống lãng.

— Thôi, chú cho Nghy ngồi nói chuyện cũng được.

Tâm không trả lời, anh lại mở toang 2 cánh cửa sổ, từng giọt nắng ùa vào vở tan trên trang vở chan hòa.. Nghy khéo vời vinh quá, cô bé lười học kinh khủng, ngay cả môn học thêm này, về quê hương, mà Nghy thích nhất. Nhưng cô bé lười thật dễ thương.

Nghy chống tay lên cằm nhìn qua cửa sổ:

—Chú ơi... nói chuyện đi

—Chuyện gì bây giờ... Chuyện thì cứ nói...

— Ơ, ai đó láng xẹt hà...

— Thôi chú nói chuyện hè... chuyện...

— Ý mà khoan chú ơi, chờ chút Nghy cho chú xem cái này

Nghy chạy biến đi, một lát sau cô bé mang lại một cuốn sổ tay vẽ hoa lá thật đẹp.

— Cái gì đây?

(Còn 1 kỳ)

Hộp thư MAI BÊ BI

Để các em tiện việc gửi thư từ, bài vở cho trang báo Mai Bê Bi, từ nay ở trước cửa tòa báo số 82 Lê Lai Saigon luôn luôn có treo hộp thư Mai Bê Bi.

Cũng để tiện điều hành công việc và tiện gặp gỡ các em từ nay, trong tuần các anh chị phụ trách SẼ DÀNH HẲN BUỔI SÁNG THỨ BẢY để tiếp xúc với các em. Ngoài buổi sáng thứ bảy trên, em nào có việc cần liên lạc với tòa soạn xin hãy viết thư bỏ vào hộp thư MBB, sẽ được giải quyết một cách mau chóng.

TÒA SOẠN MBB

Một chuyện cảm động

Đêm Giáng sinh, 2 mạng sống

THÔNG XANH

Giữa thời đệ nhị thế chiến nước Đức ngập tràn trong khói lửa chiến tranh Quân Đức cố sức ngăn cản làn sóng của quân đồng minh đang ào ạt tấn công nhắm Đức Quốc.

Một đêm quân Nga bất thần ầm thầm tiến sâu vào thành phố Neustrelitz gần Bá Linh. Trong lúc chẳng phòng bị thành Neustrelitz bị công hãm dữ dội Sau khi tấy lại được bình tĩnh quân Đức dàn trận chống trả mãnh liệt Hàng ngàn hàng vạn tiếng hét xung phong xen lẫn trong tiếng đạn réo súng nổ từng lớp quân Nga ngã gục xuống lả lại từng lớp quân Đức tiến lên cứ thế với kinh nghiệm sẵn có Đức không để đến nỗi thành Veustrelitz thất thủ được

Ngược lại nhờ yếu tố bất thần Nga cũng khó mà thâm hại trên đất người xứ địch. Mãi hơn nửa giờ, số người thương vong có thể lên đến hơn 10.000 người. Trong đêm đông lạnh lẽo tiếng thét, tiếng la vẫn không ngớt. Tuyết rơi trắng giá trên khắp thành phố Neustreliz. Máu nhuộm đỏ loang lổ từng khối tuyết non nà. Những cây thông đứng trơ vơ bên chiến địa. Xác người ngã gục ngổn ngang. Tuy thế nhưng... viên tướng Nga Voika vẫn như điên gào thét ra lệnh xung phong. Không kém để giữ tổ quốc, đại tướng Đức Mizen cũng liều chết ra lệnh cho binh sĩ nã đại bác xối xả vào đoàn quânNga.

... Lại thêm 1 hàng quân Nga nữa ngã xuống. Máu tung tóe. Tứ chi tung lên cao như hạt cát. Rơi xuống. Và... để rồi tất cả cái gì của 1 con người bị dẫm nát dưới những gót giày của các đồng đội. Tuyết phủ lên vô tình trên những mảng thịt bầy nhầy máu đỏ. Tuyết trở nên hồng một cách đau thương

— Cuối cùng: tà áo chiến của đại tướng Mizen rủ lên phần phật! lần chót; rồi... «Ầm» 1 quả đạn đại bác kết thúc đời viên đại tướng Đức bao hùng; bất khuất ấy. Quân Đức tuy mất chủ tướng nhưng... họ vẫn không nao núng; họ vẫn chiến đấu dũng cảm. Đêm đã khuya; các vì sao lấp lánh thưa thớt trên nền trời nhung đen thẫm. Gió lướt mạnh; bốc những viên tuyết nhỏ lên cao rồi thả cho rơi xuống lả tả. Hàng thông xanh hiền hòa xì xào nho nhỏ; chúng là những nhân chứng xác thực nhất trong cuộc chiến đấu cam go này.

Không gian đã vắng lặng hơn vì.. thành phố Neustrelitz đã hoang tàn, đổ nát: Vì.. xác chết đã chất chồng thành đống. đã máu chảy tuyết hồng! Vài tiếng súng còn lẻ tẻ, rồi thoảng sau.. chừng im bặt. Trên chiến trường không còn ai, không còn.. Ồ 1 không 1 hãy còn 2 sinh vật núp sau 2 cội thông, ghìm nhau, rình rập nhau để bắn hai viên đạn còn lại trong nòng súng của mỗi người. Một người trong sắc phục quân Đức; một kẻ co ro dưới bộ quân phục Nga đỏ sẫm, dính máu lấm tấm. Thời gian nặng nề trôi qua, thỉnh thoảng gió thổi mạnh bật tung áo 2 chiến sĩ cuối cùng lên, gây cho họ 1 cảm giác rợn da gà. Buồn thê thảm!

Nhưng... trong giờ phút này họ đâu có thể buồn, thần chết đang cận kề họ trong gang tấc, thật vậy... Viên trung úy Đức Purt từ từ nâng súng lên cao nhắm thiếu úy địch Sywi. Bóp cò. «Pan!». Viên đạn nhỏ mất hút trong làn tuyết trắng xóa.. Đến phiên Sywi, chàng đưa nhanh khẩu súng lên tầm mắt.. «Pan» 1 viên đạn vạch thành 1 đường dài dờ.. nhưng cũng như viên trước, nó cũng ghim sâu vào lớp tuyết xốp mịn màng. Hết đạn. Họ vất súng. Họ phải làm sao để chỉ có 1 cây cờ cắm trên thành Veustrelitz mà thôi. Trong giây phút, Purt đối mặt Sywi, họ gườm gườm nhìn nhau. Sywi tung ngay 1 cú đá giữa ngực Purt, Purt mất đà chới với. Sywi lao theo

Họ đấm, đá nhau, ghì nhau trên mặt tuyết, lăn lộn như hai con thú dữ. Purt mạnh hơn, đè lên ngực Sywi. Purt hân hoc kèm theo 1 quả đấm thôi sơn vào ngực Sywi Sywi lả người đi, chàng nhắm nghiền mắt lại chờ cái chết...

Màn trời nhung đính lấp-lánh, ong ánh những ngôi sao bé bỏng. Gió thổi vi.vu, mơn man chiến địa.

Trên vòm trời đen như mực khoảnh khắc, 1 ngôi sao bỗng nhiên xẹt xuống mất hút cuối đêm đen.

Purt dù sao cũng là 1 con người hảo cảm động nhìn dõi theo vì sao — 1 linh hồn — nhưng.....1 phút lơ đãng của Purt được trả bằng 1 cú thoi dữ dội của Sywi. Purt ngã người ra oằn oại, ôm bụng rên siết đớn đau... Sywi không bỏ lỡ cơ hội, làm chủ tình hình ngay. Tuyết vẫn lạnh lùng như bao giờ. trừ hàng thông:..

Trong đêm vắng giữa lúc Purt và Sywi đang quần thảo nhau thì những hồi chuông những hồi chuông giáo đường thánh thiện vang lên như từ cõi xa xăm não vọng lại Hồi chuông có âm vang rung rung cảm xúc vang xa trong đêm đông dầy lạnh giá Bất giác Sywi ngừng đấm Purt cũng thế họ chợt nhớ đêm nay là đêm giáng sinh Hôn họ tê tái Tự dưng họ thù chiến tranh Họ đang sống êm ấm với gia đình bỗng chiến tranh kéo họ đi làm họ quên tất cả quên cả đến chúa..

Từ xa khuất sau rừng thông 1 con tuần lộc phóng như bay trên tuyết trắng, tiến gần đến thành Neustrelitz Trên lưng tuần lộc 1 vị giám mục khoác tà áo thánh thiện như 1 thiên sứ Ngài vỗ đầu tuần lộc ra ý chậm lại ngài đưa đôi mắt bao dung quan sát khắp chiến địa.

Bất giác Ngài bắt gặp Purt và Sywi đang xốc xếch chiến y; thân thờ ngồi bên nhau. Ngài hiểu. Nhưng ngài không nói. Ngài chỉ nhìn Sywi—Purt với tia nhìn trìu mến như tia nhìn của chúa Jésus xót thương nhân loại. Sywi chăm chú nhìn chiếc thập tự giá trên tay đức giám mục. Purt ngồi yên bất động; 2 hàng lệ nóng rơi ngoằn ngoèo trên gò má chai cứng sương vù và lạnh vì dính tuyết của Purt.

(Xem tiếp trang 5)

CÀNH HOA TƯ TƯỞNG

⊖ Mỗi người hấp thụ được 2 loại giáo dục: một của người khác dạy mình và một của chính mình học lấy.

E. GIBBON

⊖ Nếu tất cả mọi đứa bé đều trở thành như cha mẹ chúng mong ước thì trên thế giới này chỉ có toàn những vị thần:

A. POINCELOT

LÊ THỊ HOÀNG MAI

Thơ

Thơ bốn mùa

MÙA XUÂN
Xuân về vạn vật tươi vui
Cỏ cây xanh tốt đâm chồi, nở hoa
Mùa Xuân, mùa của âu ca.
Bừng lên sức sống, chan hòa niềm tin

MÙA HẠ
Hè sang với nắng chói chang.
Tiết trời oi ả ru hàng cây xanh.
Ve sầu rả rích trên cành
Tấu lên khúc nhạc âm thanh trầm buồn.

MÙA THU
Thu về, vạn vật ủ ê.
Đua nhau lá rụng, dầm dề mưa tuôn.
Qua song, gió lạnh thổi luồn.
Mùa thu: mùa của sầu buồn, nhớ nhung

MÙA ĐÔNG
Đông sang rét thấu tận xương
Cỏ cây trơ trụi, thê lương não nùng
Mùa đông: mùa của lạnh lùng.
Thấy đông, lòng những ngại ngùng, dề e.

TAM ANH

Buổi trưa

Mặt trời đã ở đỉnh đầu
Thế gian mang một thứ màu dễ thương
Không còn đọng những giọt sương
Không còn mang nỗi vấn vương đêm dài
Cảnh nào rồi cũng tàn phai
Hết chiều rồi sáng, một ngày trôi qua
Buổi trưa không có hương hoa
Thế gian bừng dậy dưới «hoa mặt trời»

PHONG LỮ THẢO

Kết bài thơ

Cô bé mơ mộng nhiều lắm cơ
Ngồi bên cửa sổ cả hàng giờ
Thả hồn về một phương trời mới
Tìm bao ý đẹp kết thành thơ
Bài thơ ca tụng quê hương Việt
Với bao lời lẽ thật đơn sơ
Gói ghém tình yêu thương tổ quốc
Trong lòng cô bé tuổi mộng mơ

CATHY

Lục bát cho chị

Chiều nay trời bỗng đổ mưa.
Mưa rơi trong gió lưa thưa lạnh lùng
Mưa như tóc chị xõa buông
Mưa như tiếng khóc đêm trường thở than
Mắt trong xanh biếc mơ màng
Đôi môi mọng chín một màu đỏ tươi
Càng xinh khi nở nụ cười
Chị ơi! Chị mãi là người em thương
Đèn tuyền tóc chị đọng sương
Ngàn sao lấp lánh soi đường chị đi
Dáng đi nhỏ bé nhu mì
Thanh tao tiếng nói em ghi trong lòng
Đêm nằm em mãi cầu mong
Chị đừng vội bước theo chồng bỏ em

THIÊN HƯƠNG (LT)

Kỷ niệm

Ngày xưa ấy bảng đen phấn trắng
Em Vẫn trường màu nắng ngây ngô.
Hồn nhiên mực tím học trò.
Bên Thầy bên Bạn vu vơ giận hờn
Trưa áo trắng dợn sơ mơ mộng
Nghe giảng bài hoài vọng giờ chơi
Tình yêu như chuyện mây trôi.
Để cho..... ai đó trong vời ngẩn ngơ
Thời gian trôi quá đỗi tình cờ
Lớn lên em đánh mất ngày thơ
Bảng đen phấn trắng bơ vơ.
Về trong kỷ niệm ngày xưa mà buồn..!

HOÀI HUYỀN THANH

TIẾNG VỌNG CHI LĂNG — Tranh và lời Trần Bá Luật

Morris dầu BMC
EC 2 xe kéo hàng 4 máy 6L/100km V.T Nhẹ thật tốt bán. 260 Trần Hưng Đạo Saigon 2.

Mazda 1200 de luxe màu trắng, nệm đỏ origine Radio, cadridge.

2CV du lịch EB tân trang theo đời mới.bán hoặc đổi xe.đg Nguyễn văn Thoại GĐ hướng Ngã Tư Bảy Hiền đi qua có Đại Nam Ngân Hàng bên trái, quẹo trái vào hết đường Mai Khôi, quẹo phải 30 thước số 36 (cũ) 40 (mới) đường Vân Côi. Đ.T. 42.600.

TOYOTA COROLLA EI.7
Máy lạnh origine, Radio, Ant tự động, màu trắng, kiếng xanh, nệm da đen. Model chót NC, có lỗ gió, đồng hồ chìm. Mới nguyên. Hỏi 553 Trần quốc Toản Saigon.

Bán Renault 4CV xe nhà thật tốt. 445 Bà Hạt Cholon.

Mazda 1000 deluxe EH 8 xe toàn hảo ít đi. Hỏi 40/3 Cư xá Lữ Gia (sau 16g).

Sơn xe Rapido nhất định sơn (Con Két) thêm Flinkote (ngừa sét) khui sơn trước mặt chủ xe. Làm đồng, máy dặm vá và dépannage cấp tốc. Nhanh rẻ. Có thợ, chuyên sửa đặc biệt Honda. Rapido 420 Võ Di Nguy P.N. Đ.T. 40081. (Ngang vũ trường Victoria).

Bán 1 Austin dầu. Hỏi 154 và 152 đường An Dương Vương Saigon 6 mũi tàu Phú Lâm.

Simca Aronde toàn hảo, đi V/Tàu về mới mua (295). 5?/140 Ng-Tri Phương Saigon 10.

Bán Renault4CV
Xe nhà mới tân trang toàn diện 386 Lê quang Định (GĐ).

Bán xe DS du lịch
Xe toàn hảo máy thật tốt cần tiền bán giá hạ xin hỏi 32B Lý thái Tổ Sg10 kính mời hai ông trả 500 ngàn đến thương lượng.

Mazda 1500 DL EI màu trắng 1 đời chủ ít đi có Radio cassette. 653 Phan thanh-Giản.

Volkswagen EN 4 có radio tình trạng tốt GI cư xá Hòa Hợp (Phú Thọ) Tô hiến Thành (Gara Đồng Tiến đi thẳng vô cùng đường quẹo mặt), Coi xe từ 2g tới 7g.

Bán rẻ gấp xe Ford Custom 67 có Cassette giá 1.200.000đ và Ford Falcon 66 máy lạnhMark IV Cassette giá 1.750000đ. Hỏi 101 Lê Văn Duyệt Gia Định Tel 22307

403 Peugeot du lịch toàn hảo lịch sự bền đẹp 1T.3 Bán gấp. 283 Võ di Nguy PN.

Bán 2 chụp đèn lái, 2 chụp đèn Signal phía trước xe Taunus 12m đời 1967. Fomoco 2 chụp đèn lái xe Vauxhall Bedford Lucas 2 vỏ ruột xe hơi Pireli 560x13 Hỏi 226 Đề Thám Saigon.

Contessa 1300 Delux EE
Cassette Meca. Xe ít đi, tình trạng toàn hảo, hết chỗ chê. 197B Lê văn Duyệt.

CẦN SANG GẤP XE BUÝT
một phần tư, hoặc nửa chiếc xe, lộ trình Bạch Đằng, Hàm Nghi, Phạm Ngũ Lão, Bàn Cờ, Ngã Sáu, Ngã Bảy Chợ Lớn. Hỏi tiệm xe Mỹ Thành 33B Lý Thái Tổ Sg.

Desoto xe đò kiểu thùng Toyota mới 52 chỗ máy 354 dầu toàn hảo mua chạy liền.516 Thành Thái CL.

Renault. 8 EO
Radio, Cassette. Sơn Origine. một đời chủ, kéo hàng, mới hết Rodge. 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Austin 850 đã sửa kính quay ít hao xăng 6L/100cs. Hỏi 577A Nguyễn tri Phương nối dài (gần Tô Hiến Thành).

Toyota Coroona
Mazda 1500 còn thật mới bán một trong hai chiếc. Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon3.

Cho Mướn Xe
2 Toyota 800 và 2 Datsun 1300 65.000đ, 1 tháng. 30.000đ L/L 79A Chi Lăng GĐ. ĐT. 45.651.

Cần mướn N360
nửa tháng. Hỏi Ô. Minh 448 Hồng thập Tự Sg3. hoặc TELE. 95.894. buổi sáng.

Mazda 1000 du lịch EO.4,.. chín nút, thật tốt, một chủ. Còn mới. 278 Hiền Vương trong giờ làm hoặc 215/24/1 Chi Lăng Phú Nhuận từ 17 giờ.

Dauphine EC toàn hảo bán gấp giá rẻ Coi xe suốt ngày. 18 Ngô thời Nhiệm Saigon 3. Hỏi ông Lợi.

Cần mua xe La Dalat còn tốt. Xin L/L 611/1M/5 Phan Thanh Giản Sg 3.

VOLKSWAGEN EC vận tải nhẹ thật toàn hảo. Xem ưng ý ngay. 388 Phan văn Trị Sg5.

Dauphine ED màu trắng 1 đời chủ tốt. Datsun 1000 vận tải nhẹ EO cùng chủ, 268 Trương minh Giảng.

MAZDA B1500 PU EO
TOYOTA 2000 PU EO
TOYOTA CORONA PU EH
3 xe toàn hảo, bán gấp, xem xe ưng ý ngay số 227/5 đg Hùng Vương nối dài Patin Hải Yến gần cầu Bình Triệu mới.

Nissan EI.8, DL Radio, máy lạnh de luxe Chevrolet EP.4 Cassette máy lạnh origine, Honda DL 360 EI.4. Fiat DL EF.5 1 chủ 1500 de luxe kiểu 1300, La Dalat DL EP.9. Taunus 12M EF, Ford Econoline EQ.3. 188 Salon Trần quang Khải Saigon 1 ĐT: 41.410—97.997.

TOYOTA CORONA PU EH6
DAIHATSU 360 PU EH
Nguyên thủy, 1 chủ kéo hàng, chưa sơn. mới 90%. 23/11 Lê văn Duyệt GĐ hẻm Hồng Hoa (cầu Bông).

2.C.V DU LỊCH
EK bánh lùn, 6 kiếng, không chỗ để cần bán gấp giá rẻ. 13 Trương công Định Saigon.

Toyota Corona
PU. toàn hảo, bán rẻ, lô 25/3 mặt tiền đường Vườn Chuối Saigon3.

FORD MUSTANG EQ
Modèle 1967 một chủ ít đi tới, đã điều chỉnh ít xăng tối đa 10L/100km, máy lạnh Origine số thường, 6 máy, xe mới nguyên, bán rẻ 2Tr. Hỏi 205 Trần quốc Toản SG (gần CaoThắng).

Jeep capot cao, máy móc toàn hảo bán gấp giá rẻ. Hỏi 7/16 Võ Tánh (Ngã Sáu) Saigon.

Ford Capri 1300 GT-XLR, toàn hảo. Mui da, Radio Cassette, ER. 7 Litres 100km, tuyệt đẹp, 88 Mạc đỉnh Chi Saigon 1, Đ.T 91.908.

Morris Minivan
Đi xa cần tiền bán gấp, hoàn hảo, kiếng quay. Hỏi 22 Võ trường Toản Gia Định.

Renault 10 EO màu trắng 1 đời chủ vừa hết rodage Saigon có 1. 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Peugeot 404
Xe mang từ Pháp về vừa đăng bộ ER-9 số 1 lên, máy lạnh Cassette, anten tự động, tất cả origine. Bán gấp. Hỏi 92 Ký Con SG 2.

Nhận cầm thế xe du lịch, Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định.

Daihatsu 360PU mui vải, mui sắt EO thật tốt bán bớt 1 chiếc, Số 150 Nguyễn văn Thoại GĐ (Photo Phúc An gần Ngã tư Bảy Hiền) vô 50m số 153/18 (Y Tá).

Dauphine ED thiệt 4 số tới 12 volts thật tốt. 224 Lê quang Định G.Đ.

Mini Austin EB bán gấp giá rẻ. D1 Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa (Saigon10).

Bán gấp một xe vận tải nhẹ hiệu Leyland. Mã lực 7,1, Xylanh 4, trọng tải 2 tấn. Hỏi Chú Bảy 208 Trương minh Ký GĐ.

Bán xe Citroen
GS 1220 Club 5.000km số «T». Hỏi ông Cariou đường 44 Ký Đồng số 5 hay Đ.T. 94.450.

3CV Ami 6, ER 9
xe toàn diện thay mới. tốt-tuyệt đối. 5L,5/100Km bán rẻ 1Tr.480. Hỏi 393 Trương minh Ký GĐ.

Muốn mua LaDalat EQ5 trở lên, mui vải, tốt, một đời chủ. Miền trung ..ian. Hỏi 7C Nguyễn văn Học GĐ

SALON VAN
mới khai trương, cần mua nhiều xe du lịch đủ hiệu với giá cao, thủ tục nhanh chóng về nhận gởi xe du lịch hoa hồng nhẹ, bán mau xin liên lạc ĐT: 90.954 hay mời đến 91B Lê văn Duyệt Saigon 2.

2CV EN du lịch 6 kiếng, vỏ michelin xe thiệt tốt bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

Toyota GMC đầu 10 bánh vỏ civile máy mới. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Sg.

Datsun 1300 Deluxe, ER
Xe xử dụng kỹ, có Radio, Cassette âm thanh nổi độc đáo, sơn, máy xi trắng toàn hảo. ít hao xăng đồ phụ tùng dễ mua xe rất đẹp và sang trọng bán gấp. Hỏi 200 Lê văn Duyệt Sg (ngoài giờ làm việc).

Morris 1100 EC : 9 nút
Xe đẹp sang trọng hợp thời trang loại độc đáo ít có, màu cam máy toàn hảo mua về khỏi sửa chữa. Bán 1T42. Hỏi 88/4 Mạc đỉnh Chi Sg từ 8g-11giờ. (ngoài giờ miễn tiếp).

Austin 850 Fami xe. gọn đẹp như Honda N360 ít hao xăng sơn máy toàn hảo. Dư dùng bán rẻ 820 ngàn. Hỏi 7Đ đường Hùng Vương Chợlớn.

Cần mua Volkswagen du lịch 1300 hoặc cuối 1200 từ EB trở lên. L/L 89 Trương tấn Bửu Phú Nhuận (tiệm sửa Honda Vinh) ĐT 93683 hoặc 42.671 (DS).

Bán 1 xe Chevrolet Bel Air 55 Đã sửa hoàn hảo, bình xăng 403. Hỏi 17 Nguyễn Trãi Sg5 ĐT: 53391.

Toyota dầu VTN hoàn hảo, giá hạ. 57 Xa Lộ mặt tiền bên trái cách cầu Phan Thanh Giản 120M.

Xe Dodge dầu
Bán 1 xe Dodge Canada máyToyota dầu vận tải 3T5 có gắn Bel. Bán xe Dauphine EE xe nhà hoàn hảo. Liên lạc 187 Pétrus Ký Sg ĐT 55491.

XE GẮN MÁY

Bán Vespa Stamdard EA 9 412 Phan đình Phùng Saigon3.

Honda SS50V màu đỏ 72 còn mới ít đi. Sơn xi nguyên thủy xem xe chịu liền, tại hẻm 491 Hưng Phú Chánh Hưng vào số 38/5 tay mặt.

Mua giá cao nhất Saigon
Sprint, Super. Standart, Lam 539 Phan đình Phùng Saigon.

CD 175 (kiểu mới nhứt) còn Origine và S90 EP. 2 xe toàn hảo bán gấp. Tại 403 Trần quốc Toản góc Pétrus Ký ngang VN Quốc Tự.

Vespa Mini 50, Sprint EO, Super EE, EF, Standart EE. Lam EE. EF bán. 535 Phan đình Phùng Sg.

Honda PC cần bán gấp. 166/11 Lý Thái Tổ Sg.

Bán 1 SS50 và 1 BS tình trạng hoàn hảo. Hỏi 772 Phan thanh Giản Sg10.

Bán 1 xe Lam đời EE đời số ER, mới tân trang theo đời mới. Hỏi 32 Lý thái Tổ Sg.

Sprint ER, 1 chủ, máy đồng sơn nguyên thủy. Hỏi 214 Gia Phú 6 (suốt ngày).

Lam 150 Kampuchia đèn vuông Vespa 50S còn mới toanh. Tại 135 Ng. cư Trinh Sg2.

Honda Dame, PC-50, thật tốt, bán rẻ. Hỏi 44 Huỳnh khương Ninh Đakao.

Bán Lambretta EE Spécial 190/49 Sư vạn Hạnh Q5.

Honda Dame, PC50, SS67, 68, 72, Suzuki, Brigestone, Yamaba, Mobylette xanh vá xám. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Cục Mãi Dịch).

Cần tiền bán gấp xe Malaguti. Toàn hảo đẹp 55.000đ. Hỏi 487 Nguyễn Trãi SG 5.

Bán gấp Suzuki M.15-12 thật tốt. Số 289/43 Bến Vân Đồn SG 4.

Honda SS50/67 rất tốt, cần tiền bán rẻ. 28/42 Dương Bá Trạc SG 8 (qua cầu chữ Y quẹo trái).

Lam Mini 50. đẹp bán gấp. Hỏi 129/47A Bến Vân Đồn Saigon1

Honda S50 (3C) toàn hảo 180ngàn (1C) 4 Yamaha dam (110.000đ và 125.000đ) 1C. 5 Suzuki M15-|-M12, 6 SS50, 4 C50... Tại 403 Trần quốc Toản ngang VN Quốc Tự.

Honda dame -|- Suzuki M12 bán. Hỏi 222 Nguyễn duy Dương Sg10

ER Lambretta 9 dầu bán rẻ. Số mới 205 Trần quốc Toản Sg.

Bán rẻ PC50 tốt và Honda dame, Honda 67. 592 Võ Tánh ngay ngã tư Bảy Hiền.

Bán Honda 90cc, kiểu mới nhứt đời ER. Hỏi 152 đường Tự Đức Sgl.

Bán Scooter Lambretta. Course 150/CC 517/140 Nguyễn-Tri-Phương Sg10.

Mini Cady, Kawasaki, thích cho quý vị chọn xe tốt cách cầu P.T.Giản 50m, đến cổng ấp Nhứt Trí 3 vô 200m số 38/5A.

250.000 Honda S.50-67 1 đời chủ mới tinh số 3 Đề Thám Saigon2.

189 Chi Lăng Phú Nhuận
Lập thủ tục, lãnh sang tên xe 2 bánh và 4 bánh, huê hồng nhẹ rất mau chóng. Và có mua giấy xe cầm.

Honda dame C.50, SS67 hoàn hảo, máy êm 296 Quốc lộ 1 Ngã 4 Bảy Hiền.

Vespa Srint EO.
Chủ xử dụng kỹ. ít đi tới, mới nguyên, bán rẻ 840.000đ. Hỏi 393 Trương Minh Ký GĐ.

BÁN VESPA SPRINT EO.8
giá 770 ngàn bao luôn sang tên, 1 Honda 67, 1 Honda PC. nguyên thủy bán rẻ. Tại 173 Nguyễn Trãi.

Honda Dame Honda SS50
Còn nguyên thủy 1 chủ bán gấp 129 Nguyễn thiện Thuật gần ngã tư Phan đình Phùng Saigon 3.

Vespa EJ còn rất dư xài bán rẻ. 49 Lê văn Duyệt.

Bán 1 xe Honda SS67. Hỏi 601 Lê văn Duyệt Sg.

PC -|- SUZUKI DAME
1 chủ, đi liền, khỏi sửa, bán hoặc đổi xe dàn ông hù tiền. 59/22 Nguyễn Hoàng CL (bỏ nhà 59/22 ngoài đi vào 10 căn) cô Dung.

CD 175, S90 CÒN MỚI
Bán đổi xe nhỏ. 189 Chi Lăng PN.

Bán Honda SS-50E/ số SB 2.... C sơn đen, tình trạng hoàn hảo. Xem xe 257 Võ Tánh Sg 2.

Bán Vespa ED. 8919 không xử dụng 5 năm vì phục vụ tại Kontum, coi xe và thử xe chịu liền. Cần tiền bán gấp. Số 5 Bis, đường Quân sự Bình Lợi (GĐ) (đi hết đường Nguyễn văn Học Gia Định trông qua đường xe lửa nhà có bảng Hồng Thập Tự).

Vespa Super EF Lambretta Spécial EE 1 chủ bán. Hỏi 435 Phan đình Phùng Sg 3.

Sprint ER.8...
Tốt bán. Hỏi 301 Bạch Đằng Gia Định.

LAMBRETTA ER VESPA50
Bán Lambretta đèn vuông kiểu mới nhất, 1 Vespa 50, cả 2 thật tốt. 293/30 (số mới) Bạch Đằng G.Đ.

Lam Mini 50. Mới tinh bán. Hỏi 135 Nguyễn cư Trinh SaigonII.

Moto Harley Davison EE 1200cc mới, thật tốt bán rẻ. Hỏi 38/6G Cách Mạng.

Honda dame, đời mới sau cùng, mới nguyên, bán rẻ. Hỏi 205 Trần quốc Toản (gần Cao Thắng).

Mua giá cao Honda PC. SS. dame xe Nhật.216 Nguyễn Thiện Thuật Sg3.

Liên Hưng Salon Scorter 57 Lê Văn Duyệt Sg 2. Đ.T. 25.470. Địa chỉ đáng nhớ và tín nhiệm của quí khách.

Honda dame thật tốt bán rẻ. 25/3 mặt tiền đường Vườn Chuối Sg 3.

Honda dame một chủ ít đi đời mới. 148/2 Trần quang Khải TĐ.

Standard 10
Du lịch, nhỏ gọn 7 lít/100cs không chỗ để bán rẻ 220.000đ hay đổi xe 2 bánh. Xem tại 403 Trần quốc Toản góc Pétrus Ký ngang VNQTự

Honda dame C50 -|- Yamaha dame và Mini Cady có nhún bán rẻ. 724/7 Phan Thanh Giản. Hẻm trước Ciné Long Vân.

Bán Suzuki M12.toàn hảo. D1/2 Trại Lê văn Duyệt Sg10.

Vespa Standard,tân trang,bán rẻ. L/L 304/6A Tr-Minh Giảng.

Lambretta ED tuyệt hảo 477 Trương minh Giảng Sg3.

Mua giá cao
Honda Vespa Lambretta... quý khách mang xe đến 403 Trần quốc Toản góc Pétrus Ký, ngang VN Quốc Tự (Salon Cộng Hòa) mua cả xe ở các tỉnh xa. Bao thủ tục giấy tờ.

Mini Lam -|- Brigestone, thích hợp cho khách, tìm xe tốt, cách cầu Phan Thanh Giản 50m, đến cổng ấp Nhứt Trí 3, vô 200m, số 98/5A.

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

95 ngàn Vespa EN... (cũ NAX) hoặc 150 ngàn Mini Vespa đồng sơn mới. Hỏi 398 Phan Đình Phùng SG.

Bán dư dùng bán bớt 1 C50 1 PC50, 1 Honda 67 tại 81/23 Trần văn Thạch Sg 1. Đ.T 97.430.

Bán 1 xe Cady và 1 xe đạp loại Mini. Xin hỏi số nhà 335/3 Phan thanh Giản Sg. (gần trường Cộng Hòa).

P.C 50 còn tốt bán rẻ, 25/3 (mặt tiền đường Vườn Chuối Saigon 3).

Mini xe đẹp có 3 số, mang ở ngoại quốc về mới nguyên bảo cần bán gấp. Hỏi bà Hiền số 13C/2 Kỳ Đồng Saigon 3.

THUỐC

Trừ Mối Chuột-Côn-Trùng 189 Nguyễn thái Học Sg. ĐT: 21.325. INTOX.

Thuốc gia truyền Suyễn
Hen suyễn kinh niên cũng khỏi. 178 Lý Thái Tổ SG.

CUTICREM
THUỐC THOA NGOÀI DA
Trị: phong ngứa tay chân phong dô trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc xung dô ngoài mí mắt. HADZER KN 193/8YT/8/5/72.

CHÂM CỨU
Trị: nhức đầu, cảm cúm, tê thấp, suyễn, thối tai, mồ hôi (tay chân, lưng). Giờ làm 16g-20g mỗi ngày. Địa chỉ số 6 Chánh Hưng Sg8.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tê tay, lạnh chân, nhức đầu. Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Thuốc nhập cảng PhápQuốc
THÉROPS
Thuốc mỡ và bột trị các bệnh ngoài da mặt tay chân.
— Ngứa ngáy, da chảy nước
— Lở loét.
Công hiệu. VBC Millot Paris KN 79/BYT

Dư dùng cần bán 1 máy may mới hiệu PFAFF. Hỏi 45 Huỳnh Khương Ninh Đakao.

Bán gấp máy lạnh Fedders đời mới nhất VN 15500 BTU 220V C50 (mua nguyên thùng. xài ba tháng. Dọn nhà, bán giá rẻ). 1 máy hiệu Frigidaire 20.000 BTU model mới nhứt 3 Speed 220V. Hỏi Đức 274 (số mới) Nguyễn m. Chiểu TSN Gia Định.

Bán đồ nghề chụp hình gồm: máy dây 18x24 ống kiếng Jena luôn adarteur còn mới 240 ngàn, máy rọi 6x9, dao cắt, máy láng, giàn đèn, tủ, quầy thật đẹp. Photo «Nhật Phương» gần chợ Thái Bình Hố Nai B.H.

Bán 1 bộ máy và ghế nha khoa. 35 Đoàn Như Hài Sg4 (cửa bot 4).

Car Cassette Radio FM
Pioneer Auto Reverse
với loa thật độc đáo. Hỏi Radio Tuyết Thái Bình. 217 Nguyễn th. Thuật Sg.

Bán 1 Air Compressor hiệu Davey 30/100 PSI đặt trên remorque 4 bánh, dùng bắn đá, khoan béton, máy Hercules Diesel Ea-90HP, tiện làm máy kéo, máy ghe. Hỏi Bảy Phát, 83/3 hẻm Con Nai Vàng Thủ Đức.

Bán 1 máy cày John Deere 2030 mới. Hỏi 184 Bùi Viện Saigon.

BÁN
— Spectro Photometre Bausch and Lomb — Pomepe a vide pour Laboratoire — Filling Machine Park Davis (pour capsules) — Rotary Tablette Machine — Auto Clave — Melangeur Cubique — Melangeur à Double Parois Pour Sirop — Distillateur (Muraille) — Étuve. — Mua —Bán—Chế tạo—Bảo trì—Sửa chữa các loại máy kỹ nghệ dược phẩm. Xin liên lạc với ĐẠI THÀNH Cty, (Kỹ sư LONG), 150 TrươngMinh Giảng Saigon, Đ.T. 95.537 - 96.339.

CẦN NGƯỜI

Cần Thật Gấp
Nhiều cô, bà, ông đi bán thuốc tự do, huê hồng từ 10 đến 40 ngàn mỗi tháng. Hỏi Thầy Hồng Đức 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Nhận chữa bảo đảm các bệnh nan y bằng Thuốc Gia Truyền cần đại lý các tỉnh.

Quí vị muốn có thư ký, tài xế, người làm việc nhà giữ em. Liên lạc 77A Bùi thị Xuân Sg. Đ.T. 99.003.

Cần 1 cô kèm mẫu giáo Pháp. Hỏi 420 Võ di Nguy PN.

Cần 2 bà nấu ăn, 3 chị làm việc nhà, 2 cô giữ em. 201 Huỳnh mẫn Đạt Sg 5.

Cần gấp 2 cô bán hàng, 1 cô điện thoại viên biết tiếng Anh, 2 cô thư ký, 2 bà bếp, 3 cô làm việc nhà, 2 cô giữ em, lương cao. Hỏi 77A Bùi thị Xuân SG.

Cần gấp 1 cô thư ký duyên dáng, bật thiệp, thông thạo Anh Pháp và có bằng, đã đi ngoại Quốc, 1 cô thư ký giao dịch, lương hậu. Hỏi số 1 Cách Mạng GĐ.

Quý vị cần có ngay thư ký, tài xế, bồi bếp, giữ em. L/L 201 Huỳnh mẫn Đạt Sg 5. ĐT :53.208.
Tiếp khách suốt ngày cả Chủ nhật.

Cần gấp 4 bếp giỏi, 5 chị làm việc nhà lương hậu. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định. (chợ Tân Định quẹo vô Xóm Chùa).

Cần 1 cô thư ký lịch thiệp, có xe Honda và điều kiện, 3 bà bếp giỏi. 5 chị làm việc nhà. Hỏi 72 Ngô Tùng Châu SG.

Cần 2 chị giúp việc: một giữ em nhỏ và một làm việc nhà. Hỏi Hoàng Quỳnh 123 (số cũ 57/5) Phan thanh Giản (nối dài) ngang nhà máy Nhiệt điện Xa Lộ.

Cần người bán hàng biết tiếng Tàu và 1 nam 1 nữ làm công chuyện nhà. Hỏi 802 Trần hưng Đạo.

Cần người hợp tác bán đồ nhậu, một thâu ngân làm việc 1 buổi có thể chấm. Hỏi 389 Hai bà Trưng cạnh rạp hát.

Cần hai cô độc thân trẻ đẹp (1) thư ký đánh máy, kế toán, (rành nghề thương mãi, sổ sách thuế khóa. (2) cô giỏi về giao dịch, thương mãi, biết đánh máy, quản trị sổ sách, kế toán tiền bạc. Phải được tin cậy trên tiền bạc. Phải có xe gắn máy. L/L Ông Bình 86/2 Cách Mạng GĐ.

Cần thêm 20 cô chưa biếtnhảy đến học nhảy gấp. Làm cho Vũ Trường, và 40 cô tuyệt đẹp trẻ. Làm cho Nhà Hàng chuyên môn tiếp khách ngoại quốc qua. Lương cao. L/L 238 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, gần cổng xe lửa số 6, Trương minh Ký Gia Định quẹo vô cạnh Cà phê Da Vàng.

Quí vị muốn có ngay thư ký tài xế, người làm việc nhà thạo việc L/L 1 CáchMạng GĐ. ĐT. 41361 — 43.222

Quí bà nội trợ muốn có ngay người làm thạo việc bảo đảm xin ĐT 95.461 hay mời lại 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Cần 1 thư ký kiêm thâu ngân làm việc 1 buổi có điều kiện. Hỏi 62 Trần hưng Đạo (căn 58/2) Saigon.

GÁI NGOAN TÌM CHỒNG
Quý vị góa muốn làm lại cuộc đời quý ông bà lo kén rể tìm dâu, các bạn nam nữ mong có bạn đường đẹp, học thức, địa vị, nghề vững để tạo cơ hội may mắn, hợp tác kinh doanh tiến tới hôn nhân: Mời gặp bà Phương Mai 373/7 Võ di Nguy Phú Nhuận. Giờ tiếp: 9-12, 4-7 Xa: thư -|- tem.

Nhà ít người cần 1 cô giúp việc, lương cao, ưu tiên cho người có nhà ở Saigon. Hỏi số 5 Vạn Kiếp Gia Định.

Cần 1 thư ký biết đọc tiếng Lào làm việc tại Thư Viện L/L 161 Yên Đỗ Sg. Tel 24592.

CẦN TUYỂN GẤP 8 CÔ
Chưa biết nhảy đến để luyện nhảy đi làm gấp cho các nhà hàng lương từ 50.000đ trở lên. Bảo đảm. Khi đi làm mới nhận tiền thù lao. L/L Tài Pán Thu Thủy lớp Máy Hồng số mới 305 số cũ 261 Trương minh Ký Phú Nhuận GĐ.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp ăn ở luôn. Hỏi 350A Quốc lộ 1 quán 333.

ĐẠI LONG DỊCH VỤ
Hippy cái, trí thức, noble, không phải giai cấp, muốn tìm Bạn hoặc ý trung nhân đủ mọi quốc tịch, (ưu tiên cho VN) ở hải ngoại, Phone 66440.

Cần 1 cô làm việc nhà, 1 cô giữ em và đỡ nâng đỡ Sinh Viên nghèo cần 1 cô Sinh Viên phụ giúp việc văn phòng có chỗ ăn và ở. Hỏi 48 Trương tấn Bửu (Phú Nhuận).

Cần người hợp tác, khai thác quán ăn, rất đông khách vì bận đi xa, điều kiện dễ dàng, 1 thợ nấu phở.Hỏi 409 Phan thanh Giản Sg3

Quán ca nhạc Đêm Hồng
số 236/1 Trương minh Ký Gia Định Cần nhiều chiêu đãi viên,hoa hồng hậu.

Cần 1 em gái 15-16 tuổi để dạy may (miễn phí) có điều kiện ăn ở tại nhà chủ. Hỏi tiệm may Ngọc Dung 146E Yên Đỗ Saigon.

Nhà Thuốc Tây
Cần gấp một cô bán thuốc, tập sự xin miễn. Hỏi 65 Trương-M-Ký GĐ

Cần 1 nam tài xế lái xe nhà từ 30 đến 45 tuổi, nói tiếng Pháp hoặc Anh, lâu năm trong nghề. 126A Trương minh Giảng SG. Hoechst VN.

ĐIỆN THOẠI UY TÍN
Để nâng đỡ giới lao động nghèo, quí vị hảo tâm cần người giúp việc thư ký v.v... gọi ngay số: 44.660 Kết quả bảo đảm hồ sơ đầy đủ, lệ phí tượng trưng. Giao người tận nơi nhận việc.

Quí Bà cần có ngay người giúp việc, tín cẩn, siêng năng, làm lâu. Xin L/L ĐT 97.951.

Quán sắp khai trương. Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Điều kiện ưu tiên. Hỏi 264 Trương minh Giảng (Hẻm Cao Đạt) Saigon3.

Thợ Móng Tay
— Cần 1 cô thợ móng tay khéo rành nghề để hợp tác với Thẩm mỹ viện Marcelle (tập sự xin miễn). Hỏi 264A Trần quý Cáp Sg.

Cần gấp Phó Giám Đốc Nam Nữ giao tế thâu ngân có xe và điều kiện lương 20-60 ngàn. 246 Bis Pasteur Sg.

TÌM VIỆC Ở ĐÂU?
ĐẠI LONG DỊCH VỤ nhận tìm việc miễn phí cho giới lao động nghèo, đến gặp 105 Trương minh Ký (cổng số 6) hỏi cô Ngọc Phượng.

Cần nhiều thợ
Quần, Chemise. Hỏi nhà may Khánh 251 bis Trương minh Ký GĐ hay Tailor Hoàng 581 Phan đình Phùng Saigon. (Tập sự xin miễn).

Quán Hoa Hồng
87 Chi Lăng Gia Định. Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp hoa hồng hậu.

Cần 1 em gái làm việc vặt từ 7h30-11h30, nhà ít người, lương tháng 5000đ. Hỏi cô Ba 17Bis Kỳ Đồng vào buổi chiều.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. 110 đường Bàn Cờ. Quán Mai Linh.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, bao ăn ở. Quán Mây 4 Phương Trời. 255 Nguyễn thiện Thuật.

Cần 2 bà bếp giỏi, 4 chị giúp việc nhà, giữ em. Hỏi 587 Phan đình Phùng Sg3 (L.H. Bảo hiểm).

Cần 5 Chị giúp việc nhà, 2 Cô chạy bàn trong quốc. Hỏi 385 Phan thanh Giản Sg. Đi tới ngã ba quẹo trái số10A.

Cần gấp một người nấu phở rành nghề (không rành miễn hỏi). Hỏi 3E Trần quốc Toản Sg 11 phở Phương Vân.

Cần gấp 5 cô chạy bàn nhà hàng ăn. tuổi từ 18 đến 20 trẻ đẹp biết đọc và viết Anh ngữ thật rành có làm cho Mỹ ngày trước trên 3 hoặc 4 năm, có giấy của cơ sở làm việc của nhà hàng trước xin hỏi cô Hương hoặc ông Stevens vào 9 giờ sáng hoặc 2 giờ chiều. Địa chỉ 243 Nguyễn minh Chiểu P.N

Quí vị cần có ngay người làm cần mẫn, tín cẩn và lâu dài. Xin L/L ĐT. 93867.

VĨNH LONG
KHAI THÁC NHÀ IN
Vì thiếu vốn, cần người hợp tác hoặc nhượng lại 1 nhà in mới mở tại Vĩnh Long. Hỏi 32 Lý thái Tổ Vĩnh Long. Nhắn Tin: Ông Bạn ở Vĩnh Bình xin mời lên để thương lượng lại giá cả.

Cần một kế toán viên Thương Mại và kỹ nghệ có kinh nghiệm, biết đánh máy chữ, hợp lệ tình trạng quân dịch. Xin liên lạc 32 Bùi Chu Saigon 2.

QUÁN PHƯƠNG THU
Số 19 Ngã tư Xa lộ đường đi Biên Hòa cần nhiều CĐV đẹp bao ăn ở, lương cao. Gặp chủ tại địa chỉ trên.

Cần hộ sinh hương thôn
Nhà Bảo Sanh Long Hà số 7 Trần quý Cáp GĐ (Sau quán ăn Trung Thành).

Khiêu vũ trường lớn cần thêm 6 cô trẻ đẹp để luyện nhảy đi làm ngay. Lương hậu. Giá tượng trưng cho quý vị Nam Nữ học để biết. L/L 231/30 Trương minh Ký GĐ.

Cần một nữ giáo sư dạy Francais, Anglais và Math moderne lớp 3e. Xin hỏi tại 158 Trần quý Cáp Sg3.

Uốn Tóc cần 4 cô thợ phụ 2 em học thợ lành nghề, lương hậu. Hỏi cô Phượng 81-83 Bến Phạm thế Hiển Saigon 8.

Cần người bỏ mối bánh và kẹo. Xin liên lạc tại quán điện thoại số 2 góc đường Hai bà Trưng và công trường Lam Sơn trước mặt nhà đèn Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, chia nhiều, hỏi «Thương Thương» 52 Võ Tánh Phú Nhuận. Đường Lê Lai Phạm hồng Thái.

Cần Nữ thâu ngân từ 20 đến 30 niềm nở vui vẻ, lương từ 50-60 đến 100 ngàn có bảo đảm Hỏi Imperial Hotel Company 275 Phạm ngũ Lão Saigon từ 1 đến 19 giờ.

Cần mua nhiều máy may máy thêu cũ mới hết thái... đủ hiệu. Có thợ chuyên nghiệp nhận sửa chữa bảo đảm 1 năm các máy may thêu Singer, Necchi.. Đ/c 239 Nguyễn minh Chiểu P.N ĐT 41.470 (xin nhấn chuông).

Mong Tìm Bạn
Cựu Thủ Tướng Anh, một nữ bá tước cũng còn nhờ tới VP xe duyên... vấn đề còn lại là nên chọn VP nào đứng đắn? Chúng tôi phối hợp các phương thức cổ. kim đông tây để chọn bạn, rẻ đầu hầu quí vị kỹ, nhanh, kín đáo. bảo thủ nhất cũng sẽ hài lòng; Vạn Tín, số 1 (phòng 16) Cách Mạng. GĐ (ngay ...u Công ...y).

Hớt tóc cần gấp 1 thợ rành nghề. Hỏi 564 Pétrus Ký Sg.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. 65 Tự Do Sg

Cần nhiều chiêu đãi, có bao ở. 46 Trịnh minh Thế Sg4.

Kèm học sinh tại tư gia
Muốn tìm 1 giáo sư Đại Học Sư Phạm đệ nhị cấp Anh văn để kèm 1 học sinh lớp 11. Xin L/L với Ông Cư trong giờ làm việc tại SA GIANG Công Ty 175 Phan thanh Giản Sg 1.

Cần gấp 3 cô thanh nữ hớt tóc lành nghề. Hỏi Dạ Lan 31B Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần gấp 2 người đi thầu tiền thuốc trên toàn quốc. Phải có phương tiện di chuyển và có điều kiện. L/L 165 Nguyễn văn Thoại Gia Định giờ làm việc.

MASSAGE «TẮM HƠI»
Cần 4 cô hay bà làm trong căn cứ ngoại quốc năm 75. Hỏi Ông Thế Hệ 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (trong nhà thuốc) ưu tiên cho các cô trước làm ở Củ Chi.ĐàNẵng.

Cần gấp 2 cô ráp đồ đầm. Hỏi nhà may «Alice Fabre» 166C Hiền Vương Sg.

Cần sang một chỗ giao thuốc tây, lương 25.000đ có hoa hồng, có điều kiện. Hỏi 95/5 Trương minh Ký (cổng số 6) trên lầu.

Cần thợ, huyên may sơ mi trẻ em, bán chợ. không rành xin đừng đến. Hỏi 599 Pétrus Ký (bến xe Đalat).

Trại cưa 1500m2 sân nhà mặt tiền cầu Bãng Ky GĐ cần công tác với người có máy biết nghề, chủ đất có thể bỏ thêm vốn. Hỏi 604 Bà Hạt Saigon ĐT 95.895.

Trường sinh ngữ
Mời G.Sư chuyên luyện Proficiency, Toefl cộng tác thù lao hậu. L/L ĐT 37949 và 95.895.

Long An nhà đúc mặt tiền quốc lộ 4, ngay bến xe Cần người có vốn 2T cộng tác bán phân bón lời nhiều. Hỏi 604 Bà Hạt ĐT 95.895.

Cần 1 thợ sửa đồng hồ thật giỏi. Hỏi Việt Cường Đồng hồ. 380 Thoại ngọc Hầu Ông Tạ.

Mướn 1 bếp, 1 em bé sai vặt người miền Bắc hay Trung. Hỏi 144 Ngô tùng Châu Sg.

Cần cô thợ chánh vấn tóc cô phụ biết làm móng lương cao 9B Lê Thạch Khánh Hội.

Cần thợ cắt đồ tây và đầm đàn bà rành nghề. Hỏi 189 Phan đình Phùng Sg3.

Cần Thư Ký
thạo máy chữ Anh. Hỏi Tiến Dũng Ruedo 12 Hùng Vương Sg5.

47B Khổng Tử Cholon. Cần gấp 2 cô bưng café.
Café Trang.

Cần 2 cô thâu ngân trẻ đẹp cho tiệm kem ở Đàlạt từ 18-20tuổi ngày làm 1 buổi ăn ở luôn nhà chủ Lương từ 10.000đ-15.000đ. L/L: 93.988-88/19 Lê Lợi Saigon.

Cần gấp 2 ông tài xế biết tiếng Anh 1 cô thâu ngân có xe di chuyển, 2 cô thư ký 2 bà bếp 2 cô làm việc nhà lương cao. Hỏi 77A Bùi thị Xuân Saigon.

Cần 2 chị nấu ăn, 1 bé gái và 3 cô phụ việc nhà. Trả lương cao. Hỏi cô Sơn, 201 Phan đình Phùng Saigon.

Cần gấp 1 bà bếp Tàu Pháp Việt, 1 bà bồi phòng, 2 cô phụ việc nhà, 2 cô giữ em, lương cao. Hỏi số 1 Cách Mạng Gia Định.

Cần gấp 2 cô rất ông cao su và phụ việc nhà 2 ông lao công khỏe mạnh lớn tuổi. Lương cao. Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt Saigon 5.

Vũ trường Noel, Tết cần gấp 9 cô tới học nhảy cấp tốc và 2 cô học ca để làm cho Vũ trường, lương từ 40 tới 70 ngàn, ưu tiên cho cô nào tới trước. L/L số nhà mới 199/2 Võ Tánh Phú Nhuận (kế ngã bà Trương quốc Dung và Võ Tánh). Hỏi cô Thanh.

Cần Nam cử nhân CTKD, có kinh nghiệm về ngân hàng. L/L 43848 hỏi cô Ngọc.

Sửa Film cần thợ sửa Film giỏi làm tháng hoặc lãnh khoán. Hỏi Photo Nguyễn Kỳ. 563 Lê văn Duyệt Sg.

VŨ TRƯỜNG MỚI
Cần tuyển thêm 15 cô để giới thiệu đi làm gấp. Trong dịp noel tết, bảo đảm chắc chắn lương cao từ 50.000đ trở lên. L/L gặpTài Pán xin để giữ chỗ ngay hẻm 107/103 đường Cách Mạng Gia Định.

MÁY TỦ LẠNH

Máy làm nút áo
nhập cảng bán. 87 Bùi Viện Saigon

Máy thêu, may Pfaff 130 vô dịch may vải dầy mũi đẹp (78) Mitsubishi (48) Crosstar Nhật (38) Singer Pháp (52). 239 Nguyễn minh Chiểu P.N (xin nhấn chuông). Cần mua nhiều máy thêu.

Nhận đặt hàng vỏ máy cày hiệu Firestone giao hàng mau, số lượng có hạn. Tại Ky Son, 205 Calmette Sg2.

SALON KỸ NGHỆ LẠNH
THANH-THẢO
275F Đại lộ Nguyễn văn Thoại Saigon, Đ.T. 51.056
Chuyên thiết trí bảo trì hệ thống lạnh, mua, bán, đổi, gởi, sửa máy lạnh, tủ lạnh, cung cấp đủ loại đồ phụ tùng nhập cảng nguyên ..., Mới về 1 lô máy Ferder đời mới 1 ngựa đến 1 ngựa rưỡi, giá chính thức. Có kỹ sư đảm nhiệm. Thợ ... nghề, tín cẩn sửa nhanh, giao ngay. B... đầy đủ đèn điện, phụ tùng điện nhà, giá phải chăng. Xin quý thân chủ lưu ý và ủng hộ nồng hậu cám ơn. Kính mời.

Freezer hiệu Frigidaire (kiểu đứng) 600 lít, loại mới nhất, còn mới nguyên 100%. Dư dùng bán thật rẻ. 61 Phan thanh Giản Gò Vấp ĐT: 41.446

Chuyên máy giặt, bếp gaz
Máy lạnh, Tủ lạnh thợ rất giỏi, sửa tại nhà. 82 Trần quang Khải, Tel 23417.

HITACHI 140L Toshiba 160L-Sanyo 158L. 70L, Máy giặt Sanyo 4K tự động, xấy khô. Máy ảnh Yashica 35 (G.S.N) 1:1.7 (Model mới nhứt), đều mới nguyên. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần quán 8 Lạ).

Sửa điện lạnh, ống nước
Việt Hùng Frigo
558 Trương minh Giảng, ĐT 45662
Mua, bán, sơn, sửa tủ lạnh, máy lạnh, bếp gaz, máy giặt, quạt máy, máy nước nóng. Thiết trí điện nhà và ống nước. Việc làm nhanh chóng, bảo đảm, giá hạ.

Vắt sổ hiệu Pégasus, xe Cady Tivi, máy may Singer, Mitsubishi. 356 Minh Mạng CL.

Bán 1 máy may Sincère mới rất ít xài và 1 máy thu băng Sony 230 còn tốt, giá phải chăng. Hỏi 27A Trần Nhật Duật TânĐịnh Sg1. từ 18h trở đi.

Máy ảnh bán Canon (đang dùng), Lens 50mm, F: 1.2. Hỏi 11 Đinh Công Tráng Sg1.

Bán 1 máy kéo Aster chạy bằng dầu, còn mới, 4 máy, 78CV, thích hợp trong công việc ép dầu, ép mía, phát điện... Xin hỏi 001 lô O Chung cư Nguyễn văn Thoại Saigon 11.

Hạ giá bán máy may đủ hiệu giá rẻ hơn mọi nơi. Xin tới Hiệp Phát, 498 đường Lục Tỉnh Cholon.

Máy Singer 18-22
Dư dùng 1 máy ống may da và 1 máy dầy da Seiko, cả 2 tình trạng mới nguyên hoàn hảo. Hẻm 63/9 Pasteur.

Bán gấp máy may Dulaco Nhựt, còn rất tốt, thiệt êm 40.000đ. Hỏi 441 Minh Phụng Cholon.

Bán 3 máy xay lúa
1) Máy hiệu Ruston số 8—48/52 mã lực đang hoạt động, gần 45, 2 cối lức mỗi cây 1m00, 2 cối trắng 0m50, bán luôn nhà 4 căn 2 chái có thảo bạc trước và sau, cột dầu vuông 0m20, lợp tôle vách tôle.
2) Máy hiệu Ruston số 6—28/32 mã lực, gần 36, 1 cối lức 1m00, 2 cối trắng 0m45, bao đủ đồ giàn ngoài, đủ giây trân và cây làm giàn lâu, máy này đã gỡ ra để sẵn đủ tất cả đồ phụ tùng, không có nhà. Hỏi nhà máy Đại Tín tại chợ quận Mỏ Cày Kiến Hòa.

Moteur cần bán gấp 5 động cơ dầu cần lớn, của Mỹ, 3 còn mới nguyên, 2 cũ. Giá phải chăng. Liên lạc cô Hoa, 161 Yên Đỗ Sg, Đ.T. 24.592.

Bán rẻ 2 máy khoan đề bàn 2 máy ép bằng bơm dầu moteur 3 ngựa, 1 máy hàn điện, 1 máy bơm hơi, 1 máy sạt bình của Mỹ, 1 số moteur điện cũ. 135/54 Trần hưng Đạo Sg2 (hẻm đối diện rạp hát Nguyễn văn Hảo).

Tủ kem Sanyo ít xài, còn mới. 1 tủ lạnh Sanyo 140L mới. 165 Huỳnh quang Tiên GĐ, Cư xá Trương minh Giảng.

CẦN MUA TỦ CRÈME
Cần mua nhiều tủ lạnh, tủ kem, bếp gas và máy giặt của Nhật tình trạng chưa sửa chữa. Hỏi 67 Nguyễn thiện Thuật Sg. Điện Thoại 90.555.

Máy giặt mua lại tất cả các loại máy giặt tủ lạnh mới cũ giá cao.

Bán các loại máy giặt 4K, 5K 3K5 National, Sanyo tự động và quay tay. Máy Mỹ RCA kg7 hoàn toàn tự động máy tròn Kenmore 7K cho gia đình đông. Hotel, điện 110V. Việt Hùng 4 Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận, Đ.T. 41.014.

Cần mua gấp
Cần mua gấp máy cưa xách tay hiệu Lombard. Hỏi ông Quán 15T1 trại Phú Bình Phú Thọ Hòa Hương lộ 14 (không gặp xin để địa chỉ lại).

Tủ lạnh quá rẻ!
National, Sanyo, Hitachi, tủ kem, quạt máy,bếp gas.Xin đến Hướng Phong. 72 Nguyễn th. Thuật Sg. Đ.T. 90.555.

THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Sg. Đ.T. 95.950. Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, điện máy lạnh xe hơi. Công việc kỹ lưỡng đứng đắn chính tay chủ nhân sửa chữa chỉ lấy công. Có xe nhận giao tận nhà.

Bán máycày máy ấp trứng
1) Máy cày hiệu White, 90ML, mới dùng 3 tháng, với 1 dàn phá làm 3 chảo, 1 dàn cày 10 chảo, và 1 dàn bừa 24 chảo. Tất cả đều sản xuất ở ngoại quốc, giá 4 triệu. 2) Máy ấp trứng hiệu JPJ Nhật Bổn, ấp trên 10.500 trứng, hoàn toàn tự động, giá 1 triệu. Hỏi ông Nguyễn Tăng Xuân 30 Phan Bội Châu Pleiku.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP:
— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v...—Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh — Nhân viên đến tại chỗ.Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia. Sửa lò gas và lò điện và máy giặt
Xin liên lạc: ĐẠI-THÀNH 150 Trương minh Giảng Saigon Tel: 95.537—96.339

NHẮN TIN

Mời Ông Trung Tá ở CXSQ Chí Hòa đã đặt cọc chiếc xe 2CV số EM.5 ở 13 Trương Công Định Sg. đến lấy xe, quá hạn 3 ngày kể từ ngày đăng báo. Coi như tự ý Ông bỏ số tiền cọc tôi sẽ bán chiếc xe cho người khác vì Ông để đã lâu quá và biên nhận cọc sẽ không còn giá trị.

THANH

Nhắn tin

Anh HUỲNH VĂN VẦN về gấp. Em đau nặng.

THẢO

Xin hậu tạ

Mất thông hành số 283538 cấp ngày 19-3-73 tại SEOUL Đại Hàn. Tên Kyu-Yong-Yi bỏ quên trên Taxi tại đường Lê Lợi lúc 21giờ ngày 7-12-74. Xin liên lạc tại số 240 đường Pasteur Sg3. Đ.T số 91609.

EM NGA

Đợi tin em và con tại nhà Dì Năm ở GĐ.

MINH

BỐ CÁO

Yêu cầu ông LA TRẦN GIANG, sanh năm 1937, thẻ căn cước số 07471828, cấp ngày 22-7-71 tại Q.6, đến số 54 Lê quang Hiền Sg VI để sang tên gấp chiếc xe hiệu EI 0013 do ông Tô Thanh Khiết làm chủ. Tôi đã trình nhà chức trách về việc chậm trễ này và hoàn toàn không chịu trách nhiệm về mọi phạm pháp do việc xử-dụng chiếc xe nói trên.

Bố cáo thất tung

Trung uý CLQ : NGUYỄN VĂN THẠCH số quân 45/301.406 được lệnh hành quân truy kích địch tại Kontum, ngày 9-7-1973 đã mất tích. Nay đăng bố cáo này để lên án thất tung cho chồng tôi.

Vợ : HOÀNG THỊ CHỰA
sanh 1929 tại Kiên An (BV)
Căn cước 01478457, cấp ngày
12-4-1969 tại Kontum

Bố cáo

Vợ TRẦN THỊ LIỄU sinh năm 1927, c/c số 04973097 cấp tại Tân Bình 27-4-1970. Con PHẠM THỊ PHƯỢNG sinh năm 1953 c/c số 00267302 cấp tại Tân Bình ngày 17-3-1969 đã bỏ nhà ra đi ngày 23-11-1973. Tôi tìm nhiều lần y thị và con không chịu về. Kể từ ngày đăng bố cáo này hẹn cho y thị và con trong 1 tuần lễ nếu không về ai chứa chấp vợ và con tôi hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Chồng PHẠM ĐỨC LONG

BỐ CÁO

Vợ tôi là TRẦN THỊ NGA kết hôn với tôi ngày 25-3-70, hôn thú số 60 làm tại Bình Long đã vô cớ bỏ nhà ra đi từ ngày 15-6-72 tới nay vẫn chưa về. Trong vòng 2tháng kể từ ngày đăng bố cáo này nếu y thị vẫn không trở về tôi sẽ đến Tòa xin ly dị.

Chồng : VŨ VĂN SƠN
8/1 khu A khu định cư Gia Ray.

Chuyện Phiếm

(Tiếp theo trang 5)

Cái chuyện chê bai người đi trước nhiều khi sẽ khiến cho mình lâm vào thế kẹt. Nếu người trước mình là tay tham nhũng hạng gộc thì không nói làm gì, lỡ nếu người ta lại nổi tiếng thanh liêm, thì hóa ra mình đã làm cái việc Đạo Chích chê Khổng Tử hay sao ? Bọn Khổng Ninh và Nghi Hành Phủ cùng với chủ của chúng là Trần Linh Công nâng niu chung một cái lá đa của nàng Hạ Cơ cũng chẳng ai thèm nói đến làm gì, nhưng nếu họ chê đạo đức của thầy Nhan Hồi, thì người thời Xuân Thu sẽ có thái độ ra sao để ghi vào sử sách ?

Calonne, viên thượng thư bộ tài chánh «tài ba» của vua Louis XVI đã có một chính sách kinh tài «kỳ diệu» : đó là chính sách vay nợ mới để đập vào nợ cũ và để cung phụng cho nếp sống xa hoa của hoàng hậu Marie Antoinette. Cho nên tuy dân chúng bất bình, Calonne vẫn được hoàng hậu sủng ái. Mà được hoàng hậu sủng ái tức là được hoàng đế tín nhiệm. Kết quả, vì sự tín nhiệm này mà món nợ của nước Pháp dưới triều Louis XVI tăng gấp ba. Cách mạng 1789 bùng nổ để rồi ít lâu sau đó, nhà vua và hoàng hậu bị đưa lên đoạn đầu đài.

Tuy Calonne đã tiếp tay xô ngã chiếc ngai vàng của dòng họ Bourbons, nhưng ít ra, ông ta cũng chưa đến nỗi chê bai những người tiền nhiệm của mình là Turgot và Necker.

Sống sau Calonne gần 2 thế kỷ, lẽ nào các nhà kinh bang tế thế của chúng ta lại có thể sai lầm hơn kẻ sủng thần của hoàng hậu Marie Antoinette?

Vả chăng đã đỗ đến ông nghè, người ta chẳng những giỏi về cái nghề tăng thuế, tăng giá xăng, giá gạo, mà còn hiểu rõ cuộc đời, thấu triệt về nhân bản. Vậy thì làm sao người ta quên được tiếng sấm không kéo dài suốt buổi sáng, cơn mưa lớn không liên tục quá một ngày ? Tiếng sấm cơn mưa là do Trời làm nên mà còn ngắn ngủi như vậy huống hồ địa vị danh vọng chỉ là của con người.

Cái chuyện đắc thất ở đời có khác gì chuyện con ngựa rơm người ta làm ra để cúng tế. Lúc đem tế người ta đặt nó lên chỗ trang trọng nhất. Thầy cúng phải trai giới trước khi tế thần linh. Trong cuộc lễ chẳng một ai dám xúc phạm đến con ngựa rơm.

Nhưng tế xong rồi, người ta đem liệng nó xuống đống rác, kẻ qua lại không ai muốn nhìn nữa. Và sau cùng, một kẻ nào đó lượm nó về đem đun bếp.

Cũng như con ngựa rơm, khi thời vận tới với nhân vật nào, người đó sẽ thấy bàn tiệc của cuộc đời dọn ra đủ thứ sơn trân, hải vị để cung phụng mình. Nhưng thời qua rồi, người đó cũng sẽ bị ném xuống đất cho kẻ khác giẫm lên. (1)

TỬ MA

(1) Đoạn này người viết mượn lời Trường xuân tử khuyên Thành cát tư hãn.

TIẾP THEO B TRANG 3

Ninh) với tư cách Trưởng Quầy hàng Quân Tiếp Vụ Chi Khu đã chỉ thị Hạ Sĩ Phạm văn Bùi, thủ kho quầy hàng xuất cho y 12 bao đường trắng mỗi bao 50 kí và 30 thùng sữa Foremost chất lên quân xa GMC chở ra ngoài bán và nếu bán được y sẽ làm phiếu xuất giả mạo điều chỉnh sau. Còn nếu bán không được sẽ đem cất và cả hai phải xuất tiền bồi nhau bồi thường, rồi chất hàng lên xe. Vừa chạy ra đến cổng Chi Khu thì bị bắt nên nên số hàng được nhập vào kho trở lại và cả hai Hạ sĩ quan nói trên bị điều tra truy tố về tội sang đoạt. Nhưng cả hai bị can đều được tại ngoại.

Trong cuộc thẩm vấn Đại Tá Nguyễn trọng Liệu đã khéo léo làm cho 2 bị can đều nhìn nhận tội trạng. Đại Úy Nguyễn minh Quan trong phần buộc tội đã nhấn mạnh trường hợp tội danh của hai bị can phải truy tố về tội tiêu tán tài vật chứ đâu phải sang đoạt để xin Tòa phạt như luật định. Tiếp sau lời biện hộ của luật sư cho bị can, Tòa nghị án ra tuyên phạt mỗi bị can 1 năm tù ở và truyền bắt giam ngay sau khi tuyên án.

Ông Nguyễn văn Thọ được bổ nhiệm Chánh Án Tòa Sơ thẩm Saigon

SAIGON 12.12 : Nguồn tin hành lang Pháp Đình cho biết ông Trần khương Trinh, nguyên Chánh Án Sơ Thẩm Saigon sau khi đắc cử lên Tối Cao Pháp Viện, thì ông Chánh Án dự khuyết Trương Kim Thạch xử lý thường vụ, cho đến sáng qua có tin ông Nguyễn văn Thọ nguyên Chánh Án Tòa Sơ Thẩm Gia Định đã được Đại Hội Đồng TCPV bổ nhiệm chức vụ Chánh Án Tòa Sơ Thẩm Saigon. Còn ông Chánh Án dự khuyết Nguyễn sĩ Hiệp được đề cử xử lý thường vụ Chánh Án Tòa Sơ Thẩm Gia Định.

TIẾP THEO C TRANG 3

hợp bệnh nhân bị như vậy. Họ đã viết thư báo tin cho tờ báo y học «New England Journal of Medicine» và đã khám phá được sáu nạn nhân khác.

Ông Harmon đã nói rằng «Nếu chúng tôi tìm ra được 16 người thì chắc phải có nhiều trường hợp như vậy nữa mà họ không biết chúng tôi có thể điều trị cho họ ở đây và chúng tôi đặc biệt quan tâm tới trường hợp của họ». (Theo VTX)

TIẾP THEO E TRANG 3

triển về các lãnh vực Giáo dục, Xã Hội, Tôn Giáo sẽ tiến triển không ngừng. Phái đoàn Phật giáo Nhật Bản tin tưởng sẽ cùng Phật giáo VN đóng góp vào những công cuộc xây dựng đó.

Theo chương trình dự định trong thời gian lưu lại VN, về xã hội phái đoàn sẽ đi ủy lạo đồng bào nạn nhân chiến cuộc tại BìnhDương. Về kinh tế sẽ thăm viếng nông thôn và thị tứ, về giáo dục sẽ thăm các cơ sở giáo dục từ Tiểu học, Trung, Đại học và các cô nhi Phật giáo. Về Tu Viện sẽ thăm viếng chùa bệ phái BắcTông, về Ngoại giao thăm viếng Hội đồng Viện Hóa Đạo và yết kiến Tổng Thống

Vai trò Pháp...

TIẾP THEO D TRANG 3

OPEC sẵn sàng họp

Tại Vienne, 13 nước thuộc Tổ chức các nước xuất cảng dầu(OPEC) đã hoàn tất việc chuẩn bị để chánh thức nhóm họp cấp Tổng trưởng vào ngày thứ Năm để quyết định có nên tăng thêm giá dầu hay không.

Các lời tiên đoán cho rằng chắc chắn không có chuyện hạ giá dầu, mà ngược lại dầu sẽ lên giá hơi ít, đồng thời OPEC cũng sẽ quyết định hủy bỏ hệ thống định giá lỗi thời hiện nay để lập một hệ thống định giá duy nhất.

Vàng xuống giá

Tại các thị trường vàng và tiền ở Âu Châu, đồng bảng Anh hôm thứ Tư đã xuống giá đến mức thấp kỷ lục từ trước đến nay sau khi chánh phủ Saudi Arabia thông báo cho tổ hợp dầu ARAMCO của Mỹ là từ nay nước này sẽ nhận tiền thuế và hoa hồng dầu trả bằng đồng bảng Anh.

Giá vàng hôm thứ Tư đã giảm xuống tại Luân Đôn, từ 177,75MK xuống còn 174 MK mỗi lạng Anh, và tại Zurich, từ 178,25 MK xuống 175,75 MK. Đồng Mỹ kim cũng tiếp tục suy yếu khắp các thị trường, ngoại trừ ở Ba Lê và Đông Kinh.

Tại Liên Hiệp Quốc UB Kinh tế gồm 138 nước hôm thứ Ba đã đồng thanh chấp thuận một quyết nghị của một số nước đang mở mang theo đó mọi quyết định về quy chế hiện nay của vàng phải có sự thỏa thuận quốc tế và vai trò của loại quý kim này phải được giảm dần.

Tại Hoa Thịnh Đốn, Bộ Trưởng Tài Chánh Mỹ Simon cho biết trong cuộc họp thượng đỉnh Mỹ-Pháp sắp tới, Mỹ sẽ đưa ra những đề nghị đặc biệt để giảm vai trò của vàng trong hệ thống tiền tệ quốc tế.

TIẾP THEO G TRANG 3

Hạ Viện Mỹ, chính sách của Thổ về vấn đề Chypre sẽ không thay đổi».

Trong khi đó, tại Nicosie, Tổng Thống Makarios hôm thứ Tư tuyên bố rằng trong hiện tình, sự hiện diện tại Chypre của lực lượng hòa bình LHQ là một điều không thể thiếu được, và ông ước mong Hội Đồng Bảo An LHQ chấp nhận triển hạn cho lực lượng LHQ tại đảo này.

Được biết vào thứSáu này, HĐBA sẽ nhóm họp để cứu xét việc triển hạn kể trên.

TIẾP THEO H TRANG 3

Đặc biệt trong hội nghị kỳ này, VNCH sẽ đưa ra 1 số dự án phát triển về canh nông, y tế, công chánh và kinh tế thương mại để yêu cầu Đại Hàn trợ giúp thực hiện.

Hội nghị kỳ 6 sẽ kết thúc vào sáng 17-12 với một bản thông cáo chung sẽ được ký kết và sau đó, hai phái đoàn VNCH và Đại Hàn sẽ họp báo để giải thích thêm về chương trình hợp tác Hàn Việt.

Tưởng nên nhắc lại, trong năm 1973, Hội nghị hợp tác kinh tế Hàn-Việt kỳ 5 đã được tổ chức tại Hán Thành. Ngoài các chương trình hợp tác giữa hai quốc gia, Đại Hàn đã trợ giúp VNCH 4 triệu rưỡi Mỹ kim để thực hiện các dự án phát triển kinh tế trong năm qua.

Tiếp theo K trang 3

— Hai cậu sang tên xe gì vậy.
— Xe PC 50.
— Dạ, phải làm những gì ?
— Phiền phức lắm, «nị» mất cho bộ hai, «pa» ngàn là xong ngay.

Hai cậu thanh niên người Việt gốc Hoa này vừa nói vừa chỉ.

Người mua bèn tới đại một bàn giấy khác thì lại được cô ở bàn giấy này chỉ lại bàn số 6. Người mua lại quay trở lại. Chờ đến lúc cô này rảnh việc, người mua mới dám cất tiếng hỏi nhưng cũng chỉ là những câu trả lời nhát gừng. Người mua vẫn không tài nào tìm ra được việc mình phải làm.

Sức người có hạn, sự chịu đựng có mức, người mua bèn lớn tiếng hỏi những điều muốn hỏi và vạch toạt ra những vụ dự tính làm tiền.

Cô thư ký, mặt vẫn lạnh như tiền rất ngây thơ ngoảnh qua cô bạn hỏi:

— «Sao ? không có đến giấy à?».

Ngay lúc đó có ông Trưởng ty đi qua.

Cô thư ký bèn phân bua ngay.

— «Ông này tự nhiên đến la hét».

Người mua nghĩ bụng «tôi là kẻ đến xin xỏ, nhờ và cô sao lại dám to tiếng». Ông Trưởng Ty bèn mời người mua vào phòng và rất ôn tồn nghe người mua trình bày ngọn ngành.

Ông trưởng ty, người rất trẻ nhưng không kém phần mềm mỏng lịch sự, thú nhận :

— Tôi mới về nhậm chức đây có mấy hôm. Tôi cũng đã nghe rất nhiều tai tiếng nhưng không lẽ mới về tôi đã thẳng tay ngay. Chính tôi trước đây cũng là nạn nhân như ông.

Ông Trưởng ty đưa cho người mua thấy rõ một thẻ xanh ở trong ví của ông và nói rằng :

— Chính tôi cũng chưa sang tên.

Cuối cùng, cho đến giờ phút này người mua này chỉ mới làm xong tờ giấy chuyển nhượng, còn giai đoạn sang tên như thế nào vẫn mù tịt. Chắc rằng lại phải một phen lặn lội đi hỏi thủ tục nữa, nhưng biết hỏi nơi đâu hỡ... Đức Thánh Trần !

DẦU CÙ LÀ
Hiệu CON SÓC
MÙI THƠM DỊU MÁT

TRỊ : Cảm mạo, nhức đầu, chóng mặt, nhiễm sương, nhiễm gió, đau bụng, ho gió, sổ mũi, nóng lạnh, trúng thực, no hơi, sình bụng, xây xẩm mặt mày (2 loại hộp thiếc màu đỏ và hủ chai màu xanh). Nhà thuốc ĐẠI LINH 533 Đồng Khánh Cholon có bán khắp nơi.

(KN số 164 ngày 24-7-1973)

Đọc và cổ động Chính Luận

Bài học Anh ngữ của đài BBC

«Anh ngữ thực dụng» của đài BBC phát thanh hai lần một tuần. Quý vị hãy đón nghe các bài học «Anh ngữ thực dụng» trên các làn sóng điện 25, 31, 41 và 75 thước vào khoảng 7 giờ 50 chiều thứ Ba và thứ Sáu

Những lời ghi chú này sẽ giúp quý vị theo và hiểu rõ bài học Anh ngữ phát thanh vào chiều thứ Sáu 13-12-1974.

ANH NGỮ THỰC DỤNG — BÀI THỨ SÁU MƯƠI

ĐOẢN KỊCH :

Girl : He's just played the trumpet again.
1st man : He's played it a lot of times this morning.
Girl : Yes, he has. How many times has he played it ?
1st man : Sixteen.
Girl : Sixteen ! Listen, there he is again.
Why is he playing the trumpet this morning ?
1st man : Perherps it's a signal.
Girl : A signal?
1st man : Yes. Perhaps two men are going to visit his house. It's very dangerous there. The trumpet them not to come.
Girl : Is it dangerous at his house ?
1st man : I don't know. Have you seen his house ?
Girl : No. Have you seen the man ?
1st man : No. I've heard trumpet, though.
Girl : I've heard the trumpet.
Has he got a lot of trumpets ?
1st man : I think so.
Girl : How many trumpets has he got ?
1st : Sixteen.
Girl : Sixteen ! That's a lot of trumpets. Sixteen ! Has he just bought them, or has he had them for a long time ?
1st man : He's just bought some of them. But his mother has just given him a lot of them.
Girl : Oh !
There's someone at the door. Are you going to answer
1st man : Yes.
Girl : How many people are there ?
1st man : Two. Come in.
Girl : Hullo !
2nd girl : Hullo. This is my husband.
2nd man : Hullo !
Girl : Hullo !
2nd girl : We're sorry to bother you,..
2nd man : But that man...
2nd girl : He's played the trumpet all morning.
Girl : We've heard him.
2nd girl : Why has he played it all morning ?
Girl : Because it's dangerous at his house.
2nd girl : Oh !...
1st man : Would you like a cup of tea ?
2nd girl : Yes, please
Girl : We haven't got a lot of tea.
1st man : How much tea have we got ?
Girl : We haven't got a lot.
2nd man : How much coffee have you got ?
Girl : We haven't got any coffee.
2nd girl : Is it very dangerous in his house ?
1st man : I'm going to ask him.
Hello ! Hullo ! No, it's not dangerous. He's practising to play in an orchestra.

BÀI HÁT :

How many miles for me to go home ?
How much travelling to do ?
You have a lot — we all have a lot —
But you've got a lot of time ahead of you.
How many hours will it be till we're there
How much trouble will there be ?
You have a lot — we all have a lot —
But you've got a lot more courage than me.
How much cares will there be on the way ?
How much worry shall we know ?
You have a lot — we all have a lot —
But we'll share every one as we go.

Chuyên dạy đề thi vô : **M.CURIE và St.EXU**

Gs Nguyễn Trọng Triều phụ trách

★ NHẬN Sáng, Chiều học sinh các lớp 1, 2, 3, 4, 5 đang học chương trình nửa Pháp nửa Việt để soạn thi vô St Ex.
★ Nhận giải quyết những khó khăn cho phụ huynh có con đang học chương trình Pháp. Ghi tên 283A Trương Tấn Bửu (PN) ĐT.40308, bên hông nhà thờ. (Cắt báo này để nhớ địa chỉ).

Lê Tấn Ngoạn

Đông y châm cứu toàn khoa Kinh nghiệm trên 15 năm ứng dụng phép Thủy châm và Nhĩ châm cùng đông dược làm trợ liệu ; trị các bệnh nội thương Gan, Thận, Ruột, Bao tử, Thần kinh Phong Thống, bệnh đàn bà và trẻ em. Phòng mạch 539/1 Lê văn Duyệt (chợ Hòa Hưng) Sg.

Bác Sĩ PHẠM NGỌC TỎA

Sản phụ khoa đã tu nghiệp Ngoại quốc trở về làm việc lại 112 Hòa Hưng Saigon 10 (Sáng 7g30 — 9g, Chiều 5g — 7g).

BS Võ văn Khải

CHUYÊN KHOA THẦN KINH TÂM LÝ. Trị bệnh nhức đầu, lo âu, hồi hộp, mất ngủ, kém trí nhớ tâm bệnh và tâm loạn. Phòng mạch số 27 Bùi Kỷ Đông Sg3 (sáng từ 7h-8h30. Chiều 16h-19h).

Bác sĩ MẬU

Tốt nghiệp và là Y Sĩ chuyên môn tại Ba Lê (Pháp).

Chuyên trị : **Trĩ nội, trĩ ngoại**

Bao tử, ruột, gan. Làm việc lại tại số 33 Yên Đỗ Saigon. ĐT. 95.429. Sáng : Từ 7g30 đến 8g30. Chiều : Từ17g30 – 19g và theo hẹn

Tiếp theo A trang 3

là một đề nghị ôn hòa» và ông nói hành động của Đại Hội Đồng trong các khóa họp thứ 28 và 29 đã làm cho có thể tránh được việc làm cho cuộc thương thuyết giữa hai miền Hàn quốc trở nên khó khăn hơn.

Đại hội đồng LHQ sẽ bỏ phiếu về bản nghị quyết này vào thứ Ba tuần tới.

Nam nữ bình quyền

Công chúa Ashraf của Ba Tư hôm thứ Ba đã đệ trình lên Tổng thư ký LHQ Kurt Waldheim một bản tuyên cáo gồm có chữ ký của 50 vị quốc trưởng, kêu gọi áp dụng những biện pháp cụ thể nhằm chấm dứt sự kỳ thị đối với phụ nữ.

Bản tuyên cáo nói trên đánh dấu ngày khai mạc năm của phụ nữ quốc tế bắt đầu từ ngày 1 tháng Giêng năm 1975, đã được công chúa Ba Tư đệ trình lên ông Waldheim trong một buổi lễ được tổ chức với sự tham dự của một số đông các viên chức ngoại giao.

Bản tuyên cáo cho biết, sự tiến bộ trong việc tạo sự bình đẳng cho phụ nữ quả là chậm chạp, và hiện nay vẫn còn một khoảng cách rộng lớn giữa những nguyên tắc đã được chấp thuận và sự thực hành những nguyên tắc này.

Bản tuyên cáo viết tiếp, «Trong nỗ lực cải tiến đặc tính của cuộc sống trên thế giới tân tiến, không một ai có thể làm ngơ đối với sự tiến bộ của phụ nữ».

(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN
Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG LXXXXI

Xem bói đoán tương lai

Tiêu Linh nhìn bao quát thấy cả sảnh đường rộng lớn chỉ bày vỏn vẹn có một bàn tiệc trong lòng rất lấy làm lạ, tự hỏi :

— Bách Hoa SơnTrang mở anh hùng đại hội, gởi thiếp mời quần hào khắp thiên hạ, sao số người đến chỉ có bấy nhiêu ?

Vừa nghĩ chàng vừa từ từ bước vào sảnh đường, đứng tựa vào vách. Châu Triệu Long chỉ Mã văn Phi đến bàn bát tiên nói :

— Kính thưa quí vị quan khách, tiểu đệ xin giới thiệu cùng quí vị một nhân vật danh tiếng lừng lẫy võ lâm.

Bốn người ngồi tại bàn cùng ngửng đầu nhìn Mã văn Phi.

Châu Triệu Long chỉ Mã văn Phi tiếp :

— Vị này là Tổng thủ lãnh bốn tỉnh Dự, Ngạc, Tương, Cám, tục danh Mã văn Phi đại huynh.

Ba người ngồi cùng bàn đều đứng dậy chắp tay nói :

— Bọn tiểu đệ hâm mộ đại danh Mã huynh từ lâu, bữa nay được tương hội thật là hân hạnh.

Chỉ có văn sĩ trung niên mình mặc áo trắng, sắc mặt lợt lạt ngồi ở mặt Bắc là không đứng dậy, tựa hồ chưa nghe thấy lời giới thiệu của Châu Triệu Long.

Mã văn Phi đảo mắt nhìn văn sĩ trung niên rồi cũng lờ đi.

Châu Triệu Long cũng thấy văn sĩ trung niên thất lễ ngồi yên không nhúc nhích cũng thản nhiên như không.

Gã chỉ vào ba người ngồi bên giới thiệu :

— Ba vị này là anh em họ Vương, nổi tiếng Thái Sơn Tam Hùng.

Người đứng mé Nam lớn tuổi nhất trong bọn tự giới thiệu :

— Tiểu đệ là Vương Thông.

Đại hán đứng bên Vương Thông tự xưng danh :

— Tiểu đệ là Vương Kỳ.

Đại hán ngồi mé Tây nói theo :

— Tiểu đệ là Vương Phòng.

Mã văn Phi cũng đáp lễ một câu khách sáo.

Châu Triệu Long nhìn văn sĩ áo trắng cười nói :

— Vị này là Thần Bốc Tư Mã Càn ở Đông Hải.

Mã văn Phi lẩm bẩm :

— Tên này ra chiều kiêu ngạo ta cũng không cần lịch sự với hắn.

Mã văn Phi từ từ ngồi xuống, lạnh nhạt nói :

— Té ra là Tư Mã huynh !

Tư Mã Càn cười lạt :

— Khí sắc Tổng thủ lãnh xấu lắm, sắp gặp tai nạn đổ máu một ngày gần đây.

Mã văn Phi cười khảy :

— Trước nay tiểu đệ không tin tướng mệnh.

Tư Mã Càn nói :

— Mã huynh không tin thì cứ nghiệm coi sẽ thấy đúng. Tại hạ đoán quyết là trong vòng ba ngày nữa Mã Tổng thủ lãnh mà không đổ máu thì tại hạ sẽ từ bỏ danh hiệu Đông Hải Thần Bốc.

Mã văn Phi thấy Tư Mã Càn quyết đoán như vậy không khỏi chấn động tâm thần, ngửng đầu lên nhìn Tư Mã Càn thủng thẳng đáp :

— Xin đa tạ Tư Mã huynh có lời chỉ giáo.

Tư Mã Càn ngửng mặt lên trời cười khanh khách rồi bưng chung rượu lên uống sạch.

Châu Triệu Long thấy Tư Mã Càn uống rượu rồi vội nâng chung lên nói :

— Xin mời các vị !

Mã văn Phi vẫn cảnh giác, nâng chung rượu vào miệng nhưng không nuốt mà lén nhổ vào khăn tay.

Lại thấy Tư Mã Càn và Vương thị Tam Hùng cầm đũa gắp thức ăn rất ngon lành.

Thấy họ uống mấy chung rượu nữa, Mã văn Phi mới hơi yên dạ, bắt đầu ăn uống.

(Còn tiếp)

RADIO TV

Một rừng loa rẻ tiền SP3500, SP200, CS99, CS88, CS52, CSA31, Sonics 300, AS66, Denon 5000AW, Nivico 5040U, KR140U, 1000TW, SX440 Teac 4010S (parker) 1710W (có đổi bù). 15/6 Nguyễn Trãi Saigon, Đ.T. 53.443.

Sanyo 12 bình, điện Denon 19" chân cửa, Sanyo 16" có chân, Sanyo 23" cửa lùa thật đẹp, National 20" để bàn, hình ảnh toàn hảo. Hỏi 030 lô B Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg3.

2 Deck mới Auto thâu phát 2 chiều (85) 1 cái, Ampli Pioneer SX660T (mua đồi), sang băng chủ để 350đ băng máy thượng đẳng. 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Sony SS7200 TA1010 -|- 366 (chaine nhạc toàn Sony, ít tiền mà hay tuyệt, hiếm có) TC580, Teac 6010 (đời mới), 4010S Akai 365D, 1810, M10, X200D, Ampli SX9000, Fisher 800T (vỏ nâu), 250TX (vỏ gỗ rất hiếm có), 5000X, 5000AW, 1500TD, 5150, AU555, Loa 99A, SP2500, 88, AR2ax, AR4x, 145/47 Nguyễn th. Thuật Sg3.

Sửa TiVi Ampli Tại nhà gọi ngay Đ.T. 45.666, công 1.000đ có chuyên viên kinh nghiệm đến tận tư gia sửa đủ loại Tivi Nhật Mỹ bảo đảm 6 tháng. Đức Thắng. 66 Võ Tánh Gia Định.

Sửa Tivi Ampli ở đâu ? Gọi số 96.102 có thợ đến sửa ngay. Bảo đảm. Hay đến Trung tâm sửa chữa. TUYẾT THÁI BÌNH 217 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Sửa Tivi, Ampli, Tape tại LẠC THỊNH 25/5B sau chợ Trương Minh Giảng Sg. ĐT.41346 chỉ tính 1.500đ tới nhà 2.000đ luôn công và phụ tùng trừ đèn transfor. bảo đảm 6 tháng Mua Tivi cũ.

Mua Radio, Cassette, TV của Nhật đã dùng sơ rồi, giá cao có hóa đơn. Đem đến 72 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

63.000 Général 16in. TV Philco 19in (40), RCA 23in meuble cửa, chân (59) National 16in (48). Hỏi 24A Cư xá Đô thành (dãy sát dọc sau Bình Dân bệnh viện).

46.000 TV Denon 19 in, Général 16in. Cả 2 hình ảnh âm thanh hoàn toàn. Hỏi 214A Thoại ngọc Hầu số cũ ngã 3 Ông Tạ ngay sau không mạch BS Huy đầu hẻm.

Teac 2020 tape recorder 4010S Sony 355, 1710w ampli pioneer SX 525, SX 6000, 5000X Loa AR4x.SP 1500. Cassematic De. non chạy liên tiếp 12 cuốn băng. 2 quay dĩa thật độc đáo lừng danh với quí vị đã từng chơi dĩa đó là AR và BSR, 138/2 Bùi thị Xuân Sg2 hẻm cạnh Saigon bông cườm vô 20m.

Mua Tivi Cassette, xe đạp, xe gắn máy, 786 Phan đình Phùng Sg. Đ.T. 24.019.

Tape TC580 loa Fisher âm thanh độc đáo, đẹp lộng lẫy, ưu tiên người nhanh chân, 1000 AW, 2000X, 2000, 800, 150D đều mới, đời sau. RS763, thâu băng Ampli Radio AM/FM, CS77, CS 88A, SP200, SP2000, TV 16, 17, 20. Trung Tâm Đổi Gởi Liên Hữu, số 11 (7 cũ) Trần văn Văn Sg10 (đường trước VN Quốc Tự).

MORE 3

Gồm những nhạc phẩm trẻ mới nhất đang được yêu chuộng trên thế giới. Nhạc khúc được chọn lọc nghiêng về khía cạnh êm dịu và trữ tình do các danh ca và ban nhạc khét tiếng trên thế giới luân phiên trình bày : F. François, M. Brant, Elton John, J. Colin Young, Hollies, The Four Tops, Nilsson, Bohannon.., Có bán khắp nơi.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

Ampli, Taperecorder, Television, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher... Với tất cả phụ tùng nguyên thủy, chuyên viên ưu tú, giá phải chăng, nhận sửa tại nhà, DU RADIO, 48 Lê văn Duyệt (Chợ Đũi) Sg3.

Quà NOEL ! Tặng quà NOEL không gì quí bằng tặng cái máy Benytone duy nhất, mới lạ, gồm có Cassette, Radio, Phono và thu thanh, chơi ở nhà, du lịch, nghỉ mát, sách gọn như cái cặp, dùng pin-|-điện, giá rẻ 45.000đ. Hỏi Việt, 136/26 Trần quang Diệu Sg3, Đ.T. 45.452.

Ban nhạc chú ý

Bán rẻ mạt (120 ngàn). Amplifier Farfisa / TR.60 dùng với Organ, Guitar v.v.., (50ng) cặp loa đứng Nhật 25cm (4 loa/1 chiếc), tất cả thật tốt. Xem tại 01 lô C Chung cư Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

60 ngàn bộ nhạc quá rẻ Ampli Sharp AM/FM quay dĩa, cặp loa rời lớn. Bộ khác 92 ngàn gồm có Ampli AM/FM, thâu băng Sony 250A, cặp loa Sony thùng lớn. Bán 2 thâu băng Tapecorder Pana 755S và 760S (37), (40), 1 quay dĩa Auto nắp kính (8). Bộ nhạc hát băng Cartridge 9900 cặp loa rời mới (35), loa nhỏ 10Watt (7), TV 15" để bàn (35). Tất cả mới 90% bán gấp có thể đổi bù các loại hoặc xe gắn máy. Hỏi 847 Hậu Giang Cholon (buổi chiều).

TIVI QUÁ RẺ !

Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu, xài bình và điện, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Nhận sửa TV tại nhà. Xin đến PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg. ĐT 90555 — 93217.

Sửa Tivi, Magné

Công 1.000đ — ĐT.45512

Bảo đảm một năm

Cần sự điện từ đến tư gia, sửa : Tivi Mỹ, Nhật, Cassette, Radio v.v... HƯNG TIẾN 361 Võ Tánh GĐ.

Marrant 22 Sansui 5000X, 5000 AW, RA500, đủ loại Cassette Radio mới về, Akai 220D, 1800SD, Sony 530, Teac A20, 130, 4010S, 4010SL, Loa CS 99, 88, 801, quay dĩa bán rẻ. Hỏi Sông, 106 Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Mua Tivi ampli cũ

Giá cao hơn các nơi
Các loại Tivi, Cassette Radio, thâu băng Ampli, Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến tận nhà.

67 CôngQuỳnhSg

Về xứ bán lỗ Cassette Radio, thu băng, loa, TV, tủ lạnh, lò gas, quạt bàn, 2 tủ cầm lai, giường và 1 căn nhà. 122 lô A Chlcư ÂnQuang đường BàHạt Sg10

Sansui Ampli Tuner 999, 5000X, Deck 377, X150D, loa 88A, 77A. Hẻm 81 số 159/6 Phan văn Trị Gia Định, gần Bác sĩ Kim.

Bán 25 cuốn băng Scoth (1800 Feet : có nhạc). Hỏi 53/9 Hoàng Diệu PN (sau nhà thờ Ba Chuông Trương minh Ký).

Sony 651, 127, Ampli 5000X QRX 5500, 1000TW, xe đạp 10 số, bán đồi. 215A/12 Chi Lăng PN.

NOEL !!

BELLS Tape nhạc Giáng Sinh đặc biệt năm 74, gồm những bài thánh ca NQ được ưa chuộng. Phát hành toàn quốc ngày 11-12-74.

Bộ nhạc Stéréo : Tape DeckSony Ampli Pioneer -|- Cặp loa Pioneer (124), Ampli Nivico vỏ gỗ mặt đen (57), Ampli Sansui 1000A Ampli Pioneer SX1500TD, Tape Deck Sony TC355 mặt trắng. Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Sg (đến số 467C có hẻm vô 200m).

Akai M10, 1800SD

Aiwa 1001, 5 Ampli (Sansui 800W, 5000X, 500A, Akai 6300 hay đẹp, 1000TW), 4 Deck (Sony 580, 366, 250), 4 Cassette Deck (Sony 134SD model 75 có dolby, TC160, 256US, 276US có dolby), Loa CS33, 77, AR4x, SP200, Wappen Mỹ 8 loa (55), 2 tủ lạnh (Sanyo 127L, Mitsu 140L). Bấm chuông 140 Ngô Tùng Châu (Gia Định) giờ tan sở. Quay dĩa Dual 1015 đẹp.

SỬA BẢO ĐẢM 3 THÁNG

— Tivi, Ampli, Magné, Cassette các loại Mỹ, Nhật.
Nhận sửa tại tư gia
RADIO DALA 318D Lê văn Duyệt Saigon, Tel 44022.

THÂU BĂNG

★ Treble cao Basse nhiều
★ Âm thanh trung thực
Giá hạ đặc biệt :
Băng lớn 1800FT : **400đ**
Băng Cassette C90 :
Băng Cassette C60 : **300đ**
Đặc biệt thâu MONO.
SÁNG NHẬN CHIỀU GIAO
★ Mua giá cao các loại Tiền Xưa TV, Ampli, Loa, Tape, Record... 327 Hùng Vương Hàng XanhG.Đ.

49.000 Ampli Nivico hát Cartridge luôn 2 loa nhỏ thật xinh. 37/11 Nguyễn phi Khanh (Đakao) Saigon 1.

MUA TV, AMPLI, TAPE

Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè, ĐT.95823.

Noel đại hạ giá

Ampli Pioneer SX990, Sansui 5000 AW, Sansui 3000W, 2000, Tape Deck Sony 366, 355, Akai 200D, Loa AR4x, Trunic (125w), Coral 1001, Tape Recorder Sony 560,Sony 530, máy móc hoàn hảo, giá phải chăng hơn mọi nơi. 384/35 Công Lý Sg (gần cầu Công Lý khu cư xá) (và rất nhiều loại máy khác).

152ng Chain Nhạc lý tưởng

Ampli Kenwood TK140U -|- Loa Kenwood TK202U -|- Tape Deck Sony 355 thùng sách, tất cả mới 98%. 45/9 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè Gia Định.

TV 12 in model mới, bán 60ng, Taperecorder Sony 630 và Akai 1710W, tất cả thật tốt, mới, thích hợp cho vị nào thích máy mới. Hỏi 66A Nguyễn Công Trứ Thị Nghè (đường phía sau trạmCảnh sát)

Ampex thâu băng Ampex Autoreverse, Loa SP30, Tivi Sanyo 19 in, 16 in meublé, 12 in bình -|- điện, tủ lạnh Sanyo 127L (25), Tất cả tốt còn mới. Hỏi 475/2C Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu) Saigon.

Cho thuê đủ loại Ampli, Magné, Loa, đàn, trống, ban nhạc, (Show) xe cưới, xe car, giá rẻ, nhanh chóng. Hỏi Sông 106(cũ 96A) Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả) ĐT. 43.951.

AMPLI - TIVI - CASSETTE

Sửa chờ lấy ngay. ĐT.90511 đến sửa tại nhà. Bảo đảm giá hạ.
THUẬN PHÁT
97 Võ Tánh Saigon 2
— ĐẶC BIỆT : Mua TV, Ampli, Cassette giá cao hoặc đổi bù.
★ Quấn đủ loại Transfo,Loa,Flybath
★ Bán đủ phụ tùng VTĐ.

1 Chaine nhạc

rất hay và hiếm có gồm Preampli Mc Intosh C24 -|- Power Amp. 88/35. Marantz và cặp Loa AR3a. Bán tại 179/40 Cách Mạng (cổng xe jửa số 7) lầu 3.

TRUNG TÂM đổi bù ĐT.97460 Cần mua thêm thâu băng, Ampli, thùng Loa, TV. Có sẵn, Teac 4010S (parker), Sony TC260, Kenwood TK88, Loa Wharfedale 40, TV Sanyo, National 12, 16, 19, và Denon 20. Xuân Viên 26B Lý Thái Tổ ngã 7 gần Caltex.

MUA hoặc BÁN

lẹ, như ý, đỡ mất giờ phí tổn các đồ đạc, bàn ghế, tủ lạnh, TV, máy móc, xe cũ, nhà v.v... L/L Ban Mãi Mại văn phòng Vạn Tín. Miễn lệ phí ở người mua, rất tượng trưng ở người bán; một lần 1/1 là đủ. Số 1 (phòng16) Cách Mạng. GĐ 41.361 máy số 6.

16-12 Toán Lý Hóa Trường Sơn
12A, 12B và 11AB
Chiều và Tối tại 129 Lê văn Duyệt SG

MR. Bôn, SDC /USAID

và Ban Giáo sư SDC, VAA, Đại Học SP, VH, HH, KHQT

(Có Giáo sư Mỹ luyện giọng)
— Dạy EFT, Modern American English (phương pháp thính thị -|- nghe băng) ĐÀM THOẠI THƯƠNG MẠI DU HỌC (lớp 6 người)
— VĂN PHẠM CĂN BẢN CẤP TỐC 60 GIỜ, ELSI 5, 10, 15%
— Phiên dịch báo chí, MICHIGAN, TOEFL. Lớp mới mỗi đầu tháng.
73 HỒNG THẬP TỰ SAIGON 2

GS. Pháp kiều nhận luyện Pháp văn và đàm thoại (du học, thi tuyển vào các trường Pháp). Mỗi nhóm từ 5 đến 8 người. Mỗi tuần 3 ngày, mỗi ngày 2 giờ. Giá nâng đỡ : 5.000đ một tháng. Xin liên lạc ông Pierre từ 15 giờ đến 18 giờ tại 158 Cách Mạng (Gia Định). ĐT.43.601.

VẬT-LÝ 12AB
tập 2 đổi mới
GS. NGUYỄN TRỌNG THI - PHẠM THƯ
★ Bài học được sửa đổi và bổ khuyết
★ Trắc nghiệm được cải tiến và tăng cường
ĐẠI DƯƠNG mới tái bản

KHAI TRƯƠNG

— Nhân dịp khai trương, nhà máy xay bột Nguyễn du Hường kể từ 10-12-1974 giá hạ bớt 30%.
— Nhận xay công hoặc cung cấp các loại Bắp—Cá làm phân—Củ Mì (có mẫu để sẵn tại các văn phòng). Xin đến liên lạc :
★ 389 Nguyễn Minh Chiếu Gia Định. Điện thoại số 42.866
★ 17 Trần Bình Trọng Gia Định
★ Trường Sơn Thương Cuộc, 291 (lầu 1) Trần Hưng Đạo Sg Điện thoại số 24.504.
Giám Đốc Nguyễn Duy Hường

Teac 4300 2340, 3340, 4010S,6010, Akai 1810, 365D, 280DSS, 200D, Sony TC580, 730, 355, Cassette Deck Teac 450, Sony 134SD. Ampli GRX 7500, 6500, 5500, 3500, 5000X, 5500 (2 channel), Pioneer 838, 2700, 626, 1500TD, QX949, 9900, Kenwood 6170, 5160, 5150, Fisher 800T, Loa AR3a, 2ax, 4x, Loa Pioneer 901A, 801A, 77A, 88A, 33A, 88, Sansui SP3700, 3200, Quay dĩa PL55D, PL50, Máy chiếu phim Ricoh 8P (auto trioscope). Máy móc bảo đảm. Giá cả chắc thật, chuyên viên giao tận nơi. Xin quí khách đến 85 Hùng Vương CL (sát bến xe Pétrus Ký chạy miền Trung, khoảng giữa đường Pétrus Ký và Trần Nhân Tôn), ĐT 59.053.

Ampli TiVi Hư ?
ĐT : 95.135 — 93.548
— SỬA TẠI NHÀ
— SỬA CHỜ LẤY NGAY
GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI
Thanh Quang
158 Lê Lai Saigon
Đặc biệt Ampli nóng (bất kỳ loại nào). — Phần thâu tape deck. — Tivi Mỹ, Đức, Nhật. — Có máy dò Pan tối tân — Đủ phụ tùng thay thế — Làm việc từ 8g sáng đến 10g tối, luôn ngày Lễ và Chủ Nhựt — Bảo đảm 6 tháng.

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Vai trò Pháp sáng chói sau thượng đỉnh Thị Trường Chung

Thị Trường Chung ủy nhiệm TT Pháp thương thuyết năng lượng với TT Mỹ

✻ Ford gặp các lãnh tụ QH và đọc thông điệp kinh tế
✶ OPEC sắp họp lại : Dầu không xuống giá mà sẽ lên

BA LÊ, 11-12 (AFP).— «Chúng tôi vừa dự xong cuộc thượng đỉnh Âu Châu cuối cùng, và hết đầu tham gia vào hội đồng Âu Châu đầu tiên». Đó là lời mở đầu cuộc họp báo hôm thứ Tư của chính Tổng Thống Pháp D'Estaing với một ngàn ký giả sau khi kết thúc 2 ngày họp thượng đỉnh của 9 nước Cộng đồng Kinh tế Âu Châu.

Những lời trình bày của nhà lãnh đạo nước Pháp sau đó để quảng diễn bản thông cáo chung của Hội nghị cho thấy Hội nghị đã thành công trong việc củng cố các định chế của Cộng đồng, nhưng không đạt được kết quả rõ ràng về các vấn đề ngân quỹ lớn.

Theo bản thông cáo chung gồm 14 trang, 37 điểm, Hội nghị đồng ý rằng, từ nay trở đi, bắt đầu đệ nhất tam cá nguyệt 1975, Cộng đồng sẽ họp Hội Đồng cấp Tổng Trưởng mỗi năm 3 lần. Một số nhóm được thành lập để nghiên cứu tổ chức bầu một đại Quốc Hội Âu Châu vào năm 1978, và để nghiên cứu thiết lập một thông hành chung cho Âu Châu.

Nhưng về vấn đề tài chánh, bản thông cáo chung không cho biết rõ Anh có đồng ý ở lại Cộng đồng hay không, dầu rằng Hội nghị đồng ý cho Anh đóng góp ít hơn.

Tuy vậy, Hội nghị thông qua việc lập quỹ vùng 1,56 tỷ Mỹ kim để cứu nguy cho các hội viên gặp khó khăn kinh tế, trong trường hợp hiện nay là Ý (nhận được 40 phần trăm) Anh (26 phần trăm) và Ái Nhĩ Lan (6 phần trăm).

Một phần lớn bản thông cáo chung nhấn mạnh Cộng đồng cần có chính sách chung để đối phó với nạn lạm phát và thất nghiệp, nhưng chỉ một phần nhỏ nói về vấn đề năng lượng. Về điều này, Hội nghị để không tìm được một giải pháp dung hòa 2 quan điểm dị biệt giữa Mỹ và Pháp, nhưng hội nghị đã dành cho Tổng Thống Pháp một thắng lợi.

Theo bản thông cáo chung, 8 nước còn lại của Cộng đồng đồng ý ủy thác cho TT d'Estaing thương thảo với TT Ford về vấn đề năng lượng khi 2 người gặp riêng tại Martinique vào cuối tuần này, các nước đó còn yêu cầu TT d'Estaing trao cho TT Ford một thông điệp — hoặc muốn cứu nguy kinh tế nước Mỹ hoặc đối phó một sự suy thoái kinh tế toàn cầu. TT d'Estaing nói trong cuộc họp báo rằng có thể có sự dung hòa giữa Mỹ và Pháp vì vấn đề năng lượng, nhưng «hầu hết các nhượng bộ sẽ phát xuất từ phía Mỹ».

Ford gặp lãnh tụ QH

Tại Hoa Thịnh Đốn, phát ngôn viên Tòa Bạch Cung loan báo là trong cuộc họp với các lãnh tụ Quốc hội sáng thứ Tư, TT Ford kêu gọi một mức độ hợp tác cao hơn và một mức độ tranh biện chánh trị tối thiểu giữa Hành pháp và Lập pháp Mỹ trong khi cùng nhau chỉnh đốn nền kinh tế Mỹ quốc. TT Ford cũng thúc dục QH thông qua dự luật cải cách mậu dịch trước khi nghỉ họp vào cuối tháng này.

Theo các tin ước đoán, vào tối thứ Tư, TT Ford có thể đọc diễn văn để trình bày các biện pháp cứu nguy kinh tế. Trong khi đó, các dấu hiệu cho thấy là tại Mỹ, giá thực phẩm đang lên cao hơn, ngành buôn bán lẻ sút giảm và thêm nhiều người thất nghiệp trước ngày Giáng Sinh năm nay.

XEM TIẾP D TRANG 8

Kissinger 4 lần gặp gỡ không đi tới đâu

HV Mỹ đánh Kissinger một đòn cắt quân viện Thổ hết tài khóa

BRUSSELS, 11-12 (UPI).— Ngoại Trưởng Hoa Kỳ Henry Kissinger hôm thứ Tư đã mở nhiều cuộc thảo luận với các Ngoại Trưởng Thổ Nhĩ Kỳ và Hy Lạp tại Brussels trong nỗ lực khai thông những khai thông những quan điểm đối nghịch nhau giữa Hy và Thổ về việc tìm một giải pháp cho cuộc khủng hoảng Chypre.

Sau các cuộc gặp gỡ trên, Kissinger đã tuyên bố với các ký giả là «Hoa Kỳ rất quan tâm để chúng có một giải pháp cho vấn đề Chypre trên căn bản hòa giải và trên căn bản đưa nhân dân sinh sống trên quốc đảo này thoát khỏi vòng đau khổ».

Ông nói tiếp là «chúng tôi sẽ tiếp tục nỗ lực này» nhưng đã từ chối, không cho biết là sau bốn cuộc gặp gỡ riêng biệt giữa ông và hai Ngoại Trưởng Hy-Thổ hôm thứ Tư có tiến bộ nào đã đạt được để hai bên Hy-Thổ khai thông các quan điểm đối nghịch nhau không.

Tuy nhiên, NT Bitsios của Hy Lạp thì tuyên bố rằng vai trò của Kissinger có thể rất hữu ích

Về các cuộc gặp gỡ giữa Kissinger và NT Esenbel của Thổ, nguồn tin báo chí cho rằng dường như đã không mang lại một kết quả nào.

Sở dĩ có tình trạng này là vì hôm thứ Tư, Hạ nghị Viện HK đã biểu quyết tiếp tục cắt bỏ quân viện dành cho Thổ. Quyết định này có hiệu lực kể từ tối thứ Ba cho đến ngày 31-6-75, nghĩa là cho đến cuối tài khóa hiện nay, trừ phi có một tiến bộ đáng kể để đi tới một giải pháp ổn thỏa cho vấn đề Chypre.

Chính một yếu nhân trong phái đoàn Kissinger đã tuyên bố rằng việc Hạ viện Hoa Kỳ biểu quyết chấp thuận tiếp tục cắt bỏ quân viện cho Thổ Nhĩ Kỳ đã làm cho sứ mạng hòa giải của Kissinger gặp rắc rối ngay từ đầu.

Yếu nhân này nói tiếp rằng quyết định trên của Hạ Viện Mỹ sẽ gây ảnh hưởng trầm trọng cho an ninh của HK tại miền Địa Trung Hải và gây khó khăn trong việc yêu cầu Thổ nhượng bộ để đi tới một giải pháp cho vấn đề Chypre.

Trước quyết định trên của Hạ Viện Mỹ, NT Esenbel của Thổ tuyên bố rằng quyết định đó đã làm cho việc hòa giải để tìm giải pháp cho vấn đề Chypre phải chậm lại một cách đáng kể. Ông nói tiếp là «vì quyết định trên của

XEM TIẾP G TRANG 8

Lãnh tụ quân phiệt Ethiopie họp báo :

Không giết hàng loạt thì loạn to phải đưa vua cho dân xét xử

▼ *Còn giết nữa, đừng ai lên tiếng can thiệp*

ADDIR ABEBA, 11-12 (AFP) : Thiếu tướng Teferi Bente, Chủ tịch Hội Đồng Quân Nhân chấp chính lâm thời Ethiopie hôm thứ Tư đã trình bày trước các ký giả về các vấn đề lớn như số phận cựu hoàng Hailé Sélassie, vụ hành quyết các phần tử chế độ cũ, giải pháp cho xứ Erythree và chương trình hoạt động của chính phủ quân nhân trong tương lai.

Bente cải chính những tin đồn nói rằng Sélassie sẽ bị lưu đày ra ngoại quốc và nói : «ông ta đã phạm tội với nhân dân Ethiopie, số phận của ông sẽ do nhân dân Ethiopie định đoạt mà không cho một bàn tay ngoại quốc nào can thiệp vào» theo ông, hiện nay Sélassie cùng một số nhà quí tộc và nhân vật của chế độ cũ vẫn được đối xử theo luật lệ nhà lao, họ vẫn nhận được thực phẩm cũng như sự thăm viếng của thân nhân và các Luật sư biện hộ.

Bente dành rất nhiều thì giờ để giải thích vụ hành quyết 60 nhân vật vừa qua và lòng cho rằng nếu không có vụ hành quyết trên thì tình hình Ethiopie sẽ trở nên tồi tệ, «vì các phần tử cựu quí tộc, các nhân vật cao cấp của chế độ cũ và bọn quân nhân phản động vẫn ngoan cố, hoạt động ở trong nhà lao cũng như ở ngoài để mưu toan bẻ gãy cuộc cách mạng và đưa quốc gia vào một cuộc nội chiến đẫm máu»

Theo Bente, vụ âm mưu «phản cách mạng» cuối cùng do vị tiền nhiệm của ông Tướng Aman Andom chủ trương. «bọn khủng bố đã cho nổ bom tại thủ đô để làm cho ngoại quốc tưởng lầm rằng chúng bỏ là một khía cạnh của đời sống Ethiopie hiện nay»

Được hỏi về tình hình tại vùng tranh chấp Erythree, Tướng Bente không chịu trả lời một cách cụ thể mà chỉ nói rằng «một biện pháp xây dựng sẽ được áp dụng trong một tương lai gần cho vùng này». Tuy nhiên người ta tin rằng chính phủ quân nhân sẽ dùng biện pháp quân sự để đánh tan phe ly khai.

Được hỏi liệu Ethiopie có trở thành một nước cộng hòa không, tướng Bente trả lời rằng «vấn đề đó do nhân dân Ethiopie quyết định».

Hiện nay chính sách cải cách điền địa vẫn là mối quan tâm lớn của chính phủ quân nhân lâm thời. Đối với vấn đề ngoại viện, Tướng Bente cho biết kể từ sau vụ hành quyết vừa qua, ngoại viện, nhất là viện trợ Hoa kỳ vẫn không bị ngưng, các chương trình ngoại viện khác vẫn tiếp tục điều hòa.

Để kết thúc cuộc họp báo, Tướng Bente khẳng định rằng «những gì đang xảy ra ở Ethiopia là việc riêng của nhân dân Ethiopie, mọi sự can thiệp từ bên ngoài sẽ bị lên án»

Một mặt khác, chính quyền Ethiopie đã khởi sự xét xử công khai những cựu quân nhân, các viên chức chế độ cũ và những nhà quí tộc bị tố cáo tham nhũng.

Tất cả những người này có thể bị kết án tử hình mà không có quyền kháng cáo. Phiên tòa công khai đầu tiên xử Trung tá Adela Kitax vào thứ Ba, nhưng bị cáo chưa tìm được luật sư nên phiên tòa phải hoãn lại đến thứ Sáu.

Hội nghị hợp tác kinh tế Hàn-Việt nhóm họp tại Saigon

SAIGON 11-12 (VTX).— Hội nghị Hợp tác Kinh tế Hàn — Việt kỳ 6 sẽ họp tại hội trường Quốc tế khách sạn Hoàn Mỹ, đường Tự Do Saigon, từ 12 đến 17-12-74 sắp tới.

Phái đoàn Đại Hàn gồm 14 người sẽ đến Saigon trong ngày hôm nay để họp cấp chuyên viên trước, trong khi vị Trưởng phái đoàn, ông Tổng Trưởng Kinh Tế Đại Hàn sẽ đến VN vào ngày 14-12 để tham dự các phiên họp cấp Tổng Trưởng.

Trong hội nghị kỳ này, hai phái đoàn Đại Hàn và VNCH sẽ duyệt xét các chương trình hợp tác đã được hoạch định trong kỳ hội nghị trước và đã được thực hiện trong năm qua, đồng thời sẽ thảo luận các chương trình hợp tác trong năm tới.

Xem tiếp H trang 8

1 Thượng Tọa được cử làm Tuyên úy của nghị viện tiểu bang California

CALIFORNIA (AP).— Phòng Nghi lễ Nghị viện Tiểu bang California (Hoa Kỳ) hiện phải sửa đổi chút ít về các nghi thức khai mạc phiên họp khoáng đại sắp tới của Nghị viện này, đó là vì vị Tuyên úy mới của cơ quan chính là một vị Thượng Tọa của Giáo hội Phật giáo tại Sacramento (California).

Như vậy là trong tất cả các phiên họp tới của Nghị viện California, các buổi lễ khai mạc, đều sẽ được đặt dưới sự chứng giám của Thượng Tọa Shoko Nasunaga, vừa được bổ nhậm làm Tuyên úy của Nghị viện trong nhiệm kỳ phục vụ một năm (suốt năm 1975).

Trong những năm trước, các vị Tuyên úy của Nghị viện Tiểu bang thường được bổ nhiệm từ các vị Mục sư Tin Lành hay Linh mục Thiên Chúa Giáo, với những nhiệm kỳ phục vụ đều đặn là một năm.

TIN CẦN BIẾT

Ca đoàn Hồn Nước trình diễn nhạc Giáng Sinh

— Ca đoàn Hồn Nước sẽ trình diễn một chương trình nhạc Giáng Sinh vào hồi 20 giờ ngày 15-12 tới đây tại Hội Việt Mỹ Saigon.

Buổi trình diễn nói trên do nhạc trưởng Hải Linh điều khiển. Ca đoàn Hồn Nước được thành lập từ năm 1956, hiện quy tụ gần 50 ca nhạc sĩ. Thính giả muốn dự buổi trình diễn ên, có thể giữ chỗ trước tại phòng Văn Hóa Hội Việt Mỹ số 55 đường Mạc đỉnh Chi Saigon.

Triển lãm sách

Thư Viện Đắc Lộ Dòng Tên, 161 Yên Đổ Saigon 3 sẽ tổ chức Triển Lãm Sách. Tạp chí và Hình ảnh về các sinh hoạt của Trung Tâm từ 8 giờ thứ Bảy 14-12 đến 12 giờ Chúa Nhật 15-12-74 nhân dịp kỷ niệm «Ngày Thư Viện». Thân mời quí vị phụ huynh hội viên Thư viện và các học viên Sinh Ngữ đến thưởng lãm, vào cửa tự do.

Thông cáo về học bổng Bỉ

—Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên trân trọng thông cáo :

Hội Đồng Du Học trong các phiên họp ngày 3,4 và 09.12.1974 đã chấp thuận trên nguyên tắc cho 17 ứng viên có tên sau đây dự tranh học bổng Bỉ qua Uỷ Ban Mékong về ngành Hàng Hải bậc Đại Học theo thứ tự ưu tiên sau đây ,

1) Ô. Thái hữu Thanh sinh 02.04-1956 Saigon, 2) Ô. Nguyễn xuân Hải sinh 17-12-1956 Saigon. 3) Ô. Phan ngọc Trung sinh 22-03-1956 Vĩnh Long. 4) Ô.Huỳnh sơn Duy sinh ngày 31-05-1956 Long An. 5) Ô. Nguyễn như Giang sinh 03-01-1956 Ninh Thuận. 6) Ô. Vũ quang Trung sinh 20-03-1956 ĐàLạt. 7) Ô.Nguyễn gia Hưng sinh 12.01-1957 Saigon.8) Ô.Ngô quốc Dũng sinh 31-08-1956 Saigon. 9) Ô. Nguyễn xuân Châu sinh 18-05-1956 Saigon. 10) Ô. Lê tuấn Dau sinh 30-12-1956 Bình Định. 11) Ô. Nguyễn đình Dũng sinh 03-04-1956 Cần Thơ. 12) Ô. Mai Xuân Lộc sinh 17-9-1956 KhánhHòa.13) Ô.Nguyễn cao Kiếm sinh 23-7-1956 Saigon. 14) Ô.Phạm gia Bình sinh 6-4-1956 GiaĐịnh,15) Ô. Đinh anh Kiệt sinh 9-8-1956 Vĩnh Long. 16) Ô.Trần Sĩ Lộc sinh 29-6-1956 Saigon.17) Ô.Võ thành Lâm sinh 17-5-1956 Long Xuyên.

Ngoài ra những ứng viên không được chấp thuận phải liên lạc với Nha Sinh Hoạt Quốc Tế (Phòng học bổng Ngoại Viện) để rút lại hồ sơ kể từ ngày ra thông cáo này đến ngày 31-12-1974.

Thêm một «mốt» lường gạt mới

SAIGON 12-12.— Thời buổi khó khăn, nên nhiều người kể cả những người sành sỏi đã là nạn nhân của nhiều vụ lường gạt ly kỳ. Dưới đây, là 1 trong những vụ lường gạt «tối tân» :

Sáng Chủ nhật 8-12, chị Ng. ngụ đường Nguyễn Trãi đón 1 chiếc Taxi đi thăm bà con. Vừa lên xe, chị thấy ngay ở góc ghế xe, một gói 5 chai Martell có dán nhãn hiệu của PX. Chị liền báo cho ông tài xế Taxi biết.

Ông này tỏ vẻ luống cuống rồi hốt hoảng nói : «Thôi chết, gói này đúng là của thằng Mỹ vừa đi xe bỏ quên, làm sao trả lại nó bây giờ, nó ghi số xe thì phiền lắm, mà rượu này chắc độ 2 ngàn một chai chớ mấy». Thấy ông tài luống cuống, lo lắng, chị Ng. liền an ủi : «Người ta bỏ quên chứ bác có ăn cắp đâu mà lo. Mà rượu này đến 7,8 ngàn một chai chứ không phải 2ngàn đâu».Ông tài xế vẫn tỏ vẻ lo lắng nói: Cô ơi, tánh tôi nhát lắm, với lại tôi đâu có xài ba thứ này mà ham hay là cô lấy dùm tôi đi, trả tôi ít ngàn thôi.

Nhân dịp Noel và Tết sắp đến, cần phải biếu xén vài nơi, sẵn có 11.000đ trong túi, chị Ng. liền đưa cho ông tài Taxi để lấy gói rượu nói trên. Nhận tiền xong, ông tài xế vẫn làm ra vẻ sợ, bảo chị Ng. đi xe khác. Chị Ng. xuống kiếm xe hí hửng mang rượu về, khui thử 1 chai thì thấy ở trong toàn nước trà.

Bị một vố đau, chị đem chuyện kể cho lối xóm nghe thì được biết nhiều bà đã bị gạt như vậy.

(M.Nguyệt)

7 cựu Tổng Trưởng giả mạo giấy tờ vỗ tiền Nhà Nước

LA MÃ (UPI). — Biện lý cuộc La Mã hôm nay đã truy tố 7 cựu Tổng Trưởng trong các nội các trước đây của Ý Đại Lợi vì đã làm thiệt hại nặng nề cho công quỹ nước này, sau khi đã «giả mạo» các giấy tờ để dành các khoản trợ cấp nghỉ việc to tát cho hàng ngàn công chức cao cấp về hưu, dù rằng họ chưa đủ các điều kiện đòi hỏi.

Theo biện lý cuộc thì, các vị cựu Tổng trưởng trên, thuộc các chính phủ từ năm 1970 đến nay, và từng nắm giữ các Bộ như Lao động, Ngoại Thương, Tư pháp, Giáo dục, Du lịch, Kỹ nghệ và Y tế.

Các vị cựu bộ trưởng này đã cho sửa các loại giấy tờ khác nhau, chỉ với mục đích cho các tay chân, phe phái của họ, được hưởng khoản trợ cấp hưu trí to tát trong khi những người này chưa đủ thâm niên để được hưởng.

Phái đoàn Phật giáo Nhật viếng thăm VNCH

SAIGON 12-12.— Một phái đoàn Phật Giáo Nhật Bản gồm 100 Hòa Thượng, Thượng Tọa, Đại đức, Tăng ni Phật tử trong phái đoàn Tôn Tào Đông do Hòa Thượng giáo Chủ Iwamoto Shoshun hướng dẫn đã tới phi trường Tân Sơn Nhứt vào tối qua để thăm viếng VNCH trong 5 ngày. Đồng thời cũng để khánh thành ngôi chùa Vĩnh Nghiêm Thiền viện tại Vũng Tàu do Thượng tọa Yoshida (đã nhập Việt tịch) với danh hiệu là Thích Nghiêm Tín trụ trì.

Ra đón phái đoàn, có phó Tăng Thống Việt Nam Quốc Tự, T.T. Tâm Châu viện trưởng VHĐ và rất đông các cấp lãnh đạo Phật giáo. Sau lời chào mừng của phái đoàn Phật giáo VN, Hòa thượng Narita Ho Zui, Viện trưởng viện Đại học TSurumi kiêm trưởng phái đoàn cho biết về mục đích của phái đoàn Phật giáo Nhật Bản viếng thăm là để quan sát về giáo dục xã hội và Phật giáo tại đây.

Theo Hòa Thượng thì VN là 1 nước chiến tranh nhưng sự phát

XEM TIẾP E TRANG 8

Đại sứ Hoa Kỳ tại LHQ bị phản kích

Bảo LHQ lấy thịt đè người thế vụ Triều Tiên, KPC thì sao ?

LIÊN HIỆP QUỐC, 11-12 (AP).— Một số các quốc gia thiên tả hôm thứ Tư đả kích lời nhận định của Đại Sứ Mỹ John Scali nói rằng «Đại hội đồng LHQ đã trở thành nạn nhân của một sự bạo tàn đa số và đã chấp thuận những quyết định bất hợp pháp, thiếu thực tế làm mất lòng nhân dân Hoa Kỳ».

Đại sứ Nam Yemen là Lashtal tuyên bố : «Chúng tôi không tin rằng sự ủng hộ đối với LHQ đang bị xoi mòn, kể cả tại Hoa Kỳ». Quả thật, có những người Do Thái cực đoan đốt cờ LHQ khi Đại Hội Đồng quyết định mời Tổ chức Giải Phóng Palestine, nhưng thử hỏi nhóm người quá khích có đại diện nổi cho một phần số thật nhỏ của nhân dân Hoa Kỳ hay không ?».

Đại sứ Algérie là Abdellatif Rahal lập luận rằng việc trục xuất phái đoàn Nam Phi ra khỏi ĐHĐ mà ông Scali đã gián tiếp chỉ trích thứ Sáu tuần qua, «chẳng những là một hành động hợp pháp mà còn phản ảnh ý nguyện của đại đa số dư luận thế giới».

Ông Rahal tố cáo đại sứ Mỹ cũng như các «nước hội viên thiểu số Âu Châu khác» đã «thâu nhập những tin tức sai lạc do những tờ báo thiếu vô tư tường thuật» thay vì cung cấp cho dân chúng, họ những tin tức khách quan về LHQ.

Ông nói thêm rằng Tổ Chức LHQ ngày nay không còn phải là tổ chức của năm 1945 nữa. Trong một thế giới sống động và thay đổi của ngày nay một tổ chức không thay đổi sẽ bị đào thải.

Cả hai ông Lashtal và Rohal đều nhấn mạnh rằng ông Scali than phiền về đa số thì chính ông cũng đã được đa số về hai vấn đề quan trọng là KPC và Hàn Quốc.

Ông Lashtal nhắc lại là trong quá khứ các nước Tây phương đã thao túng LHQ quá nhiều. Trong bao nhiêu năm qua, họ đã thông qua hàng trăm nghị quyết với một đa số lớn. Ông cười mũi nói : «Thế mà ngày nay thì «đa số đã thành tàn bạo».

Nhiều nước Tây Âu cũng lên tiếng chỉ trích bài diễn văn của ông Scali trong trường hợp tương tự.

Hoa Kỳ hài lòng

Hoa Kỳ đã bày tỏ sự hài lòng về sự ủng hộ rộng rãi đối với bản nghị quyết về Hàn quốc được Uỷ Ban Chính Trị chính của Đại Hội đồng LHQ chấp thuận hôm thứ Hai vừa qua. Bản nghị quyết này kêu gọi Hội Đồng Bảo An quyết định tương lai của số binh sĩ LHQ tại Nam Hàn.

Một phát ngôn viên của Hoa Kỳ tại LHQ hôm nay gọi đề nghị này

Xem tiếp A trang 8

TÒ MÒ CHUYỆN MÂY MƯA CÔ GÁI MẤT CỦA «QUÝ» còn chàng «huấn luyện» bị 5 tháng tù

✻ THẠCH VŨ

SAIGON 12-12.— Hai kẻ tò mò gặp nhau khiến cô gái tàn một đời hoa và chàng Họa Sĩ bị 5 tháng tù ở về tội xâm phạm tiết hạnh.

Theo sự tố cáo của cô Đ.H. 15 tuổi thì khoảng 21 giờ ngày 11-5-73, cô qua nhà Họa Sĩ Phạm văn Dũng chơi ở cách nhà cô 50 thước đã bị vợ chồng tên này cho uống cà phê đã có pha thuốc mê Uống xong cô thấy ngây ngất rồi thị Dung vợ Dũng dìu cô vào giường cho chồng hãm hiếp. Sau khi thỏa mãn rồi tên này còn cầm dao dí vào cô H. dọa nếu đem chuyện đó nói với ai y sẽ giết.

Vì vậy, vợ chồng Phạm văn Dũng và Danh thị Dung bị truy tố ra Tòa Án Quân sự về tội hiếp dâm và tòng phạm

Trong cuộc điều tra cũng như ra trước vành móng ngựa Dũng đều nhìn nhận có «làm tình» 2 lần với cô này vào dịp 1 lần cuối năm 72, khi đi làm về tình cờ thấy cô H. đang vạch lỗ vấn dòm qua nhà bà hàng xóm khiến y tò mò lại xem chuyện gì mới hay vợ chồng bà hàng xóm đang «mây mưa» với nhau, thấy cô H. có vẻ ham muốn y liền vuốt ve mà cô này không phản kháng, liền làm bộ bảo vợ đi mua thuốc nhức đầu rồi thừa dịp kéo cô vào giường diễn lại màn ân ái mà cả 2 đã tò mò nhìn thấy. Dũng cả quyết không hề nài ép hay dùng bạo lực dọa nạt mà do sự thuận tình của cô H. để cho y diễn 2 lần. Vợ y hoàn toàn không biết gì về vụ này.

Danh thị Dung khai không giúp đỡ chồng cưỡng hiếp cô H. xác nhận cô này thường hay sang nhà chơi có cho uống cà phê chớ không dụ dỗ để chồng y thị làm bậy. Luật sư Nguyễn quý Ngọc bênh vực cho vợ chồng bị can đã nhấn mạnh trường hợp nếu bảo nạn nhân bị đe dọa sao không đi tố cáo ngay sau khi bị hãm hiếp mà còn để tái diễn mới phanh phui, thật không tin được, Kết luận luật sư cho rằng phải có sự thuận tình của cô gái, thân chủ ông mới dám đi tới để thỉnh cầu tòa cải tội trạng cho Dũng và tha bổng cho thị Dung vì y thị hoàn toàn không biết gì về vụ này, Tòa đình nghị án ra, tha bổng thị Dung và cải tội danh và phạt Phạm văn Dũng như trên.

Nhảy dù 600 kí đường và 30 thùng sữa

SAIGON 12-12 .— Một vụ sang đoạt thực phẩm của Quân Tiếp Vụ đã được xét xử trước Tòa án Quân Sự sáng qua với trường hợp như sau :

Ngày 27-5-74, Tr/S Trương Vĩnh Châu thuộc Chi khu KhiêmHạnh(Tây

XEM TIẾP B TRANG 8

Chuyện dài ông Lộ...«rận»

★ NGUYỄN SYỀN

SAIGON (11-12).— Từ trước tới nay dân 4 bánh dân máy dầu đã khổ cực, đã gặp nhiều rắc rối với ông Lộ vận mỗi lần sang tên xe, nay lại đến lượt dân xe gắn máy chịu chung số phận.

Giữa thời buổi gạo châu củi quế này sau cái khó khăn dành dụm, xoay xở tìm kiếm cho được cái xe vừa ý lại vừa đẹp túi tiền đã muốn bở hơi tai, người mua lại còn bị thêm nạn thủ tục giấy tờ dáng vào đầu nữa khiến tối tăm mặt mũi. Vì ngàn năm một thuở mới có cơ hội mua sắm một lần nên người mua thật chẳng khác gì một anh «mán» trăm phần trăm về tình trước một «rừng» thủ tục giấy tờ, phiền phức.

Bạn bè rất ít có kẻ tỏ tõ ngọn ngành. Kẻ nói thế này, kẻ nói thế nọ rút cuộc người mua hí hửng mò mẫm tới Quận Cảnh Sát xin giấy tờ theo như «lệ» cũ. Nhưng đến công Quận người mua mới bật ngửa ra là những lời bạn bè chỉ dẫn đều đã lạc hậu không biết từ thuở nào, thủ tục mua bán xe dưới 50 phân phối không còn dễ dàng giản dị như trước nữa. Có hướng dẫn tại Quận đáp gọn lỏn «Nha Lộ Vận đảm trách hết».

Người mua lủi thủi lên xe buýt trực chỉ đường Phạm ngũ Lão, vừa bước tới cổng, còn đang ngơ ngác thì có ngay một chú khoảng 16, 17 xà ngay đến:

— Bác cần gì ? Cháu giúp cho nhanh lắm.

Người mua tuy là anh mán về xe gắn máy nhưng cũng đã từng là nạn nhân xe máy dầu, xe 4 bánh nên hiểu rõ ngay luật giang hồ tại giang sơn này, «muốn mau chóng chỉ cần mất tí tiền còm» nên đi thẳng ngay vào vấn đề : «Chú tính bao nhiêu».

— Công việc phiền phức lắm, xin bác 2 ngàn rưỡi.

Người mua tá hỏa tam tinh nghĩ rằng hai ngàn rưỡi thời buổi này đâu dễ kiếm, nên bèn để cả tiếng đồng hồ lần mò đi đọc từng hàng, từng chữ trên mọi tờ giấy dán trên tường, trên vách, trong khung cửa ông Lộ Vận, nhưng óc vẫn trống không, đường đi nước bước về thủ tục giấy tờ vẫn mù tịt.

Có lẽ thấy rõ bộ mặt tiu nghỉu của người mua, một ông già tay ôm «cặp táp» dầy cộm giấy tờ hỏi :«Ông cần gì, hai ba ngàn là xong hết».

— Lại ba ngàn, giá cả leo thang thật mau.

Người mua bèn đánh bạo đến gặp một cụ công chức, thân thể phì nộn, tóc bạc phơ nhưng cặp mắt lờ đờ ngồi ngay trên bàn, 2 chân gác vào thành cửa của một gian nhà làm ngay ở sân có bảng đề «xin giấy tờ sang tên xe».

Người mua nghĩ rằng . «Có lẽ cụ này lòng thương dân còn dạt dào bao la nên tuy tuổi già nhưng vẫn còn ở lại phục vụ».

Người mua lễ phép hỏi :

— Dạ thưa cụ, tôi muốn sang tên xe PC, phải làm những gì ạ.

Cụ không buồn nhếch mép, tình trạng sức khỏe trông yếu rõ. Cụ tà tà phát cho hai tờ sang tên xe. Người mua cắm cúi đọc, cuối cùng phát giác ra là không phải giấy này vì người mua kẻ bán khác tỉnh không có quyền sang tên xe mà phải có giấy chuyển nhượng, người mua đánh bạo hỏi lại :

— «Thưa cụ, tôi và người bán ở khác tỉnh (Saigon và Gia Định) có lẽ dùng giấy này không được, xin cụ phát cho loại giấy khác».

Cụ uể oải phát ra 3 tờ giấy khác. Người mua lại chúi đầu xuống đọc nhưng thấy rằng thủ tục chỉ mới là đoạn đầu nên bèn lại hỏi :

— Thưa cụ tôi muốn sang tên xe PC50 phải làm những gì ạ ? ».

Cụ hơi trợn mắt lên, nhìn người mua với tất cả sự khinh thường và vẫn chẳng nói gì.

Cụ uể oải, mệt nhọc thấy rõ. Người mua ái ngại định cất bước tới chỗ khác hỏi rõ ngọn ngành để cụ nghỉ cho khoẻ thân già thì bỗng ngạc nhiên vô hạn. Cụ nói rất to, rất lưu loát với một [illegible] bạn có lẽ cùng sở về một áp phe.

Người mua giật mình tỉnh giấc : «Mình thiếu một cái gì, khiến cụ không khoẻ được».

Người mua, bèn tới đại bàn số 6. Nơi đây đúng là chỗ nhận đơn sang tên xe dưới 50CC. Người mua gặp ngay hai cậu thanh niên, mặt mày hớn hở, tay cầm giấy hí hửng.

Xem tiếp K trang 8

Ban Trị sự mới Phòng Thương Mại

SAIGON.— Hội đồng Quản Trị Phòng Thương Mại, với 34 hội viên thiệt thọ, đã họp phiên đầu nhiệm kỳ để bầu 5 chức vụ điều hành : Hội trưởng, 2 Phó Hội trưởng, Tổng Thư Ký và Thủ Quỹ.

Cuộc tranh cử đã diễn ra vào sáng 11-12-74, các ông Vũ văn Tường, Nguyễn duy Xính và Phan đăng Kỳ cùng ứng cử chức Hội trưởng. Ông Tường đã đắc cử với 28 thăm trong khi hai đối thủ của ông mỗi người chỉ được có 2 thăm. Bà Trần Thị Mười và ông Nguyễn Thành Nam cùng đắc cử Phó Hội Trưởng với đa số thăm : bà Mười 27 và ông Nam 26.

Ông Trần Đức Ước tái đắc cử Tổng thư ký với 33 thăm. Đây là nhiệm kỳ thứ 6. Ông đã giữ chức vụ này tại Phòng Thương Mại từ năm 1959. Ông Lý Hoài Đại cũng tái đắc cử Thủ Quỹ với 30 thăm.

Như vậy thành phần ban trị sự Phòng Thương Mại Saigon nhiệm kỳ 1975-76 gồm , Ông Vũ văn Tường Hội trưởng, bà Trần thị Mười Phó Hội Trưởng đặc trách Thương mại, ông Nguyễn thành Nam Phó Hội Trưởng đặc trách Công kỹ nghệ, ông Trần Đức Ước Tổng thư Ký, ông Lý Hoài Đại Thủ Quỹ.

Theo các bác sĩ trường ĐH Y Khoa Harvard

Hút cần sa nở... ngực

Các y sĩ của trường đại học y khoa Harvard (Hoa Kỳ) cho hay là nam giới có thể có ngực phát triển lớn như nữ giới nếu ghiền cần sa quá nặng :

Các vị y sĩ cho biết, họ đang chữa trị và nghiên cứu 16 người đàn ông có bộ ngực phát triển quá lớn, dường như vì hút nhiều cần sa. Các vị này còn cho biết là cần sa cũng có thể có ảnh hưởng tương tự đối với nữ giới.

«Nhưng tác dụng này dường như chỉ chiếm một tỉ lệ bách phân rất nhỏ đối với những người hút cần sa», bác sĩ John Harmon, bác sĩ nội trú tại bệnh viện Deaconess (New England) và bác sĩ Menelaos, y sĩ tại bệnh viện Cambridge đã đưa ra lời nhận xét như vậy.

Cần sa làm ngực... nở

Hai vị này cho biết «cần sa cũng giống như một loại thuốc bổ tim, cũng thường làm cho ngực nở lớn đối với một số ít bệnh nhân dùng loại thuốc này.

Còn nếu phụ nữ hút cần sa, mà nghiện nặng, thì có thể có ngực nở rất lớn.

Các bác sĩ này cho biết là 16 bệnh nhân đang điều trị đều ở lớp tuổi từ 18 tới 30 và hút cần sa ít nhất ba lần một tuần. Một số dùng cần sa hằng ngày.

Theo lời hai vị, họ đã tìm được kết quả như trên trong các cuộc thí nghiệm với giống chuột đực được tiêm bằng chất thuốc THC; một chất thuốc biến chế từ cần sa.

Bác sĩ Harmon cho hay, phương cách chữa trị dễ thực hành nhất là giải phẫu để cắt bỏ các mô ở vú quá phát triển.

Việc này có thể thực hiện dễ dàng và không cần cắt bỏ luôn bộ ngực. và không có gì đáng sợ hay làm mất vẻ đẹp của người thanh niên cả.

Có tin cho hay là một người đàn ông đã trải qua hai lần giải phẫu như vậy tại Nữu Ước và một lần tại Boston. sau khi bộ ngực lại nở lớn trở lại.

Muốn ngừng nở phải ngừng... hút !

Vì vậy theo hai vị y sĩ này, để làm cho tình trạng trên khỏi trở lại và bộ ngực giữ nguyên như thường thì bệnh nhân phải ngưng hút cần sa luôn.

Các bác sĩ cho hay lúc đầu họ đã nghĩ là chất cần sa có thể làm cho ngực nở lớn cách đây hai năm sau khi họ nhìn thấy ba trường

XEM TIẾP C TRANG 8

TIVI

Thứ Sáu 13-12-1974

18g00 Đài biểu - Quốc kỳ - GTCT
18g05 Tin vắn
18g10 Em tìm hiểu (Góp Gió)
18g30 Lá rụng về cội
19g00 Thông cáo
19g10 Thời sự quốc tế
19g30 Chương trình canh nông
20g00 Tin tức
20g30 Nhạc Thanh Thúy
21g00 Bình luận
21g10 Nhạc (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự truyền hình
21g50 Vòng chân trời : Những cải tiến trong lãnh vực chuyên vận
22g10 Chương trình quân đội
22g30 Tin cuối cùng
22g40 CT Quân đội (tiếp)
Đài biểu - Quốc kỳ

chuyện phiếm

Chuyện con ngựa rơm

TỬU MA

Nếu chê người là phương cách hữu hiệu nhất để tự đề cao mình thì bất cứ ai cũng có thể chứng tỏ được mình là người có chân tài, thực học, đạo đức, thanh liêm. Một vài thân hữu trong giới dạy tư cho Tửu ma biết là phương cách trên đây thường được nhiều nhà giáo đem ra áp dụng.

Trong giới dạy tư cũng như trong bất cứ giới nào vẫn có một số người không sao thích ứng được với hoàn cảnh. Nhiều nhà giáo hoặc vì không chịu đựng được sự bóc lột của chủ trường hoặc vì không muốn làm công cụ giúp các ông chủ biến tư thục thành thị trường chữ nghĩa nên đã phải gạt nước mắt mà ném bát cháo của vợ con. Lẽ tất nhiên trong cái xã hội mặt ít ruồi nhiều này, một người xin thôi việc, thì có trăm kẻ bu đến xin. Và việc làm đầu tiên của người «trúng tuyển» là hạ sát ván người mình thay thế trước mặt học sinh. Thôi thì người ta đi bị gán cho đủ trăm thứ xấu như «mị học sinh», «bịp bợm» v.v...

Học trò có khi cũng chẳng ưa gì thầy cũ lắm đâu, nhưng tuổi trẻ vốn thích cái gì anh hùng mã thượng nên đâm ra khinh thâm tư cách của ông thầy mới. Gần đây, người ta thường phàn nàn về thái độ vô lễ của học trò đối với thầy. Thái độ này bắt nguồn từ nhiều nguyên nhân. Một trong những nguyên nhân ấy chính là tư cách của những ông thầy tự đề cao mình bằng cách nói xấu bạn đồng nghiệp.

Chỉ những kẻ phải giành giựt nhau miếng cơm manh áo như mấy nhà giáo dạy tư mới phải dùng đến cái đòn phép chê người để đề cao mình, chứ các nhà kinh thế tế dân đỗ đến ông nghè, làm quan đến chức tam công đời nào lại cần đến cái thủ đoạn vô sỉ ấy. Với quyền hành trong tay, những nhà kinh thế tế dân này nếu muốn chứng tỏ tài ba của mình thì thiếu gì cách, lựa là phải chê bai người tiền nhiệm.

Người tiền nhiệm «mị dân» bằng cách không chịu tăng giá gạo, giá xăng, thì mình cứ tăng giá gạo, giá xăng để chứng tỏ là không mị dân.

Người tiền nhiệm «bịp bợm» khi nói rằng ngoại quốc làm áp lực để buộc nhà nước tăng hối suất, thì bây giờ mình tăng hối suất trên cái mức được nói là do đòi hỏi của ngoại quốc để chứng tỏ rằng trong địa hạt kinh tài cũng như trong mọi địa hạt, mình không hề chịu một áp lực nào của ngoại nhân.

Vì vậy Tửu ma tin như đinh đóng cột rằng chẳng bao giờ có chuyện các nhà kinh thế tế dân của chúng ta lại chê bai người đi trước

(Xem tiếp trang 8)

từ QUÊ ra TỈNH

Bác sĩ trực

Thứ Sáu 13-12-1974
buổi trưa từ 12g đến 14g30
buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Bảy

BS. Đặng Đông Mỹ 543/4 đường Phan Đình Phùng Sài Gòn.
BS. Dư Kim Vinh 399/2B đường Phan Đình Phùng Sài Gòn.
BS. Phạm Huy Sinh 235 đường Phạm Hồng Thái Gia Định.
BS. Nguyễn Cường Nam 7 đường Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận.

Điện Thoại CẢNH SÁT CỨU CẤP

DÂN SỰ : Gọi số 17
- Hoặc các số 20.093 20.094 - 21.791 - 21.795 - 21.796 - 23.576.
QUÂN SỰ : Gọi số 60.017

Đi tìm việc làm, 1 cô gái nghèo bị sa vào ổ mãi dâm

SAIGON.— 1 thiếu nữ con nhà nghèo đi tìm việc làm giúp đỡ cha mẹ đã sa chân vào ổ buôn hương bán phấn, bị chúng dùng vũ lực để đứa con trai hưởng tiếp tiền trinh rồi ép cô phải tiếp khách, nửa tháng sau cô mới trốn thoát được, liền đi tố cáo nhà chức trách. Nạn nhân là cô Lâm A. Ng. 19 tuổi, con ông Lâm M. ở đường Nguyễn văn Thoại Cholon. Theo đơn tố cáo của cô Ng. thì bà Lý như H. 50 tuổi, ngụ tại ấp 1 xã Tân Phú vốn quen biết với gia đình cô, 1 hôm đến nhà hỏi cô Ng. muốn đi làm không. Gia đình đang thiếu thốn cô Ng. nghe hỏi mừng rơn, liền nhờ bà H. lo giúp. Bà H. cho biết sẽ đưa cô đi bán vé xe buýt lương khá nhưng rồi đưa cô Ng. về nhà, dặn ở đây giúp việc nhà, bà sẽ trả cho 10.000 đồng 1 tháng. Mấy hôm sau bà cho đứa con trai của bà là Châu kim X. 23 tuổi dùng cưỡng lực phá trinh cô Ng. rồi sau đó ép cô phải rước khách hàng ngày. Chúng giữ giấy tờ tùy thân của cô Ng. và nhốt cô Ng. trong phòng không cho ra khỏi nhà. 1 hôm nhân cơ hội trong nhà có vụ ẩu đả, cô Ng. lẻn trốn thoát và vô đồn tố cáo. Nhà chức trách đến nơi bắt cả 2 mẹ con bà H. Được biết thêm tên X. là 1 đào binh sử dụng giấy tờ giả tên Lý kim T. 21 tuổi. Hiện nội vụ đã được lập biên bản giải Tòa. (DL)

8 công nhân bị thương vì hãng thầu cẩu thả

SAIGON.— Hồi 11 giờ sáng 10-12, một tai nạn lao động xảy ra tại Thương Cảng Saigon gây cho 8 người bị thương đã làm xôn xao giới bốc dỡ hàng hóa cũng như công nhân ở Thương Cảng. Theo cuộc điều tra sơ khởi, được biết 1 chiếc tàu ngoại quốc chở phân Urea và bao diêm cặp bến Saigon, đậu tại kho 13, Hãng «Tyfa» lãnh việc bốc dỡ số hàng hóa này, đã dùng cần cẩu, móc đưa hàng loạt bao phân thật to từ trên tàu xuống đặt vào các học trên bến. Được biết mỗi học đựng lối 3 tấn phân. Thình lình mấy cái học này bị sụp, hàng loạt bao phân tung ra đè lên các công nhân đứng ngồi quanh đó, khiến 8 người bị thương phải vào bệnh viện cứu cấp. Cũng theo cuộc điều tra thì vì các học dựng phân quá sơ sài, không đúng tiêu chuẩn kỹ thuật, không được chăm sóc nên lâu ngày học bị ra bất ngờ gây nên tai nạn nói trên. Giới công nhân Thương Cảng cho biết họ đang mong được Bộ Lao Động can thiệp để các gia đình nạn nhân được bồi thường. (CC

Bắn dọa xe hàng, chết người đi đường

GIA ĐỊNH.— Khoảng 10 giờ đêm 10-12, toán kiểm soát an ninh gần cầu lớn xa lộ có chặn chiếc xe hàng để xét. tài xế không rõ có nghe, chạy luôn, nhân viên liền nổ súng dọa lạc trúng một thiếu phụ đang đứng gần đó thiệt mạng. Được biết nạn nhân tên Trần thị H. 33 tuổi, làm công cho 1 quán giải khát ở Xa lộ ; chị H. ở Tỉnh mới lên giúp việc tại quán này được 2 hôm, giờ nói trên chị đang đứng trước cửa quán bỗng nhiên bị một viên đạn bay trúng quai hàm từ má bên trái xuyên sang má phải, ngã quị chết tại chỗ. Nhà chức trách sở tại đã đến nơi mở cuộc điều tra và cho đưa thi hài nạn nhân vào nhà xác, đồng thời mời 3 nhân viên an ninh đã nổ súng về bót điều tra. (DL)

Vừa ra khỏi nhà, thổ huyết chết luôn

GIA ĐỊNH.— Khoảng 1giờ 20 chiều 18-12, ô. Huỳnh văn Ngh. 43 tuổi, quê ở Hà Tiên, ngụ nhờ nhà người bạn gần Ngã năm Bình Hòa, vừa ra khỏi nhà bỗng bị thổ huyết lai láng và ngã gục xuống đường bất tỉnh, kế tắt thở luôn. Được biết ông Ngh. mắc chứng thổ huyết từ lâu, hôm đó bệnh tái phát nặng khiến ông chết trước khi được chở tới bệnh viện. Thi hài ông Ngh. được quàn tại nhà xác Gia Định (DL)

Đi làm vắng, 1 Mỹ kiều bị trộm trên 150 000 đồng

SAIGON.— Hồi 6 giờ chiều 10-12, Mỹ kiều D. 44 tuổi, ngụ tại đường Đồn Đất hiện là chuyên viên Liên Hiệp Quốc, đến bót cớ kẻ gian chiều ngày nói trên đã thừa lúc ông đi làm vắng nhà lẻn vào trộm của ông 120.000 đồng tiền VN, và 70 Mỹ kim. Đồng thời bà Châu thị Yến T. nhà ở đường Cao Thắng đến bót cớ kẻ gian đã vào nhà bà trộm 1 số nữ trang trị giá 100.000 đồng. Nhà chức trách đang cho điều tra cả 2 vụ nói trên. (DL)

Cướp đàn bà xuất hiện tại Long An

LONG AN.— Khoảng 2 giờ chiều 10-12, một vụ đánh người để cướp của không kém phần táo bạo xảy ra tại ấp Cầu Chủ Thơ, xã Phước Tuy quận Cần Đước, tỉnh Long An mà kẻ cướp là phụ nữ. Được biết vào giờ nói trên, một thiếu phụ lạ mặt xông vào nhà của ông Nguyễn văn M. tại ấp vừa kể. Lúc đó, ông M. và vợ là bà Trương thị Bạch L. đều đi vắng, chỉ có đứa con gái tên Nguyễn thị Thu H. 10 tuổi ở nhà. Tên cướp siết cổ bé H. trói em bỏ nằm ở xó nhà rồi lục soát đồ đạc trong nhà. Em H. cố dẫy dụa, một hồi sút dây chạy thoát ra ngoài tri hô cầu cứu. Biết bị đổ bể, tên cướp vội bỏ chạy thoát thân. Tội nghiệp bé H. bị siết cổ, và vì quá sợ sau đó ngất xỉu luôn, đã được thân nhân chở đến bệnh viện Chợ Rẫy điều trị. Có lẽ đây là lần đầu tiên kẻ cướp đàn bà xuất hiện ở Long An. (CC)

Nhảy xe chạy trốn, 1 đào binh bị bắn quỵ

SAIGON.— Khoảng 11giờ sáng 11-12, nhân viên an ninh đứng gác trên đường Phan thanh Giản có chặn xét một thanh niên, ông này xuất trình giấy tờ mang tên là Nguyễn văn H. 26 tuổi, quân nhân nhưng nhân viên an ninh phát giác đương sự là quân nhân đào ngũ nên bắt đương sự lên xe dịp để giải giao Quân cảnh Tư pháp điều tra. Khi xe chạy đến ngã tư Phan thanh Giản và Đinh tiên Hoàng, thanh niên nọ thừa cơ nhân viên áp giải sơ ý, liền phóng xuống đường co giò chạy nhưng bị nhân viên an ninh bắn theo một phát trúng ngay chân và bị bắt lại. (CC)

Vận tải đụng Honda, 1 cảnh sát DC chết thảm

GIA ĐỊNH.—Hồi 6 giờ chiều 10-12, 1 tai nạn lưu thông đã xảy ra trên quốc lộ 4 thuộc ấp 1 Bình Chánh làm 1 người thiệt mạng. Được biết xe vận tải số EQ do ông Kim Ch. 49t, lái đã tông vào chiếc Honda của Trung sĩ Đặng văn Ng. 27, tùng sự tại Đại đội 9 Biệt đoàn 5/CSDC đang chạy trên đường nói trên. Tai nạn xảy ra, ông Ng. chết liền tại chỗ. Nhà chức trách đã đến lập biên bản tại chỗ (DL)

NHÀ SANG

Sang 6T phố đôi 2 mặt đại lộ hoặc phần nửa. Hỏi 475 Võ di Nguy P.N Đ.T. 42.338 chỉ dẫn.

Quán sang gấp địa điểm tốt, 14D. Hiền Vương ĐK

Sang 1 phố trệt, cửa sắt, gạch bông, quạt trần điện nước riêng, bếp gạch men, có cửa hậu ra lộ lớn, số 002 lô H chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Vì xuất ngoại. Cần sang gấp 1 cửa hàng có lầu (mặt tiền thương xá) tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi 341A Phạm ngũ Lão Saigon.

Sang gấp một căn phố gạch bông, gọn, đủ tiện nghi 3m2x12m có gác lửng. Hỏi 52/15 Nguyễn Huy Tự Đakao.

Sang nhà mặt tiền, buôn bán đủ mọi nghề 4mx20m. 135/11 Nguyễn Huệ Saigon. Buổi chiều từ 3giờ30 đến 7 giờ.

Cần sang gấp một cái sạp tại chợ Nguyễn tri Phương cửa sắt, có gát, tiện việc buôn bán. Hỏi 490/36 Nguyễn tri Phương Saigon10.

Sập bán mỹ phẩm sang. Hỏi cô Huệ chợ Nguyễn tri Phương hoặc bà Bảy nần bánh.

NHÀ BÁN

NHÀ BÁN

2 tầng nóc bằng 3thx8m đầy đủ điện nước mặt tiền đường. (Xin hỏi Ô. Đắc 96 Bùi hữu Nghĩa G.Đ.

Bán biệt thự 5 phòng ngủ, đủ tiện nghi và 5000th.v đất đã đắp cao, mặt tiền Xa lộ. Hỏi 271B Nguyễn minh Chiểu. Đ.T : 41.271.

Nhà bán đẹp, đủ tiện nghi, lầu suốt, bếp gạch men, có Compteur điện nước nơi trung tâm thành phố, rất an ninh. Số 7/22A Hồng Thập Tự Sg (cạnh đài truyền hình).

2Tr1 mặt tiền, hướng Đông đủ tiện nghi, tiện mua bán. 35B Minh Phụng Sg11.

1T5 nhà đủ tiện nghi, có cửa hàng gần chợ. Hỏi 51/5 hẻm 72 đường HùngVương Thị nghè.

Bán phố khu thương mại 30 Lê văn Duyệt Gia Định đủ tiện nghi coi nhà suốt ngày.

Nhà bán chung cư Đinh-t-Hương 72C/22 lầu 3 Đakao Saigon nhà mới đầy đủ tiện nghi có máy lạnh.

Bán nhà mặt tiền 140 đường Bàn Cờ lầu đúc đầy đủ tiện nghi khu thương mại xin đến chiều từ 16 giờ.

1.700.000đ nhà lầu, mặt tiền, tiện nghi. Hỏi 135 Bùi thị Xuân, Gia Định (gần Thoại ngọc Hầu Lăng Cha Cả).

Bán 1 nhà lầu đúc (2 tầng 1 gác lửng) khu buôn bán, đầy đủ tiện nghi, 14mx3m50. Hỏi tại 143 Âu Dương Lân Saigon8.

4T nhà lầu đúc 4m50x26m, đất có BK nơi yên tĩnh, garage, điện nước. Kiến trúc đẹp. Hỏi 12/13 Hoàng Hoa Thám G.Đ.

Cần mua cao ốc 25 đến 30 phòng tại Quận I, II, III. Xin liên lạc Bà Hòa 42.110 trong giờ làm việc.

Phố lầu bán 3 từng có bằng khoán 4x16 trước 54/16 Nguyễn cư Trinh Sg2 liên lạc 60 Nguyễn cư Trinh.

Nhà bán, đủ tiện nghi. Hỏi 86 đường Bàn Cờ, Sg 3.

Nhà bán bề ngang 5m có điện nước, lầu số 85/1 Phát Diệm Sg2.

Bán căn nhà có lầu đầy đủ tiện nghi trang trí tuyệt đẹp, có máy lạnh, máy nước nóng khu yên tĩnh Saigon. Hỏi thương xáTam Đa gian hàng 201 Uyên Thu lầu 1 giờ bán hàng.

5T5 BÁN GẤP GIÁ RẺ

phố lầu đúc 3mx26m đất có bằng khoán Đ.T. 43.312. 418 Trương minh Ký.

Vay cầm thế bán góp sanh lợi Villa phố đất do Mỹ kim. 8 Ngô tùng Châu Saigon 2 (Ngã 6 Saigon) Tél 23989.

Bán phố lầu 1 hoặc 2 căn tiện mở các dịch vụ thương mại, hoặc kỹ nghệ. Hỏi 125-127 Nguyễn Hoàng Sg5.

2T2 Nhà lầu đúc 2 tầng 3m5x 17m gần chợ, gần trường tiện lợi mua bán. Hỏi 1349 khu Trung Tâm Chăn Nuôi 8 Bảy Hiền Võ Tánh GiaĐịnh.

ĐẤT BÁN

7000m2 đất thật tốt, cạnh Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức có cây trái có huê lợi, có nhà để ở và nhà mát để chơi, đủ tiện nghi điện, nước đủng nai, giếng nước và tiện làm kỹ nghệ. Xin liên lạc Đ.T. 23.586-23.574.

Nhà bán tại góc ngã bảy số 356 Lý Thái Tổ mặt tầng lầu 3m50x23m00, lầu đầy đủ điện nước 9T.

Và 909 đường Hậu Giang 9m00x 25m00 đầy đủ tiện nước tiện làm kho xưởng giá 9T.

Nhà bán gạch bông, gát lửng có điện nước, cầu tắm, cầu tiêu riêng biệt, số 14 hẻm chùa Minh Quang (Xe vào tận nhà) Phạm văn Trị, ấp 12.

Nhà mặt tiền, có lầu đủ tiện nghi bán. Hỏi 259 Bis Trần quang Khải Tân Định. (gần ngã tư Hai bà Trưng).

8T lầu đúc mặt tiền 5 tầng gác lửng sân thượng, sân bia, mới cất rất đẹp đủ tiện nghi. 24 [illegible] Saigon.

VILLA DALAT

Bán Villa lầu đúc, kiến trúc mới trên 2.000 thước đất. khu sang trọng. Hỏi 60 Yên Đỗ Saigon (ngoài giờ làm việc) hoặc 64 Hoàng Diệu Dalat.

NHÀ BÁN

Lầu đúc 2tầng có sân thượng 4thx20th đủ tiện nghi, khu địch sự. Hỏi 201/67 Võ Tánh (nối dài khu đề I khách sạn (GĐ) hay Đ.T 45.188.

Nhà bán 4x18th, đủ tiện nghi, khu yên tịnh lịch sự, 2 toilette + bếp đều cần gạch trắng máy lạnh, máy nước nóng lầu đúc phía sau, để xe trong nhà được. Coi nhà ung liền, cần bán gấp giá rẻ. Hỏi 40/3 Cư xá Lữ Gia Sg11

Nhà nở hậu đầy đủ điện, nước gần chợ, trường, nơi yên tịnh có sân chơi mát mẻ. Hỏi 246/228 Hòa Hưng Sg (cách cổng sau chạy Đào bá Phước 50m).

NHÀ BÁN

Một căn nhà ở cư xá, đầy đủ tiện nghi, khu yên tĩnh ở Gia Định. Hỏi D3 cư xá Kiến thiết Hàng Xanh đường Bạch Đằng Gia Định.

Nhà bán rộng 14m sâu 16m có 3 phòng ngủ. 1 phòng khách rộng. 1 phòng ăn, 2 nhà tắm, 1nhà bếp. Có điện thoại. Tất cả đều sửa sang. Meublé tuyệt đẹp, Giá nhất định 4 triệu. Hỏi L5 Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa ĐT 44.151. DS hay 32.969 QS.

Bán gấp giá rẻ Villa có đất rộng, điện thoại đầy đủ tiện nghi ở tỉnh Phước Tuy gần chợ Mới số 8 đường Ng-Vĩnh Trinh. Phước Tuy. Hỏi 152 Tự Đức Saigon1 hay 71 Hồ Văn Ngà Saigon2.

Bán nhà chung cư Ng. Thiện Thuật số 018 lot D. Nhà có cửa hậu. Liên lạc 55 Lê văn Duyệt (Ngã sáu Sgòn) hỏi cô Thu

Bán gấp một căn phố 3 từng lầu sát mặt lộ, trung tâm thương mại. Cần thuê mở văn phòng cũng được. 237 Ng. Kim Saigon10.

Đất bán khu đệ nhất khách sạn mặt tiền đối diện hồ tắm có BK, khu villa sang trọng rộng 170th.v. Hỏi bà Hồng 215E/22 Chi Lăng Gia Định.

Nhà bán vì đi xa nên cần bán gấp một căn nhà giá thật rẻ 3m5x14. xây tường có gác suốt, giá nhứt định 1.200.000đ L/L 18 Dương bá Trạc, đường vào Chi Nguyễn văn Liêng Saigon 8.

Cần bán một căn nhà lầu 4mx16m có điện, mặt tiền, tiện buôn bán, khu thị tứ, gần trường, gần chợ. 1/5 đại lộ Hưng Phú Sg 8.

Nhà bán, 3/67 cư xá Lữ Gia Phú Thọ. 4x20 có gác đúc đầy đủ tiện nghi điện nước.

Nhà bán đường Nguyễn Tri-Phương lầu đúc ba tầng có sân thượng 4m50x16m. Hỏi 468/50 Nguyễn tri Phương Sg10.

Bán Villa trệt

Có bằng khoán luôn đất 180th vuông kiến trúc tối tân đủ tiện nghi. Hỏi 39 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận. 141 (đường Cách Mạng) quẹo vô.

BÁN 12 TRIỆU

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI

Tại 317 Lê v. Duyệt Sgon, đất có BK 4x28m. ĐT : 45.966.

1T7 bán nhà, đủ tiện nghi. 4x15 có lầu đúc phía sau xe hơi vô tận nhà, số 333/6/10 đường Trương minh Ký GĐ.

Nhà bán gấp giá rẻ. Hỏi 136/A Đại lộ Ng. cư Trinh Sg2.

Rẻ quá ! 1T300

Bán một căn nhà, thoáng mát, tiện chăn nuôi 4mx24m (nở hậu 4m5) compteur điện nước máy dời không khí. Hỏi 436/6 Phạm thế Hiển Sg8.

Bán 2 căn phố 4mx27m béton gát lửng, luôn đất mặt đường. Đất quốc lộ I đường đi nhập ngũ số 3, đất Thủ Thiêm, Phú Mỹ Tây sát sông Cái Saigon cách quốc lộ 15 vô 70m. hãng tiện ụ tàu, 2 mẫu ngã tư Chiêu Hồi, bán gấp giá rẻ. Hỏi nhà may Lợi 96 Hàm Nghi gần nhà hàng Đồng Phát chợ cũ Saigon Đ.T : 23.949.

Bán nhà lầu đúc mặt tiền 3m4x 20m tiện buôn bán giá 1T.5 số 275 đường Dương công Trừng Thị Nghè (gần sở Hãng Hà và bán 1 Lambro đời EF còn tốt, đẹp.

Bán Vườn cây ăn trái. Diện tích 1 mẫu 40 sào có luôn biệt thự lầu đẹp với đầy đủ tiện nghi tọa lạc tại Vĩnh Phú cách chợ Lái Thiêu khoảng 2 c.số. Cây trái rất sung. Huê lợi thâu ngay. Xin liên lạc : ông Hùng 664/130 Phan đình Phùng Saigon 3. ĐT. 22.209. Miễn trung gian.

Bán nhà luôn đất, 2 căn liền đủ tiện nghi có điện thoại khu yên tịnh. Hỏi 45/47 Ngô tùng Châu (Gia Định).

NHÀ BÁN

Số 70 đường Nguyễn Kim gần sân banh Cộng Hòa lầu đúc đủ tiện nghi. Hỏi tại số 153 Phó Cơ Điều từ 2giờ tới tối.

Nhà bán 1T1 có gát lửng đủ tiện nghi, hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. 220/204 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán rẻ 14mx4m sàn đúc tầng dưới gạch, trên cây, mé sông. Hỏi số 135B bến Nguyễn Duy Quang.

Villa bán

C.Mạng 280m, 400m, 1400mYên Đỗ 480m, Đặng Tất 280m2 Tr.C.Vân 200m Lê V. Duyệt 500m H.T. Quang 1300m Duy Tân 289m Võ Tánh (G.Đ) 700 và 800m.

Phố thương mại

Ng.H.Cảnh, B. thị Xuân, Tr.C. Định, Trần Quí Cáp, Trần H. Đạo, Lê V. Duyệt, Tr. Minh Giảng, H.B. Trưng trực tiếp ĐT : [illegible]

Nhà Bán 8?0 nhà đúc mặt tiền xe vô tận nhà có lầu, 445/1(mới 25) đường Cư xá Thái Lập Thành Phú Nhuận.

Phố bán Phố thời trang thanh lịch 4/3Phan Kế Bính Đakao. Liên lạc : Bà Huệ vào buổi sáng. Miễn trung gian.

Villa bán giao nhà trống, rộng 8mx16m, 303m2 đất bằng khoáng, Tường rào cổng sắt, 4 phòng lớn, P. tắm, vệ sinh, bếp, garage. Đủ tiện nghi điện nước, an ninh, êm tịnh. Xem nhà mỗi ngày sau 16g, số 466/4 Lê quang Định. Bình Hòa, Giađịnh, cạnh chùa Dược Sư.

NHÀ BÁN

Mặt tiền : 3mx20m gác suốt, lót gạch bông, tường, đủ tiện nghi. Hỏi số 346 gác ngã tư Tân Phước Nguyễn văn Thoại hay đổi nhà nhỏ Saigon10.

Cần bán gấp

1 căn nhà mặt tiền gần chợ, gần trường học, rất tiện lợi cho vợ chồng son. Giá 370.000đ. Tại 88C Tôn thất Thuyết Sg4.

Nhà khang trang luôn 55thv đất có bằng khoán, có chỗ rộng để xe hơi, tiện đường xe buýt xe lam ngay ngã tư Phan thanh Giản, Lê văn Duyệt Saigon. Đầy đủ tiện nghi, bếp nhà tắm, nhà cầu đều cẩn gạch men và trang bị đồ nhập cảng (lavabo, siège, Italie) khu rất an ninh và mát mẻ lý tưởng. Chắc giá 3.500.000 xe nhà xuất ngay. Hỏi hà Hợi 315A Phan thanh Giản Sg3.

Phố lầu đúc 4mx15m số 333/27 Trương minh Ký Gia Định, đủ tiện nghi, 2 phòng ngủ, phòng khách và ăn, bếp rộng, 2 phòng tắm, lưới sắt trên dưới, Giá 2T6 Hỏi 309B Phan thanh Giản Saigon.

Đất bán mặt tiền đường Lục Tỉnh 25x180 : 4600m2 gần chợ Phú Lâm, bán rẻ tại 391 đường Lục Tỉnh Sg6.

Bán nhà mặt tiền cửa hàng tiệm may có tủ kiếng và hình nộm 330.000đ. Số 39 đường Xóm Chiếu kho 4 Sg4.

Vũ trường quán nhậu thịt rừng bò 7 món tại 1 địa điểm vạn lợi. Buổi chiều xe nhà đi chơi đông như hội. Quý vị muốn khai thác, đến mua ngay 1 ngôi nhà 8mx20m có sân trên 8x20m và 1 sở đất 500m2 kế b... mở vũ trường (bỏ túi) làm giàu mau lẹ. Hỏi 420 Võ di Nguy P.N, (ngang vũ trường Victoria).

Cần mua gấp nhà, villa vùng Q1 đường Công Lý, Cách-Mạng 8 tới 25T. L/l số 1 phòng 16 Cách Mạng GĐ. Lệ phí tượng trưng ở người bán, miễn ở người mua:Vạn Tín, vp Địa ốc, dịch vụ, cố vấn kinh doanh, giới thiệu hôn nhân.

Bán nhà mặt tiền, 3m,5x20m điện nước riêng. Hỏi 191 Tân Phước. Sg10 (buổi sáng) gần sân Cộng Hòa.

Nhà bán 12mx8m, 1 phòng khách 2 phòng ngủ đầy đủ tiện nghi số 611/611K Phan thanh Giản Sg3 (đối diện lô F chung cư Ng. Thiện Thuật).

Bán phố lầu, mặt tiền đường số 169 đường NguyễnTrãi, đầy đủ tiện nghi. Điện 110v-220v nước, điện thoại. Hỏi ông Đức 149 Cách Mạng ĐT 43.547.

Đi xa bán gấp 1 căn nhà lầu cây lót gạch bông đủ tiện nghi giá nhất định 950.000đ hỏi số 55/6B Võ di Nguy P.N.

Bán nhà (20mx4m) nhà bếp 6m gạch men làm bằng đồ Mỹ hoàn toàn, mới cất có lầu, đầy đủ compteur điện nước gần chợ Kiến Thiết, gần trường. Hỏi 489/24/18 hẻm 8 Nguyễn Huỳnh Đức ấp Tây III Phú Nhuận GĐịnh.

Bán nhà 4mx35m compteur điện nước, vách tường, gạch bông. Hỏi 126 đường Dương bá Trạc Sg8 (phường Rạch Ông).

Nhà bán 3 tầng 4x20, đủ tiện nghi, có chỗ để xe. Hỏi 351/16B Lê Đại Hành Saigon 11.

NHÀ MẶT TIỀN

Luôn đất có BK. Khu thương mại sầm uất, cửa tiệm đang có huê lợi. Một tầng lầu và gác lửng, hướng Đông Nam. Đầy đủ tiện nghi điện nước, Hỏi 210 ĐL Nguyễn cư Trinh (gần ngã tư Phát Diệm).

Tân Định bán 1 phố lầu 3 từng, có đất đủ tiện nghi điện 220-110v, 15mx 4m, mặt tiền. Hỏi quán Hồng Mai 211 Trần quang Khải Saigon 1 buổi sáng 8g-12g.

6 triệu bán nhà lầu đúc 200m2 (8mx25m) căn bìa, 2 mặt đường, hướng Đông Nam. Sân thượng đúc, rộng 200m2. Có garage để xe hơi, có vườn hoa xung quanh. Khu yên tĩnh, mát mẻ thoáng khí. Ai muốn mua hỏi 252/1 Trương minh Ký (Gia Định). ĐT 45.470.

2T5 3 tầng lầu đúc thật xinh điện 110-220, nước. máy lạnh. Hỏi 80/45, Hoàng hoa Thám Gia Định Thân quang Tự quẹo trái

550.000đ nhà bán bao sang tên 4mx 10m có gát suốt. Điện nước đầy đủ tiện nghi ở Phạm thế Hiển Saigon 8 Xem nhà xin hỏi số 69 Hàm Nghi Saigon 1.

XIN LƯU Ý

XÂY CẤT và SỬA CHỮA

Quang Minh-Thịnh Phát Cty

450 TRẦN HOÀNG QUÂN SAIGON 10, Đ.T. 53.700

NHẬN : Thiết lập đồ án kỹ thuật xây cất, sửa chữa, trang trí nhà cửa, điện nước, cầu cống, đường xá. Công ty có những đặc điểm về quyền lợi cho thân chủ và khách hàng như sau : — Chính chủ nhân trên 20 năm kinh nghiệm phụ trách. — Có nhiều kỹ sư và kiến trúc sư điêu luyện cộng tác — Làm trước nhận tiền sau. — Chắc chắn rẻ hơn thị trường 20%. — Bảo đảm 20 năm lún, nứt làm lại không tính tiền. — Làm vì bổn phận hậu chiếu không vì quyền lợi. — Số lời thu được sẽ giúp vào việc xã hội từ thiện.

NHÀ LONG HẢI BÁN

Bờ biển nhà đẹp đất rộng lớn, (bờ biển) chung quanh có nền đúc lót gạch bông sân thật rộng cất nhà và 1 cái nhà mới cất tô đá rửa nhà vừa nền vừa đất 2400thv bán 4T rưỡi Hỏi 46 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận gần nhà thờ 3 chuông Tr.M. Ký tiệm ho mướn sách Thanh Vân.

Villa Phú Nhuận

Villa trệt 2 mặt tiền cách ngã tư V.Tánh—P.Nhuận 200m, diện tích xây béton 210m2 có sân thượng, vườn, điện 220V, đất riêng BK tiện cho cơ xưởng, trường học. Bán rẻ. Hỏi 288 Hòa Hưng Sg10.

Rẻ nhà lầu gọn, đẹp, địa điểm tốt, an ninh. Tại 199/19 Trần quốc Toản Saigon (số mới 353/19 hẻm cạnh Niệm Phật Đường Từ Hiếu, vào chừng 10m).

VILLA SAIGON-TÂN ĐỊNH

Villa Phan thanh Giản 500m2 (40T) Võ Tánh SG 200m2 (16T). T.Q. Khoách 270m2 (17T). T.Q.Cáp 1200m2 (65T), Ngô T. Châu GĐ 2000m2 (14T), Làng Đại Học TĐ 1600m2 (9T). Xin hỏi 150 Bùi thị Xuân Sg. ĐT. 93.027.

470 ngàn. Nhà 3mx14m. Đủ tiện nghi, yên tịnh an ninh 53/9 Hoàng Diệu P.N (sau nhà thờ 3 chuông Trương minh Ký).

Bán gấp nhà 11mx15m đầy đủ tiện nghi, như villa nhỏ. Ngõ rộng xe hơi ra vô được. Hẻm 131 Tô hiến Thành, cách lộ 150m số nhà 521/129i. Giá 3T2.

Nhà Võ Tánh Saigon có gát suốt rộng, đẹp bán 850 ngàn hay cho thuê cọc 400 ngàn tháng 3 ngàn. Hẻm 269 nhà 11/21 gần rạp Quốc Thanh.

Vũng Tàu Khách Sạn

Hòa Thành không hoạt động đã lâu cần làm ăn việc khác bán giá thật rẻ, kể quán trọ thanh niên VT. Số 18 đường Triệu Âu Vũng Tàu hỏi số 8 cùng đường.

2T5 lầu đúc mặt tiền hướng đông nam, 16mx4 tiện được phòng hoặc phòng mạch. Coi 15 P.B Phù Bình Lạc Long Quân (Hương lộ 14 cũ).

Bán nhà đủ tiện nghi ở liền giá nhứt định 1T800. 47/4 Nguyễn đình Chiểu Tân Định Sg 3.

Nhà bán thật tốt

Điện nước riêng, đầy đủ lưới muỗi. gần chợ trường học, tiện xe bus, khu yên tĩnh giá phải chăng. Xem nhà suốt ngày tại 62/4 đường Lữ Gia Saigon 11.

Bán rẻ nhà đúc có gát lửng 4m,50x28m gạch bông đủ tiện nghi, điện nước, đang bán quán ăn (thịt rừng) nhượng luôn giấy phép. 901 Hậu Giang Chợ lớn.

Hai nhà cất trên diện tích 250thv. Hai nhà tắm, 2WC có đồng hồ điện nước, sân đậu được 3 xe hơi. Hẻm 10 số 56/8 trước chùa Thập Phương, đg Hùng Vương Cầu Kinh Thị Nghè giá 2T2.

Bán nhà mặt tiền 227 Hùng Vương gần cầu Bình Triệu 25mx4m20, có sân để xe, 1 lầu sân thượng đầy đủ tiện nghi khu thương mại, nhà mới tây. giao trống. Hỏi 71 Trần v. Thạch Tân Định, Tél 97.994.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi số 22F/4 lô F Cư xá Trương minh Ký GiaĐịnh.

Villa lầu trang trí rất đẹp gồm có 1 phòng khách lớn, 1 phòng ăn, 7 phòng ngủ, 6 nhà tắm, 3 nhà bếp. Vừa ở và có huê lợi. Hỏi 149 Cách Mạng. ĐT : 43547.

Nhà bán gấp 4x30m, kiến trúc tân kỳ, lịch sự, có sân rộng mát để xe, khu yên tĩnh gần trường chợ,bến xe, Tiện mở lò bánh mì, tạp hóa điện nước đủ. Giá rẻ đặc biệt, 11K cư xá PhúLâm C (gần xa cảng miền tây)

750.000đ nhà 3,5x9 gạch bông đủ tiện nghi điện nước, khu an ninh. Hẻm Đ H. Vạn Hạnh 220/58/49 Trương minh Giảng Saigon 3.

Cần tiền bán gấp

Nông trại 5 mẫu tại Hố Nai Biên Hòa (đất khẩn trưng, chưa lập bằng khoán) đã trồng cây ăn trái, dự định trồng thêm mía đường,22con bò giống, 1 máy cày Hyno-motor, 2 máy ép dầu phụng, 2 cối xay, 2 remorque. nhà, xưởng điện nước giá 7.500.000 L/L 171, Võ Tánh Phú Nhuận, Đ.T 45.359.

Vì đi xa bán gấp hai căn nhà nối liền, 4 thước x 22 thước, điện, nước đầy đủ nền gạch bông nơi dễ buôn bán, giá 1.700.000đ hỏi 317/23B Nguyễn văn Thoại Sg (Gần Trường Nữ Quân Nhân) mời ông trả 1.500.000 đến thương lượng.

Lầu đúc suốt 25x4m luôn đất mặt tiền Ngô Tùng Châu Gia Định, sang trọng, rộng rãi 1 khách, 4 ngủ 2 vệ sinh, bếp đẹp, nhà xe, nước nóng, máy lạnh, sân thượng, 7 quạt trần. Bán gấp thật rẻ. Hỏi 30 phố chợ Trương Minh Giảng Sg. từ 16 giờ chiều.

NHÀ MƯỚN

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 554/7 Phan Đình Phùng Sg 3.

Appartements

cho thuê. 289 Trần hưng Đạo, SG.

Văn phòng cho thuê. Hỏi 21 HàmNghi Saigon.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 117/17/4 Cống Quỳnh Saigon (2).

Phòng đôi cho mướn. Điện thoại, 8 đường xe bus 23C Phạm hồng Thái Sg 2.

Phòng trên lầu cho thuê, đủ tiện nghi. Hỏi 466/12 bis Lê quang Định Gia Định (cạnh chùa Dược sư).

Nhà bán hoặc cho thuê mặt tiền tiện mở văn phòng, hay thương mại. Hỏi số 6 Lê văn Duyệt

Văn phòng cho thuê trang trí đẹp có tél, điều kiện dễ dàng. 92 Kỳ Con Saigon 2.

Phòng tiện nghi cho phái nữ ở trọ 5000đ 1 người Hỏi 51 Võ Tánh Saigon.

Phòng đủ tiện nghi có meuble cho vợ chồng son mướn 18.000đ. 183/17 Trần quốc Toản Saigon 10.

Cho thuê phòng lối riêng. Hỏi 2/9 Cư xá Lữ Gia.

Nhà trọ nhận SVHS trọ học. Hỏi 702/87 Phan thanh Giản Saigon. (Sau chùa Pháp Hội).

Phòng 12.000đ. 436/66 Công bà Xếp Lê văn Duyệt Sg.

Phòng đẹp, tiền đường, tiện nghi cho vợ chồng son thuê tháng. 376 Hùng Vương, Gia Định.

CHO THUÊ VĂN PHÒNG

lầu 2 đủ tiện nghi, có ĐT. 4x8m hoặc 4x12m. Hỏi 142 Lê Lai Sg2.

Nhà rộng cho SV nghèo trọ không lấy tiền 1863 Trần Quý Cáp (GĐ) 16g 20g.

Phòng đầy đủ tiện nghi, dành riêng cho công chức và SVHS độc thân tại 554/9 Phan đình Phùng Sg3.

Nhà bảo sanh cho mướn điều kiện dễ dàng. Hỏi 101 Nguyễn văn Thoại G.Đ từ 16h-20h.

Phòng cho thuê 3 người độc thân 10.000đ, bao điện nước. 115/6 Thiệu Trị Phú Nhuận gần cổng xe lửa số 6.

Ở, ăn 259/6 Ng. tri Phương CL. Tiếp chiều và tối.

Cho thuê 1 tầng lầu 2 phòng rộng, bếp riêng, sẵn đồ đạc Hỏi 247 Phan đình Phùng.

Apt lầu 1 máy lạnh, điện thoại, nước nóng, phòng khách, phòng ngủ riêng biệt, cho thuê, ký quỹ 500.000đ. Hỏi 92 Kỳ Con ĐT : 94.709.

Cửa hàng cho thuê, tiện mọi ngành thương mại. Hỏi 8E Trần quốc Toản (có điện thoại).

Nhận 2 cô ở trọ (chỉ có 2 chỗ) 3000đ một người. Nhà sắp xếp lịch sự. Hỏi 51/54/18 hẻm Cao Thắng Saigon.

Villa lầu cho ngoại kiều thuê ba phòng ngủ, 2 phòng tắm nước nóng,garage tại 27C Trần nhật Duật. Hỏi 44 Lý trần-Quán Tân Định đt 95718.

Cho mướn văn phòng mặt tiền các giới, vận tải. Luật Sư. Bác sĩ v.v.. Có thể chặn, không tiền phố Xin hỏi 16. Đỗ thành Nhân Sg. 4.

Ngoại kiều sang trọng, cần mướn nhiều Apart, Villa đủ tiện nghi, giá từ 30 đến 500.000đ trả tiền dài hạn Xin LL Đ.T. 95.461 hay 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Ngoại kiều,cần nhà,Villas

Cần thuê nhà, phòng, Villa trả dài hạn giá cao cho ngoại kiều đủ quốc tịch. L/L ông Pháo H. Việt Mỹ 87 Trần khắc Chân, ĐT. 97.353.

Nhà, phòng đủ tiện nghi

Cho ngoại kiều mướn, xin hỏi Ông Đắc 96 Bùi hữu Ngĩa GiaĐịnh.

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi. 750/24 Phan thanh Giản, Sg/10.

Cho mướn phòng 5mx5m tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 362 Trần quý Cáp Sg 3 ĐT 93181.

CỬA HÀNG CHO MƯỚN

3mx8 có ĐT. 418 Trương minh Ký

KHÁCH SẠN

KHẢI-HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh.

15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

KHÁCH SẠN TÂN-LỘC

177-179 Lê thánh Tôn Sg.
ĐT : 92.540 đối diện
Ciné Lê Lợi
phòng đầy đủ tiện nghi

kín đáo, yên tịnh, sạch sẽ, giá rẻ sát bên chợ Bến Thành, gần Air Việt Nam.

Sté Européenne désire louer bureau quartier Hàm Nghi, Ecrire en Français B.P. 187.

Nhà cho ngoại kiều mướn 32A Bùi thị Xuân Sg2.

Tiện nghi phòng 4x5 10.000đ, lầu rộng 15.000đ. 321 Lê văn Duyệt Sg.

Cho mướn 1 kho hàng 840 thước vuông tại số 43 Trần hoàng Quân Saigon5. Hỏi tại địa chỉ trên.

Cần thuê sang hoặc mua nhà mặt tiền hoặc trong hẻm lớn, nhà rộng lớn nhiều từng càng tốt để mở nhà in, xí nghiệp. Tối thiểu ngang 4mx dài 25m có điện thoại càng tốt. Điện nước, nơi đô thành và Gia định.Đặc việt : nhà cho thuê chịu giá thuê cao bà chịu thế chân, giao kèo dài hạn. Thư về : Ông Thành hộp thư 2.451 Saigon.

XE 4 BÁNH

Cortina de luxe

EF 8... Radio Aut tự động toàn hảo Vỏ mới thay. 29 Lê văn Duyệt Sg 2.

Taunus 12M ED

Một chủ. Đồng sơn máy nệm còn mới tinh về đi ngay. Giá rẻ. 225 Trần Quang Khải Tân Định.

Simca Elysée P.60 EI

Du lịch, 4 cửa còn nguyên thủy, Couchette. Xe còn thật tốt bán 700 ngàn 57A Trần nhật Duật TânĐịnh (gần Trần Quang Khải).

BÁN XE BUÝT

Thật tốt chạy đường Saigon Trần hưng Đạo Chợlớn. Hỏi 127 Phạm hồng Thái Chí Hòa. Gia Định.

Bán xe Peugett 403 đồng, máy sơn toàn hảo. Máy 4CV (Taxi).Có giấy facture hãng l-plaque. Liên lạc 133 Hùng Vương ThịNghè

Cadillac ED 4 cửa, 8 máy máy lạnh, radio nguyên thủy, rất tốt, về nước bán gấp thật rẻ. Hỏi 38/6G Cách Mạng

Peugeot 404 ER màu trắng máy lạnh Radio số 1 lên nệm nhung 303 Võ di Nguy PN.

MAZDA 800 PU EH.4...

Mui bố 8 nút máy đồng ở mới. bán hỏi 65 Phạm đăng Hưng Dakao.

Bán gấp Mazda 1000 EI. Hỏi tiệm vàng Kim Anh ngã ba Tam Hiệp B.H.

Bán gấp 1 xe Jeep Willys EQ Tình trạng tuyệt hảo. Bốn bánh đặc. Đã thay Carburateurg tám xăng. 25C Trương Minh Giản (khu thợ) Sg3

Cho thuê xe du lịch Vận tải nhẹ, Jeep, chuyến giờ ngày tháng. đi xa gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn giá phải chăng. Hỏi 335 Trần Quý Cáp ĐT 90689.

VỎ XE HƠI

3 cái còn mới 95% 90% và 60% của Nhật loại 520-14. Bán rẻ. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái nhà số 32/36 (gần quán 8 Lọ).

2CV VTN máy, đồng, sơn mới có băng, kiến, giá hạ. 238 Bùi Viện Sg2.

Cần tiền bán gấp

Toyota 800 pick-up EH. Mui bố Toyota Corona Familial, cả 2 máy đồng sơn nguyên thủy. 1 đời chủ. Hỏi tiệm Honda Tân Thế Cường 280 QL.1 chợ Phúc Hải BiênHòa.

Daihatsu Hijel VT Nhẹ EP mới tinh chìa sơn lại. 516 Thành Thái CL.

Bán Chevrolet Corvair

ED.2.. màu trắng, nệm da đỏ, 6 máy, mui origine màu đen sậm tự động, tình trạng hoàn hảo. Hỏi 257 Võ Tánh Saigon 2.

GIẢN XỚI MỚI

Tillit bán 900.000đ, garage Tấn Phát 300 Xa lộ.

FIAT 1500 COURS DL EI.

máy đồng sơn mui nệm nguyên thủy xe ít xài còn thật tốt màu xanh cẩm thạch tươi mát nhìn thấy xe sẽ hài lòng cần tiền bán gấp. 31 Lê Văn Duyệt Saigon 2.

Bronco Ford

... mới, quạt trần, hệ thống lạnh, ... tại 3A hoặc 5 Lasan Nha Trang (Dốc lên Hòn Chồng).

3CV Fourgon, kiểu 66 kéo hãng, thật tốt bán. 161 Gia Long Saigon.

Daihatsu Félo EP. đi nhỏ đẹp ít hao xăng 43 Lê Văn Duyệt Sg2. (Ngã 6).

Prefect du lịch 6 lít 100km máy đồng sơn nệm rất tốt đi xa, bán gấp. L/L 304/6A Trương minh Giảng.

Cortina EC..., chủ lái lấy, hoàn hảo, cần bán. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Cục Mãi Dịch).

Volkswagen 1200 EL (cuối NBU) bán gấp 91 Hiền Vương Tân Định, từ 16g-18g.

Mercèdés 200

ER 9 nút, modèl mới nhứt, 4 máy, ít bao xăng, tay lái dầu, có Radio máy lạnh, Cassette nguyên thủy. Coi xe tại 91B Lê văn Duyệt Sg 2. ĐT. 90.954.

Daihatsu 1500 bán rẻ, toàn hảo, đời EO.89... đã đóng Fam. Hỏi Sáng 106. Thoại ngọc Hầu (Lăng cha Cả).

PEUGEOT 404 EC.8...

Radio tự động. thắng Cerveau, 5 vỏ michelin mới tinh, xe thật toàn hảo. Xem trong ngày. Hỏi 386/17A Trương minh Giảng Saigon. ĐT : 43.462.

Fiat 850 Coupé

đời EO nước sơn còn nguyên thủy, xe ít đi có Radio Cassette, màu trắng. Coi xe tại 91B Lê văn Duyệt Sg 2. Đ.T. 90.954.

Honda VTN EI.Renault 4 EB. VTN. Hai xe toàn hảo 534 Võ di Nguy PN. gần cổng số 10/50m.

BÁN MAZDA 1200 EI.5

Có máy lạnh màu trắng. 163 Khổng Tử Sg5 ĐT. 56.039.

Dauphine EC xe nhà

Xử dụng còn origine thật tốt, sơn đồng hết chê. 31 Lê V. Duyệt Sg.

Toyota Corona D.L EH.9

Mới tinh màu trắng nguyên thủy. bán gấp. 62 Mai Khôi (Nguyễn văn Thoại có Đại Nam Ngân Hàng quẹo trái).

Simca 1000 EC

Du lịch, màu trắng. vỏ ruột mới, mời ông Đại úy đã thử xe đến thương lượng. 167 Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận.

Dauphine EA (bảo đảm xe nhà toàn hảo) Jeep cao 380.000đ (vô civil). Hỏi 466A Hưng Phú (ngay chợ chiếu Chánh Hưng).

Volkswagen 1600 Famillal ER mới nguyên. Bán 1T750 ngàn. Xem 161 Gia Long Sg

TOYOTA 800 DU LỊCH EI

Ít đi, nguyên thủy, cảng chưa có vết trầy. Bán gấp. Hỏi 106 Nguyễn văn Học. G.Đ ngang nhà thờ Bình Hòa

250S. Mercedés.

Xe nhập cảng tại hãng thiệt tốt, đẹp lộng lẫy máy lạnh. Radio AM. FM Origine không sài tới cần bán gấp giá thiệt rẻ hoặc đổi xe ít tiền hơn. 136/5 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay du lịch và Pick-up đủ loại, tiền bạc. thủ tục mau chóng Do Salon 527 Phan thanh Giản Sg

Fiat 850 Spécial

DL, EO màu trắng, xe kéo hãng 1 chủ có hóa đơn, đi 20.000cs. 27 Lê văn Duyệt Sg2.

Honda 360 VTN, xe toàn hảo, đồng máy sơn khỏi chê, bán. Hỏi Đắc Hưng 211A Trần q. Toản trước V.N Quốc Tự.

Ngoại kiều thuê du lịch Pick-up, Microbus 25 chỗ. 218 Lê Lai, Tel: 22.845.

Jeep Capot thấp máy Willys, bình xăng Solex, toàn hảo ER.9. Hỏi Ô. Bình, 200 Lê Lai Saigon 2.

Jeep Wyllis rất tốt bán rẻ. 218 Lê Lai Tél 22.845.

Bán một xe Chev. 68 vận tải máy dầu, số EH. Tình trạng máy hoàn hảo.Liên lạc Stevens, Assoc. Inc. 29A/1 Võ Tánh St. GiaĐịnh Đ.T. 42378/45489.

Taxi 4CV đời NBJ toàn hảo 300 ngàn Hỏi 172B Ng-V-Thoại (trước Đại Nam N.Hàng).

Fiat 125 EO

Máy lạnh Cassette, 5 vỏ mới, xe toàn hảo đang đi, cần tiền bán gấp. Hỏi cậu Dũng. 26A Chi Lăng Gia Định (18giờ—20giờ).

Jeep Cao Willys gốc Quân cụ máy mới, xe thật đẹp, bình xăng Solex, bán 580. Hỏi 29 Đồn Đất Saigon 1.

Floride bán. Hỏi phòng hớt tóc Tây Đô 72/3 Lê Đại Hành gần cửa trường đua Phú Thọ.

Casset xe hơi auto reverse

Radio AM. FM. thật độc đáo chỉ có 1 chiếc, Hỏi Radio Tuyết Thái Bình 217 Nguyễn thiện Thuật Sg3. Ráp liền cho xe.

XE CHO THUÊ

Đ.T 40.267 có ngay xe nhà, đẹp, sang trọng, đủ loại và tài xế. Nhận đi ngày, giờ, chuyến, du ngoạn,cưới, hỏi, đi áp phe xa, gần, giá hạ. L/L : 297 Võ di Nguy Phú Nhuận

BÁN KÍNH XE

và ráp kính xe hơi đủ loại, kính Origine Cortina, Chevrolet, Opel, Ford Dodge, Mazda Datsun Giá hạ, bảo đảm. Giá đặc biệt cho chủ xe và tara trong dịp mùa mưa. **Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt Sg, ĐT. 44.043.**

Bán xe vận tải đời EQ. Hỏi 7 Đỗ Thành Nhân GĐ.

Bán Renault 4CV đời EA3.. toàn hảo. Hỏi Bảy Châu hẻm 100 số 25KKT (đầu hẻm vô 120m) đường Bình Thới Q.11.

Đổi đi xe cần bán 1 4CV xe nhà thật tốt và 1 mini Lambretta còn mới. Hỏi 110 Hưng Phú (qua cầu chữ Y gần lò heo Chánh Hưng cũ)

Honda N.360 DL EO.5

Còn nguyên thủy, 7 Thoại ngọc Hầu Ông Tạ.

Datsun 1300 PU xe Nhà giá 800 ngàn đồng (mui sắt thật tốt) 45 NguyễnTrãiSg5.

Toyota Stout 1200 EH mui sắt. Jeep bầu EQ tuyệt đẹp. Hỏi 45A Nguyễn Trãi (Sg5).

Datsun 1000 EI, ngày 15-12 xuất ngoại bán gấp xe thật tốt. Xem xe suốt ngày tại G1 Cư xá Sĩ quan Chí Hòa Sg.

Daihatsu 360 EO xe nhà mui tôle cửa lưới 207/1 Trần quốc Toản ngang VN Quốc Tự.

Fiat 850 sport mới tinh. đi 30 ngàn cây số, Radio, cassette, tivi, bán giá 2 triệu 7. Hỏi 477 quốc lộ 1 Bà Quẹo Gia Định.

LADALAT EP

mui bố, cửa mica xe thật tốt. Hỏi 82 Mạc đỉnh Chi Sg1.

Toyota Mark II famile EO màu trắng radio, xe thật tốt. 147 Đề Thám Sg2.

Toyota Corolla DL 4 cửa

EI-7 nguyên thủy, chưa sơn, 1 chủ kéo hãng Radio, máy lạnh. vỏ hãng còn origine 23/11 Lê văn Duyệt GĐ hẻm Hồng Hoa (cầu Bông).

BÁN XE GẤP

Thật tốt, màu xanh nguyên thủy. Giá 1.500.000đ hiệu xe Fargo đời EQ 18 mã lực. 12 chỗ ngồi. Tiện cho du lịch và chuyên chở. Tại 423/1 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần mua gấp xe Volkswagen bít bùng, tình trạng thật tốt. Hỏi Samasa, 63-65 (lầu 5) Hàm Nghi, Saigon, vào những giờ làm việc.

Mua giá cao

Các loại xe du lịch. Nhật Pháp 89 Bàn Cờ Saigon3 bấm chuông.

2CV du lịch EM toàn hảo bỏ 2 năm không đi, dư dùng bán rẻ. hoặc đổi Lambretta. 36C Ngô tùng Châu Saigon (từ 16g).

TOYOTA 800

Du lịch EI.3... màu trắng, một đời chủ kéo hãng. hoàn hảo, tuyệt đẹp. 223 Chi Lăng Gia Định (Ngã tư Phú Nhuận).

Toyota Corona ED ít đi tình trạng thật toàn hảo. Hỏi 211 Phan Đình Phùng Saigon 3.

XE CẦN TRỤC

Cần mua 3, xe cần cẩu, ai bán xin hỏi 36, Hồng Thập Tự. ĐT : 97.058, 96.786.

Austin đầu M.Bus

ED. Máy BMC 6L/100km xe kéo hãng như mới 260 Trần Hưng Đạo Saigon 2.

XE HƠI RADIO

Hàng mới về, bán, ráp và sửa **Radio Cassette xe hơi,** nhanh, kỹ, bảo đảm, giá rẻ, an toàn. **Radio Thanh Vân 134 Cống Quỳnh, Saigon 2.**

Bán LaDalat EQ. L/L 213 Phan đình Phùng Saigon.

Mark II du lịch deluxe đời 69 kiếng xanh máy lạnh Origine toàn hảo, cần bán gấp. Hỏi 53 Nguyễn văn Giai Đakao.

Morris đầu BMC Bán 1393 Phạm thế Hiển dốc cầu Nhị thiên Đường (coi xe buổi sáng).

Daihatsu kiểu du lịch, đời EP, toàn hảo. Bán tại 70 Lý thái Tổ Sg.

Fiat 600 bán gấp. Giá hạ. 13 Bùi thị Xuân Saigon 2.

PEUGEOT 403 VIN EB

Không chở đề. bán gấp. 370 Bis Thành Thái Sg 5.

Phụ tùng xe Toyota

Kính mời quí vị đến mua tại hãng Cơ Duyên, 66 Nguyễn Kim Cholon (gần sân vận động Cộng Hòa).

XE VILLA

Cho thuê đủ loại xe **tháng, ngày giờ, chuyến.** Cần **Apts. Villa** và các xe lớn nhỏ cho **NK+VN** thuê giá cao. Xin L/L Tân Kỳ Địa ốc **786** Phan Đình Phùng. Sg. **Bán bộ phận giảm xăng ĐT : 24.019**

Giấy Kiếng Thủy Tinh Nhật Bản

Dùng để dán vào các loại cửa kính Văn phòng, Ngân hàng, Villa và Xe hơi v.v... Ngăn chặn 100% ánh nắng, giảm 85% sức nóng. Rất thích hợp khi dán 4/3 kính trước xe NIHON-SOLAR CO LTD. số 1 Đại lộ Cách Mạng, Saigon (đầu cầu Công Lý) Tel : 41.361. — 58.496.

N.S.U DL DELUXE EO...

đời chủ kéo hãng (SIT) sơn nguyên thủy nệm bọc tapi nhung quạt Jet-Air máy chạy không nước 6L/100cs màu trắng đẹp lộng lẫy sang trọng. Vì việc làm ăn bán hoặc đổi xe PU Hỏi 31 Lê văn Duyệt Saigon 2 (Ngã Sáu).

Bán Daihatsu Felow EP. Spécial điều chỉnh rồi ... 51 Ngô Tùng Châu Sg 2.

XE CHO THUÊ

Mazda, Toyota, Fiat, DS, Microbus xe nhà đẹp, đủ màu, máy lạnh. Chạy ngày, giờ, chuyến. Cưới. Hỏi, xa gần. L/L : 423/4. Võ Di Nguy, Phú Nhuận. ĐT : 43.021.

JEEP cho mướn 1 ngày 5000đ, 3 ngày 9000đ, 1 tuần 15.000đ 1 tháng 40.000đ, thế chân 10000đ Tất cả có bình xăng Solex, đủ loại Jeep. L/L **79A Chi Lăng Gia Định ĐT 45651** giờ làm việc cũ (cách Ty CSQG/GĐ 300m).

XE CƯỚI

Cho thuê toàn xe nhà, (du lịch Microbus đẹp, đủ màu, có máy lạnh từ 5-20 chỗ : cưới, hỏi, du ngoạn, áp phe. Giờ đầu 3.000đ mỗi giờ sau 2.000đ. Hỏi **5C** Trần Nhật Duật Tân Định (174 Trần quang Khải quẹo vô) **ĐT 95.461.**

Vì đổi nghề bán lỗ vốn một số xe đẹp và đồ phụ tùng,bán một xe Buýt số máy 354 lộ trình Saigon Phú Thọ Hòa xe hoàn hảo. Một thùng chở củi xe GWG 268/11B Công Lý Sg3. gần ngã tư Yên Đỗ.

Toyota 800 Familial EH...

Công chức đi xa bán rẻ. 001A lô F Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon3 (tiệm tạp hóa).

Bán Renault 4CV đời NBS xe nhà đồng, sơn, máy, mui nệm toàn hảo. Hỏi 237 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Daihatsu Fellow, du lịch nhỏ gọn đẹp, toàn hảo, mới đi hơn 20.000km màu trắng, 5L/100m. Cần tiền bán gấp. Hỏi bà Long 152A, quốc lộ 1 Bảy Hiền ĐT. 45790.

Chuyên sửa La Dalat

Càng gẫy, pot thùng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Làm việc cả ngày lễ, chủ nhật. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ, Đ.T 41.807.

Hoa vải

Bán các vật liệu làm hoa vải, đầy đủ, đẹp, rẻ nhất nước Mời quí khách hàng ghé thử một lần, cam đoan sẽ nhớ mãi mãi. Mua sỉ càng nhiều giá càng hạ tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ).

Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh rất dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản

(Xem tiếp XE trang [illegible])

Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1)

cả đoàn nhất loạt băng đi. Có thể mới kịp ! Còn ở nước ta không biết là có như thế hay không ? Có người trả lời : nếu sự nhất thống mà lại mạnh mẽ chi phối nước ta thì đâu còn có được ngày nay. Những «đống» kế sách hãy còn cả đấy. Sức mạnh để trường tồn của xứ này là ai lo việc nấy : Chính phủ cứ làm việc chính phủ, dân chúng cứ lo thân dân chúng. Và Tiến Sĩ Hảo, trong vai trò Tân Phó Thủ Tướng với chính sách và kế hoạch «vào to ra nhỏ» thay vì thông lệ «vào nhỏ ra to» đã giúp chứng minh cụ thể cho cái chân lý độc đáo Việt Nam Cộng Hòa vậy. Cụ thể là : đâu có sao ?

Mà quả thật «đâu có sao?!» Bởi lẽ ở đây, tại Miền Nam nước Việt, đâu có những đoàn xe, đâu có sự nôn nóng chờ phút xuất phát. Ở đây chỉ có những đoàn người. Đa số đói rét rách rưới. Lầm lũi cúi đầu, chấp nhận thân phận cũng như chấp nhận đường xa. Đoàn lữ hành câm lặng ấy cứ đi. Những gì xảy ra, dù đó là những tràng cười khoái lạc, dù đó là những tiếng quát nạt xé tai, tất cả chỉ là ngoại cảnh...

CHÍNH-LUẬN

10 TIẾP THEO TRANG 1

ĐÀI BẮC : Ông Toshio Urabe, cựu viên chức ngoại giao cao cấp Nhật hôm thứ Ba đã đến Đài Bắc để nhận chức trưởng phòng liên lạc của Nhật tại Đài Bắc và người ta hy vọng về việc mở lại những dịch vụ bang không giữa THQG và Nhật bản.

MẠC TƯ KHOA: Nga Xô chiều thứ Tư loan báo sẽ cho phóng hỏa tiễn vào vùng biển Thái Bình Dương từ ngày 12 đến 30-12 và kêu gọi các tàu bè, phi cơ tránh vùng thí nghiệm của Nga.

BRUXELLES : Trong một buổi lễ đơn giản được cử hành tại Tòa Đại sứ Hòa Lan ở Bruxelles, Ngoại trưởng Hoa Kỳ Henry Kissinger đã được ông Đại sứ Hòa Lan Van Schelle trao tặng giải thưởng hòa bình «Wateler» trị giá 11.500 mỹ kim về những công lao và thành tích của ông trong những cuộc vận động nhằm đem lại hòa bình cho Trung Đông.

BEIRUT : Hôm thứ Tư, một vụ nổ đã xảy ra tại văn phòng một công ty xe hơi vốn đã cho mướn ít nhất là một trong những chiếc xe đã được sử dụng vào cuộc tấn công các cơ sở của Mặt Trận Giải Phóng Palestine (PLO) tại Beirut vào hôm thứ Ba vừa qua.

HOA THỊNH ĐỐN: Thượng Nghị Sĩ Fulbright, chủ tịch sắp mãn nhiệm của Uỷ Ban Ngoại giao TV hôm thứ Tư đã kêu gọi Hoakỳ thừa nhận MTGP Palestine như là một bộ phận của cộng đồng thế giới.

HOA THỊNH ĐỐN.— Đệ nhất phu nhân Mỹ Quốc Betty Ford hôm thứ Ba đã là thượng khách trong buổi tiếp tân và dạ tiệc nhân ngày khai mạc cuộc triển lãm các nghệ phẩm Trung Hoa (do TC tổ chức) tại Hoa thịnh Đốn.

1 TIẾP THEO TRANG 1

dằng 1 tháng; Tiền tết cũng sẽ được đổi thành (tự ý đực bỏ) gạo. Tổng Cuộc Chiến tranh Chính trị và Tổng cuộc Tiếp vận đã được tham khảo về khả năng cung cấp. Nhà nước dự trù bỏ 48 tỷ để cấp gạo cho lính, sẽ cho thí nghiệm ngay từ Tết Ất mão sắp tới».

Chủ tịch ngố ngẩn

Điện Tín : «Cuộc tranh đấu của nghị viên còn dài vì gặp kế hoãn binh. Chủ tịch Lâm bị các nghị viên chê ngớ ngẩn. Sắc lịnh 125 chỉ hủy bỏ khi đã có luật mới. Thủ tướng yêu cầu nghị viên họp với bộ Nội vụ về việc địa phương phân quyền».

Đông Phương : «Sáng 11-12, luật sư Võ Quốc Thanh hướng dẫn 34 chủ tịch hội đồng đến hạ viện gặp chủ tịch Cần yêu cầu thảo luận khẩn cấp dạo luật địa phương phân quyền».

Đặt lại vị thế

Sóng Thần : 4 cột lớn : «Đức Tổng giám mục Nguyễn văn Bình trở về Saigon, đặt lại vị thế phong trào chống tham nhũng trong cộng đồng công giáo VN. Một luật biến chuyển mới thuộc khối công giáo sẽ dồn dập tới trong tháng 12-74 : 1) Giám mục dại hội 5 ngày liên tiếp xét nguyện vọng dân thân của giáo dân 2) giáo dân nôn nóng chuẩn bị đại hội giáo dân ngày 10-12».

Biết tánh ý các đệ tử

Điện Tín : «Đại hội Phật giáo kỳ 6 sẽ không gặp khó khăn vì không ai chấp nhận âm mưu mờ ám. Đức Tăng Thống đã chỉ thị mọi việc rất rõ rệt và biết tánh ý các đệ tử»...

Bút Thép : « Đức Tăng Thống không vô Saigon, HĐ Viện hóa đạo họp phiên bất thường ».

Đại Dân Tộc : « Phật giáo : TT Quảng Long hoãn đi Huế. HĐ Viện còn bỏ túc nhiều vấn đề quan trọng liên quan đến đại hội kỳ 6 ».

Ông ăn chả, bà ăn nem

Điện Tín : «Ông ăn chả thì bà phải ăn nem.. Khánh Ly bị chồng đánh ghen ngay trước nhà hàng của mình. Chồng chính thức của Khánh Ly thiếu tá Mai Bá Các đã đánh nhau tay đôi với trung-tá Đỗ Hữu Tùng, lữ đoàn trưởng 147 Thủy quân lục chiến».

Đông Phương : «Ông ăn chả bà ăn nem. Sau màn Khánh Ly bắt ghen ông xã, nay lại đến lượt nữ ca sĩ Khánh Ly bị chồng đánh ghen».

Bút Thép : «Tranh chút diễm xưa Khánh Ly, 2 ông Tá thoi nhau giữa phố Tự Do. Đánh nhau đã đời, rồi dựa nhau vào quán hòa giải ái tình»

Áo đỏ đi biểu tình

Điện Tín : «Mặc áo đỏ của quan tòa đi biểu tình, d.b. Đăng bị phe ta tìm cách xài xể ».

Tia Sáng : «Vụ khiếu nại của db. Đăng được tham khảo ý kiến rộng rãi nhưng hứa hẹn sẽ còn nhiều chuyện gay cấn...»

5 cột lớn trên đầu Bút Thép : «Nổ lớn vụ db Đăng mặc phẩm phục Tòa án đỏ đi biểu tình. Chủ Tịch đặc biệt Pháp Viện hỏi ý kiến các hội thẩm, nhưng chưa biết có triệu tập phiên họp để xét xử không ?»

Tỉnh trưởng dung dưỡng Cộng sản

Sóng Thần : «Dân biểu Mậu ôm đơn tố đích danh đại tá tỉnh trưởng Quảng Tín dung dưỡng cán bộ CS. Thân hào nhân sĩ dọa sẽ bất hợp tác với chính quyền địa phương».

Tia Sáng : «d.b. Mậu cho biết nhiều thân hào nhân sĩ tố tỉnh trưởng Quảng Tín».

2 TIẾP THEO TRANG 1

Chiến sự KPC

Trên chiến trường, quận trấn Kompong Seila cách Nam Vang khoảng 150 cây số về TN đêm thứ Ba đã bị Cq pháo kích dữ dội. Nguồn tin quân sự tại Nam Vang cho hay hơn 1.000 đạn 105 ly đã rơi vào quận trấn này làm 2 người chết và 8 người bị thương. Đây là lần thứ nhì kể từ hôm đầu tháng quận trấn này bị pháo kích.

Tại vùng Neak Luong, khoảng 60cs ĐN Nam Vang, nguồn tin quân sự cho hay Cq trong đêm thứ Ba đã tấn công vòng đai thị trấn NeakLuong. Địch quân đã đạt được vài thành công ở mạn ĐN Neak Luong và cướp được 6 tiền đồn. Tuy nhiên thị trấn Neak Luong hiện được phòng thủ vững chắc, không bị đe dọa cho lắm.

Trong đêm thứ Ba, một đoàn tàu tiếp tế đã đến Nam Vang bằng thủy lộ Cửu Long. Theo tin Bộ Tư Lệnh đoàn tàu chở hơn 5.000 tấn gạo.

Bộ Tư lệnh tối cao Kampuchea hôm nay loan báo lực lượng Cộng Hòa Khmer, được các oanh tạc cơ T.28 và trực thăng võ trang yểm trợ, đã đẩy lui một cuộc tấn công dữ dội của Cq trong ngày hôm qua tại Đông Nam Nam Vang.

Một phát ngôn viên của Bộ Tư lệnh tối cao Kampuchea cho biết cuộc giao tranh đã diễn ra trong một vùng giữa khoảng 2 sông Cửu long và Bassac, cách Nam Vang từ 14 tới 19 cây số. Tuy nhiên, chi tiết các con số thương vong không được rõ.

3 TIẾP THEO TRANG 1

cho NATO,

Các vị Tổng Trưởng QP nói trên cũng cho biết là họ đã thảo luận về ảnh hưởng bất lợi của sự tăng cường sức mạnh quân sự của Nga Xô tại Đông Âu mà họ đã ghi nhận được cho thấy quyết tâm của Nga Xô nhằm mưu tìm ưu thế quân sự đối với Tây Phương.

Các vị Tổng Trưởng này, hiện đang soạn thảo chiến lược tương lai cho khối NATO, đã tái xác nhận ý định của họ là sẽ không đơn phương giảm bớt các lực lượng của mình.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Được biết, cách đây 4 năm, nhà cầm quyền Nga Xô đã kết án sử gia Moroz 14 năm tù ở vì tội theo chủ nghĩa quốc gia và chống sự đàn áp của Nga Xô.

Ông Moroz 38 tuổi đã tuyệt thực suốt 20 tuần lễ qua, nhưng nguồn tin thân cận của gia đình ông tại Mạc Tư Khoa cho biết, ông đã chấm dứt cuộc tuyệt thực.

Trong một cuộc phỏng vấn, Tổng Giám Đốc Viện Khảo Cứu Ukraine thuộc Viện Đại Học Harvard, Omeljam Pritsak nói rằng : «Hiện chúng tôi đang có một công việc chờ giao cho ông Moroz với số lương hằng năm từ 15.000 đến 20 ngàn Mỹ kim».

Ông Pritsak nói rằng : «Người ta vẫn nghĩ rằng ông Moroz có thể được trả tự do và với công việc này có thể giúp ông sinh sống».

Viện khảo cứu Ukraine thường nghiên cứu về ngôn ngữ, văn chương và lịch sử của miền Ukraine, thuộc Nga.

5 TIẾP THEO TRANG 1

giam giữ «tôi đã bị các viên chức Đại Hàn thẩm vấn về tình trạng giấy thông hành của tôi và họ chưa có một quyết định nào cả và tôi chắc là họ còn gọi tôi nữa».

8 TIẾP THEO TRANG 1

tù nhân tìm cách bỏ trốn. Về phía lính canh có 1 người bị đạn trúng đùi phải vào bệnh viện. Các tù nhân trên bị án trộm cướp, trong đó có 2 tên bị án tử hình.

7 TIẾP THEO TRANG 1

ter).— Dự luật ngoại viện 2 tỷ 640 triệu MK — 1 dự luật gây nhiều tranh luận ồn ào, bao gồm những cắt giảm chống VNCH, Thổ, Chí Lợi và đặt nặng viện trợ cho Trung đông —trưa thứ Ba lại được đem ra tranh luận để biểu quyết tại Hạ viện Mỹ. Nhưng các dấu hiệu cho thấy là dự luật này có thể sẽ bị đánh bại.

Dự luật trên gần như là tương tự với dự luật ngoại viện 2 tỷ 670 triệu MK lọt qua được Thượng Viện hồi tuần qua với tỷ số hơn kém nhau một phiếu 46-45, và cho đến giờ này chưa có ai dám tiên đoán một cách tin tưởng là nó sẽ được sự chấp thuận của Hạ Viện.

Dân biểu Thomas Morgan, Chủ tịch Uỷ Ban Ngoại Giao Hạ Viện tuyên bố : «Đây không phải là dự luật toàn bích trong năm nay của Uỷ ban chúng tôi. Tuy nhiên, hầu hết số tiền (ngoại viện) sẽ được sử dụng tại nước Mỹ để tạo công ăn việc làm cho đồng bào chúng ta tại các xưởng máy và nông trại ».

Dự luật của Hạ Viện trên đây qui định một khoản viện trợ tổng cộng 573 triệu MK cho VNCH, KPC và Lào—tức một sự cắt giảm lớn lao so với số 939 triệu MK do Hành pháp yêu cầu.

Theo Reuter, nếu Hạ viện bác dự luật trên đây, Quốc hội sẽ phải thông qua một quyết nghị về sự liên tục, «theo đó viện trợ sẽ được phép tiếp tục trên căn bản tạm thời cho đến khi một dự luật được thông qua». Với căn bản tạm thời này, mức viện trợ có lẽ sẽ thấp hơn.

Thêm chiến xa

HOA THỊNH ĐỐN, 10-12 (AP).— Uỷ ban quân vụ Hạ viện Hoa Kỳ hôm thứ Ba đã chấp thuận lời yêu cầu của lục quân Hoa Kỳ dành 85 triệu 900 ngàn Mỹ kim chế tạo thêm gần 2000 chiến xa mới và trang bị cho các chiến xa đó những loại súng lớn hơn.

Ngân quỹ trên gồm 33 triệu 600 ngàn Mỹ kim dành để chế tạo pháo tháp và thân cho loại chiến xa M.60 kiểu mới và 52 triệu 300 ngàn Mỹ Kim để tăng gia công tác huấn luyện sử dụng loại chiến xa M.48.

Ngân quỹ trên chỉ cần được sự chấp thuận của các ủy ban chuẩn chi và ủy ban quân vụ của lưỡng viện mà không cần đến sự thông qua của lưỡng viện quốc hội HK.

Phụ tá bộ trưởng lục quân Hoa Kỳ Harold L. Browman đã điều trần rằng việc chế tạo thêm loại chiến xa M.60 kiểu mới là rất cần thiết để thỏa mãn nhu cầu cho thủy quân lục chiến và bộ binh Hoa Kỳ cũng để đáp ứng những điều cam kết cung cấp chiến cụ cho ngoại quốc.

Ông Browman cho biết chỉ có loại chiến xa M.60 mới có thể đương đầu hữu hiệu với các chiến xa của Nga xô.

0 TIẾP THEO TRANG 1

đi Ninh Thuận bị gián đoạn.

Long Khánh đêm 10 rạng ngày 11, Cq đặp mô trên ql 1 tại 6cs T và 13 cs TN tỉnh lỵ nhưng sáng nay lưu thông đã được tái lập hồi 8g20 sáng.

Cũng tại Long Khánh sáng qua Cq pháo 30 quả súng cối và tấn công một đơn vị ĐPQ tại 12 cs ĐB Định Quán làm bên ta 1 bị sinh, 4 bị thương. Địch 4 tên bị bọ, để lại 3 vũ khí. Theo PNV quân sự thì hiện đoạn đường này không có an ninh (quốc lộ 20, khoảng 12cs TB Định Quán).

Tại Bình Tuy, tin thêm về vụ giao tranh tại Tánh Linh ngày 10, PNV cho biết 3g40 sáng ngày 10.12, Cq pháo 100 quả đạn súng cối và đặc công đột nhập vào chi khu Tánh Linh làm bên ta 13 bị sinh, 26 bị thương. Thiệt hại địch không rõ.

Tại Thừa Thiên ngày hôm qua, các thành phần BB và BĐQ giao tranh với Cộng quân trong các vùng khoảng 13cs ĐN quận lỵ Nam Hòa và 5 cùng 7cs Tây quận lỵ Phú Lộc. Các lực lượng ta đã hạ 45 Cộng quân và tịch thu 26 vũ khí. Phía ta có 3 binh sĩ tử thương và 17 bị thương.

Trong ngày hôm qua, Cộng quân pháo kích 8 quả đạn đại bác 85 ly vào Yếu Khu Phú Bài nhưng không gây tổn thất nào cả.

Quân lực VNCH chiều thứ Ba đã đánh bật Cộng quân ra khỏi căn cứ Mỏ Tàu tại 13 cây số Đông Nam quận lỵ Nam Hòa, tỉnh Thừa Thiên.

Căn cứ này đã được quân lực ta tái chiếm vào lúc 6 giờ 15 chiều thứ Ba sau một trận giao tranh ác liệt kéo dài từ rạng sáng với những thành phần của nhiều trung đoàn BB-CSBV được tăng cường bởi hai tiểu đoàn Pháo.

Kết quả, Cộng quân đã phải tháo lui để lại chiến địa 48 xác chết gồm có hai tên bị bắn hạ mà chân còn bị xích vào một khẩu đại liên phòng không 12 ly 8.

Ngoài ra, lực lượng ta còn tịch thu 20 vũ khí đủ loại khác trong trận giao tranh. Về phía ta, có bảy chiến sĩ hy sinh và một số khác bị thương.

Được biết căn cứ Mỏ Tàu nằm trên cao điểm 310, đã bị Cq chiếm, ngày 27-9 vừa qua.

Trong khoảng thời gian từ 6 giờ sáng hôm qua đến 6g sáng hôm nay, Cộng quân đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 248 lần, gồm 147 vụ pháo kích và 55 vụ tấn công. Trong số 248 vụ vi phạm đã có 181 vụ vi phạm ở QK4, gồm có 103 vụ pháo kích và 45 vụ tấn công.

4 TIẾP THEO TRANG 1

«chuyện này quan trọng lắm, phải để cho tôi kể hết» và ông kể thêm về điều ông muốn ông Nixon giải thích «cho con cái chúng tôi tại sao ông (Nixon) đã yêu cầu tôi phải rời bỏ (chức vụ). Đó là điểm chính chấm dứt cuộc hội ngộ».

Một ngày sau cuộc gặp gỡ đầy nước mắt trên, cựu TT Nixon hôm 30-4-73 loan báo trước quốc dân việc từ chức của hai cộng sự viên cao cấp và thân tín nhất là Haldeman và Ehrlichman với những lời ca tụng «hai trong số những công chức tài ba nhất».

9 TIẾP THEO TRANG 1

bay Vọng Các—Ngưỡng Quang của hãng Hàng không Miến đã được hoãn lại, và có thể hủy bỏ vô hạn định.

Tình hình xáo trộn ở Ngưỡng Quang đang được theo dõi tại các thủ đô Vọng Các, Tân Đề Ly, Hoa Thịnh Đốn. Đặc biệt tại Hoa Thịnh Đốn, phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao Mỹ tường thuật rất chi tiết, nhưng chưa đưa ra lời bình luận.

Các cuộc bạo hành ở thủ đô Miến đã diễn ra sau khi chánh phủ đã cướp lại được di hài của cố Tổng Thư Ký LHQ U Thant, và đem an táng tại ngôi chùa Shwedagon thiêng nhất của Miến nằm ở trung tâm Ngưỡng Quang. Nơi đây gia đình của U Thant đã xây một ngôi mộ từ mấy ngày trước.

Trước đó vào rạng sáng thứ Tư khoảng 1000 cảnh sát đã chiếm cứ thiết vận xa yểm trợ, đã bất thần phá cổng viện đại học Ngưỡng Quang, dùng lựu đạn cay xông vào cướp lại di hài U Thant. Diễn biến này hoàn tất chỉ trong vòng một giờ, không có vụ đàn áp nào xảy ra.

UThant chết vì ung thư hôm 26-11. Khi lễ an táng sắp diễn ra ra hôm thứ Năm tuần trước thì sinh viên đột kích đem di hài ông về chôn sơ sài trong khuôn viên trường Đại học Ngưỡng Quang.

Một lãnh tụ sinh viên tranh đấu cho rằng, cần phải có một lăng tẩm đồ sộ dành cho một nhân vật có kích thước quốc tế như U Thant, thay vì đem chôn ông nơi một nghĩa địa công cộng.

Sinh viên đã phong tỏa khuôn viên trường Ngưỡng Quang, và chỉ cho một số hạn chế vào điều U Thant. Tổng Giám đốc Đại học Miến San Than yêu cầu chánh quyền đem di hài U Thant khỏi nhà trường, và tố cáo rằng sinh viên đã sử dụng trái phép vật liệu—dự định xây một thư viện — vào việc xây mộ Gia đình UThant, do người em ruột của ông là U Khant đại diện, hôm thứ Tư gửi một lá thư lên chánh phủ yêu cầu chánh phủ có những biện pháp để «bảo tồn thích nghi» di hài UThant.

11 TIẾP THEO TRANG 1

Thinh, Nguyễn văn Bảy. DB Đăng người đã gây chuyện rắc rối không được đề cử lại. Nhóm không khối cử Dân Biểu Phùng Công Phú. Khối Dân Tộc Xã Hội cử D.B. Kiều mộng Thu. Nhóm Dân Quyền D.B. Hồ Ngọc Cứ. Nhóm Quốc Gia không cử ai cả. Trong số 8 người ứng cử sẽ có 5 người là Hội Thẩm thực thụ và 2 là dự khuyết. Như thế chỉ 1 người thất cử.

Cũng trong phiên nhóm sáng nay, ở phần nhật ký, DB Nguyễn tuấn-Anh đã nặng nề chỉ trích chính sách mới của Tiến sĩ Hảo (gọi là «vận hội kinh tế mới») là toàn chuyện phù phiếm. Còn DB Lê văn Điện thì tố cáo Quận Trưởng An Nhơn (Bình Định) về tội tham nhũng và phái viên tới điều tra vụ này lại có hành vi bao che.

Xin can thiệp

SAIGON 12-12 : Sáng nay, hai chủ gia đình là bà Trần Minh số 274 và bà Nguyễn thị Tám số 272 đường Lý Thái Tổ Saigon đã vác đơn đến Hạ viện để xin gặp ông chủ tịch Nguyễn Bá Cẩn xin Quốc hội can thiệp vụ Cảnh Sát đến ủi 2 căn nhà trên mà không có án lệnh của Tòa án.

Dân biểu Trần văn Tuyên đã hướng dẫn 2 chủ gia đình trên lên gặp Chủ Tịch Cẩn và được hứa là «nội ngày hôm nay, Hạ viện sẽ có khẩn thư can thiệp nội vụ».

12 TIẾP THEO TRANG 1

Lấy cuộc cách mạng kinh tế mùa Thu năm 1971 làm căn bản để kiểm điểm tình hình, sau khi đã đưa ra những ... trạng kinh tế qua những con số về tổng sản lượng quốc gia ngày càng giảm sút so với dân số gia tăng, tình hình sản xuất tương đối có gia tăng, nhưng cao so là vấn phẩm thu hoạch nhiều ngoại tệ lại giảm sút sản ngạch rõ rệt, vì ảnh hưởng chiến tranh, tài nguyên lâm ngư sản chưa được khai thác hợp lý, kỹ nghệ thì được nói là thê thảm vô cùng, nhất là từ năm 1974 tới nay, thương ai và dịch vụ thì «thoái bộ», ngày càng trầm trọng, thất nghiệp càng ngày lan tràn mau chóng, theo tài liệu thì có đến 1.300.000 người thất nghiệp trong năm 1974, số người này có thể tăng lên đến 1.600.000 người vào năm 1975, giấy bạc vàng ngân sách luôn luôn gia tăng, không bao giờ đứng lại, tín dụng mọi ngành được gia tăng, nhưng lợi lộc do tín dụng mang lại được coi như khiêm nhượng.

Bước sang phần nhận định, ông Thúc nói là «hiện tình kinh tế trì trệ hôm nay—nếu không nói là suy sụp—là hậu quả của một đường lối kinh tế kiên trì trong sai lầm từ nhiều năm qua.

Về nhân sự, ông Thúc quan niệm «những người lãnh trách nhiệm kinh tế ngoài khả năng chuyên môn còn phải có ý thức chính trị phục vụ dân chúng đúng mức, để không đem đời sống của dân thí nghiệm những gì đã học hỏi tại nhà trường và sách vở. Bấy lâu nay văn bằng hầu như là tiêu chuẩn tuyệt đối để lãnh đạo kinh tế.

Nhìn chung trong nhiều năm qua, chính phủ đã áp dụng mỗi chính sách cho một lãnh vực riêng rẽ, chẳng những thiếu phối hợp mà đôi khi còn mâu thuẫn lẫn nhau. Trong bối cảnh bố trí nhân sự và chính sách như vậy, ông Thúc hỏi là liệu chúng ta có một nội các hay không ? hay là ta chỉ có những vị Tổng Trưởng mà thôi, đối với Hành Pháp trong giai đoạn kinh tài đang lâm vào khó khăn. Theo đó, sáu điểm của ông Phan bá Thúc gồm :

— Một chính sách kinh tế tự do và phóng khoáng có phù hợp với tình trạng chiến tranh của đất nước hay không ?

— Sách lược kinh tế có cần đặt nặng vấn đề «tự lực cánh sinh» nữa hay không ?

— Vấn đề cải tổ cơ cấu kinh tế có phải là mục tiêu căn bản của chính sách kinh tế tương lai hay không ?

— Làm thế nào để phối hợp các sinh hoạt quốc gia hầu đạt được mục tiêu 1 chính sách nhanh chóng ? Kế hoạch, dù là ngắn hạn, có phải là phương tiện hữu hiệu hay không? dù ngoại viện và chiến tranh vẫn còn là những vấn đề bấp bênh.

— Tiêu chuẩn chọn người trong các cấp bậc lãnh đạo và điều hành phải như thế nào ? Làm thế nào để xây dựng cho họ một tinh thần thuần nhất và hợp tác để cùng gánh trách nhiệm phục vụ quốc gia

— Làm thế nào để cho toàn dân tán đồng, hỗ trợ và cùng thực hiện những sáng kiến của các cấp lãnh đạo ?

Đọc và cổ động *Chính Luận*

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH VÀ GIAO THÔNG
QUỐC GIA THỦY CỤC
SỞ TÀI CHÁNH KẾ TOÁN
NGÂN SÁCH TỰ TRỊ QUỐC GIA THỦY CỤC

Số : 4284/QGTC/TCKT/Nam — NIÊN KHÓA 1974

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

MỤC ĐÍCH :
Cung cấp 500.000 Kg phèn lọc nước (sulfate d'alumine) cho Quốc Gia Thủy Cục.

ĐIỀU KIỆN GIAO HÀNG :
Hàng cung cấp sẽ giao làm 2 đợt tại Kho Vật Liệu của QGTC tại Thủ Đức.

THỜI HẠN CUNG CẤP :
Ba mươi (30) ngày cho mỗi đợt, mỗi đợt cách nhau 60 ngày.

TIỀN KÝ QUỸ TẠM :
Một triệu sáu trăm mười ba ngàn đồng (1.613.000đ).

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 20-12-74 lúc 10 giờ tại phòng họp Quốc Gia Thủy Cục số 94 Công Lý Saigon.

ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU :
Nhà thầu muốn dự thầu phải gởi đơn xin tham dự cuộc đấu thầu đến ông Giám Đốc Quốc Gia Thủy Cục 94 Công Lý Saigon trước 2 ngày của ngày mở thầu.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG :
Nhà thầu có thể đến tham khảo hồ sơ, Điều Kiện Sách Riêng tại Sở Tài Chánh Kế Toán Quốc Gia Thủy Cục, số 94 Công Lý Saigon trong những ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 28 tháng 11 năm 1974
GIÁM-ĐỐC QUỐC-GIA THỦY-CỤC
VÕ-ĐÌNH-HẠNH

DIỄN ĐÀN (tiếp theo trang 2)

Một kết luận tạm

Tận diệt nạn Trộm Điện là trọng trách phải nỗ lực, nhưng không thể chấp nhận sự Lạm dụng danh nghĩa Bài Trừ Trộm Điện để lạm quyền, áp bức, vi luật và tham nhũng do những nhân sự quan niệm «chức vụ là nguồn sanh lợi» gây nên.

Trong nội vụ trộm điện, ông Khổng Lồ Công Ty Điện Lực đã tung ra những «hỏa mù pháp lý» để đàn áp Cậu Bé Tý Hon Trộm Điện, nhưng Công lý muôn đời bất diệt là :

Không thể bồi thường cho kẻ không thiệt hại !

Kẻ phạm pháp không thể tha thứ !

Tuy nhiên cần phải nhận định, bản án hình là toa thuốc chẩn bệnh, hình phạt là phương pháp trị bệnh, Thẩm Phán là bác sĩ, kẻ phạm pháp là con bệnh, đối với Bệnh Dịch Trộm Điện trong xã hội kinh tế đương thời Việt Nam, sự nóng lòng Tận Diệt Dịch Trộm Điện bằng những liều thuốc Cực Mạnh sẽ khiến cho Kẻ Phạm Pháp mệnh một kèm theo hậu quả đáng lưu tâm là gia đình con bệnh đã khốn khổ lại khốn khổ hơn nữa !

Mong mỏi thay !

Để có thể nói rằng «không có gì thuộc về con người là còn xa lạ đối với Thẩm Phán».

VNCH, tháng 11/1974 (tiếp theo trang 2)

Trước tòa, các luật sư nhiệm cách nêu vấn đề nguyên cáo dân sự, và phủ nhận tư cách này của bộ Nội Vụ : tòa tuyên bố đình xử đến 20/2/75.

Các luật sư cùng thủ lãnh Luật sư đoàn nhóm họp ngay tại tòa. Thủ lãnh thông báo cho Viện Chưởng Lý về sự xâm phạm quyền biện hộ (28/11).

— Lực lượng Luật sư Tranh đấu phổ biến vi bằng công chứng ngày 28/11 của thừa phát lại : 6 luật sư bị ngăn chặn cùng 2 bị can (30/11).

Sinh Viên Công Giáo — Các đại diện sinh viên thuộc Tổng Liên Đoàn Sinh viên Công giáo VN học tập tại trại huấn luyện khu Chí Hòa, về sự thực hiện công bằng xã hội tại VN ngày nay. Nhận định chung là có sự xâm phạm tự do ngôn luận và báo chí, có tham nhũng, có nạn đói kém. Quyết nghị, là thành lập một Uỷ ban Hoạt động cho công bằng xã hội, để hướng dẫn hoạt động của 11 ngàn sinh viên Công giáo.

Uỷ ban cùng sinh viên đứng về phía tranh đấu, song xác nhận không gia nhập Phong trào Nhân dân chống Tham nhũng (1-4/11)

Thông Cáo

HỘI HỌC SINH TRƯỜNG BƯỞI — CHU VĂN AN

Nhân dịp kỷ niệm 15 năm thành lập Hội Ái Hữu Cựu Học Sinh Trường Bưởi/Chu văn An, 17 năm thành lập Hội Phụ Huynh Học Sinh và Giáo Sư Trường Chu văn An và 20 năm di cư, Đại hội chúng tôi sẽ cho ấn hành cuốn Kỷ Yếu Bưởi/Chu văn An bằng hình ảnh để ghi lại những hoạt động của hai Hội cũng như lịch sử của Trường.

Vậy để có đầy đủ tài liệu hoàn tất Kỷ Yếu đúng hạn kỳ, trân trọng kính xin quý vị và quý Bạn vui lòng gửi cho chúng tôi theo các địa chỉ sau đây :

— Lê Đình Chung, 64 Gia Long Saigon 3
— Phạm Quang Khai, 165 Công Lý Saigon 3
— Đỗ Kế Thuật, 290 Cô Bắc Saigon 2
— Nguyễn Xuân Quế, 506 Minh Mạng Saigon 5
— Đỗ Tiến Đức, 233 Tự Do Saigon 1

2 tấm hình 4x6 có ghi rõ Họ và Tên, Ngày và Nơi Sinh, Chức Nghiệp, Địa chỉ, niên học tại Trường Bưởi/Chu Văn An và nếu có thể được những hình ảnh đặc biệt liên quan đến Trường Bưởi/Chu Văn An.

Hạn chót là 31/12/1974.

HỘI ÁI HỮU CỰU HỌC SINH
TRƯỜNG BƯỞI/CHU VĂN AN

LINH TINH

Bận việc sang lại 40 con heo nái lứa, 20 con heo thịt giống yorshire. Hỏi 5-7 Lê văn Duyệt Cầu Bông GĐ.

DỌN NHÀ CHUYÊN MÔN Xe lớn nhỏ đủ loại, bao nhận công. Liên lạc số 12 Lê Lai Sg 2.

Piano Accordéon Organ Armonium dạp điện, Violon Ampli, trống bộ, đầy đủ phụ tùng nhạc cụ. Xin đến 107 Nguyễn thiện Thuật gần chợ Bàn Cờ, tiệm đờn Đức Thắng. Nơi chuyên cung cấp nhạc cụ ngoại quốc, nội địa và cho mướn đờn, trống, Ampli.

Nhận rút hầm cầu 46A Phạm ngũ Lão (chợ Thái Bình) ĐT.97765.

Piano cần mua Piano cũ mới tình trạng nào cũng mua, hỏi cô Huệ Đ.T. 93.122. Hỏi 109 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Quà Tết 75 Đủ loại lịch —Đánh láng bóng. Diệu Minh 189 Võ Tánh Sg ĐT 93.039, Gian hàng lịch Tết chợ Sg. Sỉ và lẻ.

Nhận rút hầm cầu Gọi ĐT. 54.218 hoặc đến 1340B (số mới) Trần Q. Toản Sg11 (được giảm 700đ).

Cầu tiêu nghẹt Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngẫu Chung cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần Nhơn Tôn có rút hầm cầu.

NHÀ IN — HÃNG LỊCH **NGÃ BẢY** 644 Petrus Ký Saigon 10 (cách Trần Quốc Toản 150m)
— Thực hiện đủ loại lịch.
— In nhãn hiệu nhiều màu.
— Thiệp cưới — Thiệp xuân v.v...
Làm đẹp—Giá rẻ—Giao lẹ

Toàn là... cẩm lai Bàn bàn nguyệt, tủ áo 3 mặt độc đáo (2mx2m5) vân gỗ, tủ ly, tủ áo 2 mặt tủ thờ, bàn phấn giường v.v... Tất cả bằng cẩm lai và xưa. Dọn nhà, bán thật rẻ. Hỏi 122 lô A chung cư Ấn Quang đường Bà Hạt (Sg10).

Bán rẻ bàc 1 bộ bàn ăn 0m90x1m80 kéo 2 đầu dài 2m60 mặt Formica cẩm lai 8 nệm mousse vải ngoại hóa. 1 bếp gaz Italie 2 bếp có nắp đậy 4 bếp lò nướng 1 máy may Singère 1 xe đạp Lucia, tất cả đều mới. Đi xa cần bán gấp. Tại 153/3 Hồng T. Tự

Piano Yamaha MIA mới nguyên thùng bán rẻ. 120/11 Lê Lai Sg2.

ĐO CHIA CHỈNH TRANG Xây cất nhà, phố, ruộng, đất Saigon và các tỉnh. Bán đất tại Trung Tâm khu Cư xuất Tân Thuận Đông. L/L 91/90/3—91/90/4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận GĐ. ĐT 43886

XUẤT NGOẠI Quý vị cần xuất ngoại gấp : Kết hôn. Thăm thân nhân đau. Chia gia tài. Chịu tang. Du học. Tìm thị trường xuất cảng. Xin đến Văn phòng Lữ Hành Xã Nam Việt, 92 Kỳ Con Saigon2 ĐT : 94.709. Chúng tôi sẽ hướng dẫn quí vị thiết lập hồ sơ nhanh chóng và bảo đảm.

Thiệp cưới Danh thiếp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tin nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Bếp gaz cần bán bếp gaz Sanyo 3 lò nấu 1 lò nướng và máy Sony TC-730 (mới còn thùng). Hỏi 69/18 Đề Thám Sg2. Mời ông trả máy 290.000đ đến thương lượng.

PIANO YAMAHA MIA Mới nguyên thùng, cần tiền. Bán gấp. Hỏi 29 Thái lập Thành Tự Do Saigon.

May bọc ghế salon, xe hơi rạp hát. Thợ chuyên may, bọc ghế salon, xe hơi rạp hát. Từng kinh nghiệm lâu năm trong nghề, nhận đủ kiểu ghế cũ mới việc làm cẩn thận, kỹ lưỡng, tốt đẹp. Bảo đảm rẻ và bền. Kính mời lại Minh Phúc 021 lô K. Sư-Vạn Hạnh, Chung cư Minh Mạng Saigon 10.

Berger quân khuyển canh nhà rất dữ, ai cần dùng đem chó loại nhỏ đổi tại 620 Phan đình Phùng Sg3.

430.000đ kệ, quầy và 2.500 cuốn truyện cần sang gấp. 290/27 Công Lý Sg. Đ.T. 24.655.

Bán tủ may chưng người mẫu còn mới giá 28.000đ. Hỏi 115/6 Thiệu Trị Phú Nhuận gần cống xe lửa số 6.

Muốn biết hết Saigon — Chợ lớn — Gia Định và các lộ trình xe buýt. Mua bản đồ Saigon của Phương Nam xuất bản, bán tại các tiệm sách toàn quốc.

In Offset Thiệp cưới Thiệp Noel, nhãn hiệu màu, giấy viết thơ các loại, sách, cours, luận án v.v... 30 tờ cũng in, nhanh, rẻ, đẹp không ngờ, sắp chữ IBM, in Offset. Hỏi 94 Võ Tánh Saigon 2, Đ.T. 23.688.

Bông sứ Thái Lan đang nở bông, bán tuyệt rẻ từ 400đ tới 1.000đ mỗi cây. Có sách chỉ dẫn cách săn sóc và chiết cành kiểu mới, mỗi cuốn 400đ. Bấm chuông 441 Minh Phụng Cholon.

IN THIỆP CƯỚI CÁC CHÚC TẾT NHIỀU KIỂU MỚI, GIÁ HẠ ĐÚNG HẸN GIAO HÀNG TRONG 24 GIỜ NHÀ IN THÀNH HƯNG 204 Trương tấn Bửu, Phú Nhuận Sg.

Cần mua 1 bộ Comptoir Pharmacie cũ. L/L 39 Âu dương Lân Sg8.

Nhận rút hầm cầu Có xe nhỏ rút trong hẻm. Thông cầu, công nghệt TÍN-PHÁT 169/1 Nguyễn văn Thoại, 46 Đỗ Thành Nhân Gia Định, ĐT.42596.

CÁ CHÉP Giống mới mau lớn, nuôi có lời Tại cầu Tân Vạn Biên Hòa, Đ.T. 94.352.

XI KIM LOẠI Với phương pháp hóa học «Brightening Paste», nhận xi các phụ tùng và sản phẩm kim loại. Bảo đảm giá rẻ, đẹp bền và mau. Liên lạc 117 Bis, Âu Cơ Sg 11.

Ăn ở trọ phòng riêng biệt, 7000đ, 9000đ Hỏi 321AB Lý thái Tổ Ngã Bảy Nhi Đồng.

DOBERMAN PINSCHER Bán chó con 2 tháng rưỡi, 1 đực, 2 cái lông đen chân vàng 27, Rạch Miễu (Cầu Mới) Tân Định (gần khu Nông Cơ).

Bán 2 dàn Piano Yamaha. Hỏi 291bis Trương minh Ký Gia Định, Đ.T. 44.757.

Cần sang 1 số điện thoại L/L 11 (7 cũ) Trần văn Văn Saigon 10 (đường trước VNQT).

Đồ mộc Cẩm lai Salon đủ loại tủ, giường, bàn phấn, bàn ăn rút. Nhiều kiểu đẹp Tây phương. Giá thật rẻ. Nhận chạm trổ làm đồ cổ theo đời Louis 16 v.v... 45C/9 Hẻm Đồng Tâm cầu Phan Thanh Giản Xa lộ, vô hẻm rẽ trái. Giao hàng tận nhà. Đánh Vernis tại chỗ.

Cơm thang ăn và ở trọ đủ tiện nghi 9000 bà Mười. 333/5A Lý thái Tổ.

NHÀ MAY TRÍ THỨC 282/5A Công Quỳnh Sg 800đ raglan quần Patte 1000đ áo dầm tùy theo kiểu giá Bình Dân, và nhận dạy 2 học viên dành riêng cho ai đến trước (dạy thêu).

Máy thêu «Necchi 534» -|- «Brother» -|- Singer lần được hai kiểu khuy rất đẹp. Bếp gơ 3 lò nắp đậy còn như mới tặng luôn đầu Bec ESSO (15kg) Bán rẻ tại 373/8 Võ di Nguy P.N. (hẻm sau Cơ Đốc cũ).

Cà chua - cà chua Nhà trồng-tỉa hay người cung cấp cà chua xin liên lạc gấp với DONA cơ xưởng lớn nhất Việt Nam để ký khế ước DONA sẽ cung cấp hay bán giống cà chua, hướng dẫn kỹ thuật và tài trợ. Gặp ông Lân 246 Đề Thám Sg mỗi buổi sáng từ 10h30 đến 12h30

THIỆP CƯỚI BBC Nổi danh toàn quốc, vì in đẹp, cẩn thận, mỹ thuật và súc tích Tinh hoa Kim Cổ. Cần gấp 3 tiếng lấy ngay. Xin mời tới nhà in BBC 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

Chó Berger Đức nguyên giống canh nhà tuyệt hảo, còn nhỏ, bán 67.000đ00. Xem tại 708 Võ di Nguy, Phú Nhuận Gia Định.

Xưởng làm hộp giấy **VĨNH PHONG** 161—169 đường Phong Phú (Xóm Củi) Saigon (8) ĐT 55.421. Sản xuất giấy dợn sóng (carton ondulé), làm đủ loại hộp, thùng giấy (có in màu) và nhiều kiểu túi giấy. Đẹp, bền, giá khải chăng. Nơi L/L 38/6 Phạm Đôn Sg5 ĐT 52141.

ĐẠI HÃNG LỊCH **Phan Xuân Ba** 738 Phan th. Giản Saigon (tại ngã ba Phan thanh Giản, Nguyễn thiện Thuật) Hãng lịch lớn nhất Thủ đô. Sản xuất và thực hiện, đủ loại lịch tết lịch mạ vàng, lịch bloc, lịch tháng 6 tờ nhập cảng lịch bỏ túi. Đặc biệt giao hàng sau 24 giờ.

Hoa Lan Để Bán Bộ lan Cattleyas lớn nhất và chọn lọc nhất VN và ĐNA, đã được nhiều giải thưởng đặc biệt. Cung cấp hoa nở trong chậu để làm quà biếu sinh nhựt, kỷ niệm... sang trọng và hợp thời trang. Xin liên lạc : Ông Lân 49 Duy Tân. Sáng 8g 11g30.— Chiều 14g30-17g30.

SINH VIÊN HỌC SINH KIẾM 3.000đ/NGÀY Dona cơ xưởng Đồ Hộp lớn nhất Việt Nam đang phát động một chiến dịch bán lẻ khắp Saigon, Chợ lớn. Nhiều bạn Sinh viên đã kiếm hơn 3.000đ một ngày. Liên lạc với Ông Mai 246 Đề Thám Saigon.

ĐẠI HẠ GIÁ Cửa hàng đóng cửa bán lại lô cá hộp với giá rẻ. L.L 180 Cao Thắng Saigon.

BÁN STOCK THUỐC TÂY Để dẹp Pharmacie. Xin liên lạc 98 đường Tôn Thọ Tường, Saigon11. Đ.T : 58263 hoặc 96818.

Nhượng lại 25 cổ phần Cogivina (Công ty Tân Mai) đang sanh lời. Xin liên lạc số 2 Trần Khắc Chân Tân Định Saigon 1.

Piano Yamaha kiểu mới nguyên thùng, giao tận nhà và có bảo đảm. Việt Long, 90 Phùng Hưng (Paris cũ) Q.5.

Piano Moutrie origine croisé métal rẻ 86 Bùi Viện Saigon 2.

ĐĂNG BÁO *Chính Luận* TẠI CHI NHÁNH 353 LÊ VĂN DUYỆT SG ĐT. 45.793 KẾT QUẢ NHANH NHẤT

XUẤT NGOẠI Muốn xuất ngoại gấp, nhận lo thủ tục cấp tốc, bảo đảm tất cả mọi trở ngại, khó khăn. Đ.T. 96.052.

Bán Piano Yamaha loại P2F còn mới nguyên. Hỏi 16/3 Phan đình Phùng G.Đ. buổi chiều.

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN Sách báo và đồ văn phòng, in rẻ đẹp. 105 Võ Tánh Saigon2 Đ.T. 90659.

BÁN BÒ THỎ Bò nuôi Thỏ giống cung cấp gia súc cố vấn nông trại cải thiện giống bò (1000 kilos). Thiên phương pháp mới. L/L 6. Năm 2/4 Trần xuân-Soạn Tân thuận Đông 22.363 qua cầu Hàn 100m quẹo trái.

Noel 74 chè mạn ướp bông sen thiệt ngát Hương Trầm Huế, bột chùi La va bô, ly tách, đồ sứ, gạch me trắng tinh như mới, quần áo trẻ em và áo đầm đủ kiểu thời trang giá hạ. Bán tại Phúc Chi. 11 Thủ Khoa Huân.

Nước mắm, mắm nêm **«Phú Quốc» nguyên chất** khô cá thiều 39 Nguyễn-an-NinhSg. ĐT 98279 cửa tây chợ Bến Thành. Có loại đặc biệt gửi ngoại quốc.

Nhận sửa chữa, sơn, quét vôi, hồ, mộc, điện nước. Bảo đảm như ý. 278 Pasteur, Đ.T. 95.310.

Hom mía đường Bán hom ngoại quốc tốt, đúng loại, năng xuất cao F.146.H.39.C.O.775. P.I.N.C0310. Bảo đảm mọc đều, có cho bản thảo tài liệu trồng mía. Giao tận nơi, giá rẻ. Nhà chuyên môn trồng mía. Nguyễn văn Học tự Ba Học. 21/5 ấp Thạnh Lộc, xã An Thạnh Quốc lộ 13 tỉnh Bình Dương Saigon đi lên 24km.

Hom mía đường Đúng loại F146 — NCO.775 được bảo đảm bởi chuyên viên công ty đường giá phải chăng giao tận nơi. Văn phòng 52 Bùi Chu Sg2.

Học chữ nho Theo phương pháp ngữ học hiện đại phân tích và tổng hợp Âm, Hình, Nghĩa Khai tâm và ôn tập cho S.V năm 1 VK. Đông Phương HọcQuán 64, Thiệu Trị, Phú Nhuận GĐ cống xe lửa số 6 Trương minh Giảng đi dài

Bí quyết Thần Tài Gõ Cửa Có nhiều thân chủ được hoạnh tài **ĐẶC BIỆT 500$ TRÍ NHÂN** Tại 129 Đề Thám Saigon. Nếu kẻ nào tự xưng là TRÍ NHÂN thì quí thân chủ biết ngay kẻ ấy mạo danh TRÍ NHÂN để coi tay xem tướng. **Những ai** đã chữa khắp nơi mà không hết mụn nám mặt, phong ngứa, ghẻ lác, tê bại. Chỉ một lần bảo đảm dứt hẳn Tê bại kinh niên đi được ngay.

MỘ MÃ Nhà thầu chuyên về mộ mã, có sẵn nhiều kiểu bằng đá mài, đá rửa, thực hiện mau chóng xong trong 1 ngày **Lắc** đá cẩm thạch Ý Đại Lợi, granito, bia, thánh giá, chạm chữ đẹp, cẩn ảnh men để ngoài mưa nắng không phai. Tại hai địa chỉ sau đây : Sơn Thủy 21 Xa Lộ (gần cầu Phan Thanh Giản) Saigon. Thiên Thu cạnh nghĩa trang Quân đội Biên Hòa.

Cầm đồ chú ý ! Mua lại các loại giấy cầm đồ vàng, đồng hồ, máy may, Honda v.v... với giá cao. L/L 175A Lê v. Duyệt (Sg3) gần rạp Nam Quang (Mai Phương) ĐT 96.261.

Cơm tháng 9.000đ Người Bắc trông nom, đưa đến nhà hoặc ăn tại chỗ. 21/1/2 Nguyễn T. Thuật Sg (trên lầu).

AUTOCHIC 189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT : 21.325. Xưởng mui nệm xe của khách hào hoa và quí phái. Cố vấn chọn màu sắc cho khách.

THẦY ÁO ĐEN GS HÀ KIM
★ Bói Lửa Thiêng, Bói Bài Thần
★ Hồn thiêng đoán vận mạng.
Văn phòng số 11 đường Bà Lê Chân SGI (bông trái chợ Tân Định)

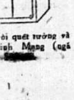
XÔNG RĂNG
— Răng nhức hết đau luôn
— Răng không đau thêm chắc...
Do Bà Hà Kim 11 Bà Lê Chân Tân Định. Chúa Nhựt không nghỉ.

MAITRE KHÁNH - SƠN 184/7 Yên Đỗ — SAIGON

Bốn chục năm trước đã coi số mạng cho toàn quyền Pasquier, Cựu Hoàng Bảo Đại, Đức Vua Cao Miên, gia đình Son-Sach, Son-Sanh và Sơn Ngọc Thành tại Nam Vang (khỏi quảng cáo nói phét). Thân chủ Anh, Pháp, Mỹ, Trung Hoa, Lào khỏi thông ngôn (tôi nói nhiều Ngoại ngữ).

Thuận Hưng

Tủ bàn ghế giường bằng sắt, giá đặc biệt cho các cơ quan đoàn thể trường học rạp hát nhà hàng nhà thầu quán ăn v.v... và ghế sắt sinh viên xếp được.



Keo mủ trắng Chuyên dán formica ván ép cây giấy carton vải nhãn hiệu pha với quét tường và hồng giấy. 336 Minh Mạng (ngã ... Chợ ... ĐT. ...)

Chúc Mừng

Được hồng thiệp báo tin đến ngày 15-12-74

Cô BÙI-THỊ-KIM-LAN

(Trưởng nữ Ô.B. Đại Tá BÙI-TRỌNG-HUỲNH Cục Trưởng Cục Truyền Tin kiêm CHT/BC/TT/Lục Quân) đẹp duyên cùng :

Cậu NGUYỄN-BÌNH

(Trưởng nam Ô.B. NGUYỄN-THÁI).

Chúng tôi chân thành cầu chúc cho Tân giai nhân và Tân lang được trăm năm Hạnh Phúc.

Đại Tá và Bà NGUYỄN-VĂN-LÊ
LĐ 65 KTTT/DĐ

Chúc Mừng

Nhận được hồng thiệp của Ông Bà Thân-Trọng-Lạc báo tin đến ngày 17/12/74 sẽ làm lễ thành hôn tại Saigon cho Trưởng Nam :

Cậu THÂN-TRỌNG-THÚY-LIÊN
đẹp duyên cùng
Cô TRẦN-THỊ-NGUYỆT-ÁNH
Thứ Nữ Ông Bà Trần-Trung-Dung.

Chúng tôi xin chân thành mừng Hai Họ và chúc Hai Cháu trăm năm Hạnh Phúc.

Gia đình Ông Bà VÕ-VĂN-TÂN

Hệ Thống Ngân Hàng Nông Thôn Toàn Quốc

Kính Chào Mừng Tiến Sĩ NGUYỄN-VĂN-HẢO

cha đẻ kế hoạch N.H.N.T.
Vinh dự đảm nhận thiên chức :

Phó Thủ Tướng Đặc Trách Kinh Tế
kiêm Tổng Trưởng Canh Nông và Kỹ Nghệ

Thành kính cầu chúc Ông Phó Thủ Tướng mạnh tiến trên đường lãnh đạo kinh tế nước nhà vượt qua cơn sóng gió, để phục vụ quốc gia dân tộc.

N.H.N.T. TOÀN QUỐC
N.H.N.T. THỐT-NỐT

TUYỂN-DỤNG

TRUNG TÂM DU LỊCH CẦN TUYỂN :

Nam, nữ Sinh viên tốt nghiệp Đại học hoặc đang học năm cuối cùng Đại học. (Luật khoa, Văn khoa, Báo chí, Chánh trị Kinh doanh).

Xin chuyển lý lịch, bản sao văn bằng hoặc Chứng chỉ và quá trình hoạt động về hộp thơ 658. Saigon.

Cho Mướn

★ VĂN PHÒNG THƯƠNG MẠI
★ GIAN HÀNG THƯƠNG XÁ
45-47 NGUYỄN VĂN SÂM — Đ.T 94137, 22454.

Bán đấu giá

Đồ phế thải được bán đấu giá trong tình trạng «Thấy sao mua vậy», xe hơi cũ, Ford Falcon Sedan và St/wagon, bàn ghế cũ, lò ga, máy lạnh, máy đánh chữ, máy photo copy, v.v... Có thể đến xem hàng tại kho của Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ số 4-D Bến Vân Đồn Saigon, trong các ngày 16,17 và 18 tháng 12, 1974, sáng từ 9 đến 12 giờ, chiều từ 15 đến 17giờ. Thăm kín sẽ nhận đến 12 giờ trưa ngày 18-12-1974. Thăm sẽ được mở và công bố kết quả lúc 12 giờ trưa ngày 19-12-1974. TL. 93251, số máy 6327 hay 6329 trong giờ làm việc.

PHÂN ƯU

Được tin :

NHẠC-PHỤ
Giáo Sư NGUYỄN-SỸ-THÂN

vừa tạ thế tại Saigon, hưởng thọ 7 tuổi.

Toàn thể Ban Giáo Sư, Ban Giám Đốc và Nhân Viên, cùng toàn thể học sinh trường Trung Học Phục Hưng xin thành kính chia buồn cùng Ông Bà Giáo Sư Nguyễn Sỹ Thân và tang quyến, và xin cầu chúc linh hồn Cụ sớm phiêu diêu miền Cực Lạc.

Ban Giáo Sư, Ban Giám Đốc và Nhân Viên
cùng toàn thể học sinh trường Phục Hưng Saigon

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC-PHỤ
Thầy NGUYỄN-SỸ-THÂN

vừa tạ thế tại Saigon, hưởng thọ 73 tuổi.

Chúng con học sinh lớp 12 A 5 trường Trung Học Phục Hưng xin thành kính chia buồn cùng Thầy Cô và tang quyến, và xin cầu chúc linh hồn Cụ sớm phiêu diêu miền Cực Lạc.

Học sinh lớp 12A5 Trường Phục Hưng Saigon

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC-PHỤ
Thầy NGUYỄN-SỸ-THÂN

vừa tạ thế tại Saigon, hưởng thọ 73 tuổi.

Chúng con học sinh lớp 12C trường Trung Học Phục Hưng xin thành kính chia buồn cùng Thầy Cô và tang quyến và xin cầu chúc linh hồn Cụ sớm phiêu diêu miền Cực Lạc.

Học Sinh lớp 12C trường Phục Hưng Saigon

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC-PHỤ
Thầy NGUYỄN-SỸ-THÂN

vừa tạ thế tại Saigon, hưởng thọ 73 tuổi.

Chúng con học sinh lớp 12AB10 trường Trung Học Phục Hưng xin thành kính chia buồn cùng Thầy Cô và tang quyến, và xin cầu chúc linh hồn Cụ sớm phiêu diêu miền Cực Lạc.

Học sinh lớp 12AB10 trường Phục Hưng Saigon

Phân Ưu

Được tin trễ

Cụ THÂN-SINH

của Ông HỒ-VĂN-ON tự AN, là Cha chồng của Bà TỪ-THỊ-BÉ, nhơn viên Phòng Lục Sự Công Tố Tòa Sơ Thẩm Saigon,

đã từ trần,

Thành kính phân ưu cùng Ông HỒ-VĂN-ON tự AN và Bà TỪ-THỊ-BÉ cùng tang quyến, và xin cầu nguyện cho linh hồn Cụ sớm được siêu thoát.

Biện Lý,
Phó Biện Lý
Chánh Lục Sự Công Tố
và toàn thể nhơn viên Biện Lý Cuộc
và Phòng Lục Sự Công Tố Tòa Sơ Thẩm Saigon

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc, Chồng, Cha, Anh, Ông, Ngoại chúng tôi là Ông :

Lương-Quế-Phát

đã thất lộc tại Saigon ngày 10-12-1974 tức 27 tháng Mười năm Giáp Dần, hưởng thọ 71 tuổi.

Linh cửu quàn tại chùa Thanh Minh Thiền Viện, số 222 đường Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Lễ động quan sẽ cử hành vào hồi 10 giờ 20 ngày 14-12-1974 nhằm ngày 1-11 Giáp Dần. An táng tại Nghĩa trang Tăng Nhơn Phú Thủ Đức.

Vợ	:	Hoàng-Thị-Năm
		Phan-Thị-Hồng
Em trai	:	Lương-Quế-Phú vợ và các con và cháu
Con trai	:	Lương-Quế-Ngọc
Con gái	:	Lương-Thị-Quý, chồng Nguyễn-Đức-Hanh và các con, cháu
		Lương-thị-Dương, chồng Tạ-Ngọc-Bảo và các con
		Lương-kim-Dung, chồng Trần-văn-Tước và các con
		Lương-thanh-Dzung, chồng Nguyễn-thủy-Đăng và các con

TANG GIA ĐỒNG KHẤP BÁO

Nhân dịp này xin thành thật chia buồn cùng vợ chồng Bạn Nguyễn-Thủy-Đăng và tang quyến. Xin cầu nguyện hương hồn Cụ Ông sớm về miền Vĩnh Phúc.

Ô.B. Nguyễn-Sỹ-Yên — Ô.B. Nguyễn-Trọng-Nguyên
Ô.B. Cao-Nguyên-Lang — Thanh-Trương-Hoàng

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Ông NGUYỄN-DUY-TÍN
NHẠC PHỤ Ông Tổng Thư Ký
Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam

đã mãn phần tại tư gia ở Huế hưởng thọ 75 tuổi.

Xin thành kính Phân Ưu cùng ông Tổng Thư Ký và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

NHA TÍN DỤNG NHQGVN

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Nguyễn-Phước-Ưng-Trình
nguyên Hiệp Tá Đại Học Sĩ
Tôn Nhơn Phủ Đại Thần

vừa quy tiên tại Lạc Tĩnh Viên Huế. Hưởng thọ 94 tuổi.

Vì đường sá xa xôi không về được, xin thành kính phân ưu cùng anh chị Ưng Thi, Linh Mục Bửu Dưỡng, anh Bửu Kính, các bạn Bửu Hoan, Bửu Tho cùng tang quyến và xin thành tâm cầu nguyện cho hương hồn Cụ được tiêu diêu miền Cực Lạc.

Vợ chồng Kiến Trúc Sư NGÔ-VIẾT-THỤ

Phân Ưu

Vừa hay tin buồn :

Cụ Nguyễn-Phúc-Ưng-Trình

Nguyên Hiệp-Tá Đại Học Sĩ

THÂN-PHỤ Linh Mục BỬU-DƯỠNG, Hội viên Hội Đồng Văn Hóa Giáo Dục pháp nhiệm I, Chưởng Ấn Viện Đại Học Minh Đức, vừa tạ thế ngày 30-11-1974 tại Huế.

Xin thành thật chia buồn cùng Linh Mục Chưởng Ấn và tang quyến. Kính nguyện cầu hương hồn Cụ sớm siêu thoát về nơi lạc cảnh.

Kỹ Sư LÊ-VĂN-DANH

Chia Buồn

Được tin :

Ông NGUYỄN-VĂN-THƯ
Pháp danh MINH-CHÍNH

là Bào Đệ của Cụ NGUYỄN-VĂN-LƯỢNG. Thúc Phụ của các Bà ĐẬU-PHI-LỤC và LÊ-TÂM-VIỆT, vừa mới từ trần, hưởng thọ 61 tuổi.

Xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và nguyện cầu người quá cố sớm về nơi vĩnh phúc.

NHẬT BÁO CHÍNH-LUẬN

Phân ưu

Được tin buồn :

Cụ NỘI-TỔ

Bà Thiếu Tá Nguyễn-Văn-Hạc, nguyên Quận Trưởng Giáo-Đức Định Tường vừa quy tiên tại Sa Đéc.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và Ô.B Thiếu Tá. Xin cầu chúc linh hồn Cụ Bà sớm siêu thoát.

Hội Trưởng GHPGHH/LT ĐT/LA và bà Trần-Văn-Hòa
Đại diện Hoa Kiều Giáo Đức và bà Lưu-Chiêu-Hưng
Phó Quận Trưởng Giáo Đức và bà Trương-Vĩnh-Tiền
Hiệu Trưởng Trung Học Giáo Đức và bà Trần-Nam-Tuấn
Trưởng Chi Y Tế Giáo Đức và bà Phạm-Hữu-Thuận
Giám Học Trung Học Giáo Đức và bà Lê-Văn-Lâm

Phân Ưu

Được tin :

Cụ NGUYỄN-DUY-TÍN
NHẠC-PHỤ Ông NGUYỄN-TẤN-THỊNH

Tổng Thơ Ký Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam đã mệnh chung tại Huế.

Thành thực phân ưu cùng tang quyến, cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Toàn Thể Nhơn Viên NHA PHÁT-HÀNH
và Văn Phòng DANMI

Phân Ưu

Chúng tôi vô cùng xúc động được tin :

NHẠC-MẪU của Trung Tá ĐỖ-ĐÌNH-BẢO là

Cụ Bà ĐINH-VĂN-GIỚI
(nhũ danh NGUYỄN-THỊ-LUYẾN)

vừa thất lộc lúc 20g20 ngày 07-12-1974 nhằm ngày 24-10 âm lịch ; hưởng thọ 83 tuổi.

Thành thật chia buồn cùng Trung-Tá Văn phòng Trưởng và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi cửa Phật.

Thiếu tá Nguyễn-Xuân-Hiền
cùng toàn thể SQ, HSQ, CSV trực thuộc tại
BCH/CSQG/TĐ và 11 Quận Đô Thành

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà NHẠC-MẪU

Ông NGUYỄN-HỮU-QUANG, nhân viên Ban Kế Toán Phi Thực Hàng Không Việt Nam, vừa thất lộc ngày 08 tháng 12 năm 1974 tại xã Long Phú, quận Bến Lức, Long An.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Ông Bà Nguyễn-Hữu-Quang và tang quyến.

Cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Tiên Cảnh.

Sở Phi Thực và Ban Kế Toán
Công Ty Hàng Không Việt Nam

Văn Phòng Ông NGÔ-THẾ-CHÍ
Thừa Phát Lại kiêm Hồ Giá Viên Tòa Sơ Thẩm Gia Định
số 13 đường Phan Bội Châu Gia Định. ĐT : 97.588

Tư Pháp Phát Mãi

Đến ngày 20 tháng 12 năm 1974 hồi 9giờ sáng sẽ có cuộc phát mãi công khai tại nhà số 89 (số cũ 246) đường Bùi Hữu Nghĩa Giađịnh.

Một căn nhà tường gạch mái tôn có gác xép cất trên đất Nhà Thờ và một số đồ đạc như bàn, ghế, tủ, quạt máy v.v... tịch biên Ông LÊ-ĐÌNH-MIÊNG.

Bán không bảo kiết người mua phải trả tiền mặt thêm 8% tiền sở phí và nhận lấy đồ vật ngay sau khi mua xong, riêng về căn nhà phải làm lấy thủ tục trục xuất những người hiện đang cư ngụ.

Làm tại Gia Định ngày 3-12-1974
Thừa Phát Lại kiêm hồ giá viên
NGÔ-THẾ-CHÍ

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ Y TẾ
TRUNG-TÂM THỰC-TẬP Y-KHOA
GIA-ĐỊNH

Số : 5143/TTGĐ

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

Khẩn Hạn (lần thứ ba)

THAM CHIẾU : Điều kiện sách phê chuẩn số 92-YT ngày 17-10-74.

— MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

Cung cấp thực phẩm sống và gạo nội địa cho Trung-Tâm Thực-Tập Y-Khoa Gia Định trong năm 1975 (từ 1-1-75 đến 31-12-75).

— NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Đúng 9 giờ sáng ngày 14-12-74 tại Phòng Hội Trung Tâm, số 1 đường Nguyễn-Văn-Học Gia Định.

	TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG	KÝ QUỸ TẠM
— Lô 1 Thịt	15.950.000đ	398.750đ
— Lô 4 Tạp phẩm gia vị	9.736.000đ	243.400đ
— Lô 5 Gạo nội địa	17.420.000đ	435.500đ

— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

— Phòng Quản Lý Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định số 1 đường Nguyễn-Văn-Học Gia Định.

— Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ Bộ Y-Tế số 59, đường Hồng Thập Tự Saigon.

Trong những ngày giờ làm việc.

Gia Định, ngày 4 tháng 12 năm 1974
Tổng Quản Đốc
Trung-Tâm Thực-Tập Y-Khoa Gia-Định

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ Y-TẾ
TRUNG-TÂM Y-TẾ HÀN-VIỆT

Số 2006/TTYTHV/TC

CÁO THỊ ĐẤU THẦU
CÔNG KHAI KHẨN HẠN

Lần thứ hai

Tham chiếu : Điều kiện sách duyệt y số 107/YT ngày 13-11-1974

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

Cung cấp thực phẩm chín dưới hình thức khẩu phần cho Trung Tâm Y Tế Hàn Việt từ 01-01-1975 đến 31-12-1975.

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Đúng 14 giờ 00 ngày 17-12-1974 tại Phòng Hội Trung Tâm Y Tế Hàn Việt (Bệnh Viện Chợ Quán), số 190 Bến Hàm Tử Saigon 5.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG	KÝ QUỸ TẠM
Lô duy nhất 55.067.550đ00	1.376.600đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

— Phòng Tài Chánh Trung Tâm Y Tế Hàn Việt 190, Bến Hàm Tử Saigon 5.

— Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ) 59, Hồng Thập Tự Saigon (trong những giờ làm việc).

NƠI NẠP ĐƠN THẦU :

— Phòng Tài Chánh Trung Tâm Y Tế Hàn Việt trước giờ đấu thầu.

Saigon, ngày 04 tháng 12 năm 1974
Giám-Đốc Trung-Tâm Y-Tế Hàn-Việt
BS. HỒ-QUANG-NGUYÊN

SAIGON KỸ-NGHỆ THƯƠNG-MẠI Cty (S.I.C.O.S.)
185, Trần Hưng Đạo Saigon

DANH SÁCH KHÁCH HÀNG MUA PHÂN UREA

Trong tuần lễ từ 30-11 đến 6-12-74

(Thi hành ThgC số 74-BTMKN/PTNT/KS/ThgC ngày 4.9.74)

— Nguyễn Tấn Tài 449 Nguyễn Huệ Cai Lậy Đ.Tường 7T,500
— Võ Thị Thạo 336 Thống Nhất Phan Rang 30T,000

Số lượng Tồn kho tính đến 18giờ ngày 6-12-74 ;

Tàu AMERICAN ORIOLE :
2T,000 UREA giá sỉ (cả TVA) 160.000đ/T.

Tàu KOYO MARU :
0T,400 UREA giá sỉ (cả TVA) 160.000đ/T.

HỌC VIỆN TRI HÀNH
Nghị định số 2437/VHGDTN/KHPC/HV/NĐ

PHÂN KHOA KỊCH NGHỆ ✶ ĐIỆN ẢNH
do Giáo Sư Vũ-khắc-Khoan trực tiếp hướng dẫn

THÔNG CÁO

Theo lời yêu cầu của một số sinh viên công tư chức và quân nhân ghi tên chậm ; Phân Khoa Kịch Nghệ và Điện Ảnh sẽ mở thêm một lớp đặc biệt buổi tối.

★ Thời hạn ghi danh :
từ 6-12-1974 đến hết ngày 14-12-1974.

★ Địa điểm ghi danh :
299-303 Trần Quốc Toản SG10. ĐT.54.586

★ Điều kiện ghi danh :
Thí sinh phải có Tú Tài II hay văn bằng tương đương.
— Ngày thi 15-12-1974.

Mọi chi tiết khác xin liên lạc tại địa chỉ trên.

Một Phát-Minh Kỳ-Diệu

Khoa học tiến bộ đến độ mà chúng ta không ngờ. Từ xưa đến nay muốn dán gỗ, Formica hay những gì mà chúng ta muốn cho dính chắc, đều dùng loại keo thông dụng pha với solvent, bất tiện là hay bị đóng khô, nếu gặp phải chỗ nóng hay ẩm ỉ thường hay bị bốc ra.

Hãng BORDEN CORPORATION ở Mỹ vừa phát minh loại keo trắng « WHITE-GLUE » dùng để dán cho dính chắc, đặc biệt có thể ghép nhiều mảnh gỗ vụn lại thành gỗ nguyên để cưa xẻ dùng lại như gỗ mới và đặc biệt hơn nữa là dù gặp phải chỗ nóng hay ướt vẫn không bị bốc ra. Thật là một phát minh kỳ diệu đem lợi ích thiết thực cho các nhà kỹ nghệ đồ gỗ.

Keo « WHITE-GLUE » công dụng dán dính chắc vĩnh viễn các loại Formica, Gỗ, Gạch, Plastic, giấy, v.v

Hiện tại đã có bán ở thị trường Việt-Nam do các nhà bán vật liệu trang trí ở đường Phan-thanh-Giản, Minh-mạng Sai-gon hay tại Tổng Đại Lý Hãng SAIMEXCO 97-99 Tôn-thất-Đạm Sai-gon ĐT : 90.415

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ VĂN-HÓA GIÁO DỤC
VÀ THANH-NIÊN

Số : 775-VHGDTN/TC/THT/NV
Ngân-Sách Quốc-Gia
Niên-Khóa 1974

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU : Ngày Thứ Sáu 20 tháng 12 năm 1974 lúc 09.00 giờ tại Phòng họp Bộ Văn-Hóa Giáo-Dục và Thanh-Niên, số 35 Lê-Thánh-Tôn Saigon.

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU : Nối dài trụ sở Nha Nhân-Viên (đợt 2), số 70 Lê-Thánh-Tôn Saigon.

ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC : 13.938.311đ00 (giá Kiến thiết 1971).

KÝ QUỸ TẠM : 232.000đ00

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Nha Tài-Chánh Bộ Văn-Hóa Giáo-Dục và Thanh-Niên (Phòng Mãi-Ước), số 70 Lê-Thánh-Tôn Saigon, trong những ngày giờ làm việc.

SAIGON, ngày 28 tháng 11 năm 1974
KT. Tổng-Thơ-Ký
Giám-Đốc Nha Tài-Chánh
ĐẶNG-THỦY

Chia Buồn

Được tin :

NỘI-TỔ
của G.S. PHẠM-VĂN-ĐỨC

Trưởng Xưởng Sửa Chữa Điện Tử

vừa mệnh chung ngày 8-12-1974.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm siêu thoát.

Ban Giám Đốc, Giáo sư và Sinh viên
Ban Điện và Điện Tử Trường Đại Học Chuyên Nghiệp

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quý Cha, quý Nữ Tu, quý Cơ quan Hỏa Xa, quý đoàn thể, quý Viện Đại Học Cửu Long và Minh Đức, quý Trường Regina Mundi, quý Cụ, Ông Bà, Cô Bác, Anh chị em Sinh viên Học sinh và quý vị thân bằng quyến thuộc đã đến giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu, tiễn đưa linh cửu của con, vợ, mẹ chúng tôi :

Bà Anna Văn-Đình-Khương
nhủ danh Nguyễn-Thị-Hồng-Chánh

tạ thế ngày 04 tháng 12 năm 1974, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Văn-Đình-Khương

Thay mặt tang gia đồng bái tạ

Bán Máy Cày

Vì dư dùng nên bán :
— MF 175 mới tinh hảo, chưa xử dụng.
— Oliver 1655 đã xử dụng rồi, còn tốt.
— White G 950 đã xử dụng rồi, còn tốt.
— Kubuta B 600 đã xử dụng rồi, còn tốt.

Hỏi 882 Phan thanh Giản Saigon3
ĐT 92.922 ngoài giờ làm việc.

Phân Bón và Thuốc Sát Trùng

Cung cấp bột Kaolin để làm phân bón, thuốc sát trùng. Ai cần mua xin hỏi Ô. Diệp 92 Ký Con (lầu 2) Đ.T. 94709.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
TỔNG-CỤC BƯU-CHÍNH

Thông Cáo

Tổng Cục Bưu Chính trân trọng thông báo :

Bưu Điện Pháp đã hết đình công và đã làm việc lại kể từ hôm nay 2-12-1974, nên các chuyến thơ trao đổi giữa Việt Nam và Pháp được tái lập lại như trước đây.

Mọi thơ tín, bưu phẩm, bưu kiện đi Pháp trước đây bị ứ đọng do cuộc đình công nói trên đã được chuyển đi Pháp.

Saigon, ngày 2 tháng 12 năm 1974
TỔNG CỤC TRƯỞNG BƯU CHÍNH

Phân Ưu

Nhận được tin :

Trung Tá NGUYỄN-ĐỨC-THUẬN
Quận-Chi Khu Trưởng Bình Chánh

đã hy sinh vì Tổ Quốc ngày 06/12/74.

Toàn thể quân nhân TĐ 378/ĐP thành kính phân ưu cùng tang quyến — Cầu chúc hương hồn Trung Tá được siêu thoát

Thiếu Tá NGUYỄN-NGỌC-PHƯỚC
Tiểu Đoàn Trưởng TĐ 378/ĐP.

Phân Ưu

Hội Đồng Tỉnh Gia Định vô cùng xúc động và thương tiếc :

Trung Tá Nguyễn-Đức-Thuận
Quận Trưởng kiêm Chi Khu Trưởng Bình-Chánh

đã anh dũng đền nợ nước rạng sáng ngày 6-12-1974 trong khi điều quân phản công địch dành dân lấn đất.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến, quân dân, cán, chánh Quận Bình Chánh và nghiêng mình cầu nguyện vong linh Trung Tá sớm siêu thoát về cõi Phật.

HỘI ĐỒNG TỈNH GIA ĐỊNH

PHÂN ƯU

Hay tin :

NHẠC-MẪU
của Kỹ Sư Đỗ-Văn-Chư
Trưởng Khu Thủy Nông Nam Trung Phần

vừa tạ thế tại Saigon.

Thành kính chia buồn cùng Ông Bà Trưởng Khu và cầu chúc hương hồn Cụ Cố tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể nhân viên thuộc
Khu, Ty, Đoàn Thủy Nông
Nam Trung Phần

Phân Ưu

Được tin :

Bà VĂN-ĐÌNH-KHƯƠNG

Hội Viên Hội Phụ Huynh Học Sinh trường Régina Mundi
đã tạ thế ngày 3-12-1974 tại Saigon.

Xin chân thành phân ưu cùng Ông VĂN-ĐÌNH-KHƯƠNG và tang quyến. Cầu chúc linh hồn người quá cố sớm về nước Chúa.

Hội viên Hội Phụ Huynh Học Sinh
trường Régina Mundi Saigon

Phân Ưu

Được biết tin trễ :

Em NHAN-THỊ-MỘNG-CHÂU

Học sinh lớp 9c trường Régina Mundi
bị tử nạn tại Vũng Tàu.

Xin thành thật chia buồn cùng Ông Bà NHAN-TÒNG và tang quyến. Nguyện cầu cho hương hồn em Mộng-Châu sớm về cõi Phật.

Hội Phụ Huynh Học Sinh
trường Régina Mundi Saigon